

**Bulletin hebdomadaire**  
2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Version électronique :  
ISSN 1496-6212

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2000  
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2000

<b>1. AVIS</b>		
1.1 Avis d'audience publique .....	1	Emerald Pooled U.S. Fund
1.2 Consultations en cours .....	1	Emerald Canadian Real Return Bond Pooled Fund Trust
– Avis de publication - Lignes directrices pour les régimes de capitalisation .....	1	Emerald Global Equity Pooled Fund Trust
– Projet de Règlement 52-107 sur les principes comptables, normes de vérification et monnaies de présentation acceptables .....	1	Emerald Canadian Large Cap Pooled Fund Trust
– Bourse de Montréal Inc. – Modification à l'article 1 des Règles concernant le Comité spécial de la réglementation.....	2	Emerald Enhanced Canadian Pooled Fund Trust
1.3 Calendrier des audiences .....	2	Emerald Canadian Mid Cap Pooled Fund Trust
1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec .....	2	Emerald Canadian Small Cap Pooled Fund Trust
1.5 Autres avis .....	3	Emerald Canadian Equity Market Pooled Fund Trust
– Instruction générale Q-7, Agences d'évaluation de titres - Décision générale.....	3	Emerald Hedged Synthetic U.S. Equity Pooled Fund Trust
– Instruction générale N° Q-3, <i>Les options</i> .....	3	Emerald Unhedged Synthetic U.S. Equity Pooled Fund Trust
– Projet de Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue .....	3	Emerald Long Bond Pooled Fund Trust
– Projet du Règlement 71-102 sur les dispenses en matière d'information continue et autres dispenses en faveur des émetteurs étrangers .....	3	Emerald Canadian Bond Duration Tilt Pooled Fund Trust
– Communiqué de presse - Les autorités en valeurs mobilières publient une version révisée du projet de règlement sur l'information continue.....	4	Emerald Hedged synthetic International Equity Pooled Fund Trust
– Publication des déclarations d'initiés SEDI... ..	4	Emerald Unhedged Synthetic International Equity Pooled Fund Trust
<b>2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC</b>		Emerald Canadian Equity Market Pooled Fund Trust II
2.1 Décisions de la Commission .....	5	Emerald Extended U.S. Market Pooled Fund Trust
– Agence d'évaluation de titres .....	5	Emerald Canadian Market Capped Pooled Fund Trust
– Bourse de Montréal Inc. ....	5	Emerald Enhanced Canadian Market Capped Pooled Fund Trust
– Bourse de Montréal Inc. ....	5	Emerald Enhanced Canadian Bond Pooled Fund Trust
– Caisse Canadienne de Dépôt de Valeurs Limitée .....	6	Emerald Enhanced U.S. Equity Pooled Fund Trust
– Caisse privée actions canadiennes TBN .....	7	– Fiducie de Capital Great-West .....
Fonds Europac 20 Natcan		– Fiducie Solar.....
Caisse privée internationale TBN		– Fonds communs de marché monétaire OPTION A .....
Caisse privée obligations canadiennes TBN		Fonds commun de revenu fixe OPTION A
Caisse privée marché monétaire TBN		Fonds commun d'actions canadiennes diversifiées OPTION A
Caisse privée actions américaines TBN		Fonds commun d'actions canadiennes de petite capitalisation OPTION A
Caisse commune obligations à haut rendement Natcan		Fonds commun d'actions américaines acheteur/vendeur OPTION A
Caisse commune obligations corporatives Natcan		Fonds commun d'actions Europe, Australie, Extrême-Orient, OPTION A
Caisse commune actions de croissance Natcan		Fonds commun d'actions canadiennes acheteur/vendeur OPTION A
Fonds américain de Valeurs Fondamentales Natcan		Fonds commun d'actions américaines acheteur/vendeur OPTION A
Caisse privée obligations corporatives TBN		Société de fiducie Lombard Odier
Caisse privée actions de croissance TBN		Conseillers en Valeurs ChabotPage Inc. (Les)
Gestion de portefeuille Natcan Inc.		– Fonds momentum canadien Landry Morin ....
Trust Banque Nationale Inc.		Fonds momentum long short canadien Landry Morin (Landry Morin Inc.)
– Canadian Oil Sands Limited.....	8	– Fonds Natcan de répartition d'actifs .....
(Canadian Oil Sands Trust)		(Gestion de portefeuille Natcan Inc.)
– Canadian Oil Sands Limited.....	10	– IMS Health Incorporated.....
(Canadian Oil Sands Trust)		Bear, Stearns & Co. Inc.
– Emerald Canadian Bond Pooled Fund Trust .....	12	Goldman, Sachs & Co.
		– International Curator Resources Ltd.....
		Royal County Minerals Corp.

- JPMorgan Chase Bank .....	22	INTERNATIONAL.....	33
- Merrill Lynch Canada Inc. ....	24	- (part de catégorie O).....	33
Merrill Lynch Financial Assets Inc.		- Borealis Retail Real Estate Investment	
- Millenium Bullionfund .....	25	Trust .....	33
- Partenaires Globaux GZ Inc. ....	27	- BTEL Split Corp.....	33
- Procter & Gambler Germany Management		- CANADIAN OIL SANDS TRUST .....	33
GMBH.....	28	- Enbridge Income Fund .....	33
- Société de Placements Franklin Templeton..	28	- La Fiducie de capital Industrielle Alliance.....	34
- Société en commandite Ressources		- Fonds de revenu et de croissance Harbour...	34
Canada Dominion VII .....	29	- (parts de catégorie Z) .....	34
Société en commandite Ressources		- Fonds canadien Landmark .....	34
Canada Dominion VIII		- (parts de catégorie W) .....	34
(Fonds de Ressources Naturelles Canada		- Fonds équilibré canadien Signature .....	34
Dominion StrategicNova Ltée)		- (parts de catégorie I).....	34
- Société Nationale de l'Amiante .....	30	- Fonds d'obligations de sociétés Signature ...	34
- YMG Private Wealth Opportunities Fund .....	30	- (parts de catégorie F, de catégorie I et de	
YMG International Equity Pooled Fund		catégorie W).....	34
YMG Special International Equity Pooled		- (auparavant, Fonds Obligation à	
Fund		rendement élevé Clarica).....	34
YMG Special U.S. Equity Pooled Fund		- Fonds secteur obligations de sociétés	
YMG Balanced Pooled Fund		Signature.....	34
YMG Bond Pooled Fund		- (actions secteur de catégorie A et de	
YMG Canadian Equity Pooled Fund		catégorie F) .....	34
YMG U.S. Equity Pooled Fund		- Fonds de dividendes Signature .....	34
YMG Short Term Investment Pooled Fund		- (parts de catégorie I, de catégorie X, de	
YMG Institutional Fixed Income Fund		catégorie Y et de catégorie Z).....	34
YMG Private Wealth Opportunities Fund		- Fonds canadien sélect Signature .....	34
		- (parts de catégorie W) .....	34
		- Fonds de titres de croissance américains	
		CI.....	35
		- (parts de catégorie W) .....	35
		- Fonds de valeur américaine CI.....	35
		- (parts de catégorie W) .....	35
		- Fonds d'obligations canadiennes CI.....	35
		- (parts de catégorie W) .....	35
		- Fonds de placements canadiens CI .....	35
		- (parts de catégorie W) .....	35
		- Fonds secteur de placements canadiens CI .	35
		- (actions secteur de catégorie A et de	
		catégorie F) .....	35
		- Fonds explorateur CI .....	35
		- (parts de catégorie W) .....	35
		- Fonds d'obligations mondiales CI.....	35
		- (parts de catégorie W) .....	35
		- Fonds RER d'obligations mondiales CI .....	35
		- (parts de catégorie I).....	35
		- Fonds mondial CI.....	35
		- (parts de catégorie W) .....	35
		- Fonds RER mondial CI .....	35
		- (parts de catégorie W) .....	35
		- Fonds mondial de petites sociétés CI.....	35
		- (parts de catégorie W) .....	35
		- Fonds international CI.....	35
		- (parts de catégorie I et de catégorie W) .....	35
		- Fonds de valeur internationale CI.....	35
		- (parts de catégorie W) .....	35
		- Fonds marché monétaire CI .....	35
		- (parts de catégorie W) .....	35
		- Fonds diversifié canadien Clarica .....	35
		- Fonds sécurité canadien Clarica .....	35
		- (parts de catégorie Z) .....	35
		- Gastem Inc. ....	35
		- Inter Pipeline Fund.....	35
		- Merrill Lynch Financial Assets Inc. ....	36
		- Premium Income Corporation.....	36
		- RBC Fonds mondial Conseillers -	
		rendement élevé .....	36
		- (parts de série A seulement).....	36
		- Fonds canadien de revenu à court terme	

**3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES**

**4. POURSUITES JUDICIAIRES**

4.1 Poursuites criminelles .....	32
4.2 Poursuites pénales .....	32
4.3 Poursuites civiles .....	32

**5. INTERDICTIONS**

5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur	
valeurs.....	32
- TSI Telsys Corporation.....	32
5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou	
de courtier en valeurs.....	32
5.3 Levées d'interdiction .....	32
- Acclaim Energy Inc. ....	32
- Le Groupe Intertape Polymer Inc. ....	32
- Ressources NSR Inc.....	32

La levée de l'interdiction a été prononcée le 18 juin 2003. .... 32

**6. PLACEMENTS**

6.1a Prospectus provisoires.....	33
- (MAWER) FONDS MARCHÉ MONÉTAIRE	
CANADIEN .....	33
- (MAWER) FONDS CANADIEN	
D'OBLIGATIONS .....	33
- (MAWER) FONDS CANADIEN DE	
REVENU.....	33
- (MAWER) FONDS D'OBLIGATIONS À	
RENDEMENT ÉLEVÉ.....	33
- (MAWER) FONDS ÉQUILIBRÉ CANADIEN	
D'ÉPARGNE-RETRAITE .....	33
- (MAWER) FONDS CANADIEN DE	
PLACEMENTS DIVERSIFIÉS .....	33
- (MAWER) FONDS D' ACTIONS	
CANADIENNES.....	33
- (MAWER) FONDS NOUVEAU DU	
CANADA.....	33
- (MAWER) FONDS D' ACTIONS U.S. ....	33
- (MAWER) FONDS DE PLACEMENT	

Royal .....	36	Power, L.P.) .....	44
- (parts de série F seulement) .....	36	- Uniboard Canada Inc. ....	44
- Portefeuille Prudence Sélect Royal.....	36	- United Van Lines (Canada) Ltd. ....	44
- (parts de série F seulement) .....	36	6.3 Avis de placement .....	45
- Portefeuille de croissance Sélect Royal.....	36	6.4 Refus .....	48
- (parts de série F seulement) .....	36	6.5 Divers .....	48
- Portefeuille équilibré Sélect Royal .....	36	- Advantage Energy Income Fund .....	48
- (parts de série F seulement) .....	36	- Alliance Pipeline Limited Partnership .....	48
- S.E.C. TransAlta Énergie .....	36	- Enbridge Income Fund .....	48
- Sigma Ventures Inc. ....	36	- FNX Mining Company Inc. ....	48
- Skylon Global Yield Fund Limited .....	37	- Fonds de placement immobilier commercial - Revenu américain de IPC.....	48
- TELUS Corporation.....	37	- Sudbury Contact Mines Limited.....	48
6.1b Prospectus définitifs.....	37	- TELUS Corporation .....	48
- Alliance Pipeline Limited Partnership.....	37	6.6 Dépôt de suppléments.....	49
- Arctic Glacier Income Fund.....	37	- Crédit Ford du Canada Limitée.....	49
- Bell Canada.....	37	- Général Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée .....	49
- Focus Energy Trust.....	37	- Général Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée .....	49
- Fonds Brandes.....	37	- Société Financière DaimlerChrysler Canada Inc. ....	49
- Innergex Energie, Fonds de revenu .....	38	- Société Financière Manuvie .....	49
- Inter Pipeline Fund.....	38	- Terasen Inc.....	49
- Middlefield Mutual Funds Limited.....	38	<b>7. OFFRES PUBLIQUES</b>	
- Pembina Pipeline Income Fund.....	38	7.1 Avis.....	50
- Première corporation émettrice de TACHC N-45° .....	38	- ADC Telecommunications, Inc. ....	50
6.1c Modifications du prospectus.....	38	7.2 Dispenses.....	50
- Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada.....	38	7.3 Refus .....	50
- Fonds de Relance Canadien Inc. ....	39	<b>8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS</b>	
- Fonds de Relance Occasions d'investissement Inc. ....	39	8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs .....	50
- ( <i>auparavant Le Fonds de Relance II Technologies Inc.</i> ) .....	39	- Goldman Sachs Canada Inc. ....	50
- Groupe de Fonds Altamira .....	39	- Wiseman Partenaire Privé Inc. ....	50
- Groupe de Fonds Dynamique .....	39	- Instinet Canada Limited.....	50
- Groupe de Fonds Dynamique .....	39	8.2 Inscriptions .....	50
- Société en commandite de ressources CMP 2003.....	40	8.3 Inscriptions conditionnelles.....	51
6.1d Modifications de la notice d'offre.....	41	8.4 Agréments .....	51
6.2 Dispenses de prospectus.....	41	8.5 Reprises d'activités.....	52
- Amalco, société résultante de la fusion (à être renommée Northern Shield Resources Inc.).....	41	8.6 Interruptions d'activités .....	52
- Caisse populaire Desjardins des Versants du Mont-Comi .....	41	- Financière Partenaires Cartier Ltée.....	52
- Caisse populaire Desjardins du Quartier-Latin de Montréal.....	41	8.7 Radiations.....	52
- Caisse populaire Desjardins Vallée de la Kiamika.....	41	8.8 Cessations de fonctions .....	53
- Cascades Inc. ....	41	8.9 Dispenses .....	53
- Endev Energy Inc. ....	41	- Goldman Sachs Canada Inc. ....	53
- Fairborne Energy Ltd. ....	41	- Instinet Canada Limited .....	53
- Great-West Lifeco Inc. et Corporation Financière Canada-Vie.....	42	- Salomon Smith Barney Inc. ....	54
- Innergex Energie, Fonds de revenu .....	42	8.10 Exercice d'une autre activité.....	55
- Intasys Corporation .....	42	- 8.11 Refus .....	55
- Lafarge S.A. ....	42	- 8.12 Divers.....	55
- LGL Resorts Company.....	43	- Candéal.ca Inc. ....	55
- Nepturme Technologies & Bioressources inc. ....	43	- Candéal.ca Inc. ....	55
- Northern Shield Resources Inc. ....	43	- Candéal.ca Inc. ....	55
- NOVA Chemicals Corporation .....	43	- Candéal.ca Inc. ....	55
- NOVA Chemicals Corporation .....	43	- Candéal.ca Inc. ....	55
- Provenor inc. ....	43	- Candéal.ca Inc. ....	55
- Ressources KWG inc. ....	44	- CDP Capital – Marchés Mondiaux inc. ....	55
- Ressources Plexmar inc. ....	44	- Gestion Tactique Varan inc. ....	55
- Ressources Plexmar inc. ....	44	- Pictet Canada S.E.C.....	55
- S.E.C. TransAlta Énergie (TransAlta			

**9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION**

9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers.....	56
9.2 Dispenses .....	56
– Astral Média Inc. ....	56
– EnCana Corporation .....	56
9.3 Refus.....	56
9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti.....	56
– Integrated Oil NT Corp. ....	56
– Plasti-Fab Ltd. ....	56
9.5 Divers .....	56

**ANNEXES - AUTRES INFORMATION-1**

A. Dépôt de documents d'information .....	A-1
B. Déclarations d'initiés	
– B1 : Déclarations d'initiés (format électronique) déposées dans SEDI .....	B-1
– B2 : Déclarations d'initiés (format papier) déposées auprès de la CVMQ.....	B-12
C. Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées .....	C-1
D. Liste des déclarations d'initiés déposées hors délai	
– D1 : Déclarations d'initiés (format électronique) déposées hors délai dans SEDI .....	D-1
– D2 : Déclarations d'initiés (format papier) déposées hors délai auprès de la CVMQ.....	D-12
E. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec .....	E-1

---

## 1. AVIS

---

### 1.1 Avis d'audience publique

### 1.2 Consultations en cours

#### **Avis de publication - Lignes directrices pour les régimes de capitalisation**

La Commission des valeurs mobilières du Québec (« la Commission »), au nom des organismes québécois de réglementation des marchés financiers, a publié, à l'instar des autres organismes du Forum conjoint des autorités de réglementation du marché financier (le « Forum conjoint »), un document de consultation intitulé *Lignes directrices pour les régimes de capitalisation*.

La Commission participe activement aux travaux du Forum conjoint qui a été créé en 1999 en vue d'harmoniser et de coordonner la réglementation des services financiers dans les domaines des valeurs mobilières, des assurances et des pensions. Un comité de travail du Forum conjoint s'est penché sur la protection réglementaire dont disposent les participants à des régimes de retraite à cotisations déterminées et à d'autres régimes de capitalisation similaires, ainsi que sur les informations dont ils disposent dans leurs décisions de placement. Les travaux du comité de travail avaient résulté dans un premier temps en la publication des principes réglementaires pertinents en avril 2001, et leur révision en 2002 pour tenir compte des commentaires reçus. Les lignes directrices veulent élaborer la mise en œuvre des principes réglementaires applicables aux régimes de capitalisation.

Le document de consultation ainsi qu'un avis explicatif ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-04-25, Vol. XXXIV, N°16.

#### **Commentaires**

La Commission invite les personnes intéressées à lui faire parvenir leurs observations relativement aux lignes directrices proposées. Les personnes intéressées ont jusqu'au **31 août 2003** pour présenter par écrit des observations qui doivent être transmises à la Commission des valeurs mobilières du Québec à l'adresse suivante :

Me Denise Brosseau, secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
800, square Victoria

C.P. 246, Tour de la Bourse, 22<sup>e</sup> étage  
Montréal, Québec, H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

Si vous n'envoyez pas vos observations par courriel, veuillez les soumettre sur disquette (en format Windows, de préférence Word).

Étant donné que la législation en valeurs mobilières exige la publication des observations reçues pendant la période de consultation, il n'est pas possible d'en préserver la confidentialité.

#### **Information complémentaire**

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Ann Leduc  
Chef du service de la réglementation  
Direction de la législation et de la réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Tél. : (514) 940-2199 (poste 4572)  
Courriel : [ann.leduc@cvmq.com](mailto:ann.leduc@cvmq.com)

#### ***Projet de Règlement 52-107 sur les principes comptables, normes de vérification et monnaies de présentation acceptables***

La Commission des valeurs mobilières du Québec, de concert avec les autres Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM »), a publié le projet de Règlement 52-107 *sur les principes comptables, normes de vérification et monnaies de présentation acceptables* et l'Instruction générale relative au Règlement.

L'Avis de publication ainsi que les versions française et anglaise du projet de Règlement et de l'Instruction générale relative au Règlement ont été présentés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-05-16, Vol. XXXIV, N°19

#### **Commentaires**

Les personnes intéressées sont invitées à présenter des commentaires sur le projet de règlement, avant le **14 août 2003**. Les commentaires doivent être adressés à :

Me Denise Brosseau, secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
800, square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage, Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Télécopieur : (514) 864-6381  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courriel, prière de les envoyer sur disquette (de préférence en format Word pour Windows).

Nous ne pouvons garantir le caractère confidentiel des commentaires car la législation en valeurs mobilières de certaines provinces exige la publication des commentaires écrits reçus pendant la période de consultation.

### **Information complémentaire**

Pour toute question, prière de s'adresser à :

Rosetta Gagliardi  
Conseillère en réglementation  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4554  
Courriel : [rosetta.gagliardi@cvmq.com](mailto:rosetta.gagliardi@cvmq.com)

Sylvie Anctil-Bavas  
Analyste – Expertise comptable  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4556  
Courriel : [sylvie.anctil-bavas@cvmq.com](mailto:sylvie.anctil-bavas@cvmq.com)

Éric Boutin  
Analyste  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4338  
Courriel : [eric.boutin@cvmq.com](mailto:eric.boutin@cvmq.com)

### **Bourse de Montréal Inc. – Modification à l'article 1 des Règles concernant le Comité spécial de la réglementation**

La Commission a publié le projet de modification à l'article 1 des Règles concernant le Comité spécial de la réglementation déposé par Bourse de Montréal Inc. relatif aux définitions.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-05-30, Vol. XXXIV, n° 21)

### **Commentaires**

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **30 juin 2003** à :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Tour de la Bourse  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

### **Information complémentaire**

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Monique Viranyi  
Analyste  
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4205  
Télécopieur : (514) 873-4130

Courriel : [monique.viranyi@cvmq.com](mailto:monique.viranyi@cvmq.com)

## **1.3 Calendrier des audiences**

Le 26 juin 2003, 9 h 30	Valeurs mobilières Internat D & B Inc.
Le 9 juillet 2003, 9 h 30	Valeurs mobilières Internat D & B Inc.
Le 16 juillet 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 17 juillet 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 26 août 2003, 9 h 30	Valeurs mobilières Internat D & B Inc.
Les 3 et 4 septembre 2003, 9 h 30	Michel Chevrier, Jean-Eudes Arsenault et Alexandre Cigna (Optec Fund Inc.)
Le 22 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 23 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 24 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 25 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 26 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales

Les dates d'audience peuvent être modifiées sans avis préalable. Veuillez vérifier auprès de la Commission quelques jours auparavant.

## **1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec**

On trouvera en annexe la liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement

dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec.

## 1.5 Autres avis

### Instruction générale Q-7, Agences d'évaluation de titres - Décision générale

En vue de l'application de l'Instruction générale Q-7, Agences d'évaluation de titres, et en vertu de l'article 274 de la Loi sur les valeurs mobilières (L.R.Q., c. V-1.1), la Commission adopte des modifications à la décision générale relative aux agences d'évaluation de titres.

Lors de l'adoption de la décision générale le 8 avril 2003, la Commission désignait trois agences : Dominion Bond Rating Service Limited, Moody's Investors Service, Inc. et Standard & Poor's Corporation. La présente modification ajoute la société Fitch, Inc. à cette liste.

#### No de décision

Instruction générale Q-7, 2003-C-0220  
Agences d'évaluation de titres

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

Serge Boisvert  
Analyste en réglementation  
Service de la réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
(514) 940-2199, poste 4576  
Courriel : serge.boisvert@cvmq.com

### Le 20 juin 2003

### Instruction générale N° Q-3, Les options

La Commission des valeurs mobilières du Québec publie à nouveau le texte de l'Instruction générale N° Q-3, *Les options*, afin de remédier à un vice procédural qui a mené à la publication de l'Instruction re-numérotée par erreur.

Le texte de l'Instruction, en version française et anglaise, affichant la numérotation originale est publié au **Supplément** du présent Bulletin.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

Serge Boisvert  
Analyste en réglementation  
Service de la réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
(514) 940-2199, poste 4576  
Courriel : serge.boisvert@cvmq.com

### Le 20 juin 2003

### Projet de Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), publie, pour consultation, le projet de *Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue*, d'Annexes 51-102A1, 51-102A2, 51-102A3, 51-102A4, 51-102A5, 51-102A6 et d'*Instruction générale relative au Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue*.

Vous trouverez les textes originaux version française et anglaise au **Supplément** du présent.

### COMMENTAIRES

Les personnes intéressées ont jusqu'au **19 août 2003** pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

Denise Brosseau, secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage, Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

Rosetta Gagliardi  
Conseillère en réglementation  
Service de la réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4554  
Courriel : rosetta.gagliardi@cvmq.com

### Le 20 juin 2003

### Projet du Règlement 71-102 sur les dispenses en matière d'information continue et autres dispenses en faveur des émetteurs étrangers

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), publie, pour consultation, le projet de *Règlement 71-102 sur les dispenses en matière d'information continue et autres dispenses en faveur des émetteurs étrangers et d'Instruction générale relative au Règlement 71-102 sur les dispenses en matière d'information continue et autres dispenses en*

*faveur des émetteurs étrangers.*

Vous trouverez les textes originaux version française et anglaise au **Supplément** du présent.

## **COMMENTAIRES**

Les personnes intéressées ont jusqu'au **19 août 2003** pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

Denise Brosseau, secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage, Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

Rosetta Gagliardi  
Conseillère en réglementation  
Service de la réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4554  
Courriel : rosetta.gagliardi@cvmq.com

### **Le 20 juin 2003**

#### **Communiqué de presse - Les autorités en valeurs mobilières publient une version révisée du projet de règlement sur l'information continue**

Montréal – Les autorités en valeurs mobilières du Canada publient aujourd'hui un nouveau projet de règlement prévoyant les obligations de publication d'états financiers et les autres obligations d'information continue des sociétés ouvertes. Ce projet de règlement comprend des modifications consécutives aux commentaires du public et des intervenants du secteur sur la première version du projet publiée l'an dernier.

Le projet de *Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue* vise à établir des normes de publication d'information améliorées et cohérentes à l'échelle du pays. Il définit les obligations de dépôt des états financiers, des rapports de gestion (communément appelés « analyse par la direction de la situation financière et des résultats d'exploitation »), des déclarations de changement important et d'acquisition significative d'entreprise (une nouvelle obligation), des notices annuelles, de la rémunération des membres de la haute

direction, des circulaires relatives aux assemblées des actionnaires, d'information sur les actions subalternes et d'autres documents.

« Ce nouveau règlement devrait bénéficier tant aux émetteurs qu'aux investisseurs », a déclaré M. Stephen Sibold, président des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), qui regroupent les treize commissions de valeurs mobilières provinciales et territoriales.

« Un règlement harmonisé réduit les coûts et la complexité des obligations que doivent assumer les sociétés ouvertes à l'heure actuelle pour respecter des normes différentes d'une province et d'un territoire à l'autre, a ajouté M. Sibold. Nous avons profité de l'occasion pour actualiser les obligations, pour en simplifier ou en éliminer certaines et pour remédier à certaines lacunes de l'ancien régime en matière d'information. Les commentaires du public et des intervenants du secteur sur le premier projet étaient exhaustifs et se sont révélés très utiles. »

Les modifications apportées, eu égard au premier projet de règlement, sont notamment les suivantes :

- L'introduction du nouveau concept d'« émetteur émergent », d'application facile et transparent, qui remplace diverses catégories de petits émetteurs. Pour donner suite aux commentaires reçus au sujet de leurs ressources réduites, les émetteurs émergents seraient assujettis à un régime différent dans certains domaines.
- La simplification des règles sur les déclarations d'acquisition d'entreprises. Des précisions quant à la façon de déterminer quand et à quels investisseurs les documents d'information doivent être envoyés, en donnant chaque année aux investisseurs la possibilité de préciser s'il désirent les recevoir pour ainsi éliminer les envois non souhaités.

Le projet de règlement est accessible sur le site Web des membres des ACVM énoncés cidessous. Les ACVM accueilleront les commentaires sur le projet de règlement jusqu'au 19 août 2003.

#### **Publication des déclarations d'initiés SEDI**

Depuis le 9 juin dernier, les initiés des émetteurs SEDI ont l'obligation de déclarer leurs opérations d'initiés dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Afin de s'adapter à cette nouveauté, la Commission des valeurs mobilières du Québec a légè-

rement modifié la façon de publier les déclarations d'initiés au *Bulletin hebdomadaire*.

Ainsi, l'annexe « **B** » du bulletin (Déclarations d'initiés) présente désormais les déclarations d'initiés déclarées électroniquement dans SEDI (« **B1** ») suivies des déclarations d'initiés déposées auprès de la CVMQ à l'aide du formulaire papier 55-102F6 (« **B2** »).

Il en va de même pour la publication des opérations d'initiés qui n'ont pas été déclarés à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. L'annexe « **D** » (Déclarations d'initiés déclarées hors délai) présente maintenant les opérations d'initiés entrées dans SEDI (« **D1** ») suivies de celles déposées auprès de la CVMQ à l'aide du formulaire papier 55-102F6 (« **D2** »).

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser au :  
Service des relations publiques  
(514) 940-2150  
Sans frais : 1 800 361-5072  
Par courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

---

## 2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

---

### 2.1 Décisions de la Commission

#### Agence d'évaluation de titres

(Le texte de cette décision se trouve en **Supplément** du présent bulletin).

#### Bourse de Montréal Inc.

La Commission, conformément à l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), approuve la modification apportée à l'article 7202 de la Règle Sept de la Bourse de Montréal Inc.

La modification vise à corriger une erreur de traduction. Les termes « sociétés de capital mis en commun » sont remplacés par « sociétés de capital de démarrage ».

Fait le 14 mars 2003.

Décision n° : 2003-C-0103  
Article(s) : L-177  
Date : 2003-03-14

#### Bourse de Montréal Inc.

CONSIDÉRANT QUE la Commission a prononcé la décision n° 2001-C-0482, le 23 octobre 2001 (la « décision »), approuvant, à certaines conditions, des modifications à la *Règle VI* de la Bourse de Montréal Inc. (la « Bourse »), à la suite de l'implantation de son Système Automatisé de Montréal (« SAM »);

CONSIDÉRANT QUE la décision visait particulièrement l'abrogation de l'article 6629 concernant la priorité des cours acheteurs et des cours vendeurs (excluant les options sur indice et sur unités de participation indicelle) et la modification de l'article 6374 concernant la gestion des priorités des ordres;

CONSIDÉRANT QUE l'approbation de ces modifications a été accordée pour une période de 18 mois, qui se termine le 23 avril 2003;

CONSIDÉRANT QUE la Bourse a produit un premier rapport à la suite de la condition à cet effet imposée dans la décision;

CONSIDÉRANT QUE certaines questions restent en suspend, et qu'il y a lieu de permettre un délai supplémentaire de 30 jours, afin de

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

permettre à la Bourse de compléter le rapport soumis à Commission;

CONSIDÉRANT les articles 177 et 321 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »);

EN CONSÉQUENCE :

La Commission accorde à la Bourse un délai additionnel se terminant le 23 mai 2003, afin de permettre à la Bourse de fournir les informations demandées par la Commission dans le cadre de la décision.

La décision n° 2001-C-0482, prononcée le 23 octobre 2001, est donc remplacée par la suivante :

En vertu de l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), la Commission approuve les modifications que la Bourse de Montréal Inc. (la « Bourse ») entend apporter aux articles 6629 et 6374 de la *Règle Six, Négociation* de la Bourse. Ces modifications sont apportées dans le but d'adapter cette règle au contexte du transfert de la négociation des options sur actions et des options sur obligations à la plate-forme de son Système Automatisé de Montréal (SAM). Les changements proposés modifieront entre autres les règles de priorité des ordres de clients par rapport à ceux des professionnels. Ces modifications étaient devenues essentielles en raison du traitement des ordres, de la part de SAM, selon une procédure d'allocation de prix et de temps. Les ordres seront désormais traités selon la méthode « premier arrivé-premier servi ».

Cette approbation est donnée à la condition que la Bourse fasse parvenir à la Commission, au plus tard au 23 mai 2003, un rapport complet sur la nature et l'étendue des problèmes rencontrés par les participants agréés relativement à l'application des articles suivants de sa Réglementation :

Article 6310 « Exécution au meilleur prix »;

Article 6312 « Les ordres des clients des membres ont priorité »;

Article 6374 « Gestion des priorités ».

Fait le 23 avril 2003.

Décision n° : 2003-C-0157  
Article(s) : L-177  
Date : 2003-04-23

### **Caisse Canadienne de Dépôt de Valeurs Limitée**

La Commission, en vertu de l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (« Loi »), est saisie d'une demande d'approbation de la Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée (« CDS ») relativement aux Règles qu'elle a développées dans le cadre de la mise en œuvre de son nouveau système de compensation et de règlement (« CDSX »).

CONSIDÉRANT les représentations qui lui ont été faites;

En vertu de l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, la Commission approuve les nouvelles Règles 1 à 10 relatives au CDSX et approuve l'abrogation, par la CDS, des Règles 5, 6, 7 et 8 actuellement en vigueur. Toutefois, ces approbations sont assorties des conditions suivantes :

- Que la question de la valeur à accorder à certains titres de dette aux fins de la valeur de la garantie globale (VGG) soit réglée à la satisfaction de la Commission d'ici au début de la migration des titres de participation sur le nouveau système CDSX;

- Que la CDS accepte de réviser ses Règles relatives aux hypothèques et aux sûretés si le résultat des travaux d'analyse des impacts potentiels sur le droit québécois, menés par la Commission, le justifie; et

- Que la CDS accepte de réviser l'article 1.3.17 de ses Règles - Choix de la loi applicable pour la Convention PRIMA de La Haye - si le résultat des travaux d'analyse sur le sujet menés par la Commission ou si le cadre législatif qui sera éventuellement développé pour encadrer cette Convention le justifie .

Fait à Montréal le 28 mars 2003.

Décision n° : 2003-C-0123  
Article(s) : L-177  
Date : 2003-03-28

**Caisse privée actions canadiennes TBN**  
**Fonds Europac 20 Natcan**  
**Caisse privée internationale TBN**  
**Caisse privée obligations canadiennes TBN**  
**Caisse privée marché monétaire TBN**  
**Caisse privée actions américaines TBN**  
**Caisse commune obligations à haut rendement Natcan**  
**Caisse commune obligations corporatives Natcan**  
**Caisse commune actions de croissance Natcan**  
**Fonds américain de Valeurs Fondamentales Natcan**  
**Caisse privée obligations corporatives TBN**  
**Caisse privée actions de croissance TBN**  
**Gestion de portefeuille Natcan Inc.**  
**Trust Banque Nationale Inc.**

Les sociétés Gestion de portefeuille Natcan Inc. (« Natcan ») et Trust Banque Nationale Inc. (« TBN ») se sont adressées à la Commission afin que celle-ci dispense les fonds privés mentionnés ci-dessous (les « fonds privés »), conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), de certaines obligations prévues à la Loi et au *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement »), dans le cadre du service de gestion discrétionnaire appelé « Gestion privée de placement » (le « programme GPP »), offert par TBN.

Les fonds privés visés par la présente décision sont les suivants :

- Caisse privée actions canadiennes TBN
- Caisse privée obligations canadiennes TBN
- Caisse privée marché monétaire TBN
- Caisse privée internationale TBN
- Caisse privée actions américaines TBN
- Caisse privée obligations corporatives TBN
- Caisse privée actions de croissance TBN
- les autres Caisses privées TBN qui seront établies dans le cadre du programme GPP

(le caisses privées actuelles et les caisses privées futures étant collectivement désignées les « Caisses privées TBN »)

- Fonds Europac 20 Natcan
- Fonds américain de Valeurs Fondamentales Natcan
- Caisse commune obligations corporatives Natcan

- Caisse commune actions de croissance Natcan
- Caisse commune obligations à haut rendement Natcan

(les « Caisses communes TBN »)

CONSIDÉRANT QUE la Commission a déjà accordé sur une base temporaire, certaines des dispenses demandées, dans le cadre de sa décision n 2002-C-0018 du 25 janvier 2002;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'accorder les dispenses demandées pour une période de un an;

CONSIDÉRANT les objectifs et les stratégies de placement des fonds privés;

CONSIDÉRANT l'ensemble des déclarations faites à la Commission;

EN CONSÉQUENCE :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi :

a) dispense chacune des Caisses Privées TBN de l'obligation prévue à l'article 46 de la Loi, de déposer auprès de la Commission dans un délai de 10 jours, l'avis contenant les informations prévues à l'article 102 du Règlement, concernant les placements faits aux termes de la dispense prévue à l'article 43 auprès de conseiller en valeurs agissant en vertu d'un mandat de gestion discrétionnaire tel que prévu par l'article 45 de la Loi. Cette dispense est accordée à la condition que ces fonds privés déposent dans un délai de 140 jours à compter de la fin de leur exercice, l'avis contenant les informations prévues à l'article 102 du Règlement concernant les placements effectués au cours du dernier exercice financier, et qu'ils acquittent les droits prévus au paragraphe 7<sup>o</sup> de l'article 267 du Règlement;

b) dispense la Caisse privée internationale TBN, la Caisse privée actions américaines TBN, la Caisse privée actions de croissance TBN et la Caisse privée obligations corporatives TBN, de l'application du paragraphe 1<sup>o</sup> de l'article 281 et aux paragraphes 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de l'article 283 du Règlement. La dispense est accordée afin de leur permettre de placer tout leur actif dans les parts du Fonds Europac 20 Natcan, du Fonds américain de Valeurs fondamentales Natcan, de la Caisse commune actions de croissance Natcan et de la Caisse commune obligations corporatives Natcan, respectivement, au-delà des limites permises;

c) dispense la Caisse privée obligations canadiennes TBN, de l'application du

paragraphe 1<sup>o</sup> de l'article 281 et des paragraphes 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de l'article 283 du Règlement, afin de placer plus de 10 % de son actif dans les parts de la Caisse commune obligations corporatives Natcan;

d) dispense la Caisse privée obligations canadiennes TBN de l'application du paragraphe 1<sup>o</sup> de l'article 281 et des paragraphes 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de l'article 283 du Règlement, afin de placer son actif dans les parts de la Caisse commune obligations à haut rendement Natcan au-delà des limites permises;

e) dispense la Caisse privée actions canadiennes TBN de l'application du paragraphe 1<sup>o</sup> de l'article 281 et des paragraphes 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de l'article 283 du Règlement, afin de placer son actif dans les parts de la Caisse commune actions de croissance Natcan au-delà des limites permises;

f) dispense les Caisses privées TBN de l'application du paragraphe 2<sup>o</sup> de l'article 245 du Règlement et de l'article 162 de la Loi, concernant l'envoi de l'avis d'exécution et du relevé de compte mensuel à condition qu'ils soient envoyés sur une base trimestrielle;

g) dispense les Caisses communes Natcan de l'application du paragraphe 2<sup>o</sup> de l'article 245 du Règlement et de l'article 162 de la Loi concernant l'envoi de l'avis d'exécution et du relevé de compte mensuel à la condition qu'ils soient envoyés sur une base trimestrielle;

h) dispense les Caisses communes Natcan de l'application du paragraphe 7<sup>o</sup> de l'article 267 du Règlement, relativement au placement de leurs parts auprès des caisses privées TBN. La dispense permettra d'éviter le dédoublement des droits payables à la Commission.

La dispense accordée au paragraphe h) ci-dessus est applicable aux Caisses communes Natcan dans la mesure où il s'agit de placements des parts de ces dernières auprès des Caisses privées TBN dans le cadre du programme GPP, et dans la mesure où l'avis prévu à l'article 46 de la Loi divulgue clairement la valeur des parts émis auprès des Caisses privées TBN.

De plus, la présente décision n'est applicable aux Caisses privées TBN créées dans le futur que dans la mesure où la Commission aura été avisée au préalable de la création d'un tel fonds privé et qu'elle donne son accord pour que ce fonds puisse bénéficier des dispenses octroyées dans la présente.

Fait le 3 février 2003.

(texte publié à nouveau à la suite de la correction d'erreurs cléricales)

Décision n° : 2003-C-0038

Article(s) : L-263, L-43, L-45, L-46, L-162, R-102, R-245, 2<sup>o</sup>, R-267, 7<sup>o</sup>, R-281, 1<sup>o</sup>, R-283

Date : 2003-02-03

### **Canadian Oil Sands Limited (Canadian Oil Sands Trust)**

La société Canadian Oil Sands Limited (la « société ») et Canadian Oil Sands Trust (la « fiducie »), se sont adressées à la Commission, afin que celle-ci accorde à la société, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi ») une dispense de l'application des articles 159 et 160 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement »), relativement au dépôt auprès de la Commission et à l'envoi sur demande d'une notice annuelle.

Considérant que :

1. La société a été constituée en vertu des lois de l'Alberta;

2. La société est un émetteur assujéti aux termes de la Loi depuis le 27 mars 2003, à la suite du placement par prospectus simplifié préalable de billets à moyen terme d'un montant de 750 000 000 \$, non convertibles et garantis sans conditions par la fiducie;

3. La société est une filiale à part entière de la fiducie et la seule entité opérationnelle de la fiducie;

4. La société est le gérant de la fiducie et de la Canadian Oil Sands Commercial Trust (« CT »), une autre filiale de la fiducie. La société supervise la participation de 31.74 % détenue indirectement par la fiducie dans Syncrude, un projet en coentreprise situé en Alberta, dont une participation de 21.74 % est détenue directement par la société et 10 % par CT;

5. Sujet à l'obtention d'un avis fiscal favorable des autorités fédérales, la fiducie a l'intention d'effectuer une réorganisation de ses participations et de transférer à la société la participation de 10 % détenue par CT;

6. les seuls actifs importants de la fiducie sont sa participation dans le projet Syncrude;

7. à part les actions détenues en totalité par la fiducie, la société n'a pas d'autres titres émis et en circulation, sauf :

a) des billets de rang supérieur, 7.625 %, échéant en 2007, d'un montant de 70 000 000 \$ US

b) des billets de rang supérieur, 7.9 %, échéant en 2021, d'un montant de 250 000 000 \$ US;

c) des billets de rang supérieur, 8.2 %, échéant en 2027, d'un montant de 74 000 000 \$ US;

d) des billets à moyen terme, non garantis, 5.75 %, échéant en 2008, d'un montant de 150 000 000 \$ CAD;

8. Tous les billets de rang supérieur ont été placés de façon privée auprès d'acheteurs aux États-Unis, en vertu de dispenses des obligations d'inscription de la *Securities Act of 1933*;

9. Les billets sont et seront émis en vertu d'un acte de fiducie daté du 2 avril 2003 entre la société et Computershare Trust Company of Canada, à titre de fiduciaire;

10. Tous les paiements à être effectués par la société aux porteurs de billets, seront entièrement et inconditionnellement garantis par la fiducie. Jusqu'au transfert à la Société de la participation dans le projet Syncrude détenue par CT, les billets seront garantis pareillement par CT;

11. Le prospectus préalable fournit de l'information concernant les activités et les opérations consolidées de la fiducie et incorpore par renvoi les documents d'information requis de la fiducie, conformément à la Norme canadienne 44-101, *Placement de titres au moyen d'un prospectus simplifié* (la « NC 44-101 ») et à la Norme canadienne 44-102, *Placement de titres au moyen d'un prospectus préalable*;

12. Le prospectus préalable fournit de l'information concernant les garants des billets, la fiducie et CT, et chacun d'eux a signé l'attestation à titre de garant, tel que défini à la NC 44-101;

13. Les billets ont reçu la note approuvée Baa2 de Moody's Investors Service, Inc. et BBB+ de Standard & Poor's Corporation;

14. Les billets ne seront pas inscrits à la cote d'une Bourse;

Considérant les déclarations faites à la Commission par la société et la fiducie;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde à la société une dispense de l'application des articles 159 et 160 du

Règlement, relativement au dépôt auprès de la Commission et à l'envoi sur demande d'une notice annuelle.

La présente décision est prononcée aux conditions suivantes :

1. L'activité de la société demeure la même que l'activité de la fiducie, et la société continue d'être le gérant et de superviser, à travers sa propriété ou son contrôle, tous les actifs importants de la fiducie, incluant, sans limitation, la totalité de l'investissement de la fiducie dans le projet Syncrude;

2. La fiducie demeure un émetteur assujéti aux termes de la Loi et continue de se conformer à ses obligations d'information continue et occasionnelle, sous réserve de l'obtention d'une dispense à cet effet de la Commission;

3. Tous les états financiers déposés par la fiducie en vertu de la Loi sont préparés sur une base consolidée conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada;

4. La fiducie demeure le propriétaire véritable direct ou indirect de tous les titres comportant droit de vote émis et en circulation de la société;

5. La fiducie continue de garantir pleinement et inconditionnellement les billets en ce qui concerne les paiements que la société doit faire aux porteurs de billets;

6. La société n'émet pas de titres de dettes supplémentaires, autres que : (i) les billets ou autres titres de dettes prévus au paragraphe suivant; (ii) ceux émis à la fiducie ou à des entités qui sont des filiales à part entière, directe ou indirecte, de la fiducie; ou (iii) des titres de dettes par placements privés en vertu des dispenses des obligations de prospectus de la Loi;

7. Si la société émet des titres de dettes additionnels (autres que ceux émis à la fiducie ou à des entités qui sont des filiales à part entière, directe ou indirecte, de la fiducie ou émis par placements privés en vertu de dispenses de prospectus, la fiducie doit pleinement et inconditionnellement garantir ces titres de dettes en ce qui concerne les paiements que la société doit faire aux porteurs de tels titres.

Fait le 20 mai 2003.

Décision n° : 2003-C-0197

Article(s) : L-263, R-159, R-160

Date : 2003-05-20

**Canadian Oil Sands Limited  
(Canadian Oil Sands Trust)**

La société Canadian Oil Sands Limited (la « société ») et Canadian Oil Sands Trust (la « fiducie »), se sont adressées à la Commission, afin que celle-ci accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense des obligations suivantes :

À l'égard de la société :

- diffusion et dépôt d'un communiqué de presse exposant la substance d'un changement important (article 73 de la Loi);

- dépôt et envoi d'un rapport annuel, incluant les états financiers annuels (articles 75 et 77 de la Loi);

- dépôt et envoi des états financiers trimestriels (articles 76 et 78 de la Loi);

- dépôt et envoi des documents de sollicitation de procurations (articles 81 à 82.1 de la Loi); et

À l'égard des initiés de la société :

- déclaration de leur emprise sur les titres de la société (articles 96 et 97 de la Loi et 174 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement »).

Considérant que :

1. La société a été constituée en vertu des lois de l'Alberta;

2. La société est un émetteur assujéti aux termes de la Loi depuis le 27 mars 2003, à la suite du placement par prospectus simplifié préalable de billets à moyen terme d'un montant de 750 000 000 \$, non convertibles et garantis sans conditions par la fiducie;

3. La société est une filiale à part entière de la fiducie et la seule entité opérationnelle de la fiducie;

4. La société est le gérant de la fiducie et de la Canadian Oil Sands Commercial Trust (« CT »), une autre filiale de la fiducie. La société supervise la participation de 31.74 % détenue indirectement par la fiducie dans Syncrude, un projet en coentreprise situé en Alberta, dont une participation de 21.74 % est détenue directement par la société et 10 % par CT;

5. Sujet à l'obtention d'un avis fiscal favorable des autorités fédérales, la fiducie a l'intention d'effectuer une réorganisation de ses participations et de transférer à la société la participation de 10 % détenue par CT;

6. les seuls actifs importants de la fiducie sont sa participation dans le projet Syncrude;

7. à part les actions détenues en totalité par la fiducie, la société n'a pas d'autres titres émis et en circulation, sauf :

a) des billets de rang supérieur, 7.625 %, échéant en 2007, d'un montant de 70 000 000 \$ US

b) des billets de rang supérieur, 7.9 %, échéant en 2021, d'un montant de 250 000 000 \$ US;

c) des billets de rang supérieur, 8.2 %, échéant en 2027, d'un montant de 74 000 000 \$ US;

d) des billets à moyen terme, non garantis, 5.75 %, échéant en 2008, d'un montant de 150 000 000 \$ CAD;

8. Tous les billets de rang supérieur ont été placés de façon privée auprès d'acheteurs aux États-Unis, en vertu de dispenses des obligations d'inscription de la *Securities Act of 1933*;

9. Les billets sont et seront émis en vertu d'un acte de fiducie daté du 2 avril 2003 entre la société et Computershare Trust Company of Canada, à titre de le fiduciaire;

10. Tous les paiements à être effectués par la société aux porteurs de billets, seront entièrement et inconditionnellement garantis par la fiducie. Jusqu'au transfert à la Société de la participation dans le projet Syncrude détenue par CT, les billets seront garantis pareillement par CT;

11. Le prospectus préalable fournit de l'information concernant les activités et les opérations consolidées de la fiducie et incorpore par renvoi les documents d'information requis de la fiducie, conformément à la Norme canadienne 44-101, *Placement de titres au moyen d'un prospectus simplifié* (la « NC 44-101 ») et à la Norme canadienne 44-102, *Placement de titres au moyen d'un prospectus préalable*,

12. Le prospectus préalable fournit de l'information concernant les garants des billets, la fiducie et CT, et chacun d'eux a signé l'attestation à titre de garant, tel que défini à la NC 44-101;

13. Les billets ont reçu la note approuvée Baa2 de Moody's Investors Service, Inc. et BBB+ de Standard & Poor's Corporation;

14. Les billets ne seront pas inscrits à la cote d'une Bourse;

Considérant les déclarations faites à la

Commission par la société et la fiducie;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde les dispenses demandées.

La présente décision est prononcée aux conditions suivantes :

1. L'activité de la société demeure la même que l'activité de la fiducie, et la société continue d'être le gérant et de superviser, à travers sa propriété ou son contrôle, tous les actifs importants de la fiducie, incluant, sans limitation, la totalité de l'investissement de la fiducie dans le projet Syncrude;

2. La fiducie demeure un émetteur assujéti aux termes de la Loi et continue de se conformer à ses obligations d'information continue et occasionnelle mentionnées ci-dessous;

3. Tous les états financiers déposés par la fiducie en vertu de la Loi sont préparés sur une base consolidée conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada;

4. La société respecte les exigences de la Loi et diffuse un communiqué de presse et dépose une déclaration auprès de la Commission dès que survient un changement important dans ses affaires, qui ne constitue pas un changement important dans les affaires de la fiducie;

5. La fiducie demeure le propriétaire véritable direct ou indirect de tous les titres comportant droit de vote émis et en circulation de la société;

6. La fiducie continue de garantir pleinement et inconditionnellement les billets en ce qui concerne les paiements que la société doit faire aux porteurs de billets;

7. La société n'émet pas de titres de dettes supplémentaires, autres que : (i) les billets ou autres titres de dettes prévus au paragraphe suivant; (ii) ceux émis à la fiducie ou à des entités qui sont des filiales à part entière, directe ou indirecte, de la fiducie; ou (iii) des titres de dettes par placements privés en vertu des dispenses des obligations de prospectus de la Loi;

8. Si la société émet des titres de dettes additionnels (autres que ceux émis à la fiducie ou à des entités qui sont des filiales à part entière, directe ou indirecte, de la fiducie ou émis par placements privés en vertu de dispenses de prospectus, la fiducie doit pleinement et inconditionnellement garantir ces titres de dettes en ce qui concerne les paiements que la société doit faire aux porteurs de tels titres;

9. La société dépose les états financiers consolidés vérifiés comparatifs annuels de la fiducie et, soit séparément ou dans une note dans ces états financiers, un sommaire comparatif vérifié des résultats financiers de la société de son dernier exercice, contenant les postes suivants :

a) bénéfice tiré de l'exploitation pétrolière et gazière;

b) bénéfice net tiré des activités poursuivies avant les éléments extraordinaires;

c) bénéfice d'exploitation avant les charges diverses;

d) bénéfice net;

e) actifs à court terme;

f) actifs à long terme;

g) passifs à court terme;

h) passifs à long terme;

et incluant sous forme de note une brève explication de la participation en pourcentage détenue par la société dans le projet Syncrude et la proportion de cette participation par rapport à la participation totale de la fiducie dans ce projet;

10. La société dépose les états financiers consolidés comparatifs intermédiaires de la fiducie et, soit séparément ou sous forme de note aux états financiers de la fiducie, un sommaire comparatif des résultats financiers de la société de sa dernière période intermédiaire, incluant les postes suivants :

a) bénéfice tiré de l'exploitation pétrolière et gazière;

b) bénéfice d'exploitation avant les charges diverses;

c) bénéfice net tiré des activités poursuivies avant les éléments extraordinaires;

d) bénéfice net;

et incluant sous forme de note une brève explication de la participation en pourcentage détenue par la société dans le projet Syncrude et la proportion de cette participation par rapport à la participation totale de la fiducie dans ce projet;

11. si la Commission établit des règles exigeant l'inclusion d'un bilan dans les états financiers intermédiaires, l'information visée au paragraphe 10 ci-dessus devra également inclure un sommaire du bilan de la société, contenant les postes suivants :

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

- a) actifs à court terme;
- b) actifs à long terme;
- c) passifs à court terme;
- d) passifs à long terme.

12. Les documents visés aux paragraphes 9, 10 et 11 ci-dessus doivent être déposés dans les délais prescrits par la Loi, et les droits de dépôt, requis par la Loi, acquittés. Le premier dépôt fait par la société en vertu du paragraphe 10 doit concerner le deuxième trimestre se terminant le 30 juin 2003 et le premier dépôt fait en vertu du paragraphe 9 doit concerner l'exercice se terminant le 31 décembre 2003.

La présente décision prend effet le 21 mai 2003.

Fait le 20 mai 2003.

Décision n° : 2003-C-0198

Article(s) : L-263, L-73, L-75 à L-78, L-81 à L-82.1, L-96, L-97, R-174

Date : 2003-05-20

**Emerald Canadian Bond Pooled Fund Trust**  
**Emerald Pooled U.S. Fund**  
**Emerald Canadian Real Return Bond Pooled Fund Trust**  
**Emerald Global Equity Pooled Fund Trust**  
**Emerald Canadian Large Cap Pooled Fund Trust**  
**Emerald Enhanced Canadian Pooled Fund Trust**  
**Emerald Canadian Mid Cap Pooled Fund Trust**  
**Emerald Canadian Small Cap Pooled Fund Trust**  
**Emerald Canadian Equity Market Pooled Fund Trust**  
**Emerald Hedged Synthetic U.S. Equity Pooled Fund Trust**  
**Emerald Unhedged Synthetic U.S. Equity Pooled Fund Trust**  
**Emerald Long Bond Pooled Fund Trust**  
**Emerald Canadian Bond Duration Tilt Pooled Fund Trust**  
**Emerald Hedged synthetic International Equity Pooled Fund Trust**  
**Emerald Unhedged Synthetic International Equity Pooled Fund Trust**  
**Emerald Canadian Equity Market Pooled Fund Trust II**  
**Emerald Extended U.S. Market Pooled Fund Trust**  
**Emerald Canadian Market Capped Pooled Fund Trust**  
**Emerald Enhanced Canadian Market Capped Pooled Fund Trust**  
**Emerald Enhanced Canadian Bond Pooled Fund Trust**  
**Emerald Enhanced U.S. Equity Pooled Fund Trust**

La société Gestion de placement TD Inc. (« Gestion TD »), le gérant des fonds existants mentionnés ci-dessous (les « fonds existants ») et des fonds similaires qui seront établis et gérés par Gestion TD, et à l'égard desquels il agira à titre de gestionnaire de portefeuille dans le futur (avec les fonds existants, collectivement désignés les « fonds »), s'est adressée à la Commission, afin que celle-ci accorde aux fonds les dispenses suivantes, le tout, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi ») :

- une dispense de l'obligation, prévue à l'article 46 de la Loi, de déposer auprès de la Commission, dans un délai de 10 jours, le rapport prévu à cet article, concernant les placements faits sous le régime de la dispense prévue à l'article 43 de la Loi, auprès d'acquéreurs avertis visés par les articles 44 et 45 de la Loi.

- une dispense de l'application des articles 277, 280, du paragraphe 1<sup>o</sup> de l'article 281, des paragraphes 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de l'article 283 et de l'article 284 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement »).

Considérant que :

- Gestion TD agit à titre de gérant et de gestionnaire des fonds suivants :
- Emerald Canadian Bond Pooled Fund Trust;
- Emerald Canadian Large Cap Pooled Fund Trust;
- Emerald Canadian Small Cap Pooled Fund Trust;
- Emerald Canadian Equity Market Pooled Fund Trust;
- Emerald Hedged Synthetic U.S. Equity Pooled Fund Trust;
- Emerald Unhedged Synthetic U.S. Equity Pooled Fund Trust;
- Emerald Long Bond Pooled Fund Trust;
- Emerald Canadian Bond Duration Tilt Pooled Fund Trust;
- Emerald Hedged Synthetic International Equity Pooled Fund Trust;
- Emerald Unhedged Synthetic International Equity Pooled Fund Trust;
- Emerald Global Equity Pooled Fund Trust;
- Emerald Enhanced Canadian Pooled Fund Trust;
- Emerald Canadian Mid Cap Pooled Fund Trust;
- Emerald Canadian Equity Market Pooled Fund Trust II;
- Emerald Extended U.S. Market Pooled Fund Trust;
- Emerald Canadian Market Capped Pooled Fund Trust;
- Emerald Enhanced Canadian Market Capped Pooled Fund Trust;
- Emerald Canadian Real Return Bond Pooled Fund Trust;

Emerald Enhanced Canadian Bond Pooled Fund Trust;

Emerald Pooled U.S. Fund;

- Emerald Enhanced U.S. Equity Pooled Fund Trust;
- les fonds sont des fonds communs de placement aux termes de la Loi ou le seront. Ils sont constitués, ou le seront, conformément aux lois de l'Ontario, en vertu de conventions de fiducies établies entre Gestion TD, à titre de gérant, et The Canada Trust, à titre de fiduciaire;
- Gestion TD est une société inscrite à titre de conseiller en valeurs de plein exercice auprès de la Commission;
- Gestion TD agit à titre de gestionnaire des fonds et occupera cette fonction à l'égard des fonds dans le futur;
- le placement des parts des fonds sera effectué sous le régime de la dispense prévue aux articles 43, 44 et 45 de la Loi;
- les fonds présentent un programme de réinvestissement automatique des distributions;
- l'entente de gestion qui sera signée avec les investisseurs prévoit que ces derniers paieront directement les frais de gestion des fonds dans lesquels ils investiront;

Considérant les représentations faites à la Commission par Gestion TD;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde les dispenses demandées, sous réserve du respect des conditions suivantes :

- les fonds déposent auprès de la Commission, dans un délai de 30 jours de la fin de leur exercice financier, un avis présentant les informations prévues à l'article 102 du Règlement, relativement aux placements faits aux termes des articles 43, 44 et 45 de la Loi au cours du dernier exercice, accompagné des droits prévus au paragraphe 7<sup>o</sup> de l'article 267 du Règlement;
- les fonds déposent auprès de la Commission, dans un délai de 140 jours de la fin de leur exercice financier, les états financiers visés par l'article 75 de la Loi, accompagnés des droits prévus au paragraphe 6<sup>o</sup> de l'article 271.2 du Règlement.

La présente décision s'applique aux fonds futurs, dans la mesure où le gérant informe la Commission de la création de tout nouveau fonds et que cette dernière ne s'objecte pas à ce

que ce nouveau fonds bénéficie des dispenses prévues dans la présente décision.

Fait le 6 mai 2003.

Décision n° : 2003-C-0181

Article(s) : L-263, L-42, L-44, L-45, L-46, L-75, R-267, 7<sup>o</sup>), R-271.2, 6<sup>o</sup>), R-277, R-280, R-281, 1<sup>o</sup>), R-283, 1<sup>o</sup>) et 2<sup>o</sup>), R-284

Date : 2003-05-06

### Fiducie de Capital Great-West

La Fiducie de capital Great-West (la « Fiducie »), Great-West Lifeco Inc. (« Lifeco ») et Great-West Life Assurance Company se sont adressées à la Commission, afin que celle-ci accorde à la Fiducie, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense des obligations suivantes, et ce, à certaines conditions :

a) le dépôt et l'envoi des états financiers trimestriels (articles 76 et 78 de la Loi);

b) le dépôt et l'envoi du rapport annuel, incluant les états financiers annuels (articles 75 et 77 de la Loi);

c) le dépôt et l'envoi des documents de sollicitation de procurations (articles 81 à 82.1 de la Loi);

d) le dépôt et l'envoi d'une notice annuelle (articles 159 et 160 du Règlement).

Considérant que :

- La Fiducie est une fiducie à capital variable créée sous le régime des lois de l'Ontario par la Société Canada Trust (« le fiduciaire ») aux termes d'une déclaration de fiducie datée du 29 novembre 2002;
- Le siège de la Fiducie est situé en Ontario;
- Le capital autorisé de la Fiducie se compose de parts de fiducie, série A (les « GREATs, série A ») et de titres spéciaux de la Fiducie;
- Les titres spéciaux sont détenus en totalité par la Great-West, compagnie d'assurance-vie (« GW »);
- La Fiducie est devenue un émetteur assujéti le 18 décembre 2002 à la suite du placement par prospectus de 350 000 GREATs, série A au prix de 1 000 \$ la part. La Fiducie a également émis 2 000 titres spéciaux à GW;
- La Fiducie a été constituée uniquement pour les fins d'effectuer le placement de ses titres afin de fournir à GW un moyen de se financer

à moindre coût pour les fins de la réglementation des institutions financières canadiennes;

- La Fiducie n'a pas et n'exercera pas d'activités autres que celle reliée à la distribution de ses titres;

Considérant les déclarations faites à la Commission par les demandeurs;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde les dispenses demandées, sous réserve du respect des conditions suivantes :

- Lifeco demeure un émetteur assujéti aux termes de la Loi;
- GW demeure un émetteur assujéti aux termes de la Loi;
- Lifeco et GW déposent auprès de la Commission, en format électronique sous le profil SEDAR de la Fiducie, au même moment, et tel que requis par la Loi, les documents mentionnés précédemment aux paragraphes a) à d);
- la Fiducie paie tous les droits de dépôt qu'elle doit normalement payer lors du dépôt des documents mentionnés précédemment aux paragraphes a) à d);
- Lifeco et GW envoient leurs états financiers trimestriels, leurs états financiers annuels et leur rapport annuel aux porteurs de titres de la Fiducie, au même moment et de la même manière comme si les porteurs de titres de la Fiducie étaient des porteurs d'actions ordinaires de Lifeco et de GW;
- tous les titres en circulation de la Fiducie soient des parts de fiducie, série A, ou des titres spéciaux de la Fiducie;
- les droits et les obligations des porteurs de titres additionnels de série A soient substantiellement les mêmes que les droits et les obligations des porteurs de parts, série A, à la date de la présente, et
- Lifeco demeure le propriétaire direct ou indirect de la totalité des titres spéciaux de la Fiducie émis et en circulation.

La présente décision prendra fin dans les 30 jours suivants la date de tout changement important défavorable dans les affaires de la Fiducie.

La présente décision prend effet le 19 mars 2003.

Fait le 18 mars 2003.

Décision n° : 2003-C-0105

Article(s) : L-263, L-75 à L-78, L-81 à L-82.1, R-159, R-160

Date : 2003-03-18

### Fiducie Solar

La Fiducie Solar (la « fiducie ») s'est adressée à la Commission, conformément aux articles 263 et 321 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), afin d'obtenir une modification de la décision n° 2001-C-0574, en date du 12 décembre 2001, entrant en vigueur le 17 décembre 2001, relativement à l'émission de titres adossés à des créances.

Considérant que :

- la Commission a déjà dispensé la fiducie des obligations prévues aux articles 75 à 82.1 de la Loi, dans le cadre de son premier appel public à l'épargne, d'un montant de 189 550 000 \$ (solde initial des certificats), qui a donné lieu à l'émission, le 31 octobre 2000, de certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux (les « certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, série 2000-1 »). À cet effet, la décision portant le numéro n° 2001-C-0067 a été prononcée par la Commission le 30 janvier 2001, et est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2001 (la « décision initiale »);
- la décision initiale a été prononcée aux motifs que l'information figurant dans les états financiers intermédiaires, dans les états financiers annuels et dans le rapport annuel de l'émetteur n'est pas et ne sera pas pertinente pour les détenteurs de certificats, puisque ceux-ci ne détiennent qu'une participation dans les actifs liés, mais n'ont aucun droit sur les actifs de l'émetteur ni aucune prétention à l'égard de ceux-ci;
- La fiducie n'a pas d'éléments d'actif importants. Ses activités consistent uniquement à acheter certains éléments d'actif et à émettre des titres adossés à des créances pour en financer l'achat, et à émettre des titres adossés à des créances;
- il avait été prévu dans la décision initiale que la fiducie pourrait, à l'avenir, émettre des certificats supplémentaires dans le cadre d'opérations sur titres adossés à des créances analogues, auquel cas elle pourrait demander une nouvelle autorisation de la Commission;
- la décision initiale a été modifiée le 12 décembre 2001, par la décision n° 2001-C-0574, prononcée le 12 décembre 2001, et entrant en vigueur le 17 décembre 2001, afin de tenir compte du placement d'un montant de 214 660 426 \$, de certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, attestant la copropriété dans un groupe composé de 47 prêts hypothécaires ordinaires, à taux fixe (les « certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, série 2001-1 »);
- le 26 novembre 2002, la fiducie a déposé un prospectus simplifié de base modifié et refondu et, le 4 décembre 2002, un supplément de prospectus, en vue du placement d'un montant total de 253 955 000 \$, de certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, série 2002-1, attestant la copropriété dans un groupe composé de 67 prêts hypothécaires ordinaires, à taux fixe (les « certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, série 2002-1 »);
- afin de pouvoir continuer de se prévaloir des dispenses prévues dans la décision initiale, la fiducie demande que la décision initiale soit modifiée à nouveau afin d'inclure les certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, série 2002-1 et d'ajouter tout placement futur de certificats, ce qui lui permettrait d'éviter toute autre modification de la décision et de l'annexe à la décision;

Considérant les représentations faites par la fiducie à la Commission;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde à la fiducie les dispenses mentionnées à la décision n° 2001-C-0574, aux conditions prévues dans cette décision, aux fins du placement des certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, série 2002-1.

Le texte de la décision n° 2001-C-0574 est remplacé par le suivant :

« Fiducie Solar (la « fiducie »), une fiducie privée à vocation spéciale, a été constituée en juillet 2000, en vertu des lois de l'Ontario. Son bénéficiaire est un organisme de charité enregistré. Les seuls porteurs de titres de la fiducie seront les porteurs de ses titres adossés à des créances (les « porteurs de certificats »).

La fiducie est un émetteur assujéti au Québec depuis le 25 octobre 2000, à la suite du placement, par prospectus, d'un emprunt de

189 550 000 \$, en certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux.

La fiducie a offert, et se propose d'offrir au public, au moyen du régime du prospectus simplifié ou du régime du prospectus préalable, des titres en la forme de certificats de copropriété, principalement assurés par les flux de trésorerie provenant de portefeuilles de créances hypothécaires ou d'autres éléments d'actifs financiers, convertibles en espèces durant une période limitée et classés par une agence d'évaluation reconnue. Le produit des placements proposés servira à financer l'achat d'actifs titrisés auprès des entités ayant entrepris de titriser des portefeuilles de créances.

La fiducie n'a pas et n'aura pas d'éléments d'actif ou de passif importants, hormis ses droits et obligations aux termes de certains contrats importants liés aux titres adossés à des créances qu'elle émet. La fiducie n'a pas d'administrateur ni de dirigeant. Les vérificateurs de la fiducie sont Ernst & Young, L.L.P.

La Banque Toronto-Dominion (« TD ») administre les activités courantes de la fiducie, aux termes d'une convention d'administration, en date du 5 juillet 2000 (la « convention d'administration »), et elle reçoit une contrepartie symbolique pour ses services. La fiducie n'est pas tenue de rembourser à TD, les honoraires payés et les frais engagés en son nom par TD, en vertu de la convention d'administration.

Aucun initié à l'égard de la fiducie, ni aucune entité ayant des liens avec un initié de la fiducie, ou faisant partie du même groupe que lui, n'a d'intérêt direct ou indirect dans une opération qui a eu, ou pourrait avoir, un effet important sur la fiducie.

Après avoir pris connaissance de la demande et des représentations qui ont été faites, la Commission, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), accorde les dispenses suivantes à la fiducie pour les placements visés par la présente décision :

- une dispense des obligations, prévues aux articles 76 et 78 de la Loi, de déposer auprès de la Commission et d'envoyer aux porteurs de certificats, des états financiers trimestriels;
- une dispense des obligations, prévues aux articles 75 et 77 de la Loi, de déposer auprès de la Commission et d'envoyer aux porteurs de certificats, un rapport annuel, incluant les états financiers annuels;

- une dispense des obligations découlant de la sollicitation de procurations, prévues aux articles 81 à 82.1 de la Loi.

Les dispenses sont assujetties au respect des conditions suivantes :

1. La fiducie ou son représentant ou mandataire dûment désigné, doit fournir, sur un site Internet, dont l'adresse est ou doit être indiquée dans le prospectus concernant les titres adossés à des créances ou dans une lettre envoyée aux porteurs de certificats, ou de la façon prévue dans le prospectus pertinent, au plus tard le 20<sup>e</sup> du mois (ou le jour ouvrable suivant, si le 20<sup>e</sup> du mois n'est pas un jour ouvrable, selon les termes de la convention de mise en commun et de service), l'information financière et toute autre information qui doivent être remises aux porteurs de certificats ou mises à leur disposition mensuellement, avec l'information supplémentaire que la Commission peut demander, signée par la fiducie ou en son nom, par son représentant dûment désigné;

Elle doit également déposer simultanément, ou faire déposer dans les meilleurs délais, un résumé de l'information contenue dans le relevé des dates de distribution dans le Système électronique de données, d'analyse et de recherche (SEDAR);

Malgré ce qui précède, la fiducie peut modifier le contenu de l'information, financière ou autre, déposée dans SEDAR afin de ne pas divulguer le nom des débiteurs des titres adossés à des créances, conformément aux ententes de non divulgation qui la lient;

2. Au moins une fois par an, la fiducie doit demander aux intermédiaires d'aviser les porteurs de certificats, que l'information mensuelle prescrite au paragraphe 1 et l'information annuelle prescrite au paragraphe 4, sont disponibles sur SEDAR et sur un site Internet (en indiquant l'adresse) et qu'ils peuvent demander à recevoir par la poste une copie papier des rapports visés par courrier ordinaire;

3. L'émetteur publiera, sur une base trimestrielle, dans un journal d'affaires national et dans un journal français à Montréal, un avis destiné aux porteurs de certificats, contenant les informations suivantes :

- a) les informations prévues aux paragraphes 1 et 4 sont disponibles sur un site Internet;
- b) l'adresse du site; et
- c) les porteurs de certificats peuvent obtenir une copie papier des rapports visés par courrier ordinaire.

4. Dans les 140 jours de la fin de l'exercice de chaque portefeuille d'actifs titrisés, la fiducie, ou son représentant ou mandataire dûment désigné, doit afficher sur le site Internet pertinent, ou envoyer par le poste aux porteurs de certificats qui en font la demande conformément aux procédures indiquées ci-dessus et déposer simultanément dans SEDAR :

a) l'information financière et toute autre information concernant le portefeuille d'actifs titrisés pertinent, qui est demandée par la Commission, pour l'ensemble du dernier exercice;

b) l'analyse du portefeuille d'actifs titrisés pertinent qui figure dans la notice annuelle de la fiducie déposée auprès de la Commission;

c) une attestation annuelle de conformité, signée par un dirigeant de chaque agent serveur pertinent, ou de toute autre partie agissant en cette qualité au nom de la fiducie à l'égard du portefeuille d'actifs titrisés pertinent, attestant que l'agent serveur, ou la partie agissant en cette qualité, a rempli toutes ses obligations aux termes de la convention de mise en commun et de service connexe pendant l'exercice ou, en cas de manquement à l'une de ces obligations, indiquant le manquement et sa situation;

d) un rapport de l'expert-comptable, de forme et de contenu acceptables pour la Commission, dressé par un cabinet de comptables agréés indépendants acceptable pour la Commission, en ce qui concerne le respect, par chaque agent serveur pertinent ou autre partie agissant en cette qualité au nom de la fiducie, du *Uniform Single Attestation Program* (USAP) ou de toute autre norme de service acceptable pour la Commission;

5. La fiducie doit publier les communiqués de presse et déposer les déclarations de changements importants exigés par la Loi, en ce qui concerne les changements importants survenus dans ses affaires et les changements dans la situation (y compris les défauts de paiement imputables aux porteurs de certificats), l'exploitation ou les affaires des actifs titrisés sous-jacents aux certificats, qui peuvent être raisonnablement considérés comme importants par les porteurs de certificats.

La présente décision est prononcée pour les motifs que l'information figurant dans ses états financiers intermédiaires et dans ses états financiers annuels n'est pas et ne sera pas pertinente pour les porteurs de certificats, puisque ceux-ci ne détiennent qu'une participation dans les actifs titrisés liés, mais

n'ont aucun droit sur les actifs de la Fiducie, ni aucune prétention à l'égard de ceux-ci ».

Fait le 2 mai 2003.

Décision n° : 2003-C-0174

Article(s) : L-75 à L-82.1, L-263, L-321

Date : 2003-05-02

#### **Fonds communs de marché monétaire**

##### **OPTION A**

##### **Fonds commun de revenu fixe OPTION A**

##### **Fonds commun d'actions canadiennes**

##### **diversifiées OPTION A**

##### **Fonds commun d'actions canadiennes de**

##### **petite capitalisation OPTION A**

##### **Fonds commun d'actions américaines**

##### **OPTION A**

##### **Fonds commun d'actions Europe, Australie,**

##### **Extrême-Orient, OPTION A**

##### **Fonds commun d'actions canadiennes**

##### **acheteur/vendeur OPTION A**

##### **Fonds commun d'actions américaines**

##### **acheteur/vendeur OPTION A**

##### **Société de fiducie Lombard Odier**

##### **Conseillers en Valeurs ChabotPage Inc. (Les)**

La Société de fiducie Lombard Odier (« Lombard Odier » ou le « gérant ») s'est adressée à la Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), afin que celle-ci accorde certaines dispenses dans le cadre du placement des parts des fonds suivants (individuellement un « fonds » et, collectivement, les « fonds ») :

- Fonds commun de marché monétaire OPTION A (le « fonds de marché monétaire »);
- Fonds commun de revenu fixe OPTION A;
- Fonds commun d'actions canadiennes diversifiées OPTION A;
- Fonds commun d'actions canadiennes de petite capitalisation OPTION A;
- Fonds commun d'actions américaines OPTION A;
- Fonds commun d'actions Europe, Asie, Extrême-Orient, OPTION A (le « fonds EAEO »);
- Fonds commun d'actions canadiennes acheteur/vendeur OPTION A (le « fonds canadien acheteur/vendeur »);
- Fonds commun d'actions américaines acheteur/vendeur OPTION A (le « fonds américain acheteur/vendeur »);

Considérant que :

- les fonds seront des fonds communs de placement au sens de la Loi et seront constitués conformément aux lois du Québec en vertu d'actes de fiducie établis entre Les Conseillers en Valeurs ChabotPage Inc. (« ChabotPage »), à titre de gérant des fonds et la Compagnie Trust Royal, à titre de fiduciaire des fonds;
- Lombard Odier retiendra les services de ChabotPage, une société inscrite à titre de conseiller en valeurs de plein exercice auprès de la Commission, afin d'agir à titre de gestionnaire de portefeuille pour sept des huit fonds;
- Lombard Odier est inscrite auprès de la Commission à titre de conseiller en valeurs de plein exercice, depuis 1990. Depuis 2002, elle est autorisée à offrir des services de conseil en matière de titres dérivés limités aux contrats d'options. Lombard Odier agira à titre de gestionnaire de portefeuille du fonds EAEO;
- les parts des fonds seront placées de façon continue, par l'intermédiaire de Lombard Odier, Chabot Page ou de courtiers dûment inscrits au Québec;
- les fonds ne seront pas émetteurs assujettis au sens de la Loi et ne comptent pas le devenir dans un avenir prochain;
- les souscriptions seront effectuées en vertu des dispenses de prospectus prévues aux articles 43 et 51 de la Loi. Les clients visés seront des acquéreurs avertis tel que définis à l'article 44 de la Loi ou des investisseurs dont les souscriptions minimales initiales seront de 150 000 \$ par fonds. Les souscriptions additionnelles seront de l'ordre de 25 000 \$ par fonds;
- les parts des fonds seront placées à l'aide d'un document d'information (notice d'offre), qui sera remis aux souscripteurs des parts des fonds. Celui-ci présente les principales informations suivantes relatives aux fonds : objectifs d'investissement, stratégies de placement, frais, risques, mode de souscription, caractéristiques des parts offertes, principales parties impliquées et informations de nature fiscale;
- les parts additionnelles des fonds ne sont distribuées qu'auprès d'acquéreurs ayant bénéficié des dispenses prévues aux articles 43 et 51 de la Loi. Les parts additionnelles, ainsi que les parts émises dans le cadre des réinvestissements seront offertes aux

porteurs détenant déjà une participation acquise sous un régime de dispense de prospectus;

- l'approbation des porteurs de parts devra être obtenue s'il y avait un changement de gérant, sauf si ChabotPage était remplacé par Lombard Odier. Dans cette éventualité, un avis à cet effet sera envoyé aux porteurs de parts;
- les fonds pourront, de temps à autre, acquérir des parts du fonds de marché monétaire. À cet égard, il n'y aura aucun dédoublement des frais de gestion et les fonds ne pourront investir plus de 10 % de leur actif net dans les parts du fonds de marché monétaire;
- les fonds pourront emprunter à hauteur de 10 % de leur actif net, afin de faire face provisoirement aux rachats des parts des fonds. En outre, le fonds canadien acheteur/vendeur et le fonds américain acheteur/vendeur pourront emprunter des titres dans le cadre de ventes à découvert;

Considérant les représentations qui ont été faites à la Commission;

En conséquence :

1. La Commission accorde à l'égard des fonds les dispenses suivantes :

- a) une dispense de l'obligation prévue à l'article 11 de la Loi d'établir un prospectus pour le placement de parts additionnelles ; et
- b) une dispense de l'obligation prévue à l'article 11 de la Loi d'établir un prospectus et de l'obligation d'inscription à titre de courtier prévue à l'article 148 de la Loi pour le placement de parts additionnelles dans le cadre du réinvestissement des distributions;

le tout accordé aux conditions suivantes :

- le placement est effectué sans publicité;
  - au moment du placement de parts additionnelles, le souscripteur a initialement souscrit et conservé des parts du fonds dont le coût total d'acquisition était d'au moins 150 000 \$ ; et
  - au moment de la souscription initiale, une notice d'offre a été transmise au souscripteur.
- c) une dispense de l'obligation, prévue aux articles 46 et 51 de la Loi, de déposer auprès de la Commission dans un délai de 10 jours, le rapport prévu à l'article 46 de la Loi concernant les placements faits sous le régime de la dispense prévue à l'article 43 auprès

d'acquéreurs avertis mentionnés à l'article 44 de la Loi, ainsi qu'aux termes de la dispense prévue à l'article 51 de la Loi. Cette dispense est accordée à la condition que les fonds déposent auprès de la Commission, dans un délai de 140 jours à compter de la fin de leur exercice financier, un avis contenant l'information prévue à l'article 102 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement ») relativement aux placements effectués au cours du dernier exercice financier, le tout, accompagné des droits prévus au paragraphe 7° de l'article 267 du Règlement;

d) une dispense de l'application du paragraphe 2° de l'article 280 du Règlement, dans le cas où le gérant actuel (ChabotPage) serait remplacé dans cette fonction par Lombard Odier;

e) une dispense de l'application du paragraphe 1° de l'article 281 et du paragraphe 2 de l'article 283 du Règlement, de manière à permettre, conformément à la stratégie d'investissement d'un fonds, que celui-ci détienne plus de 10 % des parts du fonds de marché monétaire;

f) une dispense de l'application de l'article 282 du Règlement, de manière à permettre aux fonds d'emprunter à hauteur de 10 % de leur actif net, afin de faire face provisoirement aux rachats des parts des fonds. En outre, la dispense est accordée afin de permettre au fonds canadien acheteur/vendeur et au fonds américain acheteur/vendeur d'emprunter des titres dans le cadre de ventes à découvert;

g) une dispense de l'application de l'article 288 du Règlement, de manière que la rémunération du conseiller du fonds canadien acheteur/vendeur et du fonds américain acheteur/vendeur soit calculée en fonction de la performance de ces derniers;

h) une dispense de l'application de l'article 290 du Règlement, de manière à permettre à chacun des fonds, dans le cas du refus d'une souscription, de faire connaître sa décision au souscripteur dans les cinq jours suivant la réception de la souscription, afin de faciliter l'administration des fonds;

2. La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde à ChabotPage et à Lombard Odier, une dispense de l'obligation d'inscription à titre de courtier prévue à l'article 148 de la Loi, relativement à l'exercice de cette activité dans le cadre du placement de parts des fonds.

Fait le 10 avril 2003.

Décision n° : 2003-C-0148

Article(s) : L-263, L-11, L-43, L-44, 46, L-51, L-148, R-102, R-267, 7°), R-280, 2°), R-281, 1°), R-282, R-283, 2°), R-288, R-290

Date : 2003-04-10

**Fonds momentum canadien Landry Morin**  
**Fonds momentum long short canadien**  
**Landry Morin**  
**(Landry Morin Inc.)**

La société Landry Morin Inc., un conseiller inscrit auprès de la Commission, qui agit à titre de gérant du Fonds momentum canadien Landry Morin et du Fonds momentum long short canadien Landry Morin (les « fonds Landry Morin ») s'est adressée à la Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), pour qu'elle accorde certaines dispenses aux fonds Landry Morin, ainsi qu'aux fonds privés qui seront créés dans le futur en vertu de l'acte de fiducie par Landry Morin Inc., et à l'égard desquels cette société agira à titre de gérant (individuellement un « fonds futur » et, collectivement, les « fonds futurs »).

Considérant que :

- les fonds Landry Morin sont des fonds privés à être constitués en fiducie;
- Landry Morin Inc. agira à titre de gérant et de gestionnaire de portefeuille des fonds Landry Morin;
- les fonds Landry Morin constituent un instrument interne de Landry Morin Inc. utilisé par cette société pour gérer les portefeuilles de certains de ses clients de façon collective, de manière à assurer une diversification adéquate des investissements et limiter certains frais significatifs pour les clients, lesquels découleraient de la gestion individuelle de portefeuille de taille moyenne ou peu élevée;
- Landry Morin Inc. vise une clientèle fortunée. La gestion des portefeuilles sera faite en vertu de mandats de gestion discrétionnaire qu'elle aura signés avec chaque client;
- seule une partie des actifs de chaque client sera investie dans les fonds, conformément au profil du client et aux objectifs de placement de ce dernier;
- il n'y aura pas de dédoublement de frais de gestion;
- chaque client aura obtenu et approuvé une politique de placement à l'intérieur de laquelle Landry Morin Inc. aura pleine discrétion;

Considérant les représentations faites par Landry Morin Inc. à la Commission;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde à l'égard des fonds Landry Morin les dispenses suivantes :

1. Une dispense de l'obligation prévue à l'article 46 de la Loi, de déposer auprès de la Commission dans un délai de 10 jours, le rapport prévu à cet article concernant les placements faits sous le régime de la dispense prévue à l'article 43 de la Loi.

Cette dispense est accordée à la condition que les fonds Landry Morin déposent auprès de la Commission, dans un délai de 140 jours à compter de la fin de leur exercice financier, un avis contenant l'information prévue à l'article 102 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement ») relativement aux placements faits conformément aux articles 43 et 45 de la Loi au cours du dernier exercice financier, le tout, accompagné des droits prévus au paragraphe 7<sup>o</sup> de l'article 267 du Règlement. Les fonds Landry Morin devront aussi déposer auprès de la Commission, dans le même délai, les états financiers prévus à l'article 75 de la Loi, accompagnés des droits prévus au paragraphe 6<sup>o</sup> de l'article 271.2 Règlement;

2. Une dispense de l'application des articles suivants de la partie VII du Règlement :

a) l'article 277 du Règlement, de manière à permettre tout changement important dans la gestion, la politique d'investissement ou la garde des avoirs des fonds sans obtenir l'approbation préalable de la Commission;

b) l'article 279 du Règlement, de manière à permettre au courtier de plein exercice Penson Canada Limitée d'agir à titre de dépositaire des fonds Landry Morin;

c) l'article 280 du Règlement, de manière à ne pas avoir à solliciter, en assemblée, l'approbation des porteurs, dans le cas des changements prévus à cet article;

d) le paragraphe 1<sup>o</sup> de l'article 281 du Règlement, afin de permettre aux fonds d'investir dans des organismes de placement collectif qui n'ont pas obtenu le visa de la Commission;

e) l'article 282 du Règlement, de manière à permettre aux fonds Landry Morin d'emprunter des titres dans le cadre de ventes à découvert;

f) l'article 283 du Règlement, de manière à permettre aux fonds Landry Morin d'excéder les limites de 10 % prévues à cet article;

g) l'article 288 du Règlement, de manière à permettre de calculer la rémunération du conseiller des fonds Landry Morin en fonction du rendement du portefeuille des fonds, et ce, sans avoir à obtenir l'autorisation de la Commission.

La présente décision s'appliquera aux fonds futurs, aux conditions suivantes :

- la Commission doit être avisée préalablement à la création de tout autre nouveau fonds futur; et
- la Commission doit donner son accord pour que ce nouveau fonds futur bénéficie des dispenses prévues dans la présente décision, aux mêmes conditions.

Fait le 10 avril 2003.

Décision n° : 2003-C-0147

Article(s) : L-263, L-43, L-45, L-46, L-75, R-102, R-267, 7<sup>o</sup>), R-271.2, 6<sup>o</sup>), R-277, R-279, R-280, R-281, 1<sup>o</sup>), R-282, R-283, R-288

Date : 2003-04-10

#### **Fonds Natcan de répartition d'actifs (Gestion de portefeuille Natcan Inc.)**

À la suite de la demande qui lui a été adressée par la société Gestion de portefeuille Natcan Inc. (« Natcan »), qui agit à titre de gestionnaire du Fonds Natcan de répartition d'actifs (le « fonds »), la Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), accorde au fonds une dispense de l'application de l'obligation prévue à l'article 46 de la Loi, de déposer auprès de la Commission, dans un délai de 10 jours, un avis concernant les placements faits sous le régime de la dispense de prospectus prévue aux articles 43 et 45 de la Loi, au cours du dernier exercice.

La dispense est accordée aux conditions que le fonds dépose dans les 90 jours de la fin de son exercice financier, un avis présentant les informations prévues à l'article 102 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement ») concernant les placements effectués au cours de l'exercice financier du fonds et qu'il acquitte les droits prévus au paragraphe 7<sup>o</sup> de l'article 267 du Règlement.

La présente décision est prononcée conformément à l'information déposée auprès de la Commission, pour les motifs suivants :

- l'objectif principal du fonds consiste à regrouper une partie des actifs de clients institutionnels ayant ouvert un compte de gestion discrétionnaire, lesquels actifs servent à établir et à maintenir les garanties nécessaires pour des positions de produits dérivés;
- à l'exception d'un investissement initial par un acquéreur averti aux termes de l'article 44 de la Loi, les parts du fonds ne seront offertes qu'après d'acquéreurs avertis aux termes de l'article 45 de la Loi, qui auront conclu un mandat de gestion discrétionnaire de portefeuille avec Natcan;
- les dispositions du Titre VII du Règlement seront respectées.

Fait le 24 janvier 2003.

Décision n° : 2003-C-0029

Article(s) : L-263, L-43, L-44, L-45, L-46, R-102, R-267, 7<sup>o</sup>)

Date : 2003-01-24

**IMS Health Incorporated  
Bear, Stearns & Co. Inc.  
Goldman, Sachs & Co.**

Dans le cadre d'une offre publique de rachat (« OPR »), IMS Health Incorporated (« IMS ») offre à tous ses actionnaires la possibilité d'échanger la totalité ou un certain nombre d'actions ordinaires qu'ils détiennent de IMS pour un certain nombre d'actions de catégorie B de Cognizant Technologies Solutions Corporation (« Cognizant »). Dans ce cadre, IMS et Cognizant demandent à la Commission des valeurs mobilières, en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (« Loi ») :

1. une dispense des exigences relatives aux offres publiques prévues au Titre IV de la Loi (articles 110 à 147.23 de la Loi); et
2. une demande de dispense d'inscription à titre de courtier en faveur de Goldman, Sachs & Co. et Bear, Stearns & Co. Inc. (les « courtiers américains ») dans le cadre de leurs rôles auprès des actionnaires québécois (article 148 de la Loi).

**CONSIDÉRANT QUE :**

IMS est une société incorporée en vertu des lois du Delaware au États-Unis et qu'elle n'est pas un émetteur assujéti au Québec ni ailleurs au Canada;

Les actions ordinaires de IMS sont inscrites à la cote de la Bourse de New York;

Cognizant est également une société incorporée en vertu des lois du Delaware et qu'elle n'est pas un émetteur assujéti au Québec ni ailleurs au Canada;

Les actions ordinaires de Cognizant sont inscrites à la cote de la Bourse Nasdaq;

Au 31 octobre 2002, IMS détenait approximativement 56 % des actions émises et en circulation de Cognizant, représentant approximativement 93 % des actions à droit de vote de cette dernière;

IMS se propose de formuler une OPR et d'offrir à tous ses actionnaires d'échanger la totalité ou un certain nombre d'actions ordinaires qu'ils détiennent de IMS pour un certain nombre d'actions de catégorie B de Cognizant;

Après vérification par les dirigeants de la IMS, il appert qu'approximativement 181 porteurs d'actions ordinaires d'IMS ont une adresse inscrite au Québec;

Ces porteurs résidant au Québec ne détiennent que 91 384 actions ordinaires de IMS, soit environ 0.00022 % des 280 915 233 actions ordinaires émises et en circulation de IMS;

Les documents de l'OPR respecteront à tous égards les dispositions en matière d'offres publiques d'échange de la Securities Exchange Act de 1934 des États-Unis;

Les courtiers américains sont dûment inscrits auprès de la Securities and Exchange Commission (SEC) et sont membres du National Association of Securities Dealers;

IMS satisfait toutes les conditions de l'article 121 de la Loi, sauf celle qui a trait au nombre de porteurs qui est supérieur au nombre prescrit.

L'OPE est soumise à la réglementation de la Securities and Exchange Commission qui est « jugée équivalente par la Commission » aux fins de l'application de l'article 121 de la Loi, selon la décision 8515 rendue le 24 septembre 1987;

L'émetteur s'est engagé à confectionner et distribuer, au bénéfice des porteurs de titres résidant au Québec, un résumé en français des conditions de l'OPR;

Le rôle des courtiers américains sera de faciliter la participation des porteurs à l'OPR et de faciliter la communication de l'information dans le cadre de l'OPR;

Les porteurs de titres résidant au Québec ne détiennent qu'environ 0.00022 % des actions ordinaires émises et en circulation de IMS et la

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

majorité de ceux-ci sont des investisseurs institutionnels;

Les représentations faites à la Commission;

**EN CONSÉQUENCE :**

En vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, la Commission octroie les dispenses demandées.

Fait le 13 janvier 2003.

Décision n° : 2003-C-0011

Article(s) : L-263, L-110 à L-147.23, L-148

Date : 2003-01-13

**International Curator Resources Ltd  
Royal County Minerals Corp.**

La Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1), dispense les sociétés International Curator Resources Ltd. (« l'initiateur ») et Royal County Minerals Corp. (la « société visée »), de l'obligation d'établir une version française de la note d'information et les documents connexes, ainsi que de la circulaire du conseil (collectivement les « documents d'offres »). La dispense est accordée dans le cadre de l'offre d'échange que s'apprête à lancer l'initiateur visant la totalité des actions ordinaires de la société visée.

La dispense est accordée pour les motifs qu'il n'y a que 47 porteurs véritables de la sociétés visées qui résident au Québec, et que ces derniers ne détiennent qu'environ 3,89 % des titres visés par l'offre.

La présente décision est prononcée à la condition que soit établi un résumé en français des documents concernés, lequel devra être transmis aux porteurs de titres de la société visée, en même temps que les documents en anglais.

De plus, si les documents d'offre sont modifiés à la suite d'un avis de changement fait aux termes des articles 130 et 139 de la Loi, un résumé en français du document d'offre concerné devra être établi et être transmis aux porteurs de titres de la société visée, en même temps que les documents en anglais.

Fait le 14 mars 2003.

Décision n° : 2003-C-0104

Article(s) : L-263 et L-40.1

Date : 2003-03-14

**JPMorgan Chase Bank**

JPMorgan Chase Bank (« JPMCB ») s'est adressée à la Commission, afin que celle-ci lui accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application de certaines dispositions de la Loi, de manière à lui permettre d'exercer directement ses activités au Canada par l'intermédiaire d'une succursale, dans la même mesure que les banques constituées en vertu de la *Loi sur les banques* (L.R.C. (1985), c. B-1.01, telle que modifiée) (la « LB »), et dont les noms figurent aux annexes I et II de la LB.

CONSIDÉRANT QUE le 17 avril 2000, The Chase Manhattan Bank (« Chase ») et Morgan Guaranty Trust Company of New York (« Morgan ») ont obtenu, conformément à la LB, l'ordonnance d'agrément leur permettant d'ouvrir une succursale au Canada dans le cadre de leurs activités de banques inscrites à l'Annexe III;

CONSIDÉRANT QUE le 15 septembre 2000, la Commission a prononcé les décisions n° 2000-C-0562 et n° 2000-C-0564, par lesquelles elle dispensait ces deux banques de l'application de la Loi, afin de leur permettre de bénéficier des dispenses disponibles aux termes de la Loi, pour les banques mentionnées aux annexes I et II de la LB;

CONSIDÉRANT QUE le 10 novembre 2001, Chase et Morgan ont fusionné leurs activités pour former JPMCB;

CONSIDÉRANT QUE JPMCB fournit des services de conseil et de gestion de portefeuille non discrétionnaire à une clientèle fortunée au Québec, et ce, de manière accessoire à ses activités bancaires. De plus, JPMCB ne pourra se présenter elle-même comme un conseiller en valeurs ou permettre d'être annoncée comme tel;

CONSIDÉRANT QUE JPMCB limitera ses services d'acceptation de dépôts en gros, de prêts commerciaux et de trésorerie à des acquéreurs autorisés, à savoir :

a) Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province ou d'un territoire ou un mandataire de celle-ci, y compris une administration municipale ou un organisme public habilité à s'acquitter d'une fonction gouvernementale au Canada, ou une entité contrôlée par Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province;

b) un gouvernement d'un pays étranger ou d'une subdivision politique d'un tel pays, d'un

organisme d'un tel gouvernement ou d'une entité contrôlée par un tel gouvernement;

c) une organisation internationale dont est membre le Canada, y compris une organisation internationale membre du groupe de la Banque mondiale, la Banque interaméricaine de développement, la Banque asiatique de développement, la Banque de développement des Caraïbes, la Banque européenne pour la reconstruction et le développement et toute autre banque régionale internationale;

d) une institution financière, c'est-à-dire :

i) une banque ou une banque étrangère autorisée en vertu de la LB;

ii) une personne morale à laquelle s'applique la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (L.C. 1991, c. 45);

iii) une association à laquelle s'applique la *Loi sur les associations coopératives de crédit* (L.C. 1991, c. 48);

iv) une compagnie d'assurance ou une société de secours mutuel à laquelle s'applique la *Loi sur les sociétés d'assurances* (L.C. 1991, c. 47);

v) une société de fiducie, de prêt ou d'assurance constituée par une loi de la législature d'une province ou d'un territoire au Canada, ou en vertu d'une telle loi;

vi) une coopérative de crédit constituée et réglementée par une loi adoptée par la législature d'une province ou d'un territoire au Canada, ou en vertu d'une telle loi;

vii) une entité constituée par une loi du Parlement du Canada ou d'une législature d'une province ou d'un territoire, ou organisée en vertu d'une telle loi, et dont les activités portent essentiellement sur le commerce des valeurs mobilières, incluant la gestion de portefeuille, les activités de conseil financier, et qui est inscrite pour agir à ce titre en vertu de la loi applicable; et

viii) une institution étrangère qui poursuit des activités bancaires, de fiducie, de prêt ou d'assurance, de coopérative de crédit, de commerce de valeurs mobilières ou qui est autrement engagée principalement dans des activités de fourniture de services financiers et qui est constituée ou est organisée autrement qu'en vertu d'une loi du Parlement du Canada ou d'une législature d'une province ou d'un territoire au Canada;

e) une caisse de retraite qui est établie à l'égard d'un régime de pension enregistré aux fins de l'impôt sur le revenu et dont les éléments d'actif

administrés totalisent plus de 100 millions de dollars;

f) un organisme de placement collectif qui est régi par une loi d'une province ou d'un territoire au Canada ou qui est régi par une loi étrangère et dont les éléments d'actif totaux sous gestion excèdent 10 millions de dollars;

g) une entité dont les revenus bruts inscrits dans les livres s'élèvent à plus de 5 millions de dollars, en date de ses derniers états financiers;

h) toute autre personne, dans la mesure où le montant global de la transaction n'est pas inférieur à 150 000 \$;

CONSIDÉRANT les déclarations faites à la Commission par JPMCB;

EN CONSÉQUENCE :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde à JPMCB les dispenses suivantes, dans la mesure où elles sont requises :

1) Une dispense de l'application des articles 11 et 148 de la Loi, relativement à l'obligation d'établir un prospectus et de l'obligation de s'inscrire à titre de courtier, afin de lui permettre d'effectuer le placement de titres d'emprunt émis ou garantis par elle, à l'exclusion des titres d'emprunt conférant un droit au paiement d'un rang inférieur aux dépôts d'argent au sens de la *Loi sur l'assurance-dépôts* (L.R.Q., c. A-26) et des règlements adoptés sous son autorité et confiés à l'émetteur ou au garant de ces titres d'emprunt (paragraphe 9<sup>o</sup> et 14<sup>o</sup> de l'article 3 de la Loi);

2) Une dispense de l'application des articles 81 à 83 de la Loi relatifs aux sollicitations de procuration, eu égard à ses propres titres d'emprunt;

3) Une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi, relativement à l'obligation de s'inscrire à titre de courtier, dans la mesure où elle respecte les conditions suivantes :

a) son activité de courtier se limite à exécuter sur une Bourse ou sur le marché hors cote, par l'intermédiaire d'un courtier inscrit, des ordres recueillis sans démarchage et sans publicité;

b) elle effectue le placement ou la vente de titres désignés aux paragraphes 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> ou 3<sup>o</sup> de l'article 41 de la Loi; et

c) elle effectue, dans son établissement, des opérations sur des obligations, par suite d'ordres non sollicités, en se portant elle-même acheteur

ou vendeur et en exécutant l'ordre pour son compte auprès d'un courtier inscrit;

4) Une dispense de l'application des articles 11 et 148 de la Loi, relativement à l'obligation d'établir un prospectus et de l'obligation de s'inscrire à titre de courtier, lors de l'aliénation de titres d'un émetteur assujéti, acquis sous le régime d'une dispense prévue aux articles 43 ou 51 de la Loi, sous réserve du respect des conditions suivantes :

a) au moment du placement des titres en vertu des articles 43 ou 51 de la Loi :

i) l'émetteur des titres est un émetteur assujéti au Québec;

ii) l'émetteur n'est pas une société de capital de démarrage (capital pool company), tel que défini à la Politique 2.4 de la Bourse de croissance TSX;

iii) l'émetteur des titres a une catégorie de titres de participation cotée sur un marché admissible, n'a pas été avisé qu'il ne remplit pas les conditions d'inscription à la cote ou n'est pas considéré comme un émetteur inactif; ou encore a une catégorie de titres en circulation qui fait l'objet d'une note approuvée par une agence de notation agréée.

Aux fins de la présente décision, un marché admissible est la Bourse de Toronto, le Tier 1 ou Tier 2 de la Bourse de croissance TSX, l'American Stock Exchange, le Nasdaq National Market, le Nasdaq SmallCap Market, le New York Stock Exchange, le London Stock Exchange Limited;

b) l'émetteur des titres a déposé la notice annuelle exigée à l'article 159 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q. c. V-1.1, r.1) dans les délais prévus à cet article ou si l'émetteur n'est pas tenu de déposer la notice annuelle, il a déposé un prospectus qui inclut les états financiers annuels les plus récents;

c) l'émetteur était émetteur assujéti au Québec au cours des quatre mois précédant immédiatement l'aliénation;

d) JPMCB a conservé les titres pendant au moins quatre mois;

e) aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à l'égard de l'aliénation;

f) aucun effort n'est fait pour préparer le marché ou stimuler la demande pour le titre visé;

g) dans le cas où JPMCB est initié à l'égard de l'émetteur, elle n'a pas raison de croire que

l'émetteur est dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la Loi; et

h) JPMCB dépose un avis, dans un délai de 10 jours du placement, conformément aux exigences prévues à la Loi, dans le cas d'un placement effectué en vertu des articles 43 ou 51 de la Loi;

La présente décision remplace les décisions n° 2000-C-0562 et n° 2000-C-0564 prononcées par la Commission le 15 septembre 2000.

Fait le 24 janvier 2003.

Décision n° : 2003-C-0028

Article(s) : L-263, L-3, 9<sup>o</sup>) et 14<sup>o</sup>), L-11, L-41, 1<sup>o</sup>), 2<sup>o</sup>) et 3<sup>o</sup>), L-43, L-51, L-81 à L-83, L-148, R-159)

Date : 2003-01-24

**Merrill Lynch Canada Inc.  
Merrill Lynch Financial Assets Inc.**

Les sociétés Merrill Lynch Financial Assets Inc. (« MLFA ») et Merrill Lynch Canada Inc. (« ML Canada ») se sont adressées à la Commission, afin qu'elle accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application des articles 236.1 et 237.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement ») à ML Canada.

La dispense est demandée de manière à permettre à ML Canada de participer à titre de preneur ferme au placement de la nouvelle émission de certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, série 2003-Canada 9 (les « certificats ») de MLFA (le « placement »).

Considérant que :

- MLFA est une société qui émet, de temps à autre auprès du public, au Canada, des titres adossés à des créances ayant une « note approuvée » émise par une « agence de notation agréée », selon la définition donnée à ces termes dans la Norme canadienne 44-101, *Placement de titres au moyen d'un prospectus simplifié*;
- MLFA entend effectuer le placement des certificats, conformément au régime prévu à la Norme canadienne 44-103, *Régime de fixation du prix après le visa*. Elle a déposé, à cet effet, un « prospectus simplifié de base - RFPV provisoire » (le « prospectus provisoire »), en date du 15 avril 2003;
- MLFA est un émetteur assujéti au sens de la Loi et n'a actuellement pas d'actif ou de passif, autre que des droits et obligations

limités résultant de certains contrats importants relatifs aux placements antérieurs effectués par elle;

- ML Canada agira à titre de preneur ferme de 100 % de la totalité des certificats émis dans le cadre du placement;
- ML Canada et MLFA sont toutes deux des filiales de Merrill Lynch & Co., Canada Ltd. (« ML & Co. »);
- MLFA peut être considérée comme un émetteur relié à ML Canada aux termes de l'article 230.1 du Règlement, d'où la présente demande de dispense;
- ML Canada et MLFA ont déclaré à la Commission que, d'après des placements comparables antérieurs, elles s'attendent à ce qu'au moins 90 % des certificats offerts soient vendus à des institutions, caisses de retraite, fonds de dotation, ou d'organismes de placements collectifs canadiens (collectivement les « investisseurs institutionnels »), et elles se sont engagées à ce qu'au moins deux-tiers des certificats offerts soient vendus à des investisseurs institutionnels;

Considérant les représentations faites par ML Canada et MLFA à la Commission;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense ML Canada de l'application des articles 236.1 et 237.1 du Règlement, de manière à lui permettre d'agir à titre de preneur ferme pour la totalité des certificats émis dans le cadre du placement.

La présente décision est assujettie aux conditions suivantes :

Le prospectus provisoire, le prospectus définitif et, le cas échéant, le prospectus avec supplément, MLFA devront inclure les informations suivantes :

1. Sur la première page de chacun des prospectus :

a) une déclaration en caractères gras que MLFA est un émetteur relié de ML Canada;

b) une déclaration à l'effet que MLFA et ML Canada sont des filiales de ML & Co.;

c) une référence au renvoi dans le document pour des informations supplémentaires concernant la relation MLFA et ML Canada;

2. Dans le texte de chacun des prospectus :

a) une déclaration que MLFA est un émetteur relié à ML Canada pour le présent placement;

b) la base sur laquelle MLFA est un émetteur relié à ML Canada, incluant les détails de l'affiliation de ML Canada et de ML & Co. avec MLFA et, le cas échéant, les autres aspects de la relation entre MLFA et ML Canada;

c) la divulgation du rôle dans l'établissement du prix du placement et dans le contrôle préalable effectué par ML Canada dans la distribution des certificats;

d) les détails des bénéfices que ML Canada recevra pour sa participation à ce placement;

e) un texte mentionnant que ML Canada et MLFA ont déclaré à la Commission que, d'après des placements comparables antérieurs, elles s'attendent à ce qu'au moins 90 % des certificats offerts soient vendus à des institutions, caisses de retraite, fonds de dotation, ou d'organismes de placements collectifs canadiens, et qu'elles se sont engagées à ce qu'au moins deux-tiers des certificats offerts soient vendus à des investisseurs institutionnels.

Fait le 23 avril 2003.

Décision n° : 2003-C-0159

Article(s) : L-263, R-236.1, R-237.1

Date : 2003-04-23

### Millenium Bullionfund

La société Bullion Management Services Inc. (le « gérant »), à titre de gérant et fiduciaire du Millennium Bullionfund (« l'OPC »), s'est adressée à la Commission, afin que celle-ci la dispense de l'application des paragraphes e) et f) de l'article 2.3 de la Norme canadienne 81-102, *Les organismes de placement collectif* (la « NC 81-102 »), conformément à l'article 19.1 de la NC 81-102.

Considérant que :

- l'OPC est une fiducie de fonds commun de placement établie sous le régime de droit de la province d'Ontario par le gérant, aux termes d'une déclaration de fiducie cadre, en date du 15 janvier 2002, dans sa version modifiée, et d'un règlement portant la même date;

- l'objectif de placement de l'OPC est de chercher à atteindre la conservation du capital et la plus-value à long terme par l'intermédiaire de placements proportionnels de ses éléments d'actif dans des lingots d'or, d'argent et de platine (collectivement, les « métaux précieux » et individuellement, un

- « métal précieux »). Le maintien d'une pondération égale des placements dans des lingots d'or, d'argent et de platine sera assujéti à la disponibilité de chacun des métaux précieux. Par conséquent, lorsqu'un métal précieux n'est pas disponible à un moment donné, l'OPC peut temporairement investir dans les métaux précieux disponibles sur une base proportionnelle;
- l'OPC maintiendra une politique de placement fixe, selon laquelle il investira le tiers de ses éléments d'actif dans des lingots de chaque métal précieux, peu importe les conditions du marché. L'OPC peut également détenir des espèces d'un montant qui, en général, ne dépasse pas plus de 5 % de l'actif net de l'OPC afin de payer les frais et de faciliter les rachats. L'OPC ne fondera pas ses décisions de placement sur la variation du prix des lingots de chacun des métaux précieux;
  - lorsque, en raison de la non-disponibilité d'un métal précieux, les placements de l'OPC dans un ou plusieurs métaux précieux sont plus importants que les placements dans un autre métal précieux, les placements de l'OPC seront rééquilibrés conformément à l'objectif de placement de l'OPC dès que ce métal précieux sera disponible;
  - le dépositaire de l'OPC, la Banque de Nouvelle-Écosse (le « dépositaire »), a été avisé qu'il devait maintenir un tiers des éléments d'actif de l'OPC dans des lingots d'or, d'argent et de platine, respectivement. Les arrangements relatifs à la garde entre l'OPC et le dépositaire sont régis par les modalités d'une convention relative aux comptes de négociation de lingots et d'une convention de compte de portefeuille, chacune en date du 15 janvier 2002, qui ont été établies pour chaque métal précieux détenu par l'OPC. Les modalités de la convention relative aux comptes de négociation de lingots et de la convention de compte de portefeuille respectent les dispositions en matière de garde prévues à la partie 6 de la NC 81-102;
  - les services d'évaluation de l'OPC sont fournis à ce dernier aux termes de la convention de services administratifs et de comptabilité de l'OPC, en date du 15 janvier 2002, qui a été conclue entre le gérant et la société Adminsourc Inc. (maintenant Unisen Inc.);
  - tous les lingots détenus par l'OPC sous forme de barre sont physiquement gardés dans les chambres fortes du dépositaire dans la ville de Toronto, aux termes de la convention de compte de portefeuille;
  - les vérificateurs de l'OPC effectuent deux fois par année le dénombrement de tous les lingots détenus par l'OPC sous forme de barre dans les chambres fortes du dépositaire;
  - l'assurance souscrite pour les lingots de métaux de l'OPC couvre et couvrira l'intégralité de leur valeur marchande actuelle contre la destruction, la disparition ou le détournement;
  - l'OPC n'utilise pas d'instruments dérivés désignés et n'effectue pas d'opérations de couverture ni de placements à effet de levier;
  - l'OPC n'investit et n'investira pas dans des valeurs mobilières visées par la Loi, notamment les titres ou les certificats de sociétés qui produisent des lingots d'un métal précieux;
  - la totalité des espèces de l'OPC sont et seront détenues dans un compte du dépositaire. La société Unisen Inc. a accès aux espèces de l'OPC afin de pouvoir, entre autres, payer les frais de l'OPC;
  - ni le gérant ni ses dirigeants et administrateurs ne sont inscrits à titre de conseillers en valeurs;
  - le gérant n'a pas fourni, ni ne fournira en aucun temps, des conseils de placement à l'OPC;
  - les parts de l'OPC sont actuellement offertes en Ontario, aux termes d'un prospectus simplifié et d'une notice annuelle, en date du 24 janvier 2003, et le seront au Québec suivant l'émission d'un visa de la Commission;
- Considérant les représentations faites par l'OPC à la Commission;
- En conséquence :
- La Commission, conformément à l'article 19.1 de la NC 81-102, dispense l'OPC de l'application des paragraphes e) et f) de l'article 2.3 de la NC 81-102.
- La présente décision est assujéti aux conditions suivantes :
- a) le prospectus simplifié et la notice annuelle de l'OPC, y compris tout renouvellement de ceux-ci, ne sont pas combinés avec le prospectus simplifié et la notice annuelle de tout autre OPC offert par le gérant;

b) le prospectus simplifié et la notice annuelle de l'OPC, y compris tout renouvellement de ceux-ci, doivent contenir en tout temps l'information suivante concernant les risques associés à un placement dans l'OPC :

i) les achats directs de lingots de métaux précieux peuvent entraîner des coûts d'opération et de garde plus élevés que ceux des autres types de placement, ce qui peut avoir une incidence sur le rendement de l'OPC;

ii) les lingots d'un métal précieux peuvent à l'occasion ne pas être disponibles, ce qui fait en sorte que l'OPC ne pourra pas atteindre son objectif de placement selon lequel il doit investir proportionnellement dans les lingots d'autres métaux précieux;

iii) le gérant n'est pas inscrit à titre de conseiller auprès de la Commission, le gérant n'a jamais géré de fonds de métaux précieux auparavant et chacun de ses dirigeants possède une expérience limitée à l'égard des lingots de métaux précieux;

c) il est indiqué dans le prospectus simplifié de l'OPC à la rubrique des objectifs de placement de l'OPC que le maintien d'une pondération égale des placements dans des lingots de métaux précieux sera sujet à la disponibilité de chacun des métaux précieux, ce qui fait en sorte que lorsqu'un métal précieux n'est pas disponible à un moment donné, l'OPC peut investir dans les métaux précieux disponibles sur une base proportionnelle;

d) le gérant fournira au personnel de la Commission un avis écrit dans les 30 jours de toute modification proposée relative à un contrat important de l'OPC mentionné dans la notice annuelle de l'OPC;

e) le gérant affichera sur le site Internet de l'OPC ([www.bullionfund.com](http://www.bullionfund.com)), les titres en portefeuille actuels de l'OPC, selon le pourcentage des éléments d'actif nets de l'OPC, au moins une fois par mois à la fin de chaque mois, et quotidiennement pour chaque jour où l'OPC n'effectue pas de placements proportionnels dans les métaux précieux. Aussi, il indiquera dans le prospectus simplifié de l'OPC, et dans chaque renouvellement de celui-ci, que les épargnants peuvent obtenir de l'information à jour sur les titres en portefeuille de l'OPC sur le site Internet de l'OPC;

f) chaque prospectus simplifié de l'OPC doit contenir à la rubrique des stratégies de placement de l'OPC l'information suivante :

i) si un ou plusieurs métaux précieux ont représenté plus d'un tiers des éléments d'actif

nets de l'OPC pendant la période de 12 mois précédant immédiatement la date du renouvellement du prospectus simplifié de l'OPC;

ii) le nom de ce métal ou de ces métaux précieux;

iii) le pourcentage maximal de l'OPC que le métal ou les métaux précieux, visés à l'alinéa ii) ci-dessus, ont représenté pendant la période de 12 mois; et

iv) le pourcentage de l'OPC que le métal ou les métaux précieux, visés à l'alinéa ii) ci-dessus, représentaient à la date la plus récente à laquelle cette information est disponible.

La présente décision prend effet le 9 mai 2003.

Fait le 2 mai 2003.

Décision n° : 2003-C-0172

IG : (81-102)-2.3, d), e), f)

Date : 2003-05-02

#### **Partenaires Globaux GZ Inc.**

La société Partenaires Globaux GZ Inc. (« GZ ») s'est adressée à la Commission, afin que celle-ci lui accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'obligation d'inscription à titre de conseiller prévue à l'article 148 de la Loi, dans le cadre de ses activités à titre de centre financier international (« CFI »).

#### **CONSIDÉRANT QUE :**

- GZ est une société constituée en vertu de la *Loi sur les compagnies* (L.R.Q., c. C-38), dont le siège est à Montréal;
- GZ agira à titre de CFI, conformément à la *Loi sur les centres financiers internationaux* (L.R.Q., c. C-8.3);
- aux termes de l'article 193.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q, c. V-1.1, r.1) et de l'article 10 de l'Instruction générale n° Q-9, *Courtiers, conseillers en valeurs et représentants*, la personne qui compte limiter son activité de conseiller à celle permise par un centre financier international en application du *Règlement sur les impôts* (R.R.Q., c. I-3, r.1), doit demander une inscription à titre de conseiller en valeurs de plein exercice;
- GZ entend offrir un service de recherche et d'analyse financière qu'auprès de sociétés étrangères. Cette activité est effectuée à

partir de Montréal. Elle ne donnera aucun conseil à des investisseurs québécois;

Considérant les représentations faites à la Commission :

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense GZ de l'obligation d'inscription à titre de conseiller prévue à l'article 148 de la Loi, dans le cadre de son activité de CFI, le tout, conformément à l'information déposée auprès de la Commission. Cette dispense assujettie au respect des conditions suivantes :

1. GZ s'engage par écrit à se soumettre, sur demande, à une inspection de ses livres et registres par la Commission;
2. GZ s'engage par écrit à rendre accessible à la Commission la liste de ses clients au Québec si celle-ci lui en fait la demande.

Fait le 25 avril 2003.

Décision n° : 2003-C-0152

Article(s) : L-263 et L-148

Date : 2003-04-15

### **Procter & Gambler Germany Management GMBH**

La société Procter & Gamble Germany Management GmbH (« PGGM ») s'est adressée à la Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), afin qu'elle lui accorde une dispense des obligations prévues aux chapitres III et IV du titre IV de la Loi (articles 127 à 147.10), dans le cadre d'une offre publique d'achat (« l'offre ») effectuée par PGGM visant les actions ordinaires et privilégiées de Wella AG (« Wella »).

Considérant que :

- PGGM n'est pas un émetteur assujéti aux termes de la Loi. Les titres de PGGM ne transigent sur aucune Bourse canadienne ou étrangère.
- Wella est également une société constituée et existant sous l'autorité des lois de l'Allemagne. Wella n'est pas un émetteur assujéti aux termes de la Loi et ses titres se transigent sur la Deutsche Börse;
- le capital-actions émis et en circulation de Wella est composé d'actions ordinaires et d'actions privilégiées (collectivement les « actions »).

- la totalité des actions de Wella sont émises sous forme d'actions aux porteurs;
- en se fondant sur les informations fournies à Wella relativement à son capital-actions, cette dernière est d'avis qu'en septembre 2002, elle n'avait que deux actionnaires au Canada, un détenant environ 0,2 % de son capital-actions et l'autre, détenant environ 0,05 % de son capital-actions. Par contre, Wella n'est pas en mesure de déterminer dans quelles provinces résident les deux actionnaires;
- le 17 mars 2003, PGGM a conclu une convention d'achat d'actions afin d'acquérir une participation majoritaire de certains actionnaires de contrôle de Wella;
- le 18 mars 2003, PGGM a lancé l'offre, payable au comptant, auprès des détenteurs d'Actions de Wella afin d'acquérir le reste des titres qu'elles ne détenaient pas déjà;
- l'offre a été préparée conformément aux exigences des lois en matière de valeurs mobilières de l'Allemagne;
- tous les documents ayant trait à l'offre et transmis aux détenteurs d'actions de Wella qui résident en Allemagne seront également transmis aux détenteurs d'actions qui résident au Canada, ainsi qu'à la Commission, le tout, accompagnés d'une traduction anglaise;
- PGGM ne peut avoir l'assurance que les conditions donnant ouverture à la dispense des offres publiques prévues à l'article 121 de la Loi sont rencontrées, puisque les titres visés par l'offre sont émis au porteur;

Considérant les représentations faites à la Commission par PGGM;

En conséquence :

La Commission accorde la dispense demandée

Fait le 2 mai 2003.

Décision n° : 2003-C-0173

Article(s) : L-263, L-127 à L-147.10

Date : 2003-05-02

### **Société de Placements Franklin Templeton**

La Société de Placements Franklin Templeton (« Templeton ») s'est adressée à la Commission, afin que celle-ci approuve l'ouverture d'une marge de crédit auprès de la société Templeton Global Advisors Limited (« TGAL »), conformément à l'article 212 du

*Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement »).

Templeton demande également à la Commission de lui accorder, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application de l'article 159 de la Loi et du paragraphe 3<sup>o</sup> de l'article 228 du Règlement, de manière à permettre à Templeton d'utiliser ou de rembourser cette marge de crédit sans devoir obtenir, au préalable, l'autorisation de la Commission et sans avoir à produire auprès de la Commission, un avis de modification à chaque opération dans le cadre de l'utilisation de la marge de crédit.

Considérant que TGAL renonce à concourir avec les autres créanciers;

Considérant les déclarations faites par Templeton à la Commission;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 212 du Règlement, autorise Templeton à ouvrir et maintenir une marge de crédit d'un montant de 188 093 331,67 \$ auprès de TGAL.

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense Templeton de l'application de l'article 159 de la Loi et du paragraphe 3<sup>o</sup> de l'article 228 du Règlement, de manière à permettre à Templeton d'utiliser ou de rembourser cette marge de crédit sans devoir obtenir, au préalable, l'autorisation de la Commission et sans avoir à produire auprès de la Commission, un avis de modification à chacune de ces opérations.

Templeton pourra rembourser sa marge de crédit sans l'autorisation de la Commission. Toutefois, elle ne pourra effectuer de remboursement qui aurait pour effet d'amener son fonds de roulement à un montant inférieur à trois fois le fonds de roulement requis, sauf si elle a préalablement obtenu l'autorisation de la Commission. Dans le cas où une telle autorisation serait requise, Templeton devra déposer auprès de la Commission un avis à cette fin et payer les droits afférents.

De plus, lorsque un ou plusieurs remboursements seront effectués durant un mois, Templeton devra transmettre à la Commission, au plus tard dix jours après la fin du mois, un rapport de fonds de roulement.

Fait le 9 mai 2003.

Décision n° : 2003-C-0182

Article(s) : L-263, L-159, R-212, R-228, 3<sup>o</sup>  
Date : 2003-05-09

**Société en commandite Ressources Canada Dominion VII**  
**Société en commandite Ressources Canada Dominion VIII**  
**(Fonds de Ressources Naturelles Canada Dominion StrategicNova Ltée)**

La société Fonds de Ressources Naturelles Canada Dominion StrategicNova Ltée (« StrategicNova ») s'est adressée à la Commission afin qu'elle accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'obligation de d'inscription, prévue à l'article 148 de la Loi, à la Société en commandite Ressources Canada Dominion VII et à la Société en commandite Ressources Canada Dominion VIII (collectivement les « sociétés en commandite »).

La demande est présentée dans le cadre de la liquidation des sociétés en commandites, afin de permettre la distribution des titres de StrategicNova qu'elles détiennent à leurs commanditaires qui résident au Québec, et ce, au prorata de leur participation dans les sociétés en commandite.

Considérant que :

- StrategicNova est une société d'investissement à capital variable issue d'une fusion en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* (L.R.C. (1985), c. C-44) le 31 mai 2000. Son siège est en Ontario. Cette société est un émetteur assujéti au Québec, et elle n'est pas en défaut de respecter ses obligations qui découlent de la Loi. Ses titres sont placés sur une base permanente en vertu d'un prospectus visé par la Commission;
- chacune des sociétés en commandite a été établie en décembre 2000 en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite* (Ontario), afin d'investir principalement dans les actions accréditives d'émetteurs du secteur des ressources, dans les domaines pétrolier et gazier ainsi que minier;
- les sociétés en commandite sont des émetteurs assujétis qui ne sont pas en défaut de respecter leurs obligations qui découlent de la Loi. Leurs parts sont placées en vertu d'un prospectus visé par la Commission. La durée de vie des sociétés en commandites a été fixée au 30 juin 2003;

- dans le cadre de l'opération proposée, les sociétés en commandites transféreront la totalité de leurs éléments d'actifs (sauf l'encaisse) à StrategicNova. En contrepartie de ce transfert, les sociétés en commandites recevront des actions privilégiées de catégorie A de StrategicNova (les « actions A »);
- les actions A et l'encaisse, le cas échéant, seront ensuite distribuées par les sociétés en commandites aux commanditaires (autres que ceux qui auront levé une option d'achat de leurs parts) au prorata de leurs participations dans les sociétés en commandites. Ces dernières seront alors liquidées;
- la distribution des actions A par les sociétés en commandites auprès des commanditaires au Québec, constitue une activité de courtage assujettie à l'obligation d'inscription prévue à l'article 148 de la Loi;
- le prospectus initial de chacune des sociétés en commandites, en date du mois de mai 2001, contient toute l'information sur l'opération proposée, de manière à permettre aux commanditaires de prendre une décision éclairée sur cette opération;
- le 20 mars 2003, les sociétés en commandites ont divulgué les grandes lignes de l'opération proposée, dans un avis conjoint distribué aux commanditaires;

Considérant les représentations faites par les sociétés en commandites;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde la dispense demandée.

Fait le 23 avril 2003.

Décision n° : 2003-C-0158  
Article(s) : L-263, L-148  
Date : 2003-04-23

#### **Société Nationale de l'Amiante**

(Le texte de cette décision se trouve au **Supplément** du présent bulletin).

Décision n° : 2003-C-0211  
Article(s) : L110, L-112, L-114, L-116, L-131, L-233.1, L-234 à L-236, L-269.1, R-189  
Date : 2003-06-13

#### **YMG Private Wealth Opportunities Fund YMG International Equity Pooled Fund YMG Special International Equity Pooled Fund YMG Special U.S. Equity Pooled Fund YMG Balanced Pooled Fund YMG Bond Pooled Fund YMG Canadian Equity Pooled Fund YMG U.S. Equity Pooled Fund YMG Short Term Investment Pooled Fund YMG Institutional Fixed Income Fund YMG Private Wealth Opportunities Fund**

La société YMG Capital Management (« YMG »), le gérant des fonds mentionnés ci-dessous (les « fonds »), s'est adressée à la Commission, afin que celle-ci accorde aux fonds les dispenses suivantes, le tout, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi ») :

- une dispense de l'obligation, prévue à l'article 46 de la Loi, de déposer auprès de la Commission, dans un délai de 10 jours, le rapport prévu à cet article, concernant les placements faits sous le régime de la dispense prévue à l'article 43 de la Loi, auprès d'acquéreurs avertis prévus à l'article 45 de la Loi.
- une dispense de l'application des articles 277, 280, du paragraphe 1<sup>o</sup> de l'article 281, des paragraphes 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de l'article 283, de l'article 284 et 288 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement »).

Considérant que :

- YMG agit à titre de gérant et de gestionnaire des fonds suivants :
- YMG International Equity Pooled Fund;
- YMG Special International Equity Pooled Fund;
- YMG Special U.S. Equity Pooled Fund;
- YMG Balanced Pooled Fund;
- YMG Bond Pooled Fund;
- YMG Canadian Equity Pooled Fund;
- YMG U.S. Equity Pooled Fund;
- YMG Short Term Investment Pooled Fund;
- YMG Institutional Fixed Income Fund;
- YMG Private Wealth Opportunities Fund;
- les fonds sont des fiducies de fonds constituées sous les lois de l'Ontario;

- YMG est inscrite à titre de conseiller en valeurs de plein exercice auprès de la Commission;
- la politique de placement de chacun des fonds est énoncée dans la convention de fiducie. En outre, les acquéreurs des parts des fonds peuvent recevoir, sur demande, une copie de la convention de fiducie;
- le placement des parts des fonds sera effectué sous le régime de la dispense prévue des articles 43 et 45 de la Loi. À cet effet, les acquéreurs des parts des fonds auront signé un convention de gestion discrétionnaire avec YMG;
- la convention de gestion discrétionnaire signée par chacun des acquéreurs au Québec, contiendra une divulgation concernant les dispenses accordées par la Commission relativement au placement des parts des fonds;

Considérant les représentations faites à la Commission par YMG;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde les dispenses demandées, sous réserve du respect des conditions suivantes :

- les fonds déposent auprès de la Commission, dans un délai de 140 jours de la fin de leur exercice financier, un avis présentant les informations prévues à l'article 102 du Règlement, relativement aux placements faits en application des articles 43 et 45 de la Loi au cours du dernier exercice, accompagné des droits prévus au paragraphe 7<sup>o</sup> de l'article 267 du Règlement;
- les fonds déposent auprès de la Commission, dans le même délai, les états financiers mentionnés à l'article 75 de la Loi, accompagnés des droits prévus au paragraphe 6<sup>o</sup> de l'article 271.2 du Règlement.

Fait le 6 mai 2003.

Décision n° : 2003-C-0180

Article(s) : L-43, L-45, L-46, L-75, L-263, R-271.2, 6<sup>o</sup>, L-267, 7<sup>o</sup>, R-102, R-277, R-280, R-281, 1<sup>o</sup>, R-283, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, R-284, R-288

Date : 2003-05-06

---

### 3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

---

---

#### **4. POURSUITES JUDICIAIRES**

---

##### **4.1 Poursuites criminelles**

##### **4.2 Poursuites pénales**

##### **4.3 Poursuites civiles**

---

#### **5. INTERDICTIONS**

---

##### **5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs**

###### **TSI Telsys Corporation**

Interdit à TSI Telsys Corporation, à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la Loi.

L'interdiction est prononcée le 18 juin 2003.

##### **5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs**

##### **5.3 Levées d'interdiction**

###### **Acclaim Energy Inc.**

Lève l'interdiction, adressée à Acclaim Energy Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur.

La levée de l'interdiction est prononcée le 18 juin 2003.

###### **Le Groupe Intertape Polymer Inc.**

Lève l'interdiction, adressée à Le Groupe Intertape Polymer Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur.

La levée de l'interdiction est prononcée le 13 juin 2003.

###### **Ressources NSR Inc.**

Décision levant l'interdiction, adressée à toute personne, affectant les opérations sur les valeurs de Ressources NSR Inc.

**La levée de l'interdiction a été prononcée le 18 juin 2003.**

---

## 6. PLACEMENTS

---

### 6.1a Prospectus provisoires

#### (MAWER) FONDS MARCHÉ MONÉTAIRE CANADIEN

#### (MAWER) FONDS CANADIEN D'OBLIGATIONS

#### (MAWER) FONDS CANADIEN DE REVENU

#### (MAWER) FONDS D'OBLIGATIONS À RENDEMENT ÉLEVÉ

#### (MAWER) FONDS ÉQUILIBRÉ CANADIEN D'ÉPARGNE-RETRAITE

#### (MAWER) FONDS CANADIEN DE PLACEMENTS DIVERSIFIÉS

#### (MAWER) FONDS D' ACTIONS CANADIENNES

#### (MAWER) FONDS NOUVEAU DU CANADA

#### (MAWER) FONDS D' ACTIONS U.S.

#### (MAWER) FONDS DE PLACEMENT INTERNATIONAL

#### (part de catégorie O)

Visa du prospectus simplifié provisoire du 4 juin 2003 concernant le placement de parts de catégorie O.

Le visa prend effet le 6 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 549043

#### **Borealis Retail Real Estate Investment Trust**

Visa du prospectus provisoire modifié du 11 juin 2003 concernant le placement de parts, au prix de 10,00 \$ la part.

Le visa prend effet le 13 juin 2003.

Courtier(s) :

RBC Marchés des Capitaux Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.

BMO Nesbitt Burns Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Raymond James Ltée

Numéro de projet Sédar : 548000

#### **BTel Split Corp.**

Visa du prospectus provisoire du 13 juin 2003 concernant le placement d'actions de capital et d'actions privilégiées.

Le visa prend effet le 13 juin 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.

Numéro de projet Sédar : 550802

#### **CANADIAN OIL SANDS TRUST**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 13 juin 2003 concernant le placement de 4 300 000 parts de fiducie, au prix de 35,15 \$ la part de fiducie.

Le visa prend effet le 13 juin 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Merrill Lynch Canada Inc.  
RBC Marchés des Capitaux Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Corporation Canaccord Capital  
Firstenergy Capital Corp.  
Raymond James Ltée

Numéro de projet Sédar : 550966

#### **Enbridge Income Fund**

Visa du prospectus provisoire modifié du 10 juin 2003 concernant le placement de parts ordinaires au prix de 10 \$ par part.

Le visa prend effet le 10 juin 2003.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Numéro de projet Sédar : 544448

Le visa prend effet le 13 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 550702

**La Fiducie de capital Industrielle Alliance**

Visa du prospectus provisoire du 16 juin 2003 concernant le placement de titres de la Fiducie Industrielle Alliance série A (IATSMC-série A).

Le visa prend effet le 16 juin 2003.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.

Numéro de projet Sédar : 551266 & 551260

**Fonds de revenu et de croissance Harbour**

**(parts de catégorie Z)**

**Fonds canadien Landmark**

**(parts de catégorie W)**

**Fonds équilibré canadien Signature**

**(parts de catégorie I)**

**Fonds d'obligations de sociétés Signature**

**(parts de catégorie F, de catégorie I et de catégorie W)**

**(auparavant, Fonds Obligation à rendement élevé Clarica)**

**Fonds secteur obligations de sociétés Signature**

**(actions secteur de catégorie A et de catégorie F)**

**Fonds de dividendes Signature**

**(parts de catégorie I, de catégorie X, de catégorie Y et de catégorie Z)**

**Fonds canadien sélect Signature**

**(parts de catégorie W)**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 11 juin 2003 concernant le placement de parts.

**Fonds de titres de croissance américains CI****(parts de catégorie W)****Fonds de valeur américaine CI****(parts de catégorie W)****Fonds d'obligations canadiennes CI****(parts de catégorie W)****Fonds de placements canadiens CI****(parts de catégorie W)****Fonds secteur de placements canadiens CI****(actions secteur de catégorie A et de catégorie F)****Fonds explorateur CI****(parts de catégorie W)****Fonds d'obligations mondiales CI****(parts de catégorie W)****Fonds RER d'obligations mondiales CI****(parts de catégorie I)****Fonds mondial CI****(parts de catégorie W)****Fonds RER mondial CI****(parts de catégorie W)****Fonds mondial de petites sociétés CI****(parts de catégorie W)****Fonds international CI****(parts de catégorie I et de catégorie W)****Fonds de valeur internationale CI****(parts de catégorie W)****Fonds marché monétaire CI****(parts de catégorie W)**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 11 juin 2003 concernant le placement de parts de catégorie W et d'actions secteur de catégorie A et F.

Le visa prend effet le 13 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 550627

**Fonds diversifié canadien Clarica****Fonds sécurité canadien Clarica****(parts de catégorie Z)**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 11 juin 2003 concernant le placement de parts de catégorie Z.

Le visa prend effet le 13 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 550417

**Gastem Inc.**

Visa du prospectus provisoire du 11 juin 2003 concernant le placement d'unités A et B au prix de 1 000 \$ l'unité.

Le visa prend effet le 11 juin 2003.

Courtier(s) :

CTI Capital Inc.

Numéro de projet Sédar : 550355

**Inter Pipeline Fund**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 9 juin 2003 concernant le placement de 15 000 000 de parts de catégorie A, au prix de 6,35 \$ la part.

Le visa prend effet le 9 juin 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada ) Inc.

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Corporation Canaccord Capital  
Numéro de projet Sédar : 549297

**Merrill Lynch Financial Assets Inc.**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 17 juin 2003 concernant le placement de certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, série 2003-Canada 10.

Le visa prend effet le 18 juin 2003.

Courtier(s) :

Merrill Lynch Canada Inc.

Numéro de projet Sédar : 551717

**Premium Income Corporation**

Visa du prospectus provisoire du 12 juin 2003 concernant le placement d'actions privilégiées et d'actions de catégorie A.

Le visa prend effet le 16 juin 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada ) Inc.  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Corporation Canaccord Capital  
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee  
Raymond James Ltée  
Investissements Premiers Associés Inc.

Numéro de projet Sédar : 550969

**RBC Fonds mondial Conseillers - rendement élevé**

**(parts de série A seulement)**

**Fonds canadien de revenu à court terme Royal**

**(parts de série F seulement)**

**Portefeuille Prudence Sélect Royal**

**(parts de série F seulement)**

**Portefeuille de croissance Sélect Royal**

**(parts de série F seulement)**

**Portefeuille équilibré Sélect Royal**

**(parts de série F seulement)**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 13 juin 2003 concernant le placement de parts de série A et F.

Le visa prend effet le 17 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 551038

**S.E.C. TransAlta Énergie**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 16 juin 2003 concernant le placement de reçus de souscription représentant chacun le droit de recevoir une part et un bon de souscription.

Le visa prend effet le 16 juin 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 551000

**Sigma Ventures Inc.**

Visa du prospectus provisoire du 13 juin 2003 concernant le placement d'un maximum de 4 000 000 d'actions ordinaires, au prix de 0,20 \$l'action.

Le visa prend effet le 16 juin 2003.

Courtier(s) :

Jones, Gable & Compagnie Limitée

Numéro de projet Sédar : 550846

### **Skylon Global Yield Fund Limited**

Visa du prospectus provisoire du 13 juin 2003 afin de devenir émetteur assujéti en vertu de Loi sur les valeurs mobilières du Québec.

Le visa prend effet le 16 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 550989

### **TELUS Corporation**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 13 juin 2003 concernant le placement de titres d'emprunt, d'actions privilégiées, d'actions sans droit de vote, d'actions ordinaires, de bons de souscription de titres de participation, de bons de souscription de titres d'emprunt, de contrats d'achat d'actions et d'unités d'achat d'actions ou de participation.

Le visa prend effet le 13 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 550854

## **6.1b Prospectus définitifs**

### **Alliance Pipeline Limited Partnership**

Visa pour le prospectus préalable simplifié du 12 juin 2003 de Alliance Pipeline Limited Partnership concernant le placement d'un emprunt de 500 000 000 \$ en billets prioritaires.

Le visa prend effet le 12 juin 2003.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Scotia Capitaux Inc.

Numéro de projet Sédar : 548238

### **Arctic Glacier Income Fund**

Visa pour le prospectus simplifié du 17 juin 2003 de Arctic Glacier Income Fund concernant le placement de 2 650 000 parts au prix de 9,50 \$ la part.

Le visa prend effet le 17 juin 2003.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 549433

### **Bell Canada**

Visa pour le prospectus préalable du 13 juin 2003 de Bell Canada concernant le placement de titres d'emprunt pour une somme globale maximale de 3 000 000 000 \$.

Le visa prend effet le 13 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 549324

### **Focus Energy Trust**

Visa pour le prospectus simplifié du 17 juin 2003 de Focus Energy Trust concernant le placement de 2 100 000 parts de fiducie au prix de 12,10 \$ chacune.

Le visa prend effet le 17 juin 2003.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Firstenergy Capital Corp.

Numéro de projet Sédar : 549530

### **Fonds Brandes**

Visa pour le prospectus simplifié du 11 juin 2003 concernant le placement de parts de catégorie A, de catégorie F, de catégorie L et de catégorie I de :

Fonds d'actions globales Brandes

Fonds RER d'actions globales Brandes

Fonds équilibré global Brandes

Fonds RER équilibré global Brandes

Fonds d'actions internationales Brandes

Fonds RER d'actions internationales Brandes

Fonds d'actions globales à petite capitalisation Brandes

Fonds d'actions de marchés émergents Brandes

Fonds d'actions américaines Brandes

Fonds RER d'actions américaines Brandes

Fonds d'actions américaines à petite capitalisation Brandes

Fonds d'actions canadiennes Brandes

Fonds équilibré canadien Brandes

et parts de catégorie A et de catégorie F de :

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Fonds du marché monétaire canadien Brandes

Le visa prend effet le 12 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 536310

#### **Innergex Energie, Fonds de revenu**

Visa pour le prospectus du 16 juin 2003 de Innergex Energie, Fonds de revenu concernant le placement de 14 602 267 parts de fiducie au prix de 10,00 \$ par part.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Scotia Capitaux Inc.

Numéro de projet Sédar : 545447

#### **Inter Pipeline Fund**

Visa pour le prospectus simplifié du 16 juin 2003 de Inter Pipeline Fund concernant le placement de 17 000 000 de parts de catégorie A au prix de 6,35 \$ la part.

Le visa prend effet le 16 juin 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.  
Corporation Canaccord Capital

Numéro de projet Sédar : 549297

#### **Middlefield Mutual Funds Limited**

Visa pour le prospectus simplifié du 13 juin 2003 concernant le placement de parts de :

Middlefield Growth Class

Middlefield Equity Index Plus Class

Middlefield U.S. Equity Class

Middlefield Income Plus Class

Middlefield Index Income Class

Middlefield Resource Class

Middlefield Canadian Balanced Class

Middlefield Global Technology Class

Middlefield Enhanced Yield Fund

Middlefield Money Market Fund

Le visa prend effet le 13 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 538091

#### **Pembina Pipeline Income Fund**

Visa pour le prospectus simplifié du 11 juin 2003 de Pembina Pipeline Income Fund concernant le placement de 220 000 débetures subordonnées non garanties convertibles à 7,35 % échéant le 31 décembre 2010 au prix de 1 000 \$ la débeture.

Le visa prend effet le 12 juin 2003.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Corporation Canaccord Capital  
Firstenergy Capital Corp.

Numéro de projet Sédar : 548580

#### **Première corporation émettrice de TACHC N-45°**

Visa pour le prospectus simplifié du 12 juin 2003 de Première corporation émettrice de TACHC N-45° concernant le placement d'un emprunt de 523 352 000 \$ en obligations adossées à des créances hypothécaires commerciales série 2003-1.

Le visa prend effet le 13 juin 2003.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.  
Merrill Lynch Canada Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.  
Corporation Canaccord Capital

Numéro de projet Sédar : 544423

### **6.1c Modifications du prospectus**

#### **Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada**

Visa pour la modification n° 1 du 12 juin 2003 de son prospectus préalable simplifié du 20 novembre 2001 concernant le placement aux

États-Unis de titres d'emprunt de 800 000 000 \$ US.

Cette modification est faite à la suite de l'augmentation des titres d'emprunt de 600 000 000 \$ US à 800 000 000 \$ US.

Fait à Montréal, le 12 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 400959

### **Fonds de Relance Canadien Inc.**

#### **Fonds de Relance Occasions d'investissement Inc.**

##### ***(auparavant Le Fonds de Relance II Technologies Inc.)***

Visa pour la modification n° 1 du 6 juin 2003 du prospectus du 20 janvier 2003 concernant le placement d'actions de catégorie A.

Cette modification est faite à la suite du non renouvellement de la convention de vente, de placement et d'administration qui prendront fin le 31 août 2003 et de la convention de service qui prendra fin le 31 octobre 2003 afin de permettre l'entrée en vigueur de nouvelles ententes.

Le visa prend effet le 12 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 501388

#### **Groupe de Fonds Altamira**

Visa pour la modification n° 3 du 12 juin 2003 du prospectus simplifié du 28 août 2002 concernant le placement de titres d'organismes de placement collectifs de :

Fonds de bons du Trésor Altamira

Fonds de revenu Altamira

Fonds d'obligations Altamira

Fonds de revenu canadien à court terme Altamira

Fonds d'obligations d'État à court terme Altamira

Fonds d'obligations mondial Altamira

Fonds de revenu à court terme global Altamira

Fonds équilibré Altamira

Fonds de revenu et de croissance Altamira

Fonds diversifié mondial Altamira

Fonds d'actions européennes Altamira

Fonds de valeur mondial Altamira

Fonds Asie-Pacifique Altamira

Fonds d'occasions d'affaires japonaises Altamira

Fonds de découvertes mondiales Altamira

Cette modification est faite à la suite du changement de conseiller en valeurs externe et de stratégies de placement.

Le visa prend effet le 18 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 466648

#### **Groupe de Fonds Dynamique**

Visa pour la modification n° 1 du 6 juin 2003 du prospectus simplifié du 19 février 2003 concernant le placement de parts de :

Fonds RER indiciel américain Viscount

Fonds RER indiciel international Viscount

Cette modification est faite à la suite de fusion de Fonds sujet à l'approbation des porteurs de parts des Fonds dissous, le 21 juillet 2003.

Le visa prend effet le 12 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 508273

#### **Groupe de Fonds Dynamique**

Visa pour la modification n° 3 du 6 juin 2003 du prospectus simplifié modifié et reformulé du 14 février 2003 modifiant et mettant à jour le prospectus simplifié du 5 décembre 2002 concernant le placement de parts de série A et F et d'actions de :

Fonds de métaux précieux canadien Dynamique

Fonds de croissance de dividendes Dynamique

Catégorie Valeur européenne Dynamique

Fonds Valeur européenne Dynamique

Catégorie Valeur Extrême-Orient Dynamique

Catégorie mondiale Sciences de la santé Dynamique

Fonds des sciences de la santé mondial Dynamique

Catégorie mondiale Immobilier Dynamique

Catégorie mondiale Technologie Dynamique

Fonds de technologie mondial Dynamique

Fonds de revenu Dynamique

Fonds du marché monétaire Dynamique  
Fonds obligataire Power Dynamique  
Catégorie Croissance européenne Power Dynamique  
Fonds RER Valeur européenne Dynamique  
Fonds RER des sciences de la santé mondial Dynamique  
Fonds RER de technologie mondial Dynamique  
Fonds Asie-Pacifique StrategicNova  
Fonds de ressources naturelles Canada Dominion StrategicNova  
Itée  
Fonds novateur équilibré canadien StrategicNova  
Fonds canadien de répartition d'actif StrategicNova  
Fonds d'obligations canadiennes StrategicNova  
Fonds canadien de dividendes StrategicNova Itée  
Fonds canadien d'obligations gouvernementales StrategicNova  
Fonds d'obligations canadiennes à haut rendement StrategicNova  
Fonds Croissance de grandes sociétés canadiennes StrategicNova  
Fonds Valeur de grandes sociétés canadiennes StrategicNova  
Fonds Croissance de sociétés canadiennes moyennes StrategicNova  
Fonds Valeur de sociétés canadiennes moyennes StrategicNova  
Fonds canadien de ressources naturelles StrategicNova  
Fonds de petites sociétés canadiennes StrategicNova  
Fonds Commonwealth mondial équilibré StrategicNova Itée  
Fonds mondial de débentures convertibles StrategicNova  
Fonds des marchés émergents StrategicNova  
Fonds Europe StrategicNova  
Fonds Europe RER StrategicNova

Fonds Croissance de grandes sociétés US StrategicNova Itée  
Fonds Valeur de grandes sociétés US StrategicNova  
Fonds Amérique latine StrategicNova  
Fonds canadien du marché monétaire StrategicNova  
Fonds IMSA StrategicNova  
Fonds MultiGestion StrategicNova  
Fonds Valeur de sociétés moyennes US StrategicNova  
Fonds Valeur RER de sociétés moyennes US StrategicNova  
Fonds de petites sociétés US StrategicNova  
Fonds TechnoUS StrategicNova  
Fonds mondial de grandes sociétés StrategicNova  
Fonds mondial de métaux précieux StrategicNova  
Fonds mondial de répartition d'actif StrategicNova  
Fonds RER mondial de répartition d'actif StrategicNova

Fonds canadien Commonwealth

Cette modification est faite à la suite des propositions de fusion, de changements d'objectifs de placement sujet à l'approbation des porteurs de parts le 21 juillet 2003, de conseillers en valeurs et de dénomination sociale.

Le visa prend effet le 17 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 500779

**Société en commandite de ressources CMP 2003**

Visa pour la modification n° 1 du 5 juin 2003 du prospectus du 27 mars 2003 concernant le placement de 125 000 parts de société en commandite au prix de 1 000 \$ la part.

Cette modification est faite à la suite de l'augmentation du nombre de parts offertes de 25 000 parts.

Fait à Montréal, le 11 juin 2003.

Numéro de projet Sédar : 514258

## 6.1d Modifications de la notice d'offre

## 6.2 Dispenses de prospectus

### **Amalco, société résultante de la fusion (à être renommée Northern Shield Resources Inc.)**

Dispense Amalco, société résultante de la fusion (à être renommée Northern Shield Resources Inc.) de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 23 481 824 actions ordinaires auprès des détenteurs d'actions ordinaires de Northern Shield Resources Inc. et de First Canadian Energy Ltd. en échange de leurs titres, conformément aux informations déposées auprès de la Commission et aux dispositions prévues à la circulaire de sollicitation de procuration datée du 15 février 2003 concernant des titres entre les mains d'un tiers.

### **Caisse populaire Desjardins des Versants du Mont-Comi**

Dispense Caisse populaire Desjardins des Versants du Mont-Comi de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de parts permanentes auprès des porteurs de Caisse populaire Desjardins de Saint-Anaclet, de Caisse populaire Desjardins de Les Hauteurs et de Caisse populaire Desjardins de Saint-Gabriel, en échange de leurs parts dans le cadre du regroupement des Caisses populaires concernées, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de la transaction, Caisse populaire Desjardins des Versants du Mont-Comi deviendra un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Numéro de projet Sédar : 550461

### **Caisse populaire Desjardins du Quartier-Latin de Montréal**

Dispense Caisse populaire Desjardins du Quartier-Latin de Montréal de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de parts permanentes auprès des porteurs de Caisse populaire Desjardins du Quartier-Latin de Montréal et de Caisse Desjardins des Faubourgs de Montréal, en échange de leurs parts dans le cadre du regroupement des Caisses concernées, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de la transaction, Caisse populaire Desjardins du Quartier-Latin de Montréal deviendra un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Numéro de projet Sédar : 549419

### **Caisse populaire Desjardins Vallée de la Kiamika**

Dispense Caisse populaire Desjardins Vallée de la Kiamika de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de parts permanentes auprès des porteurs de Caisse populaire Desjardins Lac-des-Écorces, de Caisse populaire Desjardins Kiamika et de Caisse populaire Desjardins Val-Barrette, en échange de leurs parts dans le cadre du regroupement des Caisses populaires concernées, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de la transaction, Caisse populaire Desjardins Vallée de la Kiamika deviendra un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Numéro de projet Sédar : 549417

### **Cascades Inc.**

Dispense Cascades Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec d'un emprunt de 100 000 000 \$ US en billets de premier rang.

Numéro de projet Sédar : 550493

### **Endev Energy Inc.**

Dispense Endev Energy Inc. de l'obligation d'obtenir et de déposer auprès de la Commission le consentement à l'utilisation des rapports de vérification d'Arthur Anderson LLP afférents aux états financiers intégrés par renvoi dans la note d'information de la société.

### **Fairborne Energy Ltd.**

Dispense Fairborne Energy Ltd. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'actions ordinaires de la société auprès des actionnaires de Fairborne Energy Ltd. et de Pivotal Energy Ltd. en échange de leurs titres dans le cadre d'un arrangement en vertu du Business Corporations Act (Alberta), conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf sur un marché organisé à l'extérieur du Québec ou entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération.

Numéro de projet Sédar : 544424

### **Great-West Lifeco Inc. et Corporation Financière Canada-Vie**

Dispense Great-West Lifeco Inc. et Corporation Financière Canada-Vie de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'actions échangeables de Corporation Financière Canada-Vie, d'actions privilégiées de premier rang, série E, à dividendes non cumulatifs de 4,80 %, d'actions privilégiées de premier rang, série F, à dividendes non cumulatifs de 5,90 %, d'actions ordinaires et d'options d'achat d'actions ordinaires de Great-West Lifeco Inc. auprès des actionnaires et des détenteurs d'options d'achat d'actions ordinaires de Corporation Financière Canada-Vie, en échange de leurs titres dans le cadre d'un regroupement de sociétés, conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que l'aliénation des actions ordinaires, actions privilégiées de premier rang, série E, à dividendes non cumulatifs de 4,80 %, d'actions privilégiées de premier rang, série F à dividendes non cumulatifs de Great-West Lifeco Inc. placés en vertu de la présente décision ne pourra s'effectuer sans un prospectus ou une dispense de prospectus à moins que :

- i) au moment de l'aliénation, Great-West Lifeco Inc. est un émetteur assujéti et a satisfait aux obligations en résultant depuis plus de douze mois avant l'aliénation;
- ii) aucun effort inhabituel n'est fait pour préparer le marché ou stimuler la demande pour les titres visés;
- iii) aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à l'égard de l'aliénation; et
- iv) dans le cas où le vendeur est initié à l'égard de l'émetteur, il n'a pas raison de croire que l'émetteur est dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime

d'examen concerté émis par l'autorité principale.

### **Innergex Energie, Fonds de revenu**

Dispense Innergex inc., Fiducie Hydrex I, Fiducie Hydrex II et IHI Hydro inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de titres de Innergex SEC auprès de Innergex Energie, Fiducie d'Exploitation et de Holding Innergex SEC, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

### **Intasys Corporation**

Dispense Intasys Corporation de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement auprès de Robert Raich de 40 000 unités conformément aux informations déposées auprès de la Commission. Chaque unité est composée d'une action ordinaire de la société et d'un premier bon de souscription permettant au détenteur de souscrire à une action ordinaire de la société additionnelle à un prix de 1,40 \$ US jusqu'au 30 novembre 2004. Pour chaque premier bon levé un deuxième bon de souscription sera émis au détenteur lui permettant ainsi de souscrire à une action ordinaire de la société à un prix de 1,50 \$ US jusqu'au 30 novembre 2006.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens, à la condition que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération ou à l'extérieur du Québec. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Cette décision annule et remplace la décision n° 2002-MC-3789 datée du 12 décembre 2002.

### **Lafarge S.A.**

Dispense Lafarge S.A. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de droits de souscription d'actions ordinaires auprès de ses actionnaires, conformément aux informations déposées auprès de la Commission

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de

leur souscription, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens, à la condition, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération, ou à l'extérieur du Québec ou sur un marché organisé. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

### **LGL Resorts Company**

Dispense LGL Resorts Company de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de dépôts d'argent de 1 000 \$ chacun, selon un contrat de réservation de priorité.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens, à la condition, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

### **Nepturne Technologies & Bioressources inc.**

Dispense Nepturne Technologies & Bioressources inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement 1 292 395 actions ordinaires en contrepartie de créances d'un montant de 697 893,30 \$ conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

### **Northern Shield Resources Inc.**

Dispense Northern Shield Resources Inc. de déposer un prospectus soumis au visa de la Commission afin d'être réputé avoir fait appel public à l'épargne, aux fins entre autres, de devenir un émetteur assujéti, vu que la société a déposé une circulaire de sollicitation de procuration datée du 15 février 2003 contenant toute l'information de niveau prospectus à son sujet.

Autorise Northern Shield Resources Inc. à faire valoir auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec la période pendant laquelle First Canadian Energy Ltd. a satisfait à ses obligations d'information continue.

### **NOVA Chemicals Corporation**

Dispense NOVA Chemicals Corporation de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'options de souscription de 13 000 000 d'actions ordinaires et de droits à la plus-value auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société et de ceux de sociétés du même groupe dans le cadre du régime intitulé : « *Employee Incentive Stock Option Plan (1982)* », conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

Le nombre d'actions acquises ou à être acquises lors de l'exercice d'options antérieurement octroyées et faisant l'objet de la dispense N° 2003-MC-1535 n'a pas pour effet d'augmenter le nombre d'options de souscription d'actions pouvant être émises en vertu du régime.

### **NOVA Chemicals Corporation**

Dispense les porteurs de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de 59 026 actions ordinaires acquises ou à être acquises suite à l'exercice d'options de souscription d'actions antérieurement octroyées dans le cadre du régime intitulé « *Employee Incentive Stock Option Plan (1982)* », conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

### **Provenor inc.**

Dispense Provenor inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de

courtier concernant le placement de 600 000 actions ordinaires en contrepartie partielle de terrains miniers auprès de Gérard Robert, Lucie Martel, Jacques Frigon et Paul Cregheur conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

#### **Ressources KWG inc.**

Dispense Ressources KWG inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement additionnel de 1 200 000 options d'achat d'actions pour un total de 8 000 000 d'actions ordinaires pouvant être émises suite à l'exercice d'options octroyées en vertu du régime intitulé « *Régime d'options d'achat d'actions* » auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société et de ceux d'une société du même groupe, conformément à la notice d'offre du 5 juin 2003, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

#### **Ressources Plexmar inc.**

Dispense Ressources Plexmar inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 100 000 actions ordinaires au prix de 0,15 \$ l'action auprès de Michel A. Cornis en règlement d'une dette de 15 000 \$, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 537197

#### **Ressources Plexmar inc.**

Dispense Ressources Plexmar inc. de l'application des dispositions prévues à l'article 3 de l'Instruction générale n° Q-4 relativement au placement de 100 000 actions ordinaires au prix de 0,15 \$ l'action, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

#### **S.E.C. TransAlta Énergie (TransAlta Power, L.P.)**

Dispense la société S.E.C. TransAlta Énergie (TransAlta Power, L.P.) des exigences d'évaluation prévues à la Partie 5 de l'Instruction générale n° Q-27, dans le cadre d'opérations avec une personne reliée lors de (a) l'émission de reçus de versement par S.E.C. TransAlta Énergie (TransAlta Power L.P.) auprès de TransAlta Energy Corporation et (b) l'émission de parts de société en commandite de TransAlta Cogeneration, L.P. auprès de S.E.C. TransAlta Énergie (TransAlta Power L.P.).

Le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

#### **Uniboard Canada Inc.**

Dispense Uniboard Canada Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de billets de premier rang pour une valeur globale de 195 000 000 U.S.

Numéro de projet Sédar : 550837

#### **United Van Lines (Canada) Ltd.**

Dispense United Van Lines (Canada) Ltd. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de ses actions ordinaires auprès de Sociétés parties au « Membership Agreement » (les « membres »).

L'aliénation des titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus :

- avant l'expiration d'un délai de douze (12) mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération ou à l'extérieur du Québec. Après le délai de douze (12) mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur respecte les conditions suivantes :

a) lors de l'aliénation des titres :

- i) l'émetteur était émetteur assujéti au Québec au cours des douze (12) mois précédant immédiatement l'aliénation;
- ii) aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à l'égard de l'aliénation;

- iii) aucun effort n'est fait pour préparer le marché ou stimuler la demande pour les titres visés;
  - iv) dans le cas où le vendeur est initié à l'égard de l'émetteur, il n'a pas raison de croire que l'émetteur est dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières.
- avant l'expiration d'un délai de quatre (4) mois de leur souscription, lorsque la décision 2001-C-0507 est respectée et le tout sous réserve du respect des conditions suivantes :
- a) lors de l'aliénation des titres :
    - i) l'émetteur était émetteur assujetti au Québec au cours des quatre (4) mois précédant immédiatement l'aliénation;
    - ii) aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à l'égard de l'aliénation;
    - iii) aucun effort n'est fait pour préparer le marché ou stimuler la demande pour les titres visés;
    - iv) dans le cas où le vendeur est initié à l'égard de l'émetteur, il n'a pas raison de croire que l'émetteur est dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières.

### 6.3 Avis de placement

LE PERSONNEL DE LA COMMISSION TIENT À RAPPELER QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER QU'ILS BÉNÉFICIENT DE LA DISPENSE STATUTAIRE (PRÉVUE AUX ARTICLES 43 OU 51 DE LA LOI).

LE PERSONNEL RAPPELLE ÉGALEMENT QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER DU RESPECT DES DÉLAIS IMPARTIS POUR DÉCLARER LES PLACEMENTS DE MÊME QUE DE FOURNIR UNE INFORMATION EXACTE. TOUTE CONTRAVENTION AUX DISPOSITIONS PERTINENTES DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC CONSTITUE UNE INFRACTION.

#### Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

#### Description du placement :

placement de parts de Integra Asset Allocation Private Trust.

#### Date du dépôt :

le 23 avril 2003

#### Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

#### Description du placement :

placement de parts de Integra Growth and Income Diversified Private Trust.

#### Date du dépôt :

le 23 avril 2003

#### Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

#### Description du placement :

placement de parts du Fonds indiciel de contrats à terme SSgA S&P 500.

#### Date du dépôt :

le 16 mai 2003

#### Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

#### Description du placement :

placement de parts du Fonds indiciel revenu fixe canadien SSgA.

#### Date du dépôt :

le 16 mai 2003

#### Souscripteurs :

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

#### Description du placement :

placement de parts du Fonds indiciel SSgA Australie.

#### Date du dépôt :

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

le 16 mai 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de parts du Fonds indiciel SSgA Canadian Matrix.

Date du dépôt :

le 16 mai 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de parts du Fonds indiciel SSgA S&P 500 pour les caisses de retraite canadiennes.

Date du dépôt :

le 16 mai 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de parts du Fonds MA de contrat à terme SSgA EAFE.

Date du dépôt :

le 16 mai 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de parts du Fonds MA de contrat à terme SSgA Nasdaq 100.

Date du dépôt :

le 16 mai 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs

souscripteurs.

Description du placement :

placement de parts du Fonds MA de contrat à terme SSgA S&P 500.

Date du dépôt :

le 16 mai 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de parts du Fonds MA indiciel SSgA S&P/TSE 180.

Date du dépôt :

le 16 mai 2003

**Souscripteurs**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de parts de Caisse commune Aequilibrium actions Américaines.

Date du dépôt :

le 21 mai 2003

**Souscripteur :**

Formula Growth Limited

Description du placement :

placement de 5 000 actions ordinaires de iPayment, Inc.

Date du dépôt :

le 22 mai 2003

**Souscripteur :**

Mirabaud Canada inc.

Description du placement :

placement de 967,110 actions ordinaires catégorie Z de Miralt North America Fund-Z-USD.

Date du dépôt :

le 22 mai 2003

**Souscripteur :**

Banque Nationale du Canada

Description du placement :

placement d'une obligation à demande, non convertible de Shermag Inc.

Date du dépôt :

le 22 mai 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de parts du Fonds d'arbitrage Améthyste.

Date du dépôt :

le 23 mai 2003

**Souscripteur :**

TAL Investment Counsel

Description du placement :

placement de billets de premier rang de Forest City Enterprises Inc.

Date du dépôt :

le 23 mai 2003

**Souscripteurs :**

Plaza-Z-Corp Properties inc.

Neil Rossy

Michael Zakuta

Gundyco ITF Aaron Ain

Description du placement :

placement de 1 150 unités de Plazacorp Retail Properties Ltd.

Date du dépôt :

le 23 mai 2003

**Souscripteur :**

Banque Nationale du Canada

Description du placement :

placement de débetures de Telbeau inc., échangeables en actions non-votantes catégorie A de Astral Média Inc.

Date du dépôt :

le 23 mai 2003

**Souscripteur :**

Caisse de dépôt et placement du Québec

Description du placement :

placement de 10 000 actions ordinaires de Apache Corporation.

Date du dépôt :

le 26 mai 2003

**Souscripteur :**

Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)

Description du placement :

placement d'une débenture convertible en actions ordinaires non garantie et de 857 142 bons de souscription de Golden Valley Mines Ltd.

Date du dépôt :

le 26 mai 2003

**Souscripteur**

Le placement a eu lieu auprès d'un souscripteur.

Description du placement :

placement d'une part de Fonds américain harmonie Natcan.

Date du dépôt :

le 29 mai 2003

**Souscripteur**

Bellini Francesco

Description du placement :

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

placement de 13 876,041 parts de Dynamic Power Hedge Fund.

Date du dépôt :

le 30 mai 2003

**Souscripteur :**

Canadian Centre for Architecture

Description du placement :

placement de 184 842,884 parts de GMO Core Fund.

Date du dépôt :

le 2 juin 2003

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS RELATIVEMENT AUX PLACEMENTS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS, VEUILLEZ CONSULTER LES DOSSIERS DISPONIBLES À LA SALLE DES DOSSIERS DE LA COMMISSION.

## 6.4 Refus

## 6.5 Divers

### **Advantage Energy Income Fund**

Dispense Advantage Energy Income Fund de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 19 juin 2003, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

### **Alliance Pipeline Limited Partnership**

Dispense Alliance Pipeline Limited Partnership de l'inscription à titre de courtier concernant le placement d'un emprunt de 500 000 000 \$ en billets prioritaires par voie de prospectus, à la condition que le coût total de souscription soit d'au moins 150 000 \$ par personne ou auprès d'acquéreurs avertis.

### **Enbridge Income Fund**

Dispense Enbridge Income Fund des obligations prévues à l'article 5 de l'Instruction générale n° Q-3 afin de lui permettre d'accorder aux

preneurs fermes une option, portant sur 15 % des titres faisant l'objet du placement, aux fins de fixer ou de stabiliser le cours de la valeur qui fait l'objet du placement.

### **FNX Mining Company Inc.**

Dispense FNX Mining Company Inc. de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 19 juin 2003, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

### **Fonds de placement immobilier commercial - Revenu américain de IPC**

Dispense Fonds de placement immobilier commercial - Revenu américain de IPC de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 19 juin 2003, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

### **Sudbury Contact Mines Limited**

Dispense Sudbury Contact Mines Limited des obligations prévues à l'article 4B de l'Instruction générale n° Q-3 afin de lui permettre d'accorder aux preneurs fermes une option leur permettant de couvrir leur position dans le cas d'attributions excédentaires; cette option est consentie pour une période de 30 jours à compter de la date de clôture du placement et porte sur 15 % des titres faisant l'objet du placement.

### **TELUS Corporation**

Dispense TELUS Corporation de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 3 000 000 000 \$ en titres d'emprunt, actions privilégiées, actions sans droit de vote, actions ordinaires, bons de souscription de titres de participation, bons de souscription de titres d'emprunt, contrats d'achat d'actions et unités d'achat d'actions ou de participation par voie de prospectus, à la condition que le coût total de souscription soit d'au moins 150 000 \$ par personne ou auprès d'acquéreurs avertis.

## 6.6 Dépôt de suppléments

### **Crédit Ford du Canada Limitée**

Réception des suppléments de fixation de prix n<sup>os</sup> 20 à 28 datés du 1<sup>er</sup> mai 2003, 8 mai 2003, 9 mai 2003 et du 15 mai 2003 au prospectus simplifié définitif de Crédit Ford du Canada Limitée daté du 6 décembre 2002, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 485328

### **Général Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée**

Réception du supplément de prospectus pour les mois d'avril et mai 2003 au prospectus simplifié définitif de Général Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée daté du 27 septembre 2002, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 479153

### **Général Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée**

Réception du supplément de prospectus pour les mois d'avril et mai 2003 au prospectus simplifié définitif de Général Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée daté du 28 juin 2002, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 459567

### **Société Financière DaimlerChrysler Canada Inc.**

Réception du supplément de fixation du prix n°3 daté du 29 mai 2003 au prospectus simplifié définitif de Société Financière DaimlerChrysler Canada Inc. daté du 11 avril 2002, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 427888

### **Société Financière Manuvie**

Réception du supplément de prospectus daté du 12 juin 2003 au prospectus simplifié définitif de Société Financière Manuvie daté du 7 octobre

2002, visant le placement de 14 000 000 actions de catégorie A, série 1, à dividende non cumulatif. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 479688

### **Terasen Inc.**

Réception du supplément de fixation du prix n° 2 daté du 5 mai 2003 au prospectus simplifié définitif de Terasen Inc. daté du 21 novembre 2001, visant le placement de billets-débutures à moyen terme non garantis. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 400432

---

## 7. OFFRES PUBLIQUES

---

### 7.1 Avis

#### **ADC Telecommunications, Inc.**

Dépôt de documents du 2 juin 2003 en vertu de l'article 121 de la Loi concernant l'offre publique de rachat de ADC Telecommunications, Inc. permettant d'échanger des options pour acheter des actions ordinaires de la société.

L'offre expire le 27 juin 2003, 23 h 59 (heure centrale des E.-U.) à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

### 7.2 Dispenses

### 7.3 Refus

---

## 8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS

---

### 8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs

#### **Goldman Sachs Canada Inc.**

Inscription de la société à titre de courtier en valeurs de plein exercice.

L'exercice des droits conférés par l'inscription est assorti de la condition suivante :

- le courtier devra se conformer à l'article 28 de l'Instruction générale n° Q-9 dès qu'il y aura élargissement de ses activités auprès d'une clientèle de détail.

#### **Wiseman Partenaire Privé Inc.**

Inscription de la société à titre de conseiller en valeurs de plein exercice. Les dirigeants de la société sont M. Robert Demers, dirigeant responsable des activités au Québec et MM. Guy Luc Jolicoeur et Claude Raad.

#### **Instinet Canada Limited**

Inscription de la société à titre de courtier en valeurs de plein exercice. Les dirigeants de la société sont M. Joie Peter Watts, dirigeant responsable des activités au Québec et M. Kenneth Joseph Klepacki.

### 8.2 Inscriptions

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Ajzenberg, Jack Samuel**  
BMO Nesbitt Burns Inc.
- **Audette, Dominique**  
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.
- **Bélanger, Robert**  
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.
- **David, James Botond**  
Scotia Capitaux Inc.
- **Demers, Robert**  
Wiseman Partenaire Privé Inc.
- **El-Ayari, Mounir**  
Financière Banque Nationale Inc.

- **Gilman, Dana Paul**  
Investissements Premiers Associés
- **Hardy, Elizabeth**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **Jolicoeur, Guy Luc**  
Wiseman Partenaire Privé Inc.
- **Lapointe, Benoît Joseph Adrien Gilles**  
RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
- **Lessard, Stéphane**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **O'Neill, Patrick David**  
Corporation de valeurs mobilières  
Dundee
- **Papillon, Chantal**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **Poulin, Patrick**  
MCA Valeurs Mobilières Inc.
- **Ryan, Donal**  
Trust Lombard Odier Darier Hentsch  
Inc.
- **Treptow, Jeffrey Ian Lawrence**  
BMO Nesbitt Burns Inc.
- **William, Michael Anthony Stevenson**  
Gestion de Capital Assante Ltée
- **Workman, Andrea**  
Investissements Premiers Associés

### 8.3 Inscriptions conditionnelles

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Instinet Canada Limited :

- **Bacevicius, Zita Alvira**
- **Beiles, Elsie**
- **Klepacki, Kenneth Joseph**
- **Watts, Joie Peter**
- **Young, Thomas Anthony**

laquelle est assortie des conditions suivantes :

- le représentant est également inscrit à titre de représentant pour le compte de Instinet Canada Limited dans sa province de résidence, soit auprès de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario;
- le représentant devra se soumettre au droit applicable au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec.

Inscription à titre de représentant de la personne suivante :

- **Mignault, François**  
Trust Banque Nationale Inc.

laquelle est assortie de la condition suivante :

- limite l'exercice de ses activités au démarchage.

Cette décision ne s'applique qu'au conseiller en valeurs de plein exercice Trust Banque Nationale Inc.

Inscription à titre de représentant de la personne suivante :

- **Reid, Wendell Addison**  
Financière Banque Nationale Inc.

laquelle est assortie de la condition suivante :

- Les activités du représentant se limitent à l'exécution des ordres par le biais d'un système de négociation automatisée d'une bourse reconnue.

### 8.4 Agréments

Agrément à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Abma, Stephen Hendrick**  
Deutsche Bank valeurs mobilières  
Limitée
- **Bouchard, Claude**  
MCA Valeurs Mobilières Inc.
- **Chernenkoff, Brent Craig**  
UBS Gestion Globale d'Actifs
- **Conway, Peter**  
Corporation NBF Valeurs Mobilières  
(USA)
- **David, James Botond**  
Scotia Capitaux Inc.
- **DeLaurier, Bryan Robert**  
TAL Gestion Globale d'Actifs Inc.
- **Elliott, Maureen Lisa**  
Valeurs Mobilières TD Inc.
- **Fafard, Éric**  
Valeurs Mobilières TD Inc.
- **Frank, Matthew Selwyn**  
Griffiths McBurney & Associés
- **Haber, Lawrence Paul**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **Landry, François**  
Fonds des Professionnels Gestion  
Privée Inc.

- **Leroux, Sylvie**  
MCA Valeurs Mobilières Inc.
- **MacLellan, Robert Francis**  
Services d'Investissement TD  
Waterhouse (Canada) Inc.
- **Peltier, John Michael**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **Varnas, John Anthony**  
UBS Gestion Globale d'Actifs
- **Williams, Michael Anthony Stevenson**  
Gestion de Capital Assante Ltée

### 8.5 Reprises d'activités

Reprise d'activités à titre de représentant de la personne suivante :

- **Leroux, Sylvie**  
MCA Valeurs Mobilières Inc.

### 8.6 Interruptions d'activités

#### Financière Partenaires Cartier Ltée

Suspension des droits conférés par l'inscription de Financière Partenaires Cartier Ltée courtier en placements d'actions d'une société de placements dans l'entreprise québécoise, vu la cessation de cette activité.

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes, pour le compte de Financière Partenaires Cartier Ltée, vu la cessation de cette activité :

- **Dion, Jacqueline**
- **Langelier Legault, Sylvain**
- **Lessard, Louis**
- **Mercier, Noël**
- **Plourde, Laurene**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Bait, John Charles**  
Gestion MD Limitée
- **Gillies, Cheryl Ann**  
Parkyn, Wermenlinger, Layton Capital Inc.
- **Goulet, Steve**  
Valeurs Mobilières Teraxis Inc.
- **Lambert, Barbara**  
J.P. Morgan Valeurs Mobilières Canada

- **Landry, François**  
UBS Gestion Globale d'Actifs
- **Olivier, Shawn Daniel**  
RBC Actions en Direct Inc.
- **Sauvé, Guy Charles**  
Gestion MD Limitée

### 8.7 Radiations

Radiation de l'inscription à titre de représentant des personnes suivantes, pour le compte de Financière Banque Nationale Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Desmarais, Bruno**
- **Ghadban, Fred Hassan**
- **Lim, Chao Chang**
- **Tétreault, Marie-Hélène**
- **Thuotte, Jean-Marc**
- **Veillette, André-Claude**

Radiation de l'inscription à titre de représentant des personnes suivantes, pour le compte de Merrill Lynch Canada Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Bernardin, Sylvie**
- **Cox, Robert Brian**
- **Laurent, Gilles G.**
- **Naylor, James McDonald Sr.**

Radiation de l'inscription à titre de représentant des personnes suivantes, pour le compte de BMO Nesbitt Burns Ltée, vu la cessation de cette activité :

- **Demetriou, Andreas**
- **O'Connor, Julie**
- **Roy, Nathalie**
- **Settelen, Max-Hugh**

Radiation de l'inscription à titre de représentant des personnes suivantes, pour le compte de Placements Banque Nationale Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Beauchamp, Jean-Pierre**
- **Bernier, Julie**
- **Brosseau, Serge**
- **Brunet, Jacques**
- **Lepage, Carole**
- **Racine, Julie**
- **Rousseau, Pascale**
- **Touchette, Jean-Marc**

Radiation de l'inscription à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Angelakos, Theodore**  
Valeurs mobilières Marleau Lemire inc.
- **David, James Botond**  
UBS Bunting Warburg Inc.
- **Marion, Shelley Anne**  
Corporation Recherche Capital
- **Ormond, John David**  
Goldman Sachs Canada
- **Parent, Denis**  
Maxima Capital Inc.
- **Payne, Jennifer**  
Valeurs mobilières DPM Inc.
- **Péladeau, Stéphane**  
Marchés mondiaux CIBC Inc.
- **Pesant, Joanne**  
Lowen, Ondaatje, McCutcheon Limitée
- **Riopel, Daniel**  
Maxima Capital Inc.
- **Rousseau, Louis**  
BLC Valeurs Mobilières Inc.
- **Sénécal, Pierre**  
RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
- **Simard, Louis-Georges**  
Valeurs mobilières Desjardins inc.
- **Treptow, Jeffrey Ian Lawrence**  
Marchés mondiaux CIBC Inc.
- **Théorêt, Sophie**  
FIMAT Produits Dérivés Canada Inc.
- **Woo, Winston**  
Brockhouse & Cooper Inc.
- **Xenos, Evgenia Jenny**  
RBC Dominion valeurs mobilières Inc.

## 8.8 Cessations de fonctions

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Goulet, Steve**  
Valeurs Mobilières Teraxis Inc.
- **Jackson, Lewis Ford**  
McLean, Budden Limitée
- **Keating, Patrick Michael**  
Gestion d'Actifs Assante Ltée
- **Landry, François**  
UBS Gestion Globale d'Actifs
- **Montgomery, Kathleen**  
Gestion de Capital Assante Ltée

## 8.9 Dispenses

### Goldman Sachs Canada Inc.

Une dispense est accordée à Goldman Sachs Canada Inc. de posséder un établissement principal au Québec et dispense le dirigeant responsable de résider au Québec;

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes :

- détenir un dossier conforme aux exigences des lois applicables dans son territoire d'origine;
- assurer un accès rapide et aisé à ses livres et à ses registres;
- se soumettre au pouvoir de surveillance de la Commission et, à cet égard, consentir à ce que les frais de déplacement appropriés pour une inspection soient imputés au courtier;
- désigner un fondé de pouvoir résidant au Québec conformément à la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales à qui toute procédure exercée contre le courtier en vertu d'une loi pourra être signifiée;
- se soumettre au droit applicable au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec, et prévoir une clause à cet effet dans le contrat signé à l'ouverture de compte du client;
- s'assurer que ses représentants non-résidents faisant affaire au Québec travaillent exclusivement pour le même employeur que dans leur province de résidence.

Le Directeur se réserve la possibilité de réviser sa décision advenant toute modification réglementaire.

### Instinet Canada Limited

Une dispense est accordée à Instinet Canada Limited de posséder un établissement principal au Québec et dispense le dirigeant responsable de résider au Québec;

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes :

- détenir un dossier conforme aux exigences des lois applicables dans son territoire d'origine;

- assurer un accès rapide et aisé à ses livres et à ses registres;
- se soumettre au pouvoir de surveillance de la Commission et, à cet égard, consentir à ce que les frais de déplacement appropriés pour une inspection soient imputés au courtier;
- désigner un fondé de pouvoir résidant au Québec conformément à la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales à qui toute procédure exercée contre le courtier en vertu d'une loi pourra être signifiée;
- se soumettre au droit applicable au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec, et prévoir une clause à cet effet dans le contrat signé à l'ouverture de compte du client;
- s'assurer que ses représentants non-résidents faisant affaire au Québec travaillent exclusivement pour le même employeur que dans leur province de résidence.

Le Directeur se réserve la possibilité de réviser sa décision advenant toute modification réglementaire.

### **Salomon Smith Barney Inc.**

Une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi sur les valeurs mobilières est accordée à Salomon Smith Barney Inc. l'autorisant à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre du régime d'actionariat intitulé « Smurfit-Stone Container Corporation 1998 Long Term Incentive Plan » à l'intention des employés résidents du Québec de la société Smurfit-Stone Container Corporation et de sa filiale canadienne Smurfit-Stone Container Canada Inc.

Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actions de Smurfit-Stone Container Corporation sont inscrites à la cote du Nasdaq;
- la société Salomon Smith Barney Inc. est dûment inscrite en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et ses services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision;
- environ 90 personnes résidant au Québec sont admissibles au régime;

- une notice d'offre établie en français est remise aux participants du régime qui résident au Québec.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Bacevicius, Zita Alvira**
- **Beiles, Elsie**
- **El-Ayari, Mounir**
- **Gilman, Dana Paul**
- **Klepacki, Kenneth Joseph**
- **Watts, Joie Peter**
- **Williams, Michael Anthony Stevenson**
- **Workman, Andrea**
- **Young, Thomas Anthony**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles devront se soumettre au droit applicable au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;
- elles sont inscrites à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.

Dispense d'exercer ses fonctions à temps plein.

- **William, Michael Anthony Stevenson**

Une dispense de l'application de l'article 53 de l'Instruction générale n° Q-9 est accordée au représentant afin de lui permettre d'exercer une autre activité;

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes :

- le représentant exerce une autre activité en dehors de la période habituelle de travail ou d'une façon qui, de l'avis du Directeur, n'interfère pas avec ses fonctions de représentant;
- le fait pour le représentant d'exercer une autre activité ne crée pas, de l'avis du Directeur, de conflit d'intérêts ni d'apparence de conflit d'intérêts avec ses fonctions de représentant;
- le courtier en valeurs auprès duquel le représentant est inscrit consent par écrit à ce que celui-ci exerce une autre activité;
- le représentant souscrit auprès de la Commission l'engagement d'informer par écrit le Directeur de tout changement dans les informations soumises lors de la demande de dispense.

## 8.10 Exercice d'une autre activité

### 8.11 Refus

### 8.12 Divers

Dérogation à l'Instruction générale n° Q-9

- **Williams, Michael Anthony Stevenson**  
Gestion de Capital Assante Ltée

Une dérogation aux dispositions du paragraphe 1° de l'article 16 de l'Instruction générale n° Q-9 a été accordée au représentant.

- **Mignault, François**  
Trust Banque Nationale Inc.

Une dérogation aux dispositions du paragraphe 1° de l'article 48 de l'Instruction générale n° Q-9 concernant l'expérience requise a été accordée au dirigeant.

#### **Candeal.ca Inc.**

Approbation de l'emprunt de 208 108,25 \$ assortie d'une renonciation à concourir de Basis 100 Inc. en faveur de Candeal.ca Inc., courtier en valeurs de plein exercice.

#### **Candeal.ca Inc.**

Approbation du remboursement de l'emprunt auprès de Basis 100 Inc. assortie d'une renonciation à concourir pour un montant de 208 108,25 \$.

#### **Candeal.ca Inc.**

Approbation du renforcement de la position importante de 11 % à 12 % dans le capital-actions du courtier en valeurs de plein exercice Candeal.ca Inc. par Banque TD. Ce renforcement de position importante se fait par la société Valeurs Mobilières TD Inc.

#### **Candeal.ca Inc.**

Approbation du renforcement de la position importante de 11 % à 12 % dans le capital-actions du courtier en valeurs de plein exercice Candeal.ca Inc. par Banque Royale. Ce renforcement de position importante se fait par la société RBC Capital Markets Inc.

#### **Candeal.ca Inc.**

Approbation du renforcement de la position importante de 11 % à 12 % dans le capital-actions du courtier en valeurs de plein exercice Can-

deal.ca Inc. par Banque CIBC. Ce renforcement de position importante se fait par la société Marchés Mondiaux CIBC Inc.

#### **Candeal.ca Inc.**

Approbation du renforcement de la position importante de 41,9 % à 47 % dans le capital-actions du courtier en valeurs de plein exercice Candeal.ca Inc. par The Toronto Stock Exchange Inc.

#### **CDP Capital – Marchés Mondiaux inc.**

Approbation de l'emprunt de 2 010 651 \$ assortie d'une renonciation à concourir de la Caisse de dépôts et de placements du Québec en faveur du conseiller en valeurs de plein exercice CDP Capital – Marchés Mondiaux inc.

#### **Gestion Tactique Varan inc.**

Approbation de l'emprunt de 253 272 \$ assortie d'une renonciation à concourir de Caisse de dépôts et de placements du Québec en faveur de Gestion Tactique Varan, conseillers en valeurs de plein exercice.

#### **Pictet Canada S.E.C.**

Approbation de l'emprunt de 28 563 750 \$ assortie d'une renonciation à concourir de Pindia S.A. Panama en faveur de Pictet Canada S.E.C., courtier en valeurs de plein exercice.

---

## 9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION

---

### 9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

### 9.2 Dispenses

#### **Astral Média Inc.**

Dispense les initiés actuels et futurs de Astral Média Inc. (ci-après « l'émetteur ») qui sont théoriquement des initiés parce qu'ils portent le titre de vice-président mais qui n'ont accès à aucune information privilégiée, des exigences de déclaration d'initié de la Loi concernant les transactions sur les titres de l'émetteur, aux conditions suivantes :

- (i) ils répondent à la définition de « vice-président de nom » prévue dans l'avis du personnel des Autorités canadiennes en valeurs mobilières 55-306;
- (ii) l'émetteur tient une liste des personnes qui se proposent de se prévaloir de la dispense contenue dans la décision, la soumet annuellement à son conseil d'administration pour approbation et la dépose auprès de la Commission;
- (iii) l'émetteur dépose auprès de la Commission un exemplaire de ses politiques et procédures internes relatives à la surveillance et à la limitation des opérations de ses initiés à son égard et des autres personnes dont elle contrôle les opérations

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale et expirera à la date d'entrée en vigueur des modifications de la Norme Canadienne 55-101.

#### **EnCana Corporation**

Dispense les initiés de EnCana Corporation (ci-après « l'émetteur ») qui sont théoriquement des initiés parce qu'ils portent le titre de vice-président mais qui n'ont accès à aucune information privilégiée, des exigences de déclaration d'initié de la Loi concernant les

transactions sur les titres de l'émetteur, aux conditions suivantes :

- (i) ils répondent à la définition de « vice-président de nom » prévue dans l'avis du personnel des Autorités canadiennes en valeurs mobilières 55-306;
- (ii) l'émetteur tient une liste des personnes qui se proposent de se prévaloir de la dispense contenue dans la décision, la soumet annuellement à son conseil d'administration pour approbation et la dépose auprès de la Commission;
- (iii) l'émetteur dépose auprès de la Commission un exemplaire de ses politiques et procédures internes relatives à la surveillance et à la limitation des opérations des initiés à son égard et des autres personnes dont il contrôle les opérations.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale et expirera à la date d'entrée en vigueur des modifications de la Norme canadienne 55-101.

### 9.3 Refus

### 9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

#### **Integrated Oil NT Corp.**

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Integrated Oil NT Corp..

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

#### **Plasti-Fab Ltd.**

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Plasti-Fab Ltd.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

### 9.5 Divers

---

**ANNEXES -  
AUTRES INFORMATIONS**


---

**A. Dépôt de documents d'information***Rapports trimestriels*

	Date du document
ACCLAIM ENERGY INC.	2001-06-30
ACCLAIM ENERGY INC.	2003-03-31
AMERICAN EXPRESS COMPANY	2003-03-31
ATEBA TECHNOLOGY & ENVIRONMENTAL INC.	2003-03-31
BANQUE CANADIENNE DE L'OUEST	2003-04-30
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON	2003-04-30
CORPORATION ALIMENTS CENTRAL CANADA	2003-04-30
CORPORATION COMNETIX CAPITAL	2003-05-31
FIDUCIE DE CAPITAL GREAT-WEST	2003-03-31
FONDATION DE PLACEMENT IFL (CANADA) LIMITEE (LA)	2003-03-31
FONDS CENTRAL DU CANADA LIMITEE	2003-04-30
FORAGES JET CANADA INC. (LES)	2003-04-30
GROUPE INTERTAPE POLYMER INC. (LE)	2003-03-31
HEWLETT-PACKARD COMPANY	2003-04-30
HUSKY INJECTION MOLDING SYSTEMS LTD.	2003-04-30
INVESTISSEMENTS LEONIDES INC.	2003-03-31
KICKING HORSE RESOURCES LTD.	2003-03-31
MANITEX CAPITAL INC.	2003-04-30
NQL DRILLING TOOLS INC.	2003-03-31
SLATER STEEL INC.	2003-03-31
SOCIETE D'EXPLORATION MINIERE GOLDEN BRIAR LIMITEE	2003-03-31
SOCIETE D'INVESTISSEMENT RESEAU DE MOBILITE ZOOP INC.	2003-03-31
SOCIETE EN COMMANDITE RESSOURCES CANADA DOMINION IX	2003-03-31
SOCIETE EN COMMANDITE RESSOURCES CANADA DOMINION VII	2003-03-31
SOCIETE EN COMMANDITE RESSOURCES CANADA DOMINION VIII	2003-03-31
SOCIETE EN COMMANDITE RESSOURCES CANADA DOMINION X	2003-03-31
SOCIETE SCOTIA DE PLACEMENT HYPOTHECAIRE	2003-04-30
TECHNOLOGIES NEXLINK INC.	2003-04-30
TELECOMMUNICATIONS ALIANT INC.	2003-03-31
ZOOP RESEAU MOBILITE INC.	2003-03-31

*États financiers annuels*

ACCLAIM ENERGY INC.	2002-12-31
ATEBA TECHNOLOGY & ENVIRONMENTAL INC.	2002-12-31
BRITISH AIRWAYS PLC	2003-03-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DE SEPT-ILES	2003-01-31
CAISSE DESJARDINS DES HAUTES-GORGES	2003-02-28
CAISSE DESJARDINS DU CAP-MARTIN DE	2003-02-28

CHARLEVOIX	
CAISSE DESJARDINS JACQUES-CARTIER DE LONGUEUIL	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DE BEDFORD	2003-01-31
CAISSE POPULAIRE DE CABANO	2003-01-31
CAISSE POPULAIRE DE GENTILLY	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DE MANSEAU (LA)	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DE SAINT SEVERIN DE PROULXVILLE (LA)	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-FORTUNAT	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-JEAN BAPTISTE DE ROUVILLE (LA)	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DE ST-LEONARD D'ASTON	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DE ST-PHILEMON DE STOKE (LA)	2003-01-31
CAISSE POPULAIRE DE STE AGATHE DE LOTBINIERE (LA)	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS CARREFOURS DE LONGUEUIL	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE PIERRE-DE-COUBERTIN	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-ALEXIS	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-AMBROISE-BEGIN	2002-11-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-ANTONIN	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-MARTIN	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SENNETERRE	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE STE-MARGUERITE (COMPTON) (LA)	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'OUEST DE LONGUEUIL	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA HAUTE-GASPESIE	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-LAZARE (LA)	2003-01-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES TROIS-LACS	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CENTRE-EST DE L'ABITIBI	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU NOUVEAU ROSEMONT	2003-02-28
CAISSE POPULAIRE ST-HUBERT DE AUDET (LA)	2003-02-28
KICKING HORSE RESOURCES LTD.	2002-12-31
MRRM INC.	2003-02-28
SLATER STEEL INC.	2002-12-31
SOCIETE EN COMMANDITE GALILEE	2002-12-31

*Rapports annuels*

ACCLAIM ENERGY INC.	2002-12-31
BRITISH AIRWAYS PLC	2003-03-31
BT GROUP PLC	2003-03-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DE SEPT-ILES	2003-01-31
CAISSE DESJARDINS DES HAUTES-GORGES	2003-02-28

CAISSE DESJARDINS DU CAP-MARTIN DE CHARLEVOIX	2003-02-28	CORPORATION DE SECURITE GARDA WORLD	
CAISSE POPULAIRE DE BEDFORD	2003-01-31	FIRSTSERVICE CORPORATION	
CAISSE POPULAIRE DE CABANO	2003-01-31	FONDS CANADIEN SYNERGY INC. - CATEGORIE CROISSANCE CANADIENNE SYNERGY (#14973)	
CAISSE POPULAIRE DE GENTILLY	2003-02-28	FONDS CANADIEN SYNERGY INC. - CATEGORIE MOMENTUM CANADIEN SYNERGY (#14973)	
CAISSE POPULAIRE DE MANSEAU (LA)	2003-02-28	FONDS CANADIEN SYNERGY INC. - CATEGORIE VALEUR CANADIENNE SYNERGY (#14973)	
CAISSE POPULAIRE DE SAINT SEVERIN DE PROULXVILLE (LA)	2003-02-28	FONDS CANADIEN SYNERGY INC. -CAT. REVENU A COURT TERME CANADIEN SYNERGY (#14973)	
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-FORTUNAT	2003-02-28	FONDS CANADIEN SYNERGY INC.-CAT. GESTION DE STYLE CANADIEN SYNERGY (#14973)	
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-JEAN BAPTISTE DE ROUVILLE (LA)	2003-02-28	FONDS DE CROISSANCE TEMPLETON, LTEE (#9072)	
CAISSE POPULAIRE DE ST-LEONARD D'ASTON	2003-01-31	FONDS RER DE CROISSANCE TEMPLETON (#9072)	
CAISSE POPULAIRE DE ST-PHILEMON DE STOKE (LA)	2003-02-28	LEGG MASON, INC.	
CAISSE POPULAIRE DE STE AGATHE DE LOTBINIERE (LA)	2003-02-28	LYDIA DIAMOND EXPLORATION OF CANADA LTD.	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-ALEXIS	2002-11-30	MINES J.A.G. LTEE (LES)	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-AMBROISE-BEGIN	2003-02-28	NEWALTA CORPORATION	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-ANTONIN	2003-02-28	PORTEFEUILLE EQUILIBRE DE CROISSANCE FRANKLIN TEMPLETON (#9072)	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-MARTIN	2003-02-28	PORTEFEUILLE EQUILIBRE DE REVENU FRANKLIN TEMPLETON (#9072)	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE STE-MARGUERITE (COMPTON) (LA)	2003-02-28	SOCIETE EN COMMANDITE GALILEE	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA HAUTE-GASPESIE	2003-01-31		
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-LAZARE (LA)	2003-02-28		
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES TROIS-LACS	2002-12-31	<i>Dossiers d'information</i>	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CENTRE-EST DE L'ABITIBI	2003-02-28	ACCLAIM ENERGY INC.	2002-12-31
CAISSE POPULAIRE ST-HUBERT DE AUDET (LA)	2003-01-31	AMISK INC.	2002-12-31
CORPORATION DE SECURITE GARDA WORLD	2002-12-31	BT GROUP PLC	2003-03-31
FONDS DIAMANT STRATEGIE CONTRE-COURANT (#18990)	2002-12-31	CENTURION ENERGY INTERNATIONAL INC.	2002-12-31
INTERNATIONALE, COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE (L')	2002-12-31	CHATEAU INC. (LE)	2003-01-31
KICKING HORSE RESOURCES LTD.	2002-12-31	CORPORATION TECHNOLOGIES	2003-01-31
LYDIA DIAMOND EXPLORATION OF CANADA LTD.	2002-12-31	BIOENVELOP	
PHOENIX MATACHEWAN MINES INC.	2000-12-31	DENNINGHOUSE INC.	2003-01-31
RESSOURCES NSR INC.	2002-12-31	ESPERANZA SILVER CORPORATION	2002-12-31
RESSOURCES NSR INC.	2002-12-31	FONDATION DE PLACEMENT IFL (CANADA) LIMITEE (LA)	2002-12-31
SLATER STEEL INC.	2002-12-31	GENDIS INC.	2003-01-31
		ID BIOMEDICAL CORPORATION	2002-12-31
		LAB INTERNATIONAL INC.	2002-12-31
		LUCKY 1 ENTERPRISES INC.	2002-12-31
		SLATER STEEL INC.	2002-12-31
		TERASEN PIPELINES (TRANS MOUNTAIN) INC.	2002-12-31
		UNIGOLD INC.	2002-12-31
		VAALDIAM RESOURCES LTD.	2002-12-31
		VITRAN CORPORATION INC.	2002-12-31
<i>Circulaires en vue de la sollicitation de procuration</i>			
ACCLAIM ENERGY INC.			
CAT. SOC. A PETITE CAPITALISATION CANADIENNES SYNERGY (#14973)			
CATEGORIE FISCALE DE CROISSANCE TEMPLETON (#9072)			

**ANNEXE B1 :****DÉCLARATIONS D'INITIÉS CONFORMES (FORMAT ÉLECTRONIQUE – SEDI)*****Liste des symboles SEDI***

<p><b>RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI</b></p> <p>1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres</p> <p>2 : Filiale de l'émetteur assujetti</p> <p>3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (<i>Loi sur les valeurs mobilières</i> du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.</p> <p>4 : Administrateur d'un émetteur assujetti</p> <p>5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti</p> <p>6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3</p> <p>7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6</p> <p>8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié</p> <p><b>NATURE DE L'OPÉRATION</b></p> <p><b>Généralités</b></p> <p>00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI</p> <p>10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché</p> <p>11 : Acquisition ou aliénation effectuée</p>	<p>privément</p> <p>15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus</p> <p>16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus</p> <p>22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition</p> <p>30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat</p> <p>35 : Dividende en actions</p> <p>36 : Conversion ou échange</p> <p>37 : Division ou regroupement d'actions</p> <p>38 : Rachat – annulation</p> <p>40 : Vente à découvert</p> <p>45 : Contrepartie d'un bien</p> <p>46 : Contrepartie de services</p> <p>47 : Acquisition ou aliénation par don</p> <p>48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs</p> <p><b>Dérivés émis par l'émetteur</b></p> <p>50 : Attribution d'options</p> <p>51 : Levée d'options</p> <p>52 : Expiration d'options</p> <p>53 : Attribution de bons de souscription</p> <p>54 : Exercice de bons de souscription</p> <p>55 : Expiration de bons de souscription</p> <p>56 : Attribution de droits de souscription</p> <p>57 : Exercice de droits de souscription</p> <p>58 : Expiration de droits de souscription</p>	<p>59 : Exercice au comptant</p> <p><b>Dérivés émis par un tiers</b></p> <p>70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers</p> <p>71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers</p> <p>72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers</p> <p>73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers</p> <p><b>Divers</b></p> <p>90 : Changements relatifs à la propriété</p> <p>97 : Autres</p> <p>99 : Correction d'information</p> <p><b>NATURE DE L'EMPRISE</b></p> <p>D : Propriété directe</p> <p>I : Propriété indirecte</p> <p>C : Contrôle</p> <p><b>AUTRES MENTIONS</b></p> <p>O : Opération originale</p> <p>M : Première modification</p> <p>M' : Deuxième modification</p> <p>M'' : Troisième modification, etc.</p> <p>R : Opération déclarée hors délai (en retard).</p> <p>* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié était en désaccord avec le solde calculé par le système lorsque l'opération a été déclarée.</p>
--	--	--

## AVIS

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous.

Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150

Sans frais : 1 800 361-5072

Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>9081-5044 Québec Inc (SPEQ CO2 SOLUTION)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
THEBERGE, GHISLAIN	4, 5			1999-10-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		77 152
VILLENEUVE, CLAUDE	4			1999-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		89 444
<b>9118-2402 Québec Inc (SPEQ CO2 Solution)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
THEBERGE, GHISLAIN	4, 5			2002-08-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 440
VILLENEUVE, CLAUDE	4			2002-08-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
<b>Aber Diamond Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hayes, III, Samuel	6			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	21.1600\$US	9 900*
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	21.2000\$US	9 000*
PHILLIMORE, JOHN ROGER BR	4, 7								
Jupiter Asset Mana	PI			2003-04-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		166 000
Thomas, David Grenville	4			2003-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		348 267
Anglo Celtic Explo	PI	R	M	2003-06-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	28.6000	425 850
		R	M	2003-06-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	28.6500	422 850
			O	2003-06-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	2865.0000	
			O	2003-06-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	2863.0000	
			O	2003-06-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	2860.0000	
		R	M	2003-06-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	28.6100	427 450
			O	2003-06-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	2861.0000	
				2003-05-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		427 850
		R	M	2003-06-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	28.6300	425 350
<i>Options Common Shares</i>									
PHILLIMORE, JOHN ROGER BR	4, 7			2003-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		335 000
Thomas, David Grenville	4			2003-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 000
<b>Absolute Software Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
St. Quintin, Mark	5			2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.5700	4 100
				2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 600
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.7500	9 100*
<b>Acclaim Energy Trust</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions privilégiées convertibles</i>									
Brawn, Robert Gerald Mami	4			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		734 708
<i>Débetures convertibles</i>									
Brawn, Robert Gerald Mami Brawn Foundation	4 PI			2003-06-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		765 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Fagerheim, Grant Bradley B & B Fagerheim	4 PI			2003-02-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 958
<i>Trust Units</i>									
Brawn, Robert Gerald Mami	4			2003-06-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(289 379)		192 920
Brawn Foundation	PI			2003-06-05	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(263 619)		175 746
C Brawn RRSP	PI			2003-06-05	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(30 444)		20 296
Carole Brawn	PI			2003-06-05	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(54 191)		36 128
Initial Leasing Lt	PI			2003-06-05	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(25 860)		17 240
Keltis Entreprises	PI			2003-06-05	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(214 212)		142 808
R Brawn RRSP	PI			2003-06-05	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(78 311)		52 208
				2003-06-12	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(40 000)	11.4000	12 208
Fagerheim, Grant Bradley	4			2003-02-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		281 440
				2003-06-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(4 370)	10.9000	277 070*
<b>AFRI-CAN, SOCIÉTÉ DE MINÉRAUX MARINS</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Drapeau, Marcel	4			2003-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 000
REER	PI			2003-04-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 000
Léveillé, Pierre	4, 5								
2529-0214 Québec I	PI			2003-05-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		596 172
Tourillon, Bernard	4, 5								
3245004 Canada Inc	PI			2003-05-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		661 333
<i>Bons de souscription</i>									
Tourillon, Bernard	4, 5			2003-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		291 666
<i>Options</i>									
Drapeau, Marcel	4			2003-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		280 000
Léveillé, Pierre	4, 5			2003-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400 000
Tourillon, Bernard	4, 5			2003-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		420 000
<b>Agricore United</b>									
<i>Actions ordinaires Limited Voting Common Shares</i>									
ADM AGRI-INDUSTRIES COMPA	3			2003-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 014 548

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 300	6.6534	9 039 848
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	6.6000	9 040 948
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	32 200	7.9981	9 073 148
				2003-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 800	7.9900	9 090 948
<i>Actions ordinaires Options</i>									
PROSK, GEORGE MICHAEL	5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 222
<b>Ainsworth Lumber Co. Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Grant Forest Products Cor	3			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 769 600
<b>Air Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dee, Duncan	5			2002-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400
Port, Douglas	5			2003-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 793
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 793)	1.7900	0
Smith, Stephen	5	R		2003-05-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(618)	1.7200	0
				2002-02-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		618
<b>Alimentation Couche-Tard Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie B</i>									
Élie, Jean André	4			2002-03-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 200
				2003-06-19	D	51 - Exercice d'options	13 000	5.3425	15 200
Senécal, Simon P.	4			2003-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	14.0100	3 400
				2003-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	14.0000	0
				2003-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	14.0200	4 900
				2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<i>Options</i>									
Élie, Jean André	4			2003-06-19	D	51 - Exercice d'options	(13 000)	5.3425	20 000
				2002-03-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 000
<b>Angiotech Pharmaceuticals, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bertonis, Jeanne M.	5			2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	40.4200\$US	0
Daniloff, George Yuri	7			2003-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Hall, David M.	5			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	47.8000	226 308
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	51.6100	216 308

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
McMasters, David D.	5		O M	2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	52.0000	221 308
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	46.4500	227 308
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	46.7500	234 308
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	46.5000	232 308
				2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	33.2500	
				2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	33.2500\$US	60 810
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	52.1000	90 000
Richardson, Hartley T.	4			2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	51.2600	85 000
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	54.5000	80 000
<b>Arbor Memorial Services Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A - Voting</i>									
J.C. CLARK LTD.	3			2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	13.2300	514 819
				2003-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		514 319
<i>Actions ordinaires Class B - Non-Voting</i>									
J.C. CLARK LTD.	3			2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(250 000)	13.1500	220 103
				2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(46 000)	13.5000	470 103
				2003-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		516 103
Scanlan, Daniel	4, 6, 5, 3								
Scanfield Holdings	PI			2002-11-25	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 089 501
				2003-06-11	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(13 856)		1 075 645
<b>ARC Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Twa, Allan Russell	5			1996-07-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Assante Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CROMPTON, ANDREW	5			2003-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 505
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 370)	8.4300	1 135
De Rose, Carlo	5			2003-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 267
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	8.7500	10 267
Weinberg, Martin	4, 5, 3			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		678 981
3470912 Manitoba L	PI			2003-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		225 000
3746314 Manitoba L	PI			2003-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 339 461
Gina Weinberg	PI			2003-06-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Various Senior Man	PI			2003-06-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 110 168
<i>Options</i>									
CROMPTON, ANDREW	5			2003-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 000
De Rose, Carlo	5			2003-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
Friedman, Daniel	7			2002-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
				2002-09-05	D	50 - Attribution d'options	4 000	8.7400	5 000
				2003-04-14	D	50 - Attribution d'options	11 574	6.3700	16 574
Weinberg, Martin	4, 5, 3			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		566 395
<b>Astral Media inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Atherley, Allan Darrell	7			2003-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 143
Barin, Alicia	7			2003-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		70
REER	PI			2003-02-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		584
Beaulieu, Luc	7			2003-02-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		182
Benoît, Charles	7			2003-02-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		422
Bergeron, Alain	5			2003-02-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		452
Cochrane, Leonard	7			2003-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2)	24.0000	10 124*
Langlois, Sylvain	7			2003-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		226
<i>Options</i>									
Atherley, Allan Darrell	7			2003-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 813
Ayotte, Gaétan	7			2003-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 232
Barin, Alicia	7			2003-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 620
Beaulieu, Luc	7			2003-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 000
Benoît, Charles	7			2003-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 928
Bergeron, Alain	5			2003-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 830
Langlois, Sylvain	7			2003-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
<b>ATCO LTD.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class I</i>									
Payne, R.L. Vaughan	7			2002-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	107	45.7500	107
<b>ATS Automation Tooling Systems Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Campbell, Richard	4			2002-12-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		48 800
Cybulski, Michael	5			2002-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Galloway, Carl	5			2002-12-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 500
Computer share ESP	PI			2002-12-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		422

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Initié Porteur inscrit									
Geissinger, Uwe	5			2002-11-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Jutras, Ronald	4, 7, 5			2002-09-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	11.1600	4 000
Caldwell Capital	PI			2002-09-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 232
In Trust	PI			2002-09-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 600
Patterson, Paul	5			2002-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		36 152
CIBC	PI			2002-06-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
RRSP	PI			2002-06-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 280
Robinson, William	5			2002-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		58 637
Seeley, Bruce	7, 5			2002-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 366
Tapp, Lawrence	4			2002-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Fox Bank Investmen	PI			2002-06-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
RRSP	PI			2002-06-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 600
Tivy, Robert	4			2002-12-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 016
In Trust	PI			2002-12-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 250
Woerner, Klaus	4, 7, 5, 3			2003-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		104 652
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(99 652)	11.5008	5 000
				2003-06-11	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(5 000)		0
566226 Ontario Ltd	PI			2003-02-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 299 020
				2003-06-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 348)	11.5008	6 198 672
Wolfe, Marilyn	5			2002-11-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		318
In Trust	PI			2002-11-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600
<i>Options</i>									
Campbell, Richard	4			2002-12-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 400
				2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	3 500	8.6000	18 900
Cybulski, Michael	5			2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	15 300	8.6000	86 300
				2002-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		71 000
Galloway, Carl	5			2002-12-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 720
				2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	4 000	8.6000	31 720
Geissinger, Uwe	5			2002-11-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
				2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	5 000	8.6000	8 000
Jutras, Ronald	4, 7, 5			2002-09-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		202 000
				2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	28 700	8.6000	230 700
Patterson, Paul	5			2002-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		58 500
				2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	8 300	8.6000	66 800

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Robinson, William	5			2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	10 000	8.6000	117 766
				2002-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		107 766
Seeley, Bruce	7, 5			2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	20 500	8.6000	142 680
				2002-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		122 180
Tapp, Lawrence	4			2002-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 550
				2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	3 500	8.6000	22 050
Tivy, Robert	4			2002-12-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 150
				2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	3 500	8.6000	20 650
Woerner, Klaus	4, 7, 5, 3			2003-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		341 900
		R		2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	61 100	8.6000	403 000
Wolfe, Marilyn	5			2002-11-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 400
				2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	5 000	8.6000	29 400
<b>Aurora Platinum Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Exploration Capital Partn	3			2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	2.1400	1 278 400
				2003-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 494 096
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	2.3000	1 273 700
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	2.0750	1 281 400
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	2.0300	1 285 400
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	2.3500	1 271 400
<i>Bons de souscription</i>									
EXPLORATION CAPITAL PARTN	3			2003-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		180 000
<b>Badger Daylighting Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Roane, Glen Dawson	4			2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 500	0.9000	38 500
<b>Banque Canadienne Imperiale de Commerce</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bassett, Douglas G.	4			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 416
Berg, John Graydon	5			2002-03-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
BLACK, CONRAD MOFFAT	4			2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 737
Capatides, Michael	7, 5			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 154
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	39.3600\$US	10 854

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Colter, Gary F.	4			2003-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 500
Delbridge, Patricia	4			2003-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 626
Charlie Hayles	PI			2003-03-17	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		510
Denham, Gillian H. (Jill)	7, 5								
Towers Perrin	PI			2003-03-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		612
Duvar, Ivan E. H.	4			2003-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 369
Etherington, William	4			2003-01-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31 705
Giffin, Gordon D.	4			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Grant, James A.	4			2003-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Hickman, Albert E. P.	4			2003-01-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 295
CIBC Trust	PI			2003-01-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
Horrocks, Michael Graham	7, 5		O	2003-05-30	D	51 - Exercice d'options	3 000	15.3750	
			M	2003-06-02	D	51 - Exercice d'options	3 000	15.3750	74 623
Hunkin, John Stewart	4, 7, 5								
1319974 Ontario In	PI			2003-02-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		168 423
Jakob, Oliver Peter	5	R		2003-05-31	D	90 - Changements relatifs à la propriété	150		766*
		R		2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(466)	52.7500	300*
				2000-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		616
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150)	53.6200	150
McNair, Michael Steven	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		590
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(590)	53.3300	0
<i>Actions ordinaires ESPP</i>									
Berg, John Graydon	5								
CIBC	PI			2002-03-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		677
Denham, Gillian H. (Jill)	7, 5								
Canada Trust	PI			2003-03-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 815
FLANIGAN, James Davis	5			2003-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		765
				2003-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53	47.0000	818
				2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(818)	49.5000	0
Hunkin, John Stewart	4, 7, 5			2003-02-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 622
Jakob, Oliver Peter	5	R							
Canada Life	PI			2003-05-30	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(150)		35*
				2000-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22
				2003-05-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	163		185*
McNair, Michael Steven	5								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Canada Trust	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
SIM, NORMAN	7			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		776
<i>Droits LTIP</i>									
Denham, Gillian H. (Jill)	7, 5			2003-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 382
<i>Droits RSA Shares</i>									
Berg, John Graydon	5								
CIBC	PI			2002-03-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125
Capatides, Michael	7, 5			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 327
Denham, Gillian H. (Jill)	7, 5			2003-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 645
FLANIGAN, James Davis	5			2003-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 626
Hunkin, John Stewart	4, 7, 5			2003-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		92 435
McNair, Michael Steven	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 335
SIM, NORMAN	7			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		627
<i>Droits RSIP Units</i>									
Hunkin, John Stewart	4, 7, 5			2003-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		271 395
<i>Droits SIP Share Units</i>									
Capatides, Michael	7, 5			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 182
Denham, Gillian H. (Jill)	7, 5			2003-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		149 797
FLANIGAN, James Davis	5			2003-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 182
SIM, NORMAN	7			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 650
<i>Options</i>									
Bassett, Douglas G.	4			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Berg, John Graydon	5								
CIBC	PI			2002-03-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 900
Capatides, Michael	7, 5			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		104 100
Delbridge, Patricia	4			2003-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Denham, Gillian H. (Jill)	7, 5			2003-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		107 000
Duvar, Ivan E. H.	4			2003-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Etherington, William	4			2003-01-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 000
FLANIGAN, James Davis	5			2003-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 400
Giffin, Gordon D.	4			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000
Grant, James A.	4			2003-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Hickman, Albert E. P.	4			2003-01-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Horrocks, Michael Graham	7, 5		M	2003-06-02	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	15.3750	152 800
		R		2003-05-30	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	15.3750	155 800
		O		2003-05-30	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	15.3750	
Hunkin, John Stewart	4, 7, 5			2003-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		519 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Initié Porteur inscrit									
McNair, Michael Steven	5		O	2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 800
SIM, NORMAN	7			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 900
<b>Banque de Montréal</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beirnes, Robert Christoph	2			2003-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 083
Birchall, Marion Carolee	5			2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	40.7600	0
				1997-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	9 400	19.9300	9 400*
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 700)	40.7000	2 700*
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	40.7300	2 500*
Computershare Trus	PI			1997-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 368
Campbell, Paul	5			2000-02-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2
Compton, Heather Alison	7			2002-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 013
Costello, Ellen Marie	5			2003-01-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 400	12.7500	
			M	2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	15 400	12.7500	15 400
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 400)	41.5680	0
desormeaux, gINETTE	5			2002-10-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 818
Domachevsky, Ronald	5			2002-12-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		52 100
			M	2002-12-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	2002-12-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 515
Trust Co. of Canad	PI		O	2002-12-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Elharrar, Pascale	5								
Computershare Trus	PI			2003-06-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		56
Forget, Alain	5		M	2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 076
			O	2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Chantal Forget/epo	PI			2003-06-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300
Goldstein, Danielle Lisa	5								
Computershare Comp	PI			2003-03-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 347
Heinrich, Linda Ann	7			2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		214
Hudon, Maurice	5			2003-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	15 000	15000.0000	15 000*
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(90)	42.4500	14 910*
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 910)	42.4000	0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
COMPUTERSHARE TRUS	PI			2003-03-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 895
Jones, Andrew Henry	5			2001-05-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 654
				2003-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 654)	42.6000	6 000
Kossivas, Georgina Voula	5			2003-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	2 549	25.6000	2 549
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 549)	41.6000	0
				2003-03-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 494
Labno-Hintz, Paula	5			1997-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 849
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	30.5700\$US	749
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(749)	30.5800\$US	0
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	5 800	32.9000	5 800
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 800)	41.6000	0
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	2 849	25.6000	2 849
Lapointe, Serge	5			2003-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	94	41.5740	688
				2003-06-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(688)	40.8200	0
Macmillan, Neil Ronald	5			2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	20 000	12.7500	33 900
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	42.4200	13 900
				2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 900
				2003-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		36 217
MITCHELL, Bruce Horton	4			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
moreland, richard james	5			1984-09-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		85 300
				2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 700)	30.4900\$US	56 600
Pearce, Robert William	5			2003-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	10 000	15.5000	10 000*
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	41.5958	0
Computer Share Tru	PI			2003-03-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		872
Piermarini, Charles Nunzi	5			2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	4 075	25.6000	4 075*
		R		2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 075)	40.8000	0
qadeer, sarah	5								
computershare trus	PI			2003-06-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 013
Reitman, Jeremy H.	4								
STARJAY HOLDINGS I	PI			2003-03-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Rotman, Joseph L.	4			2003-05-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	41.1200	519
				1999-10-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		515
Saucier, Guylaine Quebec Inc.	4 PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 090
Sirkis, Ronald B. Computershare Trus	5 PI			2003-03-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		947
Somerville, Penelope Fran	5			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 735
<i>Options</i>									
Birchall, Marion Carolee	5			1997-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		48 100
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(9 400)	19.9300	38 700*
Costello, Ellen Marie	5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(15 400)	12.7500	270 800
Goldstein, Danielle Lisa	5			2003-03-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 200
Hudon, Maurice	5			2003-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		281 100
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	25.6000	266 100
Kossivas, Georgina Voula	5			2003-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 700
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(2 549)	25.6000	23 151*
Labno-Hintz, Paula	5		O	1997-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	1997-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		55 300
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(5 800)	32.9000	49 500
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(2 849)	25.6000	46 651
Macmillan, Neil Ronald	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		296 000
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	12.7500	276 000
MAILA, MICHEL GEORGES	5		O	2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		461 500
MITCHELL, Bruce Horton	4			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 500
Pearce, Robert William	5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	15.5000	380 606*
				2003-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		390 606
Piermarini, Charles Nunzi	5	R	M	2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	(4 075)	25.6000	119 350*
				2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		123 425
			O	2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	4 075	25.6000	
Reitman, Jeremy H.	4			2003-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 500
Saucier, Guylaine	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 500
Sirkis, Ronald B.	5			2003-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		34 400
Somerville, Penelope Fran	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		153 000

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Germain, Christiane	4			2003-03-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 181
		R		2003-05-15	D	46 - Contrepartie de services	192	26.0000	1 373
<b>Banque Nationale du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
alborino, santo	5			2003-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 005
Breton, Yves G.	5			2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	1 400	24.9000	1 477
				2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	35.0100	77
				2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	35.0000	77
				2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 100)	35.0000	377
				2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	10 100	24.9000	10 477
				2003-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		377
				2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	35.0000	377
Parizeau, Robert	7		M	2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 273
			O	2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	36.0000	
			M	2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	36.0000	1 173
			O	2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	36.0000	1 073
Placements A.R.M.G	PI		M	2003-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 800
			O	2003-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				2003-06-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 800)	36.0000	0
Roy Maffei, France	5			2003-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		619
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	3 250	36.2000	3 869
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 250)	36.2000	619
<i>Options</i>									
alborino, santo	5			2003-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 500
Breton, Yves G.	5			2003-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		53 600
				2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	(10 100)	24.9000	43 500
				2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	(1 400)	24.9000	42 100
Provost, Roland	5			2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 750
		R	O	2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	1 500	28.0100	
		R	M	2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	28.0100	12 250*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
Roy Maffei, France	5			2003-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	13 000
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(600)	12 400
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(1 200)	11 200
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(1 450)	9 750
<b>Banque Royale du Canada</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Gaetz, Collin Reid	5			2003-01-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	9 102
Gibbins, John David	5			2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	16 724
				1991-11-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	18 724
Lawson, Janet E	5		O	2003-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	
			M	2003-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	40
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	3 500	3 540
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	3 340
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	2 040
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	40
Peters, Brian F.	7			2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 100)	121
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(61)	60
				2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	4 221
Peterson, Robert Byron	4			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	7 530
				2002-03-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	5 530
Tonnesen, Mark Kristian	5			1997-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	22 057
			R	2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	17 057
<i>Actions ordinaires - Share Purchase Plans (RESSOP, DSSP, DSPP et</i>								
Lawson, Janet E	5			2003-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	5 947
<i>Droits - Deferred Performance Share Plans</i>								
Ferris, Lisa A.	7		O	2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	
			M	2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 656
Tonnesen, Mark Kristian	5							
Royal Trust	PI			1997-02-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	9 719
<i>Droits - RBC 401K</i>								
Ferris, Lisa A.	7			2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	2 946
<i>Droits - RBCI Long Term Incentive Plans</i>								
Peters, Brian F.	7			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	3 602

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Brobyn, Stephen George	5			2003-01-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		41 560
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	58.9500	39 560
Ferris, Lisa A.	7			2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 451
Lawson, Janet E	5			2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	39.0100	47 472
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	39.6400	49 972
Peters, Brian F.	7			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Peterson, Robert Byron	4			2002-03-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 000
Tonnesen, Mark Kristian	5			1997-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		164 120
		R		2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	39.6400	159 120
<b>Baytex Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cassidy, William Andrew B	4		O	1993-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 484
Chan, Raymond Tatsun	4, 5			2003-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		211 806
<i>Options</i>									
Cassidy, William Andrew B	4		O	1993-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	1993-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31 000
Chan, Raymond Tatsun	4, 5			2003-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		480 000
<b>BCE Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boisvert, Daniel	7			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 475
<i>Options</i>									
Maciocia, Domenica	7			2003-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 575
<b>BeAir Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Banks, C. David	4								
Alert Energy	PI			2003-06-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 500
Joan Banks	PI			2003-06-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
<i>Bons de souscription</i>									
Banks, C. David	4								
Joan Banks	PI			2003-06-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 500
<i>Options</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Banks, C. David	4			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		71 000
<b>Bestar inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Corey, Ronald	4			2002-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		21 927
Ostiguy, Fernand	4			1999-11-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Placements Paulin Tardif	3			1999-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 332 345
Bestar Marketing I	PI			1999-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		118 005
Quirion, Claude	5								
REER	PI			2000-03-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 490
REER Conjoint	PI		O	2000-03-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2000-03-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 100
Savage, Garry	5			2000-05-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 400
Savage Designers	PI			2000-05-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 000
Tardif, Gaby	6								
reer	PI			2000-03-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 200
Tardif, Michèle	6, 5			2002-03-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 700
Tardif, Paulin	4, 6, 5, 3								
Placements Paulin	PI			2001-08-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 450 350
Reer	PI			2001-08-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 300
<i>Options</i>									
Charbonneau, Roger	5			2000-07-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
				2003-06-13	D	97 - Autre	(20 000)		0
				2003-06-13	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.7500	10 000
Quirion, Claude	5			2000-03-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
				2003-06-13	D	97 - Autre	(75 000)		75 000
				2003-06-13	D	50 - Attribution d'options	17 500	0.7500	92 500
Savage, Garry	5		O	2003-06-13	D	50 - Attribution d'options	15 000	0.7500	45 000
			M	2003-06-13	D	50 - Attribution d'options	15 000	0.7500	45 000
			M	2003-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(70 000)		30 000
			M	2000-05-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
			O	2000-05-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Savage Designers	PI		M	2000-05-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	2003-06-13	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(70 000)		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
			O	2000-05-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Tardif, Michèle	6, 5			2002-03-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		110 000
				2003-06-13	D	97 - Autre	(100 000)		10 000
				2003-06-13	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.7500	30 000
Tardif, Paulin	4, 6, 5, 3			2001-08-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
				2003-06-13	D	97 - Autre	(150 000)		0
				2003-06-13	D	50 - Attribution d'options	45 000	0.7500	45 000
<b>Biovail Corporation (formerly Biovail Co)</b>									
<i>Options</i>									
Peterson, Kristine	5			2003-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-05-05	D	50 - Attribution d'options	50 000	39.0000\$US	50 000
Praveen, Tyle	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-05-20	D	50 - Attribution d'options	40 000	43.0000\$US	40 000
Szpunar, Gregory Joseph	5			2003-05-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-05-02	D	50 - Attribution d'options	50 000	36.0000\$US	50 000
<b>BNN Investments Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Reid, James	6			2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
<b>Boardwalk Equities Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Renneberg, Shaun Richard	5			2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	14.9500	35 600*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	14.9800	33 600*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	14.9700	32 600*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 200)	15.0000	28 400*
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	15 400	14.9800	43 800*
<b>Bombardier Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple Classe A/ Class A Shares (Multi</i>									
Simoneau, Marie-Claire	5			2003-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 020
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe B/ Class B Shares ( Su</i>									
Beaudoin, Pierre	5			2003-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		159 312
Desjardins, Daniel	5			2001-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 130

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
L'Italien, Carroll Peters, Brian Francis	5 7			2003-04-04 2003-02-06 2003-06-10	D D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 0 125 000		12 585 35 000 160 000
Simoneau, Marie-Claire <i>Actions privilégiées série 3/ Series 3 Preferred Shares</i>	5			2003-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	3.9300	429 694
Simoneau, Marie-Claire <i>Options</i>	5			2003-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Beaudoin, Pierre	5			2003-04-04 2003-06-10	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 250 000		1 330 000 1 580 000
Beauregard, Yvon	5			2002-04-03 2003-06-10	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 18 000		150 000 168 000
BRADEEN, RICHARD	4			2003-04-04 2003-06-11	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 100 000		190 000 290 000
Denham, Michael Desjardins, Daniel	5 5		M	2003-04-04 2003-06-10	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 125 000		325 000 315 000
			M	2001-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		190 000
			O	2001-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			O	2003-06-17	D	50 - Attribution d'options	125 000	3.9300	
FOX, William John	5			2003-02-03 2003-06-10	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 100 000		0 100 000
howard, laurence	7			2002-05-01 2003-06-10	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 18 000		0 18 000
L'Italien, Carroll	5			2003-04-04 2003-06-10	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 120 000		580 000 700 000*
Simoneau, Marie-Claire	5			2003-04-22 2003-06-10	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 40 000	3.9300	275 000 315 000
<b>Bonavista Petroleum Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacPhail, Keith A.J.	4, 5, 3			2003-04-10 2003-06-11	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 (25 000)		3 633 374 3 608 374*
801018 Alberta Ltd	PI			2003-04-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 200
<i>Options</i>									
MacPhail, Keith A.J.	4, 5, 3			2003-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		122 050

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
<b>Boston Pizza Royalties Income Fund</b>										
<i>Class B partnership units convertible into Fund Units</i>										
Boston Pizza Internationa	3			2003-01-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		100 000 000
<b>Boulder Mining Corporation</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Brunelle, Steven Samuel	4			2003-01-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		813 408
<i>Bons de souscription</i>										
Brunelle, Steven Samuel	4			2003-01-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		250 000
<i>Options</i>										
Bond, Kerry Elaine	5			2002-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		100 000
Brunelle, Steven Samuel	4			2003-01-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		200 000
<b>Bow Valley Energy Ltd.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Essex, John Wilson	5			2003-05-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		4 000
Mary-Ellen Essex	PI			2003-06-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(1 500)	1.8000	2 500
				2003-06-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(1 000)	1.7900	1 500
				2003-06-11	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(1 500)	1.7900	0
<b>Brascan Corporation</b>										
<i>Actions ordinaires Class A Limited Voting</i>										
BLACK, CONRAD MOFFAT	4			2002-10-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		1 500
Brascan Corporation	1			2003-06-05	D	38 - Rachat ou annulation		7 400	33.7350	7 400
				2003-06-10	D	38 - Rachat ou annulation		(20 400)		0
				2003-06-10	D	38 - Rachat ou annulation		10 000	33.0950	20 400
				2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				2003-06-09	D	38 - Rachat ou annulation		3 000	33.4160	10 400
Dean, Simon Paul	7			2002-05-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		2 501
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options		17 500	20.0000	20 001
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options		7 500	18.4000	27 501
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options		(25 000)	33.1373	2 501
Kress, Edward Charles	7			2003-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options		12 500	19.3330	12 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	34.1000	10 000
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	33.8500	0
EdperPartners Limi	PI			2003-05-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		131 749
McCain, George Wallace Fe	4		R	2003-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-05-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	32.0500	30 000
Sidhu, Jack	5			2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	3 000	26.0000	3 000
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	33.6467	0
				2003-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Actions privilégiées Class A Series 11</i>									
Dean, Simon Paul	7			2002-05-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 120
<i>Options</i>									
BLACK, CONRAD MOFFAT	4			2002-10-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 500
Dean, Simon Paul	7			2002-05-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		147 500
				2003-03-19	D	50 - Attribution d'options	25 000		172 500
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		147 500
Kress, Edward Charles	7			2003-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		252 220
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(12 500)		239 720
Pearson, Lori Anne	5		O	2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	10 000		
			M	2003-06-16	D	50 - Attribution d'options	10 000		10 000
				2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Sidhu, Jack	5			2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(3 000)		42 000
				2003-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		45 000
<b>BRIQUE BRAMPTON LIMITEE</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Subordinate Voting Shares</i>									
DUKE, JOHN BRADLEY	5			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			R	2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	2 000	2.5500	2 000
			R	2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	13.0000	1 000
KERBEL, MICHAEL	3								
Terrier Investment	PI			2003-06-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	13.7600	0
<b>Brompton VIP Income Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Nedham, P. Michael	4			2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	10.0000	34 800
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	10.1400	32 700

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 700)	10.1400	26 000
<b>Brookfield Properties Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brookfield Properties Cor	1			2003-06-10	D	38 - Rachat ou annulation	11 700	29.8400	57 000
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(187 000)		0
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	29.5400	187 000
				2003-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	30.0200	67 000
				2003-06-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	21.9500\$US	45 300
				2003-06-09	D	38 - Rachat ou annulation	44 200	29.8100	44 200
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	22.0500\$US	87 000
Parker, Donald Ian Fraser	5			2003-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-27	D	51 - Exercice d'options	1 250	20.0200	1 250
		R	M	2003-05-27	D	51 - Exercice d'options	1 620	23.4200	2 870
				2003-06-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 250)	29.0863	1 620
			O	2003-06-19	D	51 - Exercice d'options	1 620	23.4200	
				2003-06-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 620)	29.0863	0
<i>Options</i>									
Doyle, Christopher James	5			2003-01-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Parker, Donald Ian Fraser	5	R		2003-05-27	D	51 - Exercice d'options	(1 250)	20.0200	25 219
			MP	2003-02-04	D	50 - Attribution d'options	7 648	27.9500	0*
				2003-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 469
		R		2003-05-27	D	51 - Exercice d'options	(1 620)	23.4200	23 599
<b>Brooklyn Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cej, Raymond Paul	4			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		179 990
Gangl, Shannon Margaret	5			2003-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Gangl, Shannon Margaret	5			2003-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 000
<i>Options</i>									
Cej, Raymond Paul	4			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
Gangl, Shannon Margaret	5			2003-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 500
<b>Burlington Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Roberts, Donald M.	4			2003-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 359
<b>Burntsand Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Holland, Terence Michael	4, 6			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.4500	171 801*
<b>Calian Technology Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Basler, Raymond Gregory	5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	26 400	3.4500	96 400*
<i>Options</i>									
Basler, Raymond Gregory	5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(26 400)	3.4500	168 600*
<b>Canadian Hydro Developers, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hughes, Margaret Ann	5								
Cymru Investments	PI			2003-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 600
Trust Company of B	PI			2003-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		121 700
<i>Options</i>									
Hughes, Margaret Ann	5			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80 000
<b>Canadian Natural Resources Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
knight, allen matthew	5			1979-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		52 948
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	57.0000	42 948
McKay, Timothy Shawn	5			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		34 065
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	10 000	27.4000	44 065
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	55.8050	34 065
<i>Options</i>									
McKay, Timothy Shawn	5			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		145 000
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	27.4000	135 000
<b>Canadian Royalties Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mullan, Glenn J	4, 5, 3								
Anglaumaque Explor	PI		O	2003-05-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-05-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		46 215
				2003-06-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	2.4000	45 715
<b>Canadian Superior Energy Inc.</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires</i>									
Bilton, Leigh	4			2003-05-30	D	97 - Autre	783	1.3300	13 477
				2002-05-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 694
Noval, Gregory	4, 5			2003-05-30	D	97 - Autre	1 597	1.3300	1 978 653
				1996-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 977 056
Pilling, W. Robert A.	4, 5			1996-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		197 793
			O	2003-05-30	D	97 - Autre	1 597	1.3300	
			M	2003-05-30	D	97 - Autre	940	1.3300	198 733
<b>Canadian Western Bank</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gillespie, David Ronald	5			2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 786
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	3 686	10.2500	10 472*
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 686)	33.7500	6 786*
Raymond James	PI			2003-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
Raymond James spou	PI			2003-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 250
Scotia Discount Br	PI			2003-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 272
<i>Débetures convertibles 5.5%</i>									
Gillespie, David Ronald	5								
Raymond James	PI			2003-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<i>Options</i>									
Baker, Adrian	4, 5			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 500
				2003-06-18	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	19.7900	11 500*
Gillespie, David Ronald	5			2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	(3 686)	10.2500	43 497*
				2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		47 183
Sorbo, Rodney Walter	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 490
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	(2 750)	18.7300	25 740*
<b>Canfor Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CULLEN, MARK L.	4			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
JOHN CULLEN	PI			2003-06-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
Daniels, W. Doug	7			2003-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 600
Higginbotham, Kenneth O.	7, 5			2002-03-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 600
Hislop, Barbara R.	4, 7, 6,			2003-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 834
	5								
Kayne, Don	7			2003-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 146

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Lee Kayne	PI			2003-02-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 250
Lisa Kayne	PI			2003-02-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400
Luoma, Richard A.	7, 5			2003-02-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 495
Yurkovich, Susan	7, 5			2003-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 249
<i>Options</i>									
Daniels, W. Doug	7			2003-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		94 000
				2003-06-10	D	52 - Expiration d'options	(82 000)		12 000*
Emerson, David Lee	4, 7, 5			2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 023 000
				2003-06-10	D	52 - Expiration d'options	(675 000)		348 000
Engleson, James B.	7, 5			2002-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		110 500
				2003-06-10	D	52 - Expiration d'options	(60 000)		50 500*
Higginbotham, Kenneth O.	7, 5			2002-03-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		320 000
				2003-06-10	D	52 - Expiration d'options	(275 000)		45 000*
Hislop, Barbara R.	4, 7, 6, 5			2003-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		370 000
				2003-06-10	D	52 - Expiration d'options	(300 000)		70 000*
Kayne, Don	7			2003-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 500
				2003-06-10	D	52 - Expiration d'options	(30 000)		32 500*
Luoma, Richard A.	7, 5			2003-06-10	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		100 000*
				2003-02-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300 000
Yurkovich, Susan	7, 5		O	2003-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		82 000
				2003-06-10	D	52 - Expiration d'options	(55 000)		27 000*
<b>Cangene Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Florence, Meyer (Mike) Fr Rikare Management	6 PI			2002-01-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
McMillan, John William	7, 5			2003-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	15 000	2.0400	15 000
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	12.1500	0
Self-directed RRSP	PI			2003-04-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<i>Options</i>									
McMillan, John William	7, 5			2003-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		319 800
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	2.0400	304 800

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Canico Resource Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shklanka, Roman	4, 5			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
R.Shklanka & Assoc	PI			2003-06-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	7.6000	1 100 000
				2003-06-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 080 000
<i>Options</i>									
Shklanka, Roman	4, 5			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		55 000
<b>CanWest Global Communications Corp.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Leipsic, Richard	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 037
E. Kerrie Halprin	PI			2003-06-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		230
<i>Options</i>									
Leipsic, Richard	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		44 518
<b>Cardiome Pharma Corp</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
JANZEN, DOUG	5			2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		52 000
				2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 300	3.3500	55 300
				2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 700	3.4000	62 000
MOORE, ALAN FREDERIC	5			2002-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 700	2.8500\$US	17 700
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 000	2.8500\$US	35 700
OH, KIM SUN	4		O	2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		42 500
WALKER, MICHAEL 554238 BC Ltd.	4 PI	R		2003-05-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 150)	3.0700	547 866
		R		2003-06-02	I	54 - Exercice de bons de souscription	20 833	3.2000	568 699
		R		2003-06-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.4900	558 699
		R		2003-06-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	3.3800	552 699
				2003-06-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.5000	542 699
				2003-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		608 016
<i>Bons de souscription</i>									
WALKER, MICHAEL 554238 BC Ltd.	4 PI			2003-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 833

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
		R		2003-06-02	I	54 - Exercice de bons de souscription	(20 833)	3.2000	0
<i>Bons de souscription spéciaux</i>									
JANZEN, DOUG	5			2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		48 000
<i>Options</i>									
JANZEN, DOUG	5			2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400 000
MOORE, ALAN FREDERIC	5			2002-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400 000
OH, KIM SUN	4		O	2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		77 500
WALKER, MICHAEL	4			2003-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80 000
				2003-05-12	D	50 - Attribution d'options	12 500	3.3200	92 500
				2003-05-12	D	52 - Expiration d'options	(15 000)	3.6800	77 500
<b>Caribbean Utilities Company, Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Ordinary Shares</i>									
Fortis Inc.	3								
Fortis Energy (Ber	PI			2003-02-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 301 395
<b>Cascades inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gervais, Patrice	7			2003-06-18	D	51 - Exercice d'options	1 275	13.0400	0
				2003-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-13	D	40 - Vente à découvert	(1 800)	13.0100	(1 800)
				2003-06-13	D	40 - Vente à découvert	(4 419)	13.0000	(6 219)
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	4 059	6.8200	(2 160)
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	2 160	8.3300	0
				2003-06-17	D	40 - Vente à découvert	(4 000)	14.1000	(4 000)
				2003-06-18	D	51 - Exercice d'options	2 725	13.2400	(1 275)
Parrot, Daniel	7			2003-05-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		878
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	2 549	6.8200	3 427
<i>Options options d'achat d'actions ordinaires</i>									
Gervais, Patrice	7			2003-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 521
				2003-06-16	D	50 - Attribution d'options	5 673	13.0400	21 194
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(4 059)	6.8200	17 135
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(2 160)	8.3300	14 975
				2003-06-18	D	51 - Exercice d'options	(2 725)	13.2400	12 250

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Parrot, Daniel	7			2003-06-18	D	51 - Exercice d'options	(1 275)	13.0400	10 975
				2003-05-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 271
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(2 549)	6.8200	24 722
<b>CDG Investments Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Devonshire, George Arthur	4, 5			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		251 500
Alberta Pacific Ma	PI			2003-06-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		64 000
Devonshire & Assoc	PI			2003-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
				2003-06-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	76 000		77 000
Fairburn, Calvin Dale	4			2003-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 200
<i>Débetures convertibles</i>									
Devonshire, George Arthur	4, 5								
Devonshire & Assoc	PI			2003-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		37 500
<i>Options</i>									
Devonshire, George Arthur	4, 5			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		550 000
Fairburn, Calvin Dale	4			2003-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1100	300 000
<b>Celestica Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Owen, Trent	5			1999-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 000
		R		2003-05-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	17.3100	8 500
<i>Billets convertibles Liquid Yield Option Notes Due 2020</i>									
Celestica Inc.	1			2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 26 941.00	52.2500\$US	453 688
				1998-06-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		426 747
<i>Options</i>									
Owen, Trent	5			1999-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		47 724
<b>CFM Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
ADAMSON, Colin McMillan	4, 7, 5, R								
	3								
The Adamson House	PI			2003-06-04	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(150 000)	7.5000	316 732
				2002-07-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		466 732
LUTES, James Donald	8, 8			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	9.0000	130 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	9.1000	0
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	9.0500	100
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 800)	9.0400	1 600
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	9.0300	14 400
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	9.0100	16 400
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(109 600)	9.0000	20 400
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	9.0200	136 100
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	9.0000	137 100
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	9.0000	144 600
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	9.0500	147 800
				2003-06-04	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	150 000	7.5000	150 000
				2003-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	9.1000	134 500
<i>Options</i>									
ADAMSON, Colin McMillan	4, 7, 5, 3			2002-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		964 666
LUTES, James Donald	8, 8			2003-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		468 666
<b>CHUM LIMITEE</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Waters, Allan Frederick Allan Waters Ltd. Employee Share Pur	4, 5, 3 PI PI			2003-06-05 2003-06-05 2003-06-05 2003-06-06	D I I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	0 0 0 18		3 300 2 945 951 15 013 15 031
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Waters, Allan Frederick Allan Waters Ltd. Employee Share Pur	4, 5, 3 PI PI			2003-06-05 2003-06-05 2003-06-05	D I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0 0		2 400 113 175 135
<b>CI Fund Management Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lee-Chin, Michael AIC Corporate Fund	3 PI			2003-06-18 2003-06-11	I I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 248 1 647	11.9500 11.5000	34 308 512 34 306 264

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Cimatec Environmental Engineering Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Roblin, Andrew McKeown	4, 5			2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	80 000	0.0900	262 000
<b>Citadel Diversified Investment Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Duncan, Darren Kelly 534729 Alberta Ltd	5 PI			2003-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 696
Citadel Diversifie	PI			2003-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 153
<b>Citadel HYTES Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bruvall, James Thomas 899259 Alberta Ltd	4, 5 PI			2003-05-26	C	46 - Contrepartie de services	637	26.7100	11 697
				2003-04-08	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 456
				2003-04-25	C	46 - Contrepartie de services	604	26.3200	11 060
Duncan, Darren Kelly 766421 Alberta Ltd	5 PI			2003-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 982
<b>Citadel Multi-Sector Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bruvall, James Thomas 423543 Alberta Inc	4, 5 PI			2003-05-05	I	46 - Contrepartie de services	8 347	10.0000	8 347
				2003-05-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	9.9200	6 347
				2003-05-26	I	46 - Contrepartie de services	3 380	10.0000	9 727
				2003-02-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Duncan, Darren Kelly 534729 Alberta Ltd	5 PI			2003-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 495
<b>Citadel S-1 Income Trust Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bruvall, James Thomas 899259 Alberta Ltd	4, 5 PI			2003-06-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	28.5000	4 792
				2002-11-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 792
Duncan, Darren Kelly 766421 Alberta Ltd	5 PI			2003-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 566
<b>Citadel SMaRT Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit						Opérations <sup>(1)</sup>			
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Bruvall, James Thomas 899259 Alberta Ltd	4, 5 PI			2002-04-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
<b>Clear Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Berard, Charles Watson 528297 Alberta Ltd	4 PI			2003-02-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		98 039
				2003-02-11	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-12	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	56 250	2.9000	56 250
<i>Droits Performance Rights</i>									
Berard, Charles Watson	4			2003-02-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		270 000
<i>Options</i>									
Berard, Charles Watson	4			2003-02-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 000
<b>ClubLink Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caravaggio, Egidio (Edge)	5			2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 950
				2003-06-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 700	7.7000	21 650*
Lorimer, Charles F.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 900
				2003-06-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 900	7.7000	32 800*
Molenhuis, Jim	5			2003-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 300
				2003-06-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 800	7.7000	26 100*
Osborne, Neil E.	5			2003-06-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 400	7.7000	9 200*
				2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 800
Simmonds, Bruce S.	4, 5			2003-06-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14 700	7.7000	436 764*
Visentin, Robert	5			2003-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		38 100
				2003-06-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 500	7.7000	44 600*
<b>CO2 Solution inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Catégorie A</i>									
THEBERGE, GHISLAIN	4, 5			1999-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 800 000
<i>Actions ordinaires Catégorie B</i>									
9081-5044 QUEBEC INC. (SP)	2, 3			1999-10-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 208 663
9118-2402 QUEBEC INC. (SP)	2			2002-08-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		605 860

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
PELLETIER, MARTIN	4			2000-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
VILLENEUVE, CLAUDE	4			1999-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		95 444
<i>Actions ordinaires Catégorie C</i>									
PELLETIER, MARTIN	4			2000-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		562 500
<b>Communications Alliance Atlantis Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Yaffe, Phyllis	7			2003-06-09	D	50 - Attribution d'options	50 000	13.2400	191 000
<b>Compagnie de la Baie d'Hudson</b>									
<i>Options</i>									
Platt, Gillian L.	5			2003-06-16	D	50 - Attribution d'options	5 000		5 000
				2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Compagnie des Chemins de Fer Nationaux d</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Canadian National Railway	1			2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(71 100)		334 500
				2003-06-18	D	38 - Rachat ou annulation	(47 000)		0
				2003-06-16	D	38 - Rachat ou annulation	(240 000)		94 500
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	47 000	51.4621	405 600
				2003-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	(82 500)		358 600
				2003-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	47 500	51.3683	441 100
				2003-06-11	D	38 - Rachat ou annulation	240 000	51.6245	393 600
				2003-06-10	D	38 - Rachat ou annulation	71 100	51.2054\$US	153 600
				2003-06-09	D	38 - Rachat ou annulation	82 500	51.4062\$US	157 500
				2003-06-17	D	38 - Rachat ou annulation	(47 500)		47 000
Heller, Keith Louis	5			2003-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 415
		O		2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	25 000	40.9600	
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 200)	69.0000	22 495
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	69.0000	12 495
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	69.1500	46 695
		O		2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	34 000	49.1750	
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 300)	69.2300	46 995
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 200)	69.2500	62 295
		M		2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	34 000	49.1750	71 495

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
			M	2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	25 000	40.9600	37 495
				2003-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	48		12 463
				2003-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32		12 495
<i>Options</i>									
Heller, Keith Louis	5		M	2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(34 000)	49.1750	218 000
			O	2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	40.9600	
				2003-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		277 000
			M	2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	40.9600	252 000
			O	2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(34 000)	49.1750	
<b>Compagnie Minière Black Hawk Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacRae, Garth A. C.	4, 6, 5			2001-01-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		325 000
<i>Options</i>									
MacRae, Garth A. C.	4, 6, 5			2001-01-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300 000
<b>Compagnie Pétrolière Impériale Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Exxon Mobil Corporation Roytor & Co.	3 PI			2003-06-11	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(44 416)	46.9700	259 590 762
				2003-06-12	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(50 826)	46.8000	259 539 936
				2003-06-10	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(51 284)	46.3500	259 635 178
				2003-06-09	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(43 271)	45.6400	259 686 462
				2003-06-06	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(45 102)	45.8500	259 729 733
				2003-06-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(54 489)	45.7500	259 774 835
				2003-06-04	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(52 200)	46.0000	259 829 324
				2003-06-13	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(45 331)	45.6600	259 494 605
Imperial Oil Limited	1			2003-06-10	D	38 - Rachat ou annulation	22 400	45.8578	22 400

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	(19 700)	45.8534	0
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	19 800	46.1302	19 800
				2003-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	(22 200)	46.9082	0
				2003-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	22 200	46.9082	22 200
				2003-06-11	D	38 - Rachat ou annulation	(19 400)	46.8071	0
				2003-06-10	D	38 - Rachat ou annulation	(22 400)	45.8578	0
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(19 800)	46.1302	0
				2003-06-09	D	38 - Rachat ou annulation	(18 900)	45.6597	0
				2003-06-09	D	38 - Rachat ou annulation	18 900	45.6597	18 900
				2003-06-02	D	38 - Rachat ou annulation	29 800	46.4682	29 800
				2003-06-11	D	38 - Rachat ou annulation	19 400	46.8071	19 400
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	19 700	45.8534	19 700
				1995-06-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-02	D	38 - Rachat ou annulation	(29 800)	46.4682	0
				2003-06-03	D	38 - Rachat ou annulation	24 400	46.1288	24 400
				2003-06-03	D	38 - Rachat ou annulation	(24 400)	46.1288	0
				2003-06-04	D	38 - Rachat ou annulation	22 800	46.0537	22 800
				2003-06-04	D	38 - Rachat ou annulation	(22 800)	46.0537	0
				2003-06-05	D	38 - Rachat ou annulation	23 800	45.7536	23 800
				2003-06-05	D	38 - Rachat ou annulation	(23 800)	45.7536	0
<b>COMPASS Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray		4, 5							
Murray Brasseur		PI		2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
COMPASS Income Fund		1		2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
				2003-06-10	D	38 - Rachat ou annulation	800	9.9300	800
				2003-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	200	9.9600	200
				2003-06-11	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
				2003-06-11	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.9400	600
				2003-06-10	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
				2003-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	(200)		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.9100	600
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.9200	600
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	9.9400	1 200
				2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
<b>Compton Petroleum Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CENTENNIAL ENERGY PARTNER	3			2003-06-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	4.4600\$US	13 079 300*
				2003-04-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 029 300
		R		2003-06-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	4.3800\$US	13 529 300*
		R		2003-06-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	4.6000\$US	13 329 300*
				2003-06-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	4.4500\$US	13 229 300*
				2003-06-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	4.6000\$US	12 879 300*
				2003-06-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	4.4600\$US	13 129 300*
<i>Options</i>									
Belich, Melvin Frederick	4			2002-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		685 000
				2003-06-03	D	50 - Attribution d'options	25 000	5.9500	710 000*
Sapieha, Ernest	5			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 405 000
				2003-06-03	D	50 - Attribution d'options	125 000	5.9500	1 530 000
<b>Connors Bros. Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Lomas, David RRSP	7 PI			2003-06-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 600
				2003-06-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	14.2000	100
<b>Contrans Income Fund</b>									
<i>Subordinate Voting Trust Units</i>									
Herr, Laban Bethel Scotia bank	7 PI			2002-11-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				2003-06-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	9.1500	10 000
<b>Corporation Biolix</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
Pomminville, Jean	4			1998-03-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	680 334
<b>Corporation Cameco</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Furlan, Andrew Sante	5			2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	900	12 700
				2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	11 800
Goheen, Otis Kim	5			2003-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	0
				2003-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	1 800
				2003-06-18	D	51 - Exercice d'options	2 000	2 000
				2003-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0
				2003-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
				2003-06-18	D	51 - Exercice d'options	2 000	2 000
Webb, Anthony John	5			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	5 666
				2003-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	5 666
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	1 400	7 066
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	5 666
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	1 200	6 866
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	5 666
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	1 200	6 866
<i>Options</i>								
Furlan, Andrew Sante	5			2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	(900)	20 600
				2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	21 500
Goheen, Otis Kim	5			2003-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	36 000
				2003-06-18	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	34 000
				2003-06-18	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	32 000
Webb, Anthony John	5			2003-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	49 700
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(1 400)	48 300
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(1 200)	47 100
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(1 200)	45 900
<b>Corporation financiere Canada-Vie</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Barry, Tom Joseph	7			2002-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	502
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(502)	0
Mercers Ltd.	PI			2002-02-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	873

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Hall, John Richard Fifth Third Bank T	4 PI			2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		141
		R		2003-05-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(141)	32.4200\$US	0
Ritchie, Cedric Elmer	4			2003-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 829
<i>Options</i>									
Barry, Tom Joseph	7			2002-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 113
Hall, John Richard	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 000
		R		2003-05-21	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	30.5200	6 000
		R		2003-05-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 000)	36.9500	3 000
		R		2003-05-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 000)	42.6600	0
<b>Corporation Hydrogenique</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lundy, Jonathan	5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	13 000	3.4000	13 000
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	3.4000	0
Rivard, Pierre	4, 5, 3			2003-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 109 500
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	4.6500\$US	6 106 500
<i>Options</i>									
Lundy, Jonathan	5		O	2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	13 000	3.4000	
			M	2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(13 000)	3.4000	353 000
<b>Corporation Miniere Nord Abitibi</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CDG Investments Inc.	3			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 995 426
Devonshire, George Arthur	4, 6, 5			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 000
Hayes, Lesley Olive	4			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
Jutras, Jean Pierre	4, 5			2000-07-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		700
RRSP	PI			2000-07-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
<i>Options</i>									
Devonshire, George Arthur	4, 6, 5			2003-06-12	D	50 - Attribution d'options	125 000		485 000
				2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		360 000
Hayes, Lesley Olive	4			2003-06-12	D	50 - Attribution d'options	100 000		390 000
				2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		290 000
Jutras, Jean Pierre	4, 5			2003-06-12	D	50 - Attribution d'options	125 000		535 000
				2000-07-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		410 000
O'Neill, Barbara Michele	5			2003-06-12	D	50 - Attribution d'options	75 000		215 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise					
<b>Corporation Nortel Networks</b>										
<i>Options Nortel Networks Corporation 1986 Stock Option Plan</i>										
Southern, Barry John	7	R	O	2003-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(28 000)			
		R	M	2003-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(18 000)			435 333
		R		2003-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(28 000)			407 333
		R		2003-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(44 000)			363 333
		R		2003-04-28	D	38 - Rachat ou annulation	(160 000)			203 333
				2003-04-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			453 333
<i>Options Nortel Networks Corporation 2000 Stock Option Plan</i>										
Southern, Barry John	7			2003-04-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			13 333
<b>Corporation Technologies BioEnvelop</b>										
<i>Actions ordinaires Catégorie A</i>										
de la Plante, Paul	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			50 000
Hallward, Hugh	4, 3			2002-09-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			10 000
Grahamite Inc.	PI			2002-09-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			7 356 954
Houle, André	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			749 992
Larochelle, Richard	5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			10 700
<i>Bons de souscription</i>										
Hallward, Hugh	4, 3									
Grahamite Inc.	PI			2002-09-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			1 250 000
<i>Options</i>										
de la Plante, Paul	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			400 000
				2003-06-04	D	50 - Attribution d'options	375 000	0.2000		775 000*
Hallward, Hugh	4, 3			2002-09-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			0
		R		2003-05-12	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.2000		50 000
Houle, André	5			2003-06-04	D	50 - Attribution d'options	375 000	0.2000		1 525 000
				2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			1 150 000
Larochelle, Richard	5			2003-06-04	D	50 - Attribution d'options	325 000	0.2000		525 000
				2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			200 000
<b>Crystallex International Corporation</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Oppenheimer, Marc Jeffrey	4, 5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			279 910

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Oppenheimer, Marc Jeffrey	4, 5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 895 000
<b>Cygnal Technologies Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Horsley, David	4, 5			2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.5000	10 000
				2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
YOUNG, J. DOUGLAS J.D.YOUNG IN TRUST	4, 5 PI			2003-06-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	1.5500	161 376
				2003-06-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 000)	1.5000	165 376
		R		2003-06-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.5700	198 476
				2003-06-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	1.5100	196 376
<i>Options</i>									
Horsley, David	4, 5			2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
<b>Cymat Corp</b>									
<i>Options</i>									
Baron, Jeffrey Richard	5			2003-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		47 400
				2003-03-06	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.8700	72 400
				2003-05-21	D	50 - Attribution d'options	45 417	1.1500	117 817
<b>DALSA Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
roberts, jim	5			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6
				2003-06-07	D	51 - Exercice d'options	1 500	8.0000	1 506
<i>Options</i>									
Myles, Patrick	5	R	M	2003-05-30	D	51 - Exercice d'options	(25)	6.7800	4 095
		R	O	2003-05-19	D	51 - Exercice d'options	(25)	6.7800	
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(570)	7.5000	3 375
		R		2003-05-19	D	51 - Exercice d'options	(850)	6.7800	4 120
				2003-04-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 070
		R		2003-05-19	D	51 - Exercice d'options	(100)	6.0000	4 970
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(150)	6.0000	3 945
roberts, jim	5			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 750
				2003-06-07	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	8.0000	22 250

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<b>DataMirror Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cauley, Peter Francis	5			2001-01-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 400
<i>Options</i>									
Cauley, Peter Francis	5			2001-01-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		81 000
				2003-06-16	D	50 - Attribution d'options	2 500	10.6500	83 500*
<b>Delta Systems, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hoffmann, Christopher Towima Resources L	4 PI			2003-06-05	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		218 448
Hurlow, Gerald Stewart Gerald S.Hurlow	4 PI		O	2003-01-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-01-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		82 500
Hurlow Management	PI			2003-01-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 010 420
<i>Options</i>									
Hoffmann, Christopher	4			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.0000	50 000
Hurlow, Gerald Stewart Gerald S.Hurlow	4 PI			2003-01-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
				2003-06-09	C	50 - Attribution d'options	50 000	1.0000	250 000
<b>DENNINGHOUSE INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Vrenjak, Bob	5			2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	(300)	5.2500	12 800
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(2 400)	5.3000	13 700
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(600)	5.1700	13 100
<b>Destiny Resource Services Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Day, Timothy Harold	4			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Plue, Warren Stanley	5			2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options</i>									
Day, Timothy Harold	4			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
Plue, Warren Stanley	5			2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
<b>Dimethaid Research Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
MacRae, Garth A. C.	4			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		143 875
<i>Options</i>									
Dean, Daniel Byng	5			2002-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-04-28	D	50 - Attribution d'options	5 400		5 400
MacRae, Garth A. C.	4			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		210 000
<b>Duke Energy Canada Exchangeco Inc.</b>									
<i>Actions échangeables</i>									
Baker, Stephen Wayne ESP	7 PI			2003-06-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	73	27.6280	1 058
				2002-11-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	59	34.0740	455
				2002-12-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	64	31.1670	519
		O		2002-12-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	31.2200	
		M		2002-12-17	I	35 - Dividende en actions	6	31.2200	525
				2002-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	63	31.5910	588
				2003-02-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	115	26.0180	703
				2003-03-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	99	20.2450	802
				2003-04-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	93	21.5000	908
				2003-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	77	25.9240	985
				2002-10-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	64	31.1370	396
				2003-03-19	I	35 - Dividende en actions	13	23.8210	815
		O		2002-09-24	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	31.0810	
				2002-09-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	76	39.6170	329
				2002-08-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	50	39.9740	253

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
HALVERSON, DOUGLAS A.	5			2002-07-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	43	46.5680	203
				2002-07-02	I	35 - Dividende en actions	1	45.8470	160
				2002-07-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	45.8470	
				2002-06-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	48.2410	159
				2002-05-03	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	58.6320	117
				2002-04-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	52	60.8960	83
				2002-03-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	31	60.3300	31
				2002-03-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2002-09-24	I	35 - Dividende en actions	3	31.0810	332
				2002-03-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	60.3200	49
				2002-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		41
				2002-04-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	60.9400	57
				<b>Dundee Bancorp Inc.</b>					
<i>Actions à droit de vote multiple Class B common shares</i>									
MacRae, Garth A. C.	4, 5			2003-04-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		291
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Dundee Bancorp Inc. Employee Share Pur	1 PI			2003-05-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 393
				2003-06-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	768	14.6300	4 161
				2003-06-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	364	15.4300	4 525
MacRae, Garth A. C.	4, 5		O	2003-04-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-04-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		178 681
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
MacRae, Garth A. C.	4, 5			2003-04-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		430
				2003-06-16	D	46 - Contrepartie de services	9 964	15.0500	10 394

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
<i>Options</i>									
MacRae, Garth A. C.	4, 5			2003-04-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		165 000
<b>Dundee Precious Metals Inc.</b>									
<i>Class A shares</i>									
Dundee Bancorp Inc.	3			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		845 311
MacRae, Garth A. C.	4			2003-04-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		130
<b>Dundee Realty Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bautz, Dr. Guenter Alfred	4			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(358)	22.2500	61 200
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	22.6000	40 000
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	22.6000	60 000
		R		2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 800)	22.6000	81 558
		R		2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	23.4000	90 358
				1998-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		90 458
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	22.6000	50 000
		2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	22.3000	61 558		
<i>Options</i>									
Bautz, Dr. Guenter Alfred	4			1998-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 125
<b>Dundee Wealth Management Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dundee Bancorp Inc.	3			2003-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		412 945
Dundee Capital Cor	PI			2003-05-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		46 969 454
MacRae, Garth A. C.	4, 6			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 515
<i>Options</i>									
MacRae, Garth A. C.	4, 6			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
<i>Special Shares- Series A</i>									
Dundee Bancorp Inc.	3			2003-05-27	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		352 328
1360219 Ontario Li	PI			2003-05-27	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		352 328
<i>Special Shares- Series B</i>									
Dundee Bancorp Inc.	3			2003-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 617
<b>Emgold Mining Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Guenther, Ross	4, 7			2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 196 958
Troup, Arthur George	5			2002-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant		
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération					
Istana Investments	PI			2002-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		66 373		
Witte, William John	4, 5			2002-10-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		295 040		
<i>Options</i>											
Guenther, Ross	4, 7			2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000		
Troup, Arthur George	5			2002-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		190 000		
Witte, William John	4, 5			2002-10-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 000		
<b>Enbridge Inc.</b>											
<i>Actions ordinaires</i>											
Belich, Melvin Frederick	5			2003-05-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	68	46.0900	16 229		
				2003-06-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	144	46.6000	22 957		
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	20 000	15.1875	36 229		
				2003-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	66	43.4400	16 161		
				2003-03-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	66	43.6600	16 095		
				2003-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	157	41.7100	16 029		
				2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 802		
				2003-02-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	70	41.3100	15 872		
				2003-06-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(13 416)	47.8395	22 813		
		Daniel, Patrick Darold	4, 5			2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	40 000	33.2500	134 918
						2003-06-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	273	46.6000	66 596
						2003-06-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(35 200)	47.8290	66 323
						2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	14 003	24.8250	80 326
						2003-06-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(68 595)	47.2723	66 323
						2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	14 592	24.8250	94 918
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	42 500	31.3500	108 823		
		2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 820				
		2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	35 200	26.7000	101 523				

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				2003-05-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	75	46.0900	66 323
				2003-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	64	43.4400	66 248
				2003-03-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	64	43.6600	66 184
				2003-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	300	41.7100	66 120
				2003-06-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(42 500)	47.0440	66 323
Martin, Robert William	4			2003-06-03	D	97 - Autre	(750)	46.3700	2 646*
				2003-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 396
Tutcher, Dan Curtis	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 331
CIBC Oppenheimer &	PI	M		2003-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		43 706
		O		2003-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
T. Rowe Price (401	PI	O		2003-06-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5	33.9460	
				2003-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 678
		O		2003-05-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	20	31.8196	
		M'		2003-06-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	21	34.7490\$US	9 926*
		M		2003-05-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	20	31.8196\$US	9 801
		O		2003-05-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18	34.7957	
		M		2003-05-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18	34.7957\$US	9 819
		M		2003-06-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5	33.9460\$US	9 824
		O		2003-06-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	55	33.9520	
		M		2003-06-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	55	33.9520\$US	9 879
		O		2003-06-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	26	33.9520	
		M		2003-06-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	26	33.9520\$US	9 905

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
			M	2003-06-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	21	34.7490	
			O	2003-03-03	I	97 - Autre	88	28.1600	
			O	2003-06-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	21	34.7490	
			M	2002-08-23	I	99 - Correction d'information	23	29.5500\$US	9 712
		R	O	2002-08-23	I	97 - Autre	11	29.5500	
			O	2003-04-09	I	99 - Correction d'information	(21)	29.7800	
			O	2002-08-23	I	99 - Correction d'information	23	29.5500	
			M	2003-04-09	I	99 - Correction d'information	(21)	29.7800\$US	9 781
			O	2002-09-03	I	99 - Correction d'information	1	29.5500	
			M	2002-09-03	I	99 - Correction d'information	1	29.5500\$US	9 713
			O	2002-09-03	I	99 - Correction d'information	2	29.5500	
			O	2002-11-06	I	99 - Correction d'information	(3)	27.8300	
			M	2002-11-06	I	99 - Correction d'information	(3)	27.8300\$US	9 712
			O	2003-03-03	I	97 - Autre	2	28.1600	
		R	M	2003-03-03	I	97 - Autre	2	28.1600\$US	9 714*
		R	M	2003-03-03	I	97 - Autre	88	28.1600\$US	9 802*
			M	2002-09-03	I	99 - Correction d'information	2	29.5500\$US	9 715*
		R	M	2002-08-23	I	97 - Autre	11	29.5500\$US	9 689
<i>Actions ordinaires Magic Interests, Ltd.</i>									
Tutcher, Dan Curtis Magic Interests, I	5 PI		O	2003-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		R	M	2003-06-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 700)	45.5000\$US	310 000*
		R	O	2003-06-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 700)	45.5000	
		R	M	2003-06-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 300)	46.5000\$US	335 700*
			M	2003-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		362 000
		R	O	2003-06-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 300)	46.5000	
<i>Options \$14.50 - November 3, 2004 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
<i>Options \$15.1875 - May 5, 2004 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	15.1875	20 000
<i>Options \$16.375 - November 9, 2005 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<i>Options \$20.00 - November 4, 2006 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 200
<i>Options \$20.25 - January 13, 2007 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
<i>Options \$20.4041 - May 16, 2010 Expiry</i>									
Tutcher, Dan Curtis	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 969
<i>Options \$24.825 - July 10, 2007 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 600
Daniel, Patrick Darold	4, 5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 600
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	(14 592)	24.8250	3 008
<i>Options \$24.825 - November 4, 2006 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 400
Daniel, Patrick Darold	4, 5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 400
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(14 003)	24.8250	1 397
<i>Options \$26.70 - February 23, 2010 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		55 000
Daniel, Patrick Darold	4, 5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 000
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(35 200)	26.7000	39 800
<i>Options \$29.8135 - February 13, 2011 Expiry</i>									
Tutcher, Dan Curtis	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 878
<i>Options \$31.35 - January 20, 2006 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
Daniel, Patrick Darold	4, 5			2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(42 500)	31.3500	0
				2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		42 500
<i>Options \$33.25 - July 29, 2008 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
Daniel, Patrick Darold	4, 5		O	2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	33.2500	0
<i>Options \$34.50 - June 17, 2009 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options \$36.72 - May 14, 2011 Expiry</i>									
Tutcher, Dan Curtis	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
<i>Options \$38.20 - February 21, 2011 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
<i>Options \$41.13 - January 20, 2006 Expiry</i>									
Tutcher, Dan Curtis	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 000
<i>Options \$41.65 - February 6, 2013 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
Tutcher, Dan Curtis	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<i>Options \$43.70 - February 5, 2012 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
Tutcher, Dan Curtis	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<i>Options \$46.30 - September 16, 2007 Expiry</i>									
Belich, Melvin Frederick	5			2003-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
Tutcher, Dan Curtis	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
<b>EnCana Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Oliver, Robert William (B)	7, 5			2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	6 800	19.7400	34 246
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 800)	53.4000	27 446
Protti, Gerard Joseph	7, 5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	2 500	19.0000	13 838
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	52.9500	11 338
<i>Options</i>									
Oliver, Robert William (B)	7, 5			2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(6 800)	19.7400	244 280
Protti, Gerard Joseph	7, 5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	19.0000	229 000
<b>Enghouse Systems Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bryson, Douglas Craig	5			2000-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	12.5000	0
<i>Options Employee Stock Option</i>									
Bryson, Douglas Craig	5			2000-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	5.6000	(2 000)
<b>Entreprises CARA Limiteé</b>									
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Charron, Frank	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Charron, Frank	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31 520
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(4 020)	5.4000	27 500
<b>Eurogas Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacRae, Garth A. C.	4, 6			2001-03-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		105 312
<i>Options</i>									
MacRae, Garth A. C.	4, 6			2001-03-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
<b>Exco Technologies Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
PICCININ, GABRIEL Claudia Piccinin	5 PI			2003-05-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		334 776
				2003-06-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	7.1500	330 776
				2003-06-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(46 000)	7.1500	284 776
				2003-06-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22 300)	7.5000	262 476
<b>Exploration Dios Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doucet, Dominique	4, 6, 5			2003-05-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		77 250
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.4800	80 250
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.4500	70 250
Lacroix, René	4			2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	0.4900	9 713
<b>Exploration Maude Lake Limitée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Slivitzky, Anne	4, 5	R		2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1200	496 470
<b>Exploration Minière MacDonald Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Smeenk, Frank Cornelius RRSP	4, 5, 3 PI			2003-06-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(65 000)	0.0250	265 000
<b>Explorations Namex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Landry, Paul	5			2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		273 927
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	0.6000	269 427
<b>Extendicare Inc.</b>									

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Actions à droit de vote multiple</i>									
Day, Graham Sedna Holdings Ltd	4 PI			2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Fierheller, George A. Rhinelanders, Mel	4 4, 5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
J. Rhinelanders	PI		M	2003-05-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
			O	2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Bertrand, Richard	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		78 814
Carter, Roch	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
Day, Graham	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 120
Dunlap, David M. M. Dunlap	4 PI		M	2003-05-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 124
			O	2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Durishan, Mark W.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		82 814
Everson, Elaine E.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 422
Fierheller, George A.	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		37 584
Goldsmith, Seth B.	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 069
Harris, Douglas J.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 750
Jamieson, Shelly L.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 876
Koroneos, Len G.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 882
Ladly, Frederick B.	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 790
1351026 Ontario In Davidson-Ladly Chi	PI PI		O	2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000
			M	2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	2003-05-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 388
Sharon Davidson	PI		M	2003-05-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 535
			O	2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Libin, Alvin G. Balmon Holdings	4 PI			2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		800 000
Rhinelanders, Mel D. Rhinelanders	4, 5 PI			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		68 700
			M	2003-05-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
			O	2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
L. Rhinelanders	PI		M	2003-05-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
			O	2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Rushforth, Paul	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000
Spear, R. Gordon	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Wagner, L. William	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		350
<i>Options</i>									
Bertrand, Richard	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		95 000
Carter, Roch	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
Day, Graham	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 000
Dunlap, David M.	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 000
Durishan, Mark W.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
Everson, Elaine E.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Fierheller, George A.	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 000
Goldsmith, Seth B.	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 000
Haas, Stephen R.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 000
Harris, Douglas J.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		21 250
Jamieson, Shelly L.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		85 000
Koroneos, Len G.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 000
Ladly, Frederick B.	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 000
Libin, Alvin G.	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 000
McKey, Christina L.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Rhineland, Mel	4, 5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		425 000
Rushforth, Paul	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 000
Small, Philip W.	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		110 000
Spear, R. Gordon	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Wagner, L. William	5			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<b>Fairfax Financial Holdings Limited</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Watsa, V. Prem	4, 6, 5, 3			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	180.0000	120 051
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	183.0000	124 051
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	183.0000	119 051
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	214.2200	118 051
				2002-10-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		98 051
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	182.9550	128 051
<b>Fairmont Hotels &amp; Resorts Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fairmont Hotels & Resorts	1			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	70 100	32.6921	70 100
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	(70 100)	32.6921	0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Singer, Robert Steven	4			2003-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250	22.8600\$US	2 250
		R		2003-04-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	22.2700\$US	2 000
		R		2003-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	21.9300\$US	1 000
		R		2003-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	21.5700\$US	1 500
<i>Options</i>									
Singer, Robert Steven	4		O	2003-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
<b>Falconbridge Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Siewwright, Julia Knowles CIBC World Markets	5 PI			2003-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		359
		R		2003-05-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	779		1 138
				2003-06-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	18.7000	638
Clarica Life Insur	PI			2003-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		558
		R		2003-05-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(779)		(221)
<i>Options Common Shares</i>									
Siewwright, Julia Knowles	5			2003-06-12	D	59 - Exercice au comptant	(700)	18.8000	16 700
				2003-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 400
<b>Fancamp Exploration Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chapman, Debra Joan	4, 5			2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 500)	0.2600	50 000
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 500)	0.2600	84 500
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.2700	59 500
Dubuc, Gilles	4			2003-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		188 000
		R		2003-05-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.0950	178 000
		R		2003-05-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.1250	168 000
		R		2003-05-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.1500	158 000
		R		2003-05-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.1600	148 000
		R		2003-05-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	0.1950	145 500
		R		2003-05-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	0.1950	138 000
Smith, Peter Henderson	5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 035 347
<i>Options</i>									

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Dubuc, Gilles	4			2003-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		411 500
Smith, Peter Henderson	5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		504 000
<b>FNX Mining Company Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BEACH, WAYNE	4	R		2002-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	75 000	1.0000	75 000
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.6000	350 000
				2003-06-06	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	125 000	0.4000	300 000
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	2.2500	100 000
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	75 000	0.5000	175 000
Constable, David Wayne	5			2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	6.8200	3 000
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	6.8000	0
Cudney, Robert Douglas Northfield Capital	4 PI			2003-06-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.5200	1 687 596
<i>Options</i>									
BEACH, WAYNE	4			2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.6000	0
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	1.0000	275 000
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	2.2500	250 000
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	0.5000	175 000
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(125 000)	0.4000	50 000
Constable, David Wayne	5			2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<b>Fonds de placement immobilier d'immeuble</b>									
<i>Options</i>									
Amaral, Maria	5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(6 000)		149 000
				2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		155 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Amaral, Maria	5			2002-12-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	93	13.0700	12 831*
				2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 738
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	6 000	9.5000	18 831*
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	14.7000	12 831*
Christina Amaral	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
David Amaral	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		700
Edward Amaral	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		900

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Harris, Paul	4			2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	14.4000	6 500
				2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	14.3800	0
				2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	14.4000	4 500
			M	2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	14.4000	10 000
			O	2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	14.3923	
				2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	14.3700	2 000
<b>Fonds de Placement Immobilier H&amp;R</b>									
<i>Options</i>									
Cohen, Eric	5			2003-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		347 600
Gilbert, Edward Allen	4			2003-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 900
Lebovic, Laurence A.	6			2003-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		68 100
Nathan, Uhr	5			2003-01-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		251 000
<i>Parts</i>									
Cohen, Eric	5			2003-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 538
Debra Cohen	PI			2003-04-28	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		340
Michelle & Eric Co	PI			2003-04-28	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 610
Gilbert, Edward Allen	4			2003-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 465
Lebovic, Laurence A.	6			2003-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 445
<b>Fonds Enerplus Resources</b>									
<i>Droits</i>									
BINEAU, André Bineau	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
COOK, Daryl W.	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		45 000
CULBERT, Heather J.	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
DUNDAS, Ian Charles	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		45 000
FOCH, Wayne	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
FORD, Wayne G.	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
FORTUNE, Derek J.M.	4	R		2003-06-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 000)	24.5000	13 000
				2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
				2003-06-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 000)	24.5000	10 000
GRAY, Rodney	5			2003-06-06	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 000		11 000
				2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
MCCOY, David	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
MEEUWSEN, Christina S.	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
NORMAND, Robert L.	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
STEVENS, Daniel M.	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
TANNER, Garry	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
TREMBLAY, Eric P.	4, 5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
WATERS, Robert W.	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		61 500
WEST, Donald	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
WHEELER, Harry B.	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
ZORICH, Robert L.	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
<i>Options</i>									
COOK, Daryl W.	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 008
FORTUNE, Derek J.M.	4	R		2003-06-05	D	51 - Exercice d'options	(555)	22.9000	0
				2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		555
<i>Parts</i>									
BINEAU, André Bineau	4								
RRSP - NATIONAL BA	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 800
COOK, Daryl W.	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 787
		R		2003-02-23	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(474)		2 313
Karin Campa - spou	PI			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 276
RRSP	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 031
		R		2003-02-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	474		2 505
CULBERT, Heather J.	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		783
RRSP - NESBITT BUR	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 633
DUNDAS, Ian Charles	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		142
Anne Caroline dund	PI			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
RRSP - BMO NESBITT	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400
FOCH, Wayne	5								
RRSP - NESBITT BUR	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 168
FORD, Wayne G.	5								
Brenda Ford - spou	PI			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		310
RRSP - NESBITT BUR	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		310
FORTUNE, Derek J.M.	4	R		2003-06-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 000	24.5000	3 695
				2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 140
		R		2003-06-05	D	51 - Exercice d'options	555	22.9000	1 695
				2003-06-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 000	24.5000	6 695
GRAY, Rodney	5								
RRSP - BMO NESBITT	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		298
MCCOY, David	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		169
MEEUWSEN, Christina S.	5								
RRSP - NESBITT BUR	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		162
NORMAND, Robert L.	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 246

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
STEVENS, Daniel M. Tammy Stevens - sp	5 PI			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 610
TANNER, Garry RRSP - BMO NESBITT	5 PI			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
				2003-04-23	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	195	28.1932	195
				2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
TREMBLAY, Eric P. Karen Tremblay - S	4, 5 PI			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 623
RRSP - NESBITT BUR	PI			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200
				2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 664
WATERS, Robert W.	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		839
WHEELER, Harry B.	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300 000
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	30.5000	310 000
RRSP	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 627
ZORICH, Robert L.	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 623
<b>Fortis Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bruneau, Angus Andrew	4			2003-06-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	117	55.2250	12 352
Jean Bruneau - ESP	PI			2003-06-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	55.2250	150
Chafe, Bruce	4			2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	5 000	29.1500	10 853
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	750	48.1400	11 603
Fenwick, Peter Wayne CIBC Investor Serv	7 PI			2003-02-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100
Geldert, John William	5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	1 963	38.2650	2 538
				2003-06-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 963)	55.2900	575
Texmo, Dell	7			2000-11-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		70
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	130	55.7500	200
<i>Options</i>									
Chafe, Bruce	4			2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(750)	48.1400	11 250
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	29.1500	12 000
Geldert, John William	5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(1 963)	38.2650	11 777
<b>FPI LIMITED</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crosbie, John Carnell	4		O M	2002-01-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				2002-01-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 200

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Crosbie, John Carnell	4			2002-01-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 000
<b>Gateway Casinos Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Orsino, Philip	6			2003-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
				2003-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	12.0000	0
<b>Geac Computer Corporation Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caisse de dépôt et placem	3			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 669 094
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(78 500)	5.7300	7 590 594
CDP Capital - Marc	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 659
				2003-06-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	5.7300	28 159
<b>GENDIS INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cohen, Albert Diamond	4, 7, 5, 3								
Alexander Prospect	PI			2003-06-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	197 000	2.1500	5 497 261
				2003-06-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	2.1000	5 498 261
<b>George Weston Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baillie, A. Charles	4		O M	2003-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				2003-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	104.2500	2 000
Balcom, Robert A.	5			2003-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600
Employee Share Own	PI			2003-03-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		121
Bragg, David Kenneth	7			2002-08-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Burnett, Miriam Louise	6			2003-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		207 750
Burrows, Marian M.	5			2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200
CIBC Wood Gundy	PI			2003-06-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300
Employee Share Own	PI			2003-06-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26
Dalglish, Camilla H.	7			2002-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		301 560
R.R.S.P.	PI			2002-04-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 000
Dart, Robert John	4, 6			2002-04-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 000
Wife	PI			2002-04-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Eby, Peter	4			2001-01-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Graham, Anthony R. ARG Holdings Inc.	4 PI			2002-11-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Hoffman, Mark	4			1996-03-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		36 000
Hunter, Douglas William	7			1997-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		140
Kimber, Michael J. Employee Share Own	5 PI			2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		108
Kraus, Walter	5			2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		72
Lederer, John A.	7			2001-12-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Liang, Maria	7			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600
				2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		101
MacKay-Lee, Laurel	7			2003-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		46
				2003-04-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Makinson, John Crowther	4			2003-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 380
Marshall, S. Jane	7			2000-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300
McCrie, Judith	7			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		120
				2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		246
Mitchell, Garfield Robert BMO Nesbitt Burns	5 PI			2003-01-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		55 448
Prichard, John Robert Sto	4			2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Prince, Gary J.	7			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 000
Rebanks, Mary Diane Wendy Sknaber Limited	4 PI			2003-01-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		494 647
Robinson, Ralph A.	7			2002-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200
Rodrigues, Mark Allan CIBC Wood Gundy	7 PI			2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	105.0000	100
Employee Share Own	PI			2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		402
Sardellitti, Rolando	5			2003-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		303
Smith, Stephen A.	7			2003-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600
				2003-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		376
Stevenson, John D.	6			2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 500
Weston, Alannah Elizabeth	6			2002-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80 240
Weston, Willard Galen Gar	6			2001-06-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		90 000
Zeller, John S.	7			2000-05-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Actions privilégiées Series 1</i>									
Dalglish, Camilla H. One-Ten Yorkville	7 PI			2002-04-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Dart, Robert John	4, 6			2002-04-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Rebanks, Mary Diane Wendy Sknaber Limited	4 PI			2003-01-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		43 300
Smith, Stephen A.	7			2003-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 100
<i>Actions privilégiées Series 2</i>									
Dalglisch, Camilla H. One-Ten Yorkville	7 PI			2002-04-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
Dart, Robert John	4, 6			2002-04-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000
Rebanks, Mary Diane Wendy Sknaber Limited	4 PI			2003-01-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
<i>Options</i>									
Balcom, Robert A. Stock Option SAR P	5 PI			2003-03-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 300
Burrows, Marian M.	5			2003-06-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 200
Conliffe, Roy Ronald	5			2003-03-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 600
Graham, Anthony R.	4			2002-11-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Holik, Edward Jan	7			2002-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 750
Holland, John Bradley	5			2001-08-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 700
Kimber, Michael J.	5			2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
Kraus, Walter	5			2003-03-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50
Lederer, John A.	7			2001-12-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		34 035
Liang, Maria	7			2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 100
Mavrinac, Richard P.	5			2002-03-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 386
McCrie, Judith	7	R		2003-06-06	I	59 - Exercice au comptant	(3 400)	105.6330	27 782
				2003-01-15	I	50 - Attribution d'options	14 462		31 182
				2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 720
Mitchell, Garfield Robert	5			2003-01-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 208
Paglione, Lucy J.	5		O M	2003-02-21	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-02-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 020
Prince, Gary J.	7			2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		187 564
Reid, Donald	5			2003-03-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		58 610
Robinson, Ralph A.	7			2002-03-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		56 640
Rodrigues, Mark Allan	7			2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
Sardellitti, Rolando	5			2003-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
Smith, Franca	7			2003-03-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
Smith, Stephen A.	7			2003-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 965
Tracey, Kevin Charles	7			2002-08-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 520
Vaux, Robert George	5			2003-03-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 554
Weston, Willard Galen Gar	6			2001-06-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 365

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant	
						Description de l'opération					
Yamamoto, Ann Marie Jeani	5			2002-05-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		1 600	
<b>Glendale International Corp.</b>											
<i>Actions ordinaires</i>											
Firestone, David Morgan	4	R		2003-05-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		256	6.0000	93 754	
Hanna, Edward Charles	4, 5			2003-05-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		410	6.0000	564 940	
Szabo, Philip L	5			2003-05-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		232	6.0000	71 069	
<b>GLR Resources Inc.</b>											
<i>Actions ordinaires</i>											
Kasner, Robert J.	4, 6, 5, 3			2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		10 000	0.3750	921 500	
<b>Gold Reserve Inc.</b>											
<i>Actions ordinaires Class A Common Shares</i>											
Belanger, A. Douglas	4, 5			2003-05-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		606 846	
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		2 000	1.8300\$US	608 846	
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		500	1.9100\$US	609 346	
Smith, Mary	5			2003-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		74 013	
				2003-06-17	D	47 - Acquisition ou aliénation par don		(2 000)		72 013	
<b>Goldcorp Inc.</b>											
<i>Actions ordinaires</i>											
Bradbrook, Christopher J.	5			2003-06-17	D	51 - Exercice d'options		20 000	4.5750	30 000	
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(20 000)	16.1810	10 000	
			M		2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		10 000
			O		2003-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		
<i>Options</i>											
Bradbrook, Christopher J.	5		M	2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		175 000	
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options		(20 000)	4.5750	155 000	
			O		2003-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		
<b>Great-West Lifeco Inc.</b>											
<i>Actions ordinaires</i>											
Davis, Gerald L.	7			2003-06-10	D	51 - Exercice d'options		3 000	26.9200	3 000	
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(3 000)	30.0600\$US	0	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Lovatt, William Wayne	5			2003-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		123 000
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(7 200)	16.7607	115 800
McCallum, William T.	5	R		2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 300)	40.0800\$US	176 300
				2003-03-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		157 100
		R		2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	100 000	8.4780	257 100
		R		2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(72 500)	40.0000\$US	184 600
Pattie, Frank Kenneth	7			2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 400)	42.1800	18 563*
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	6 400	8.4780	24 963*
			M	2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 563
			O	2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<i>Options</i>									
McCallum, William T.	5			2003-03-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		669 200
		R		2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	8.4780	569 200
<b>GREENSHIELD RESOURCES LTD.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Usher-Jones, Brain	4, 5			2003-03-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		633 333
<i>Options</i>									
Usher-Jones, Brain	4, 5			2003-03-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		750 000
<b>Groupe CGI inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Broom, Robert Terry	5								
Clarica - RAA	PI			2003-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 449
Johnson, Terrence Wade	5			2003-01-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 277
				2003-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	879	7.0731	8 156
		R		2003-06-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(5 000)	8.2400	3 156
Roy, Jacques	5			2003-02-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-10	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(540)	6.8800	0
			O	2003-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	540	6.8800	
			M	2003-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	540	6.8800	540
Courtier - REER	PI			2003-02-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 819
Disnat - MSIP	PI			2003-02-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 132

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Nesbitt Burns	PI			2003-02-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 569
				2003-06-10	I	90 - Changements relatifs à la propriété	540	6.8800	3 109
<i>Options</i>									
Broom, Robert Terry	5			2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		156 232
Roy, Jacques	5			2003-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 350
<b>Groupe Ciment St-Laurent inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Classe A</i>									
Chauvette, Claude	4, 5			1981-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18
CIBC Mellon	PI			2003-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	30	17.0980	560
				2003-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	31	16.6950	626
				1981-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		530
				2003-02-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4	17.0980	564
				2003-03-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	31	17.0960	595
CIBC Wood Gundy	PI			1981-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		863
<b>Groupe Cossette Communication Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Fauré, Sébastien	7			2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31 175
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	12.9500	30 875*
Murphy, William	5			2003-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 055
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 071)	12.5140	24 984*
<b>Groupe Investors Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hall, Jeffrey	2			2003-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	2 400	20.9900	2 400*
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(2 400)	28.1000	0
Nyysola, Kevin Mark Allen	2			2002-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(22 860)	28.1000	0
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	1 260	19.8340	22 860*
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	15 600	12.9800	15 600*
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	6 000	17.0000	21 600*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Hall, Jeffrey	2			2003-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 200
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(2 400)	20.9900	22 800*
Nyysola, Kevin Mark Allen	2			2002-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		42 850
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(15 600)	12.9800	27 250*
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	17.0000	21 250*
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(1 260)	19.8340	19 990*
<b>Halterm Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Geosam Investments Limite	3			2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	3.5000	1 012 300*
				2003-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		992 300
<b>Hawker Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Herring, Barry	5			2003-06-12	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	30 000		40 725
Lambert, Martin	4, 6, 3								
970183 Alberta Ltd	PI			2003-04-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-30	C	54 - Exercice de bons de souscription	1 180 935		1 180 935
Mathison, Ronald	4, 6, 5, 3			2003-04-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-30	I	54 - Exercice de bons de souscription	1 279 100		1 279 100
Schmidtke, Terry	5			2003-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	35 750		35 750
Smith, Keith	4		M	2003-04-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	3 575		3 575
Tuer, David	4, 5			2003-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	590 466		590 466
<i>Actions privilégiées Series V, Voting</i>									
Lambert, Martin	4, 6, 3								
970183 Alberta Ltd	PI			2003-05-30	C	36 - Conversion ou échange	(1 180 935)		0
				2003-04-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 180 935
Mathison, Ronald	4, 6, 5, 3			2003-04-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 279 100
				2003-05-30	I	36 - Conversion ou échange	(1 279 100)		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Schmidtke, Terry	5			2003-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 750
				2003-05-30	D	36 - Conversion ou échange	(35 750)		0
Smith, Keith	4		M	2003-04-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 575
			O	2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				2003-05-30	D	36 - Conversion ou échange	(3 575)		0
Tuer, David	4, 5			2003-05-30	D	36 - Conversion ou échange	(590 465)		0
				2003-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		590 465
<i>Actions privilégiées Series W, Non-Voting</i>									
Lambert, Martin 970183 Alberta Ltd	4, 6, 3			2003-05-30	C	36 - Conversion ou échange	(2 125 683)		0
	PI			2003-04-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 125 683
Mathison, Ronald	4, 6, 5, 3			2003-04-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 302 380
				2003-05-30	I	36 - Conversion ou échange	(2 302 380)		0
Schmidtke, Terry	5			2003-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		64 350
				2003-05-30	D	36 - Conversion ou échange	(64 350)		0
Smith, Keith	4		M	2003-04-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 435
			O	2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				2003-05-30	D	36 - Conversion ou échange	(6 435)		0
Tuer, David	4, 5			2003-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 062 840
				2003-05-30	D	36 - Conversion ou échange	(1 062 840)		0
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Lambert, Martin 970183 Alberta Ltd	4, 6, 3			2003-04-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-29	C	54 - Exercice de bons de souscription	2 125 683		2 125 683
Mathison, Ronald	4, 6, 5, 3	R		2003-05-30	I	54 - Exercice de bons de souscription	2 302 380		2 302 380
				2003-04-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Schmidtke, Terry	5			2003-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	64 350		64 350
Smith, Keith	4		M	2003-04-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		R		2003-05-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	6 435		6 435
Tuer, David	4, 5			2003-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
		R		2003-05-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	1 062 840		1 062 840
<i>Bons de souscription Series A</i>									
Lambert, Martin 970183 Alberta Ltd	4, 6, 3 PI			2003-04-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		236 187
		R		2003-05-30	C	54 - Exercice de bons de souscription	(236 187)		0
				2003-04-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		236 187
		R		2003-05-30	C	54 - Exercice de bons de souscription	(236 187)		0
Mathison, Ronald	4, 6, 5, 3	R		2003-05-30	I	54 - Exercice de bons de souscription	(255 820)		0
				2003-04-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		255 820
		R		2003-05-30	I	54 - Exercice de bons de souscription	(255 820)		0
				2003-04-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		255 820
Schmidtke, Terry	5			2003-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 150
		R		2003-05-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	(7 150)		0
				2003-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 150
		R		2003-05-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	(7 150)		0
Smith, Keith	4	R		2003-05-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	(715)		0
		R		2003-05-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	(715)		0
			O	2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-04-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		715
			M	2003-04-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		715
			O	2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Tuer, David	4, 5			2003-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		118 093
				2003-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		118 093
		R		2003-05-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	(118 093)		0
		R		2003-05-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	(118 093)		0
<i>Débetures Series A</i>									
Lambert, Martin 970183 Alberta Ltd	4, 6, 3 PI			2003-04-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		198 391
				2003-05-30	C	36 - Conversion ou échange	(\$ 198 391.00)		0
Mathison, Ronald	4, 6, 5, 3			2003-04-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 148 888
				2003-05-30	I	36 - Conversion ou échange	(\$ 2 148 888.00)		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Schmidtko, Terry	5			2003-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 060
				2003-05-30	D	36 - Conversion ou échange	(\$ 60 060.00)		0
Smith, Keith	4			2003-05-30	D	36 - Conversion ou échange	(\$ 6 006.00)		0
			O	2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-04-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 006
Tuer, David	4, 5			2003-05-29	D	36 - Conversion ou échange	(\$ 991 981.00)		0
				2003-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		991 981
<i>Options</i>									
Tuer, David	4, 5			2003-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>High River Gold Mines Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mosher, David Vaughn	4, 5			2003-01-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		293 044
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	125 000	1.0300	418 044
Gavin Investment C	PI			2003-01-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		44 796
Mosher Enterprises	PI			2003-01-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		161 569
Poynton, David	5			2003-01-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Whalen, Donald Alexander	4, 5			2003-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		220 000
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	85 000	1.0300	305 000
Don Whalen in Trus	PI			2003-02-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
<i>Options Employee/director</i>									
Mosher, David Vaughn	4, 5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(125 000)		710 000
				2003-01-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		835 000
Poynton, David	5			2003-01-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 000
Whalen, Donald Alexander	4, 5			2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(85 000)	1.0300	515 000
				2003-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600 000
<b>Hillsborough Resources Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fitch, Michael Allen	4			2003-01-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Stohtert, Winston Dunderd	4								
Sylvia Stohtert	PI			2002-06-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
<i>Options</i>									
Fitch, Michael Allen	4			2003-01-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 000
Stohtert, Winston Dunderd	4			2002-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 000
<b>Hip Interactive Corp.</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Actions ordinaires</i>									
Lamba, Jatinder (Jack) 3522326 Canada Inc	5 PI			2003-02-17 2003-06-11	C C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 36 - Conversion ou échange	0 700 093		1 801 022 2 501 115*
Lamba Family Trust	PI			2003-02-17 2003-06-11	C C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 36 - Conversion ou échange	0 961 079		501 421 1 462 500*
Rider, Mark RRSP	4 PI			2003-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		115 700
The Rider Family T	PI			2003-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		119 600
The Rider Group In	PI			2003-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		677 100
Samole, Stanley Samole Family Trus	5 PI			2003-06-11	C	36 - Conversion ou échange	830 585		1 368 569*
Singh, Preet (Sanjay) 2639-2407 Quebec I	5 PI			2003-02-17 2003-06-11	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 36 - Conversion ou échange	0 700 093		1 863 521 2 563 614*
Singh Family Trust	PI			2003-02-17 2003-06-11	C C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 36 - Conversion ou échange	0 961 079		501 421 1 462 500*
Vaswani, Michael RRSP	5 PI			2003-06-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
Young, Peter	5			2000-08-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		356 250
		R		2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 600)	1.5300	329 650
		R		2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 600)	1.5600	296 050
		R		2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 800)	1.5700	281 250*
<i>Actions privilégiées convertibles Class A</i>									
Lamba, Jatinder (Jack) 3522326 Canada Inc	5 PI			2003-02-17 2003-06-06 2003-06-11	C C C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 46 - Contrepartie de services 36 - Conversion ou échange	0 (260 985) (700 093)		961 078 700 093* 0
Lamba Family Trust	PI			2003-02-17 2003-06-11	C C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 36 - Conversion ou échange	0 (961 079)		961 079 0
Samole, Stanley Samole Family Trus	5 PI			2003-06-06 2003-06-11	C C	46 - Contrepartie de services 36 - Conversion ou échange	521 971 (830 585)		830 585* 0
				2003-02-17	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		308 614
Singh, Preet (Sanjay)	5								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
2639-2407 Quebec I	PI			2003-02-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		961 079
				2003-06-06	I	46 - Contrepartie de services	(260 986)		700 093*
				2003-06-11	I	36 - Conversion ou échange	(700 093)		0
Singh Family Trust	PI			2003-06-11	C	36 - Conversion ou échange	(961 079)		0
				2003-02-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		961 079
<i>Bons de souscription</i>									
Lamba, Jatinder (Jack)	5								
3522326 Canada Inc	PI			2003-02-17	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31 250
Rider, Mark	4								
The Rider Group In	PI			2003-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31 250
Singh, Preet (Sanjay)	5								
2639-2407 Quebec I	PI			2003-02-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31 250
<i>Options</i>									
Lamba, Jatinder (Jack)	5			2003-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		190 000
Rider, Mark	4			2003-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
Singh, Preet (Sanjay)	5			2003-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		190 000
Vaswani, Michael	5			2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
Young, Peter	5			2000-08-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<b>Hollinger Inc.</b>									
<i>Actions privilégiées Series III Retractable Non-Voting</i>									
CREASEY, FREDERICK A.	7, 6, 5								
RRSP (Nesbit Burns	PI			1999-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
<i>Options</i>									
CREASEY, FREDERICK A.	7, 6, 5			1999-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<b>Home Equity Income Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Ranson, Steven	4, 5								
Sharon Ranson	PI			2003-06-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	12.0000	97 426
<b>Hotels Quatre Saisons Inc.</b>									
<i>Options</i>									
FitzGibbon, James	5			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		190 286
		R		2003-06-02	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	32.0700	180 286
<b>Hub International Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Craigmyle, Linda J.	7			2003-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		650
Hughes, Martin P.	4, 5			2003-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		489 048
Tricia M. Hughes	PI			2003-03-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 566
MESSIER, BYRON GILBERT	5			2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	21.4083	4 800
			M	2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 800)	21.0562	0
				2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 200
			O	2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 800)	21.0562	
Robertson, George Chadwic <i>Actions ordinaires 401(K)</i>	7			2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	21.6500	187 311*
Craigmyle, Linda J. CIGNA 401(K)	7 PI			2003-03-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		70
Hughes, Martin P. Cigna	4, 5 PI			2003-03-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		166
<i>Options 06/17/02 Award</i> Hughes, Martin P.	4, 5			2003-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
<b>HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple</i>									
Lamond, Robert William	4, 5, 3			2003-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		630 600
				2003-06-17	D	36 - Conversion ou échange	(630 600)		0
Lamond Investments	PI			2003-06-17	I	36 - Conversion ou échange	(3 247 170)		0
				2003-04-08	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 247 170
Mary J. Lamond	PI			2003-04-08	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 845
				2003-06-17	C	36 - Conversion ou échange	(20 845)		0
Teare, Charles Anton	4, 5			2003-06-17	D	36 - Conversion ou échange	(188 193)		0
				2001-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		188 193
RRSP	PI			2003-06-17	I	36 - Conversion ou échange	(48 408)		0
				2001-09-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		48 408
Terrie Teare - Spo	PI			2001-09-26	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		64 781
				2003-06-16	C	36 - Conversion ou échange	(64 781)		0
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Clark, Donald K.	4, 5			2003-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 300
				2003-06-17	D	36 - Conversion ou échange	(4 300)		0
Lamond, Robert William	4, 5, 3			2003-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 267 100
				2003-06-17	D	36 - Conversion ou échange	(1 267 100)		0
Lamond Investments	PI			2003-06-17	I	36 - Conversion ou échange	(3 152 670)		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Mary J. Lamond	PI			2003-04-08	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 745
				2003-06-17	C	36 - Conversion ou échange	(18 745)		0
Teare, Charles Anton	4, 5			2001-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 493
				2003-06-16	D	36 - Conversion ou échange	(250 493)		0
RRSP	PI			2001-09-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		48 408
				2003-06-16	I	36 - Conversion ou échange	(48 408)		0
Terrie Teare - Spo	PI			2001-09-26	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		162 781
				2003-06-16	C	36 - Conversion ou échange	(162 781)		0
<i>Actions ordinaires</i>									
Clark, Donald K.	4, 5			2003-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-17	D	36 - Conversion ou échange	4 300		4 300
Lamond, Robert William	4, 5, 3			2003-06-17	D	36 - Conversion ou échange	630 600		1 897 700
				2003-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-17	D	36 - Conversion ou échange	1 267 100		1 267 100
Lamond Investments	PI			2003-06-16	I	36 - Conversion ou échange	3 247 170		3 247 170
				2003-06-17	I	36 - Conversion ou échange	3 152 670		6 399 840
				2003-04-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Mary J. Lamond	PI			2003-06-16	C	36 - Conversion ou échange	18 745		18 745
				2003-04-08	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-16	C	36 - Conversion ou échange	20 845		39 590
Teare, Charles Anton	4, 5			2001-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-16	D	36 - Conversion ou échange	250 493		250 493
				2003-06-17	D	36 - Conversion ou échange	188 193		438 686
RRSP	PI			2001-09-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-17	I	36 - Conversion ou échange	48 408		48 408
				2003-06-17	I	36 - Conversion ou échange	48 408		96 816
Terrie Teare - Spo	PI			2001-09-26	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-17	C	36 - Conversion ou échange	162 781		162 781
				2003-06-17	C	36 - Conversion ou échange	64 781		227 562
<b>HUSKY ENERGY INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shaw, Wayne Edward	4			2003-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	900	17.5300	7 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				2002-12-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 600
<b>IMAX Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Girvan, Gary	4			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 898
<i>Options 1:1</i>									
Girvan, Gary	4			2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	8 000	7.4000\$US	45 738
				2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		37 738
<i>Options 1:2</i>									
Girvan, Gary	4			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000
<b>Inco Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Feiner, Stuart Franklin	5			2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 135
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	2 000	15.0300\$US	16 135
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	20.7200\$US	14 135
<i>Options</i>									
Feiner, Stuart Franklin	5			2003-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	15.0300\$US	6 000
<b>Indigo Books &amp; Music Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Reisman, Heather M.	4, 6, 5			2002-09-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 948
Now! Industries In	PI			2002-09-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		96 443
Schwartz, Gerald Wilfred	4, 6, 3								
American Farm Inve	PI			2002-12-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		122 186
ONCAN Canadian Hol	PI			2002-12-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 066 538
Trilogy Investment	PI			2002-12-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 740 235
Trilogy Retail Ent	PI			2002-12-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 787 932
<i>Bons de souscription</i>									
Reisman, Heather M.	4, 6, 5								
Now! Industries In	PI			2002-09-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 906
Schwartz, Gerald Wilfred	4, 6, 3								
American Farm Inve	PI			2002-12-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 909
<i>Débetures convertibles Series I</i>									
Reisman, Heather M.	4, 6, 5								
Now! Industries In	PI			2002-09-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 182 664
Schwartz, Gerald Wilfred	4, 6, 3								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
American Farm Inve <i>Débtentes convertibles Series II</i>	PI			2002-12-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 513 025
Schwartz, Gerald Wilfred American Farm Inve	4, 6, 3 PI			2002-12-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000 000
<b>IPC Financial Network Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Croce, John	7			1999-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300 000
Febbraro, Samuel Mario Ro	7			2001-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-04-23	D	36 - Conversion ou échange	60 000	1.2800	60 000
Howard, Richard Arthur	7			2003-04-23	D	36 - Conversion ou échange	91 667	1.2800	91 667
				1999-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Tom, John	8, 8			2001-01-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
		R		2003-05-29	D	46 - Contrepartie de services	3 750	1.2800	8 750
<i>Options</i>									
Croce, John	7			1999-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
				2003-04-23	D	36 - Conversion ou échange	(500 000)		0
Febbraro, Samuel Mario Ro	7			2001-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
				2003-04-23	D	36 - Conversion ou échange	(100 000)		0
Howard, Richard Arthur	7			1999-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		275 000
				2003-04-23	D	36 - Conversion ou échange	(275 000)		0
<b>IPSCO Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ratliff, Robert Lyle	7, 5			2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	10.0000\$US	27 000
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	10.1200\$US	29 700
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	10.0000\$US	29 600
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	10.0000\$US	29 000
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	9.9700\$US	25 700
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	9.9600\$US	25 100
				2003-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	10.1300\$US	31 000
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	9.9800\$US	26 800
Wesselman, Joseph Clement	7			2003-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	410	10.2400\$US	910

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<b>Ivanhoe Mines Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rochette, Edward	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		287 000
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	25 000	1.7000	312 000*
Weatherall, John	4			2003-06-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
Klondike and Le Mo	PI			2003-06-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<i>Options</i>									
Rochette, Edward	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		465 000
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	1.7000	440 000
Weatherall, John	4			2003-06-12	D	50 - Attribution d'options	50 000	3.2500	150 000*
				2003-06-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
<b>KCP Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Arnett, Emerson James	4, 5			2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	12.6400	1 200*
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 900	12.6500	11 100*
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 900	12.7200	15 000*
				2002-08-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Ketch Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gangl, Shannon Margaret	5			2002-10-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 683
<b>Kick Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buckley, Charles Laurence	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		430 443
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 200)	1.7000	424 243
<i>Options</i>									
Buckley, Charles Laurence	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		445 000
<b>Kicking Horse Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barclay, Cheryl Ann	8, 8			2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
Burlington, John Lorne	5			2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Molofy, Suzanne Marie	8, 8			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 429
<i>Options</i>									
Sopczak, Gale Marie	8, 8			2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Kingsway Financial Services Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Romanz, Marshall	7	R		2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	6 666	7.8000	39 299
		R		2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	6 666	4.3000	32 633
		R		2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	4 998	11.5000	25 967
				2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 969
		R		2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 330)	12.3750\$US	20 969
Wollney, Scott David	7			2003-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 300
		R		2003-03-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	15.2500	1 600
		R		2003-03-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	15.2700	1 300
		R		2003-03-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	15.3000	1 100
		R		2003-03-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	15.3200	800
		R		2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	12.2577\$US	0
<i>Options</i>									
Romanz, Marshall	7	R		2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	(6 666)	7.8000	18 337
				2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		36 667
		R		2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	(4 998)	11.5000	31 669
		R		2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	(6 666)	4.3000	25 003
Wollney, Scott David	7			2003-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 167
<b>La Banque de Nouvelle - Ecosse</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brenneman, Ron A.	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 659
Jan R. Brenneman	PI			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 117
Chrominska, Sylvia Dolore	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 862
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	10 000	16.5250	15 862
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	59.9100	5 862
Hart, Stephen Peter	5			2003-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 275
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	2 000	14.4400	7 275
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	60.5700	5 275
Lau, Hiram Wai-Lung	1			2003-01-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		470
				2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	2 500	30.3300	2 970
				2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	59.2996	470
Plumptre, Tim	5		O	2003-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	48.6000	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Tucker, Richard Stewart	5		M	2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	59.9700	57
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	5 000	16.5250	5 057
				2003-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	58.6000	57
				2002-12-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 750
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	5 300	31.6500	9 050
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 300)	60.0500	3 750
Wahbe, Albert Emile	5			2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	4 000	28.3500	7 750
				2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	27 500	42.0500	27 500
				2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 500)	59.5500	0
				2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	59.5500	0
				2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 750)	59.5500	0
				2003-05-03	D	51 - Exercice d'options	13 750	31.6500	13 750
				2002-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	15 000	28.3500	15 000
<i>Actions ordinaires ESOP</i>									
Chrominska, Sylvia Dolore	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 973
Tucker, Richard Stewart	5			2002-12-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		720
Wahbe, Albert Emile	5			2002-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		160
<i>Options</i>									
Brenneman, Ron A.	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
Chrominska, Sylvia Dolore	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		346 516
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	16.5250	336 516
Hart, Stephen Peter	5			2003-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		99 272
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	14.4400	97 272
Lau, Hiram Wai-Lung	1			2003-01-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 072
				2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	30.3300	8 572
Plumptre, Tim	5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	16.5250	102 672
Tucker, Richard Stewart	5			2002-12-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		47 084
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	28.3500	37 784
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(5 300)	31.6500	41 784
Wahbe, Albert Emile	5			2002-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		172 266
				2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	(13 750)	31.6500	158 516
				2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	28.3500	143 516

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
		R		2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	59.5500	128 516
		R		2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	(27 500)	42.0500	101 016
<b>La Banque Toronto-Dominion</b>									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
Benoit, Guy	5			2001-12-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 000
		R		2003-05-27	D	51 - Exercice d'options	17 200	35.5300	28 200
Bowers, Paul Edward	5			2003-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		567
Evens, William Edmund	5			2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 600)	37.9100	300*
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	37.9000	0
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	37.9200	4 900*
				1993-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
Evenvest Inc	PI			1993-01-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000
The Canada Trust C	PI			1993-01-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		657
Hill, Stephen Harris	5			2003-05-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 324
Hopkinson, Edward Andrew	5			1999-10-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		170
		R		2002-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(170)	42.0000	0
		R		2002-06-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	414	34.0000	414
		R		2002-06-21	D	90 - Changements relatifs à la propriété	414	34.0000	828
				2003-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	123	37.0000	951
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(451)	37.5000	500
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	38.0000	0
Pepperell, John Richard S	5			2000-05-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 080
Rennie, Edward	7			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 256
Investor Company	PI			2003-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		59
The Canada Trust C	PI			2003-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		269
Ruyter, James Albert Fran	5		O	2001-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	2003-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 695
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	37.5000	695
Saunders, Trevor Scott	5			2003-03-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		423
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	2 900	25.4250	3 323
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 900)	37.1800	423
Schulz, Karl Heinz	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Townsend, Natalie Kim	5			2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	37.1800	0
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	38.1900	34 169
				2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		36 169
<i>Options</i>									
Benoit, Guy	5	R		2003-05-27	D	51 - Exercice d'options	(7 200)	25.4200	12 800
		R		2003-05-27	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	17.4500	20 000
				2001-12-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
		R		2003-05-27	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	30.6000	24 000
Bowers, Paul Edward	5			2003-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 500
Evens, William Edmund	5			1993-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		94 700
Hill, Stephen Harris	5			2003-05-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		48 900
madge, john martin	5		O	2003-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 700
Rennie, Edward	7								
The Canada Trust C	PI			2003-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 100
Saunders, Trevor Scott	5			2003-03-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 900
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(2 900)	25.4250	17 000
Schulz, Karl Heinz	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 000
<b>La Societe Canadian Tire Limitee</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Auld, Stuart Harrison	5								
Canada Life Securi	PI			2003-05-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Pasternak, Stanley Willia	7, 5			2003-03-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 390
		R		2003-02-17	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 386)		4
<i>Options</i>									
Auld, Stuart Harrison	5			2003-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 700
Pasternak, Stanley Willia	7, 5			2003-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		95 906
Thomas, John Huw	7, 5			2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(930)	16.9300	139 601
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(1 351)	24.9600	138 250
<b>La Societe de Gestioin AGF Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Rogers, Stephen John	5			2003-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-11	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	6 500	14.0300	6 500
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	14.0300	0

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options Stock Option Plan</i>									
Rogers, Stephen John	5			2003-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		76 250
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(6 500)	11.2700	69 750
<b>Laboratoires Paladin Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goodman, Jonathan	4, 5, 3			2003-06-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	540	5.3800	3 288*
				2003-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 748
Joddes Limited	PI			2003-03-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 648 041
Sakhia, Samira	5			2003-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		581
				2003-06-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	168	5.3800	749*
<i>Options Stock Options</i>									
Goodman, Jonathan	4, 5, 3			2003-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		162 453
Sakhia, Samira	5			2003-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<b>Le Groupe Forzani Ltee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bellstedt, Albrecht Wilhe	4			2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	10 000	3.8600	35 000
				2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
A.W.A. Bellstedt P	PI			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
RRSP	PI			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 100
Doroniuk, Roman	4			2002-06-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	10 000	3.8600	17 000*
Drouin, Henri	4			2002-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 100
				2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	17.6800	1 600*
Forzani, John	4, 5			2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 100)	18.5000	771 366*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 700)	18.9300	785 366*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	18.4900	785 166*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	18.4800	784 766*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	18.4700	784 166*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	18.4600	782 766*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	18.4500	780 166*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	18.4000	779 666
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	18.5100	778 466*

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 500)	18.9600	792 066*
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	18.3900	769 766*
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	18.3600	770 066*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	18.4200	778 866*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	19.2000	842 866*
				2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		849 766
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	18.7000	847 566*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	19.0200	845 766*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	18.9000	803 566*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	19.1100	843 966*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 600)	18.9800	828 266*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	18.9500	822 766*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	18.8600	822 366*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	18.8500	821 466*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	18.9200	813 966*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	18.9400	810 166*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	18.9100	806 766*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	19.1000	844 366*
Grace, William	4	R		2003-05-30	D	51 - Exercice d'options	10 000	3.8600	35 000*
				2002-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
Quinn, Thomas	5			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	18.5000	20 000*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	19.0000	30 000*
				2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	20 000	3.8600	40 000*
Watt, Donald	4			2002-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 600
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	10 000	3.8600	26 600*
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	18.9500	24 600*
<i>Options</i>									
Bellstedt, Albrecht Wilhe	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
				2003-06-09	D	50 - Attribution d'options	6 500	4.2500	16 500
				2003-06-09	D	50 - Attribution d'options	3 500	4.2100	20 000
				2003-06-09	D	50 - Attribution d'options	20 000	16.4900	40 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Doroniuk, Roman			O	2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	10 000	3.8600	
			M	2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	3.8600	30 000
		4		2002-06-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	3.8600	20 000*
		4		2002-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
		4, 5		2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		533 334
		4		2002-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
			R	2003-05-30	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	3.8600	30 000*
		5		2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		260 000
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	3.8600	240 000*
Watt, Donald	4		2002-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000	
			2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	3.8600	20 000*	
<b>les aliments High Liner incorporee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Milton, Claire Emma	5		2002-06-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			0
			2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	1 000	4.4000		1 000
			2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	9.2500		0
Snow, Paul	5		2003-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			3 862
			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	9.2500		2 062*
			2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 062)	9.2500		0
<i>Options</i>									
Milton, Claire Emma	5		2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	4.4000		4 000
			2002-06-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			4 000
			2003-03-19	D	50 - Attribution d'options	1 000	7.7000		5 000
Snow, Paul	5		2003-03-19	D	50 - Attribution d'options	5 000	7.7000		49 000*
			2003-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			44 000
<b>Les Aliments Maple Leaf Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cappuccitti, Rocco	5								
Canaccord Capital	PI		2003-06-16	I	51 - Exercice d'options	9 200	6.4020		51 200
Loretta Cappuccitt	PI		2003-06-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 300)	10.6100		700
			2003-06-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	10.6000		0
RRSP Canaccord Cap	PI		2003-06-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	10.7300		2 500
			2003-06-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	10.7200		1 800

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options Employee</i>									
Cappuccitti, Rocco	5			2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(9 200)	6.4020	164 176
<b>Les Compagnies Loblaw Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fortino, Carmen Employee Share Own	5 PI			2003-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		166
Hoffman, Mark	6			1986-03-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6
Konkle, Violet	7			2003-04-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200
Kraus, Walter R.R.S.P.	5 PI			2003-03-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		99
Lacchin, Louise M. Employee Share Own	5 PI			2003-03-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 613
Lederer, John A.	4, 5			2001-05-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Lee, Joyce C.	5			2003-04-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		97
MacDonell, Patrick	5			2003-03-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		410
MacKay-Lee, Laurel R.R.S.P.	5 PI			2003-04-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		166
Marshall, S. Jane Employee Share Own R.R.S.P.	7 PI PI			2003-03-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		259
Mavrinac, Richard P. Employee Share Own	5 PI			2003-04-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 865
McDonell, Bernard J.	7			2003-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		415
				2003-03-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		741
Mitchell, Garfield Robert	7			1998-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 200
Monroe, George Arthur	7			2002-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	58.6400	800
Paglione, Lucy J.	5			2003-02-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		127
Pinheiro, Irene	5			2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		107
Reddington, Gary Joseph	4			1996-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
Reid, Donald	7			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		449
				2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 889
Robinson, Ralph A.	7			2000-03-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100
Rodrigues, Mark Allan	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200
				2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		575
Ronald, Thomas Iain	4			1994-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Ryan, Kevin Ernest	7			2003-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 728

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Sardellitti, Rolando	6			2003-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		91
Seslija, George David	5			2003-02-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 950
Swartzman, Lisa Robyn	5			2003-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 390
				2003-03-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		59
Weston, Alannah Elizabeth	1			2002-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
Weston, Willard Galen Gar	7			2002-01-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
Wilson, Geoffrey Hunter	5			2003-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		330
				2003-03-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		73
Zeller, John S.	7			2003-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000
				2003-03-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		518
<i>Options</i>									
Berg, David A.	7								
Stock Option SAR P	PI			2003-01-15	I	50 - Attribution d'options	13 993		37 643
		R		2003-05-06	I	59 - Exercice au comptant	(15 000)	57.9010	22 643
Fortino, Carmen	5			2003-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		101 109
Heys, Randall James	7			2003-01-15	I	50 - Attribution d'options	11 194		39 519
		R		2003-05-30	I	59 - Exercice au comptant	(2 825)	59.6440	36 694
Konkle, Violet	7			2003-04-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 780
Lacchin, Louise M.	5			2003-03-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 450
Lederer, John A.	4, 5			2001-05-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		466 559
Marshall, S. Jane	7			2003-03-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 312
Mavrinac, Richard P.	5			2003-04-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 368
McDonell, Bernard J.	7			2003-03-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		90 950
Reid, Donald	7			2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		77 958
Ryan, Kevin Ernest	7			2003-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		52 807
Sardellitti, Rolando	6			2003-04-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Scorniaenchi, Vince	5			2003-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		74 649
Seslija, George David	5			2003-02-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 140
Smith, Franca	5			2003-02-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 260
Wilson, Geoffrey Hunter	5			2003-03-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Zeller, John S.	7			2003-03-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		48 790
<b>Les Industries Dorel Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Gordon, Harold Philip	4			2003-03-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-05-30	D	50 - Attribution d'options	36 000	38.5000	36 000
<b>Les Laboratoires AETerna Inc.</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Option d'achat (call) 06-06-2004</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-06	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	(300 000)	10.8600	(300 000)
<i>Options d'achat (put) 06-06-2004</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-06	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	(300 000)	8.3400	0
				2003-06-06	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	300 000	9.2600	300 000
<b>Les Mines McWatters inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gagnon, France	4			2003-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 106
<i>Options</i>									
Lafleur, Jean	5			2003-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		815 410
<b>Les Ressources Yorbeau Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crevier, David	4, 5			2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 500	0.1000	2 245 299
<b>Les Vêtements de Sports Gildan Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A / catégorie A</i>									
Flores-Noble, J. Alonso	5			2000-12-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	3 333	27.0000	3 333
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 333)	37.9170	0
Houston III, William H.	4			2002-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 682
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	854	9.7500	2 793
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	602	24.9000	3 395
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	297	25.2500	3 692
Robitaille, Pierre	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	36.5000	2 000
Sam Yu Sum, George	5	R		2003-05-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	39.5000	8 000
				2003-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
<i>Options</i>									
Flores-Noble, J. Alonso	5			2000-12-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Houston III, William H.	4			2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(3 333)	27.0000	6 667
				2002-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 036
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(854)	9.7500	4 182
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(602)	24.9000	3 580
Sam Yu Sum, George	5			2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(297)	25.2500	3 283
				2003-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		58 324
<b>Les Vins Andrés Ltée.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
BRISTOW, ANTHONY MARK	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
				2003-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 110	18.0000	2 610
Patchet, Peter Bruce	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
				2003-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	699	18.0000	2 699
PELLER, JOHN EDWARD John Edward Enterp	4, 5 PI			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				2003-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		169 100
				2003-06-16	I	51 - Exercice d'options	179 010		348 110
RINGLER, DAVID EDWARD	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250
				2003-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	707	18.0000	957
RODI, MARIO ANTHONY	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 100
				2003-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	412	18.0000	1 512
SIMMONDS, JOHN KENT	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 100
				2003-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	430	18.0000	3 530
VAN WELY, ROBERT PETER	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	716	18.0000	716
ZARAFONITIS, JAMES CHRIST	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200
				2003-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	390	18.0000	590
<i>Options Class A shares</i>									
PELLER, JOHN EDWARD	4, 5			2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	13.0000	116 040
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	12.5000	41 040
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(4 010)	16.3000	37 030

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		216 040
RINGLER, DAVID EDWARD	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 500
SIMMONDS, JOHN KENT	5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		625
<b>Lexam Explorations Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Brissenden, Richard Willi	4			2002-12-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<b>Lexxor Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
LAWRENCE, JOHN PAUL	5			2003-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 151
		R		2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.3500	50 151*
<i>Options</i>									
LAWRENCE, JOHN PAUL	5			2003-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		140 000
<b>LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Amin, Mark Mohammed	4			2000-10-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 274 129
				2003-06-13	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(960 844)	2.0500\$US	2 313 285
<b>Liquidation World Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gillespie, Cecil Dale	4			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		501 636
Gillespie, Darren Dale	5			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 000
Hill, Jonathan Mark	5			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 244
Lukofsky, Herb	4			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Mantika, Wayne Roger	5			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		45 534
Marantz, Robert Gordon	4			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 300
Marleau, Hubert	4			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 220
Murray, Charles Myron	4			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 680
Searby, Andrew John	5		O	2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 707
<i>Options</i>									
Searby, Andrew John	5		M	2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<b>Livingston International Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
McMullen, Christopher Dav McMullen Investmen	5 PI			2002-10-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 000

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
<b>Logistec Corporation</b>								
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>								
DOIRON, PAUL	7			2002-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	4 200
DUBREUIL, SERGE	4, 7, 5			2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 600)	8 400
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	25 000	33 400
				2003-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	22 000
DUGAS, JEAN-CLAUDE	7, 5			2001-08-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	160
HAMEL, STÉPHAN	7			2003-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	900
LEFEBVRE, PIERRE	7, 5			2002-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	3 100
PAQUIN, MADELEINE	4, 7, 6, 5			2002-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	8 425
3127401 Canada Inc	PI			2002-06-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 000
VASATURO, MICHAEL STEPHEN	7			2002-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 200
WOLFE, KENNETH	7			2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	2 400
SUEKEN HOLDINGS IN	PI			2003-06-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	8 250
				2003-06-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	8 150
				2003-06-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	7 850
				2003-06-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	6 950
<i>Actions ordinaires Class A</i>								
PAQUIN, MADELEINE	4, 7, 6, 5			2002-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	840
3127401 Canada Inc	PI			2002-06-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 000
WOLFE, KENNETH	7							
SUEKEN HOLDINGS IN	PI			2003-06-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	2 400
<i>Options</i>								
DOIRON, PAUL	7			2002-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	20 000
DUBREUIL, SERGE	4, 7, 5			2003-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	25 000
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	0
DUGAS, JEAN-CLAUDE	7, 5			2001-08-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	15 000
LEFEBVRE, PIERRE	7, 5			2002-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	15 000
PAQUIN, MADELEINE	4, 7, 6, 5			2002-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	60 000
VASATURO, MICHAEL STEPHEN	7			2002-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	20 000
WOLFE, KENNETH	7			2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	15 000

**MAAX INC.***Actions ordinaires*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Caisse de dépôt et placem	3			2003-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 904 231
				2003-06-17	D	90 - Changements relatifs à la propriété	157 100	20.0000	2 061 331
CDP Capital - Marc	PI			2003-04-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		91 569
CDP Capital d'Amér	PI			2003-06-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(42 900)	19.9600	406 364
				2003-06-17	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(157 100)	20.0000	249 264
				2003-04-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		449 264
<b>MacDonald, Dettwiler and Associates Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CULLEN, MARK L.	4			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
JOHN CULLEN	PI			2003-06-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
<i>Options</i>									
CULLEN, MARK L.	4			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<b>Magellan Aerospace Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dekker, John Bernhard	5			2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 196
<i>Options</i>									
Dekker, John Bernhard	5			2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		55 000
<b>Martinrea International Inc.</b>									
<i>Options Options to purchase common shares</i>									
Arandjelovic, Zoran	4			2002-02-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
				2003-06-10	D	50 - Attribution d'options	10 000		210 000
Infusino, Daniel	5		O	2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
Rashid, Suleiman Amer	4			2003-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 000
				2003-06-10	D	50 - Attribution d'options	10 000		85 000
<b>Masonite International Corporation (form</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Repar, Lawrence	5			2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 900)	28.0000	5 000
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	40 000	13.0000	45 000
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 100)	27.7200	13 900
				2002-11-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		55 000
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	27.7300	45 000
<i>Options</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Repar, Lawrence	5			2002-11-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		260 000
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	13.0000	220 000
<b>MAXIN Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
MFL Management Lim	PI			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		81 500
Murray Brasseur	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
MAXIN Income Fund	1			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	700	9.9500	700
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		0
<b>MDSI Mobile Data Solutions Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dysthe, Erik	4			2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		47 996
Erik Dysthe Holdin	PI			2003-03-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		326 898
Harris Jr., Robert Cronle	4			2002-07-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		39 213
Robert C. Harris,	PI			2002-07-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 617
Kumoi, Glenn Yoshiaki	5								
Nesbitt Burns RRSP	PI			2003-04-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 367
McGarty, Terrence P.	4			2002-07-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 170
Rocheffort, Marc	4								
National Trust RRS	PI			2003-03-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 430
Van Valkenburg, David	4			2002-07-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
<i>Options Stock Options</i>									
Dysthe, Erik	4			2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		178 000
				2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	3 000	5.7500	181 000
Harris Jr., Robert Cronle	4			2002-07-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		48 000
				2003-02-26	D	52 - Expiration d'options	(3 000)	18.0000	45 000
				2003-02-27	D	50 - Attribution d'options	3 000	3.3500\$US	48 000
				2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	3 000	4.4100\$US	51 000
Kumoi, Glenn Yoshiaki	5			2003-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 800
McGarty, Terrence P.	4			2002-07-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 000
				2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	3 000	4.4100\$US	36 000
				2003-02-26	D	52 - Expiration d'options	(3 000)	18.0000	30 000
				2003-02-27	D	50 - Attribution d'options	3 000	3.3500\$US	33 000
Rocheffort, Marc	4			2003-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 375

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
Van Valkenburg, David	4			2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	3 000	5.7500	22 375
				2002-07-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 000
				2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	3 000	4.4100\$US	36 000
<b>Menu Foods Income Fund</b>									
<i>Parts Class B Exchangeable</i>									
The Estate of Robert Bras	3			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 420 597
<i>Parts de fiducie</i>									
Green, Donald Russell	7			2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	14.2000	2 000
<b>Methanex Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
AITKEN, BRUCE	5			2003-05-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	144	14.0500	32 902*
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 000)	15.2000	322*
				2003-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	131	14.9360	33 322*
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	33 000	4.4700	33 191*
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 000)	15.5000	191*
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	23 250	9.5600	33 191*
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	6 750	11.0000	9 941*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	14.3000	3 191*
				2003-05-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	145	13.8200	33 047*
				2003-04-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	138	14.5000	32 758*
				2003-04-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 476
				2003-04-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	144	14.5000	32 620*
				2003-06-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	144	14.0300	33 191*
		Allard, Mark	7			2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 249)
				2003-06-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	59	14.0340	8 907*
				2003-05-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	59	14.0460	8 789*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Re-tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
				2003-05-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	59	13.8200	8 848*
				2003-04-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	55	14.5000	8 673*
				2003-03-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	58	13.8500	8 618*
				2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 497
				2003-03-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	63	12.9000	8 560*
				2003-04-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	57	14.5000	8 730*
Choquette, Pierre	4, 5			2003-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 843
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	200 000	4.4700	700 843*
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	15.1000	500 843*
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	100 000	4.4700	600 843*
Emmerton, W. James	5			2003-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	86	13.1620	38 189*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	14.8800	38 604*
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	12 500	3.2900	51 104*
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 000)	14.8800	38 604*
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	33 000	4.4700	71 604*
				2003-06-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	83	14.0340	38 604*
				2003-05-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	83	13.9940	38 521*
				2003-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	86	13.5500	38 438*
				2003-03-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	83	13.5640	38 272*
				2003-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		38 103
				2003-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	80	14.5510	38 352*
Gonzalez, Juan Enrique	7			2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	12 500	6.4500\$US	27 343*
				2003-06-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	246	14.0340	14 843*
				2003-05-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	247	14.2690	14 597*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant		
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise						
Gregson, Brian	4			2003-04-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 350		
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	11.4000\$US	14 843*		
				2003-02-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 000		
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	750	3.2900	23 750*		
Krause, Rodolfo	5			2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	8 500	9.5600	32 250*		
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	15 000	14.6250	23 465*		
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	20 000	4.4700	197 518*		
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	23 250	9.5600	177 518*		
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	36 500	6.4500\$US	154 268*		
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	11 303	3.2900	117 768*		
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	35 000	11.6000	106 465*		
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	18 000	11.0000	41 465*		
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(125 000)	15.7000	8 465*		
				2003-06-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	415	14.0340	133 465*		
Lawrence, Richard John Torbay & Company	4 PI	R		2003-05-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	434	14.2690	133 050*		
				2003-03-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	443	13.2960	132 616*		
				2003-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		132 173		
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	30 000	13.6500	71 465*		
				2003-06-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	14.3700	221 950		
				2003-06-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 950)	15.5400	200 000		
				R	M	2003-05-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	13.9700	496 950*
				R		2003-05-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 000)	14.0500	321 950
				R		2003-05-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	14.0000	396 950
				R		2003-05-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	13.8300	696 950
R		2003-05-22	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	696 350	13.3000	746 950				
R	O	2003-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	13.9700					
R		1995-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 600				
R		2003-05-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	13.8300	596 950				

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Milner, Randall M.	5			2003-03-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	92	13.5640	10 501*
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	6 000	9.5600	16 957*
				2003-06-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	114	14.0340	10 957*
				2003-05-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	114	13.9940	10 843*
				2003-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 314
				2003-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	110	14.5510	10 611*
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	15.0500	10 957*
				2003-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	95	13.1620	10 409*
				2003-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	118	13.5500	10 729*
Sweeney, Graham	4			2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	11.2000\$US	29 250*
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	7 500	6.4500\$US	36 750*
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 750)	14.9000	29 250*
				2003-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 250
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	3 750	9.5600	33 000*
<i>Options</i>									
AITKEN, BRUCE	5			2003-04-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		254 000
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	(6 750)	11.0000	247 250*
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	(23 250)	9.5600	224 000*
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(33 000)	4.4700	191 000*
Allard, Mark	7			2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		68 400
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	4.4700	2 564 000*
Choquette, Pierre	4, 5			2003-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 864 000
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(200 000)	4.4700	2 664 000
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	3.2900	207 000*
Emmertson, W. James	5			2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	(33 000)	4.4700	219 500*
				2003-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		252 500
Gonzalez, Juan Enrique	7			2003-04-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		115 000
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	6.4500\$US	102 500*
Gregson, Brian	4			2003-02-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Krause, Rodolfo	5			2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	(750)	3.2900	39 250*
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	(8 500)	9.5600	30 750*
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(11 303)	3.2900	186 500*
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	4.4700	106 750*
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(36 500)	6.4500\$US	150 000*
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(35 000)	11.6000	197 803*
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	13.6500	232 803*
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(18 000)	11.0000	262 803*
Milner, Randall M.	5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	14.6250	280 803*
				2003-03-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		295 803
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(23 250)	9.5600	126 750*
				2003-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		48 250
Sweeney, Graham	4			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	9.5600	42 250*
				2003-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 500
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	(3 750)	9.5600	24 750*
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	6.4500\$US	17 250*
<b>Micrologix Biotech Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ayres, Arthur John	5			2002-10-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31 150
Campagnari, Kenneth David	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
Clement, Jacob	5			2003-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Cory, Robert	5			2003-03-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
Coulson, Nancy Smith	5			2003-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Coulson, Richard	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
DeMesa, James Michael	4, 5			2003-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		44 100
Friedland, Hillel David	5			2002-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 200
Milligan, William Doran	5			2002-12-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
<i>Options</i>									
Ayres, Arthur John	5			2003-06-02	D	50 - Attribution d'options	15 000	1.7900	125 625
Campagnari, Kenneth David	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
				2003-06-02	D	50 - Attribution d'options	13 000	1.7900	113 000
Clement, Jacob	5			2003-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300 000
				2003-06-02	D	50 - Attribution d'options	13 500	1.7900	313 500
Cory, Robert	5			2003-03-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		107 550

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				2003-06-02	D	50 - Attribution d'options	18 000	1.7900	125 550
Coulson, Nancy Smith	5			2003-06-02	D	50 - Attribution d'options	21 000	1.7900	171 000
				2003-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
Coulson, Richard	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
				2003-06-02	D	50 - Attribution d'options	12 000	1.7900	112 000
DeMesa, James Michael	4, 5			2003-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 075 000
				2003-06-02	D	50 - Attribution d'options	35 000	1.7900	1 110 000
Friedland, Hillel David	5			2002-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125 625
				2003-06-02	D	50 - Attribution d'options	21 000	1.7900	146 625
Milligan, William Doran	5			2002-12-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
				2003-06-02	D	50 - Attribution d'options	15 000	1.7900	215 000
<b>Minefinders Corporation Ltd</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bailey, Mark	4, 7, 5			2003-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		225 700
Leclerc, Robert Leigh	4			2003-06-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		96 000
<i>Options</i>									
Bailey, Mark	4, 7, 5			2003-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		875 000
Leclerc, Robert Leigh	4			2003-06-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		175 000
<b>MINES ABCOURT INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Courtois, Jean-Guy	4			2001-06-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		223 898
Gagnon, Yves	4			2002-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
Hinse, Normand	4			1986-11-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		336 969
Système Électrique	PI			1986-11-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 000
Hinse, Renaud	4, 5, 3			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 350 163
Décochib inc.	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 513 375
Rocheport, Guy	4			2003-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		213 502
Assurance Guy Roch	PI			2003-05-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		231 868
<i>Bons de souscription</i>									
Hinse, Renaud	4, 5, 3								
Décochib inc.	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		372 500
<b>MINT Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
MINT Income Fund	1			2003-06-09	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
				2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				2003-06-03	D	38 - Rachat ou annulation	800	7.3600	800
				2003-06-03	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
				2003-06-09	D	38 - Rachat ou annulation	600	7.5500	600
<b>Molson inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class 'A'</i>									
Barber, Lloyd	4			2003-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	37.0000	26 317
				2003-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 317
				2003-06-18	D	51 - Exercice d'options	11 000	11.4375	37 317
Cholette, Robert	5		O	2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 064
				2003-06-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(926)	37.7600	138
<i>Options</i>									
Barber, Lloyd	4			2003-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		39 400
				2003-06-18	D	51 - Exercice d'options	(11 000)	11.4375	28 400
<b>MYDAS Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bruvall, James Thomas 423543 Alberta Inc	4, 5 PI			2002-02-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-05-05	I	46 - Contrepartie de services	18 876	25.0000	18 876
				2003-06-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	24.2500	16 376
Duncan, Darren Kelly 766421 Alberta Ltd	5 PI			2003-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 395
<b>NAL Oil &amp; Gas Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bury, Ben Leopold Sharron Bury	5 PI			1996-07-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 297
				1996-07-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 601
<b>Navigation CP Limitée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Drake, Jeffery Computershare Trus	5 PI			2003-05-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 164
				2003-06-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	16.6340	12 164
Lee, Jeremy	5			2003-05-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 856
				2003-06-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	21.8300	12 356

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Drake, Jeffery	5			2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 333
<b>Newalta Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Knoeck, John William	5			2003-06-03	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2 703		2 863*
Canada Life	PI			2003-06-03	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(18 694)		33*
Canada Life - RRSP	PI		O	2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
RRSP - RBC	PI			2003-06-03	I	90 - Changements relatifs à la propriété	15 991		21 121*
			M	2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 130
<b>Newco Bancorp Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rotstein, Nancy-Gay Municipal Bankers	4, 5, 3 PI			2003-06-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 240	1.2500	937 691
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Rotstein, Nancy-Gay Municipal Bankers	4, 5, 3 PI			2003-06-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	28 427	1.2500	1 569 446
<b>Newfoundland Power Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Fortis Inc.	3			2002-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 320 270
<i>Actions privilégiées First Preference Series A</i>									
Fortis Inc.	3		R	2002-05-21 2003-03-04	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 1 400	9.5000	0 1 400
<i>Actions privilégiées First Preference Series B</i>									
Fortis Inc.	3		O M	2002-05-21 2002-05-21	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		7 006
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	9.7500	32 006
<i>Actions privilégiées First Preference Series D</i>									
Fortis Inc.	3			2002-05-21 2003-06-12	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 13 000	9.9500	0 13 000
<i>Actions privilégiées First Preference Series G</i>									
Fortis Inc.	3			2002-05-21 2003-06-12	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 30 000	9.9500	152 300 182 300
<b>NewGrowth Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Capital</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Scotia Capital Inc.	3			2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	13.1700	126 184
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	13.1000	126 384
				2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		124 984
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	13.5000	125 584
<b>Nexen Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barber, Gina Anne	7								
Capita IRG Trustee	PI			2003-06-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 507
				2003-06-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		135
Cozias, George	7			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 300
ScotiaMcLeod Inc.	PI			2003-06-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 231
Harris, Michael John	5		O	2003-03-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-03-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		592
			O	2003-03-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-03-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 388
Harvey, George Edward	7								
The 401(K) Company	PI			2003-06-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 408
Murphy, Laurence	7, 5								
ScotiaMcLeod Inc.	PI		M	2003-03-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 734
				2003-03-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		88
			O	2003-03-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Ramirez, Jr., Edward Loui	7								
The 401(K) Company	PI			2003-06-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 667
White, Thomas Mitchel	7								
Mourant & Co.	PI			2003-06-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
<i>Options Stock</i>									
Barber, Gina Anne	7			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 750
Cozias, George	7			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 000
Harvey, George Edward	7			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 900
Ramirez, Jr., Edward Loui	7			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		85 000
White, Thomas Mitchel	7			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 500
<b>NHC Communications Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Manchester Management Com	3								
Manchester Growth	PI			2003-06-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(80 000)	0.5950\$US	859 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
<b>North American Palladium Ltd.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Van Staveren, Gregory Jos	4			2003-02-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		5 000
<i>Options</i>										
Van Staveren, Gregory Jos	4			2003-02-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				2003-02-28	D	50 - Attribution d'options		7 500	4.7500	7 500
<b>Northbridge Financial Corporation</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Griffiths, Anthony Frear	4			2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		5 000	17.1844	5 000
				2003-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
RBC Securities	PI	R		2003-06-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		5 000	17.1844	5 000
				2003-04-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
Hunter, Edward Paul	5			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		300
Lapierre, Richard	7			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		700
Murray, David Morris	7			2003-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		800
Strofolino, Michael James	7			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
		R		2003-05-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		6 000	15.0000	6 000
<b>Northern Orion Explorations Ltd.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Wilkinson, Stephen James	4, 7									
RBC Dominion Secur	PI			2003-05-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		64 000
<i>Options</i>										
Collyer, Mary Patricia	5			2003-03-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		200 000
<b>Northern Property Real Estate Investment</b>										
<i>Parts de fiducie</i>										
Boyle, Debra	5									
CMG	PI			2002-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		278
<i>Parts de société en commandite</i>										
Boyle, Debra	5			2002-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		8 470
Britton, B. James	4, 5									
Britton Consultant	PI			2002-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		27 387
Jo Anne Britton	PI			2002-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		79 750
<b>Northstar Aerospace</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
O'Reilly, Thomas Charles	5			2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 300)	3.0000	20 710
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	2.9900	30 010
				1993-05-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 010
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	2.9500	45 010
<b>NOVA Chemicals Corporation</b>									
<i>9.04% Preferred Securities due March 31, 2048</i>									
Lipton, Jeffrey Marc	4, 5			2003-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 200
Held by NatCity In	PI			2003-05-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 500
Held by Prudential	PI			2003-05-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 815
MacDonald, Lawrence Allan	5								
Held by RBC Action	PI			2003-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
Mustoe, Jack Stephen	5								
Held by Merrill Ly	PI			2003-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 700
Salvador, Richard Joseph	7			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 300
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	25.2000\$US	0
Spiess, Dale Howard	7, 5								
Held by PNC Invest	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Steinberg, Sandon Allan	7								
Held by RBC Domini	PI			2003-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200
Van Zeist, Harry	5								
Held by NatCity In	PI			2003-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
<i>9.50% Preferred Securities due December 31, 2047</i>									
Bruce, Martin John	7								
Held by Financial	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125
MacDonald, Lawrence Allan	5								
Held by RBC Action	PI			2003-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 300
Mustoe, Jack Stephen	5								
Held by Merrill Ly	PI			2003-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 300
Pappas, Christopher Danie	7			2003-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Salvador, Richard Joseph	7			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 400
			O	2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	24.6100\$US	
			M	2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	24.6100\$US	1 400*
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	24.5000\$US	0
Spiess, Dale Howard	7, 5								
Held by PNC Invest	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 400
Thomas, Mark Rayner	7								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Held by CIBC Wood Wheeler, John Law	PI			2003-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		900
Held by Billiard A	PI			2003-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
Held by PNC Invest	PI			2003-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 500
Wright, Susan Jean	7			2003-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
<i>Actions ordinaires</i>									
Bleijenberg, Karel Cornel	7								
Held by ABN/Amro B	PI			2003-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Bruce, Martin John	7								
Held by Financial	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		181
Held by Royal Bank	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		475
Held by the Truste	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 847
Clark, Paul Douglas	5			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
				2003-05-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 835
Clarke, Adin Lyndon	7								
Held by VIA ABN AM	PI			2003-05-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Flint, Graeme Bradley	7			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 640
Held by TD Waterho	PI			2003-05-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 784
Held by the Truste	PI			2003-05-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		505
Held in RRSP accou	PI			2003-05-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		251
Henson, Richard Henry	7			2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 240
Held by the Truste	PI			2003-05-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 153
				2003-05-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		992
Jamani, Naushad	7			2003-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 801
				2003-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 811
Magro, Charles Victor	7			2003-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		397
Newall, James E.	4, 5								
Waskesiu East Hold	PI			2003-03-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400 965
Poole, Allan Edward	7			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
Held by Leah Poole	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		110
Held by Spenser Po	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		110
Held by the Truste	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 176
Rathgeber, Donald Edward	7								
Held by BMO Invest	PI			2003-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		916
Held by the Truste	PI			2003-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 591
Schwartz, Michael	7			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		792
Held by RBC Domini	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 210
Held by Union Bank	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Sereda, John Peter	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 600
Held by Clarissa S	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		178
Held by Michelle S	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75
Strifler, Thomas Frank	7								
Held by the Truste	PI			2003-03-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 091
Stuart, John	7			2003-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 822
Thomas, Mark Rayner	7								
Held by CIBC Wood	PI			2003-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50
				2003-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300
Held by the Truste	PI			2003-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 930
Tulk, David Raymond	7			2003-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		424
Wiesner, Hans-Jurgen	7								
Held by Bank of Mo	PI			2003-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		114
Held by the Truste	PI			2003-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 740
<i>Options Employee Stock Options to Purchase</i>									
<i>Common Shares</i>									
Bleijenberg, Karel Cornel	7			2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 450
Bruce, Martin John	7			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		34 695
Clark, Paul Douglas	5			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		108 952
Clarke, Adin Lyndon	7			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 100
Flint, Graeme Bradley	7			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		64 711
Henson, Richard Henry	7			2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 518
Jamani, Naushad	7			2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 258
Held by Yasmin Jam	PI			2003-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100
Magro, Charles Victor	7			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 600
Newall, James E.	4, 5			2003-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		66 300
Pan, George Yu-Hao	7			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 400
Held by Melanie Ma	PI			2003-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 750
Poole, Allan Edward	7			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 209
Rathgeber, Donald Edward	7			2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		34 675
Schwartz, Michael	7			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		71 613
Strifler, Thomas Frank	7			2003-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		57 025
Stuart, John	7			2003-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 168
Thomas, Mark Rayner	7			2003-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 200
Tulk, David Raymond	7			2003-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 624
Wiesner, Hans-Jurgen	7			2003-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 546

**NovaGold Resources Inc.**

*Options*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Brack, George Leslie	4			2002-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
				2003-04-28	D	50 - Attribution d'options	100 000	3.6000	200 000
<b>Novawest Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, Patrick	4, 5, 3			2003-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		821 567
		R		2003-05-22	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	174 000	0.3750	995 567
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(32 500)	0.3700	963 067
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.3900	938 067
Maverick Investmen	PI			2003-05-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		473 000
<i>Bons de souscription</i>									
O'Brien, Patrick	4, 5, 3	R		2003-05-22	D	53 - Attribution de bons de souscription	174 000	0.3750	3 710 750
				2003-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 536 750
Maverick Investmen	PI			2003-05-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		620 000
<i>Options</i>									
O'Brien, Patrick	4, 5, 3			2003-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 308 000
<b>Nurun inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leonelli, Roberto	7			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 056
Quebecor Média inc.	3			2001-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 076 605
<i>Options</i>									
Lachance, Jean	7			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Leonelli, Roberto	7			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
Patry, Sylvain	8, 8			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
Péron, Alain	7			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
<b>Offshore Systems International Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Offshore Systems Internat	1			2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 100	1.1500	143 200
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	1.1400	144 500
		M		2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		139 100
		O		2003-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 900	1.1500	160 400
<b>Olympia Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Dobek, Ray Argosy Resources	4, 5 PI			2003-06-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 222 303
			O	2003-06-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	3.9000	
			M	2003-06-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400 000)	3.9000	822 303
<b>OnX Enterprise Solutions Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cope, George	4			2003-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		156 250
<i>Bons de souscription</i>									
Cope, George	4			2003-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		78 124
<i>Options</i>									
Cope, George	4			2003-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		90 000
				2003-06-10	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.2400	100 000*
Napier, Burton	4			2003-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
				2003-05-01	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.2400	160 000
<b>Open Text Corporation</b>									
<i>Options All OTEX Option Plans</i>									
Hoult, Peter	4			2002-12-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Jackman, Brian	4			2002-12-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
<b>Pain Canada Compagnie, Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Maple Leaf Foods Inc.	3			2003-06-13	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	819 400	26.5000	20 618 015
				2003-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 798 615
<b>Pan American Silver Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beaty, Ross J.	4, 5			2003-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 855 300
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(80 000)	9.5200	2 775 300
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	80 000	5.0000	2 855 300
Wright, John H	4, 5			2003-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 310
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	24 900	5.0000	58 210
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 900)	9.6000	33 310
<i>Options</i>									
Beaty, Ross J.	4, 5			2003-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		415 000
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	(80 000)	5.0000	335 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Wright, John H	4, 5			2003-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		234 650
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	(24 900)	5.0000	209 750
<b>Paramount Energy Trust</b>									
<i>Options Incentive Rights</i>									
Nelson, Donald J.	4			2003-02-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Nelson, Donald J.	4			2003-02-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	8.9000	5 000
<b>Patheon Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anik, Shabbir	5			2003-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 860
Arnett, Emerson James	4			2003-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Bennett, Clive	5			2003-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 184
Braca, Aldo	7			2003-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
DiPietro, Nick	4, 5			2003-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		205 220
Ferguson, Tom	5			2003-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		47 267
Green, Peter	4, 5			2003-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 000
Harding, Michael	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 910
MacLaren, Roy	4			2003-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
R and A MacLaren A	PI			2003-05-07	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Mitchell, Ronald	5			2003-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		461
Ploder, George	4			2003-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 194
Tedford, Robert	4, 5			2003-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		512 000
Trecroce, Riccardo	5			2003-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 016
<i>Options</i>									
Anik, Shabbir	5			2003-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		155 000
Arnett, Emerson James	4			2003-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Bennett, Clive	5			2003-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		215 000
Braca, Aldo	7			2003-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		185 000
DiPietro, Nick	4, 5			2003-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		740 000
Ferguson, Tom	5			2003-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31 500
Green, Peter	4, 5			2003-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		70 000
Harding, Michael	5			2003-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		155 000
MacLaren, Roy	4			2003-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Mitchell, Ronald	5			2003-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
Ploder, George	4			2003-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Quon, Ronald	5			2003-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
Snedden, Murray	5			2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	2 500
Tedford, Robert	4, 5			2003-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	740 000
Trecroce, Riccardo	5			2003-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	95 000
<b>PATHFINDER Income Fund</b>								
<i>Parts de fiducie</i>								
Brasseur, Murray	4, 5							
Murray Brasseur	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	10 000
PATHFINDER Income Fund	1			2003-06-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	9.8000 538 400
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.7600 552 400
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.8000 551 800
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	9.8100 551 200
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	9.8500 550 000
				2003-06-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	9.8000 548 900
				2003-06-11	D	38 - Rachat ou annulation	4 900	9.7500 546 300
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	800	9.8700 530 700
				2003-06-10	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	9.7500 541 400
				2003-06-17	D	38 - Rachat ou annulation	900	9.9200 553 300
				2003-06-10	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.8600 534 600
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	9.8600 532 600
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	9.9000 529 900
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	9.9100 527 900
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	9.8500 526 100
				2003-06-05	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.9000 524 900
				2003-06-05	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.8600 524 300
				2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	523 700
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	9.9400 534 000
				2003-06-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	9.8500 536 100
<b>Pembina Pipeline Income Fund</b>								
<i>Parts de fiducie</i>								
Michaleski, Robert B.	4, 5			2003-06-13	D	97 - Autre	602	11.1427 77 202
				2003-06-13	D	97 - Autre	(602)	11.1427 76 600
				2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	76 600

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>							
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant				
Bryan Michaleski	PI			2003-06-13	I	97 - Autre	13	11.1427	1 613				
				2003-06-13	I	97 - Autre	(13)	11.1427	1 600				
				2003-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 600				
				2003-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 600				
				2003-06-13	I	97 - Autre	13	11.1427	1 613				
				2003-06-13	I	97 - Autre	(13)	11.1427	1 600				
<b>Pengrowth Energy Trust</b>													
<i>Droits</i>													
Anderson, Gordon Maitland	5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0				
				2003-06-12	D	36 - Conversion ou échange	8 000	13.5400	8 000				
				2003-06-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(8 000)	13.5400	0				
Hodgins, Robert Bruce	5			2003-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0				
				2003-06-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(30 000)	13.5400	114 000				
				2003-06-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(27 000)	15.0500	144 000				
				2003-06-09	D	36 - Conversion ou échange	171 000		171 000				
<i>Options</i>													
Anderson, Gordon Maitland	5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		193 723				
				2003-06-12	D	36 - Conversion ou échange	(8 000)	13.5400	185 723				
Bigham, Lianne Kelly	5			2003-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		204 819				
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	12.7500	199 819				
Hodgins, Robert Bruce	5			2003-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		171 000				
				2003-06-09	D	36 - Conversion ou échange	(171 000)		0				
McKinnon, Henry Donald	5	R		2003-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		205 570				
				2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	(6 500)	15.0000	199 070				
				2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	(8 500)	15.0000	190 570				
Webster, Christopher Geof	5	R		2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(5 200)	15.0000	185 370				
				2003-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		103 651				
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(7 000)	15.0000	96 651				
Anderson, Gordon Maitland	5			2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(7 733)	15.0000	88 918				
				<i>Parts de fiducie</i>									
				Anderson, Gordon Maitland	5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		58 372
2003-06-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	8 000					13.5400	66 372				
2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)					18.0100	58 372				

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>				
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant	
Bigham, Lianne Kelly	5			2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	18.0000	48 372	
				2003-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		102 877	
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	17.7500	97 877	
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	18.0000	92 877	
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	5 000	12.7500	97 877	
RRSP - CIBC Hodgins, Robert Bruce	PI 5			2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	18.1000	92 877	
				2003-03-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		750	
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(57 000)	16.9690	3 022	
				2003-06-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	30 000	13.5400	60 022	
				2003-06-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	27 000	15.0500	30 022	
McKinnon, Henry Donald	5			2003-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 022	
				2003-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 595	
			R		2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	6 500	15.0000	15 095
			R		2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	15.9900	8 595
			R		2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	8 500	15.0000	17 095
			R		2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 500)	15.9900	8 595
Webster, Christopher Geof	5			2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	5 200	15.0000	13 795	
			R		2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	16.2900	8 595
					2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	16.3000	2 506
					2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	7 733	15.0000	10 239
					2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	7 000	15.0000	9 506
					2003-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 506
<b>Penn West Petroleum Ltd.</b> <i>Actions ordinaires</i> ANDREW, WILLIAM A.  ELMS, GERALD JOHN	4, 5  5			2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 733)	16.9460	2 506	
				2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 137	
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	2 050		32 187	
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	(2 050)	45.6300	30 137	
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	5 000		35 137	
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	45.7500	30 137	
				2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	3 000		8 158	
				2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	44.1000	5 158	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	2 000		7 158
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	46.1000	5 158
MIDDLETON, DAVID WILLIAM	5			2003-06-05	D	51 - Exercice d'options	22 500		25 201
				2003-06-05	D	51 - Exercice d'options	(22 500)	43.8200	2 701
Rae, Donald A.	5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 122
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	8 000		10 189
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	45.6300	2 189
TIMM, GORDON	5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 684
				2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	10 000		12 684
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	3 500		16 184
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	(3 500)	45.6300	12 684
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	45.6300	2 684
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	6 000		8 684
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	45.6300	2 684
<i>Options</i>									
ANDREW, WILLIAM A.	4, 5			2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	(2 050)		220 000
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(5 000)		215 000
				2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		222 050
ELMS, GERALD JOHN	5			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(2 000)		80 000
				2003-06-04	D	51 - Exercice d'options	(3 000)		82 000
MIDDLETON, DAVID WILLIAM	5			2003-06-05	D	51 - Exercice d'options	(12 000)		103 000
				2003-06-05	D	51 - Exercice d'options	(10 500)		92 500
Rae, Donald A.	5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		108 000
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	(8 000)		100 000
TIMM, GORDON	5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 500
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	(3 500)		59 000
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		49 000
				2003-06-13	D	51 - Exercice d'options	(6 000)		43 000
<b>Petro-Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brenneman, Ron A.	5								
CIBC Mellon	PI			2000-01-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 072
RBCD Securities	PI			2000-01-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
TD Waterhouse Carrick, Gordon J.	PI			2000-01-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
RM Trust Clague, Donald M.	5			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		396
CIBC Mellon Cordeau, John F.	PI			2002-02-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		750
bmo nesbitt burns CIBC Mellon Trust	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Jackman, Boris	PI			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
	PI			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		340
	5			2003-06-02	D	51 - Exercice d'options	2 600	19.5000	2 600
				2003-06-02	D	51 - Exercice d'options	7 200	16.5500	9 800
				2003-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	53.3000	7 200
				2003-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	53.6500	3 600
				2003-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	54.0000	0
Peneycad, W. Alfred CIBC Mellon	5								
Ralph, Ford	PI			2003-05-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		612
	5			2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	525	36.8000	525
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(525)	56.1500	0
Roberts, Ernest F. H. Sangster, Brant G.	5			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 040
CIBC Mellon Trust Smith, Christopher J.	5			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 429
	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 969
<i>Options Executive Stock Option Plan</i>									
Carrick, Gordon J.	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		63 250
Jackman, Boris	5			2003-06-02	D	51 - Exercice d'options	(9 800)		252 900
Ralph, Ford	5			2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(525)		54 250
Smith, Christopher J.	5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		74 800
<b>Pinetree Capital corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Maruzzo, Bruno	4		O	2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<i>Options</i>									
Maruzzo, Bruno	4			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-11	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.0000	50 000
Perry, Ronald S.	4	R		2000-01-24	D	50 - Attribution d'options	25 000		25 000
				2003-06-11	D	50 - Attribution d'options	50 000		75 000
				2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Placer Dome Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Franklin, Robert M.	4			2003-05-06	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	20.7500	100 000
				2003-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
<b>Power Corporation du Canada</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Dassault, Laurent	4			2002-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 000
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 700)	43.5000	22 300
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 800)	43.6100	13 500
Vial, Arnaud	5			2003-02-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	40 000	13.9750	40 000
		O		2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	44.2771	
		M		2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	43.2770	0
<i>Options</i>									
Vial, Arnaud	5			2003-02-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		269 500
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(40 000)		229 500
<b>Precision Drilling Corporation</b>									
<i>Options</i>									
Berg, Ron Norman	7			2003-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 000
				2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	7 000	49.2800	29 000
King, John R.	5		M	2003-03-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	2003-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				2003-04-01	D	50 - Attribution d'options	60 000	49.2800	60 000
<b>PrimeWest Energy Inc.</b>									
<i>Actions échangeables</i>									
Bruvall, James Thomas 423543 Alberta Inc	5 PI			2003-04-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		38 033
<b>PrimeWest Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bruvall, James Thomas	5			2003-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				2003-04-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	23.7500	2 500
				2003-05-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	24.9000	0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Ranchgate Energy Inc. (formerly Geodyne)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anderson, Reginald Ernest	5			2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.8700	330 100
				2003-02-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		355 100
		R		2003-02-28	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(10 000)	1.0700	345 100
BMO Nesbitt Burns	PI	R		2003-02-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	10 000	1.0700	10 000
				2003-02-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Berard, Charles Watson 528297 Alberta Ltd	4 PI			2003-02-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		471 948
				2003-02-11	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.8220	15 000
<i>Options</i>									
Anderson, Reginald Ernest	5			2003-02-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		140 000
Berard, Charles Watson	4			2003-02-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		163 334
<b>Rand A Technology Corporation</b>									
<i>Options</i>									
Drautz, Peter Hermann	5		O	2003-05-01	D	50 - Attribution d'options	500		
			M	2003-06-16	D	50 - Attribution d'options	500		54 500*
				2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		54 000
<b>Regal Consolidated Ventures Limited</b>									
<i>Options</i>									
Brissenden, Robert Charle	4, 5			1998-07-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		225 000
<b>Reitmans (Canada) Limitée</b>									
<i>Options Class A non-voting</i>									
Wait, Richard	5			2003-06-04	D	50 - Attribution d'options	10 000	17.0000	10 000
				2001-12-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Ressources Breakwater</b>									
<i>Actions ordinaires CUSIP 106902307</i>									
MacRae, Garth A. C.	4, 6, 5			2002-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		309 835
<i>Options Employee Share Option Plan</i>									
MacRae, Garth A. C.	4, 6, 5			2002-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
<b>Ressources Melkior Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Farrell, Norman	4, 5								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Gesfar Inc	PI			2003-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		450 500
<i>Bons de souscription</i>									
Farrell, Norman	4, 5			2003-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600 000
		R		2003-05-31	D	53 - Attribution de bons de souscription	50 000	0.1500	650 000
Consultant Global	PI			2003-05-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-05-31	C	53 - Attribution de bons de souscription	200 000	0.1500	200 000*
<b>Ressources Metco Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Brissenden, Richard Willi	4			2001-12-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 000
<b>Ressources Orezone Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Halvorson, Michael Henrei	4			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		272 705
Halcop Capital Lt	PI			2003-06-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
<i>Bons de souscription</i>									
Halvorson, Michael Henrei	4			2003-06-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125 000
Halcop Capital Lt	PI			2003-06-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125 000
<i>Options</i>									
Halvorson, Michael Henrei	4			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		275 000
<b>Ressources Searchgold Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pomminville, Jean	4			2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(80 000)	0.1300	220 000
				2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300 000
Tremblay, Denis	5			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		196 267
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.1350	198 267
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.1400	198 767
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.1350	202 767
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.1400	203 267
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 000	0.1300	248 267
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.1350	273 267
<i>Options</i>									
Tremblay, Denis	5			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		350 000
				2003-06-06	D	50 - Attribution d'options	150 000		500 000
<b>Ressources Sirius Inc.</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
<i>Actions ordinaires</i>										
Doucet, Dominique	4, 5			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		10 000	0.1000	630 872
<b>Ressources Strateco inc.</b>										
<i>Actions ordinaires 32 546 735 émises et en circulation</i>										
Hebert, Guy	4, 5									
BBH Geo-Management	PI			2003-06-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		13 000	0.0900	1 518 750
				2003-06-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		8 000	0.0900	1 526 750
				2003-05-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		1 505 750
				2003-06-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		15 000	0.0900	1 541 750
<b>Rex Diamond Mining Corporation</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Holemans, Benoit	5			1999-04-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		375 000
Muller, Serge	4, 3			2001-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		20 850 000
Rombouts, Luc	4, 5			1999-09-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		976 666
<i>Bons de souscription</i>										
Holemans, Benoit	5			1999-04-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		270 800
Muller, Serge	4, 3			2001-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		170 800
<i>Options</i>										
Holemans, Benoit	5			1999-04-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		625 000
Muller, Serge	4, 3			2001-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		2 500 000
Rombouts, Luc	4, 5			1999-09-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		208 334
<b>Rio Alto Resources International Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Ibbitson, William Clay	5			2003-06-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		4 182	0.9400	54 589
				2003-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		50 407
Thorsen, Allen Dale	5			2003-06-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		2 482	0.9400	49 731
				2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		47 249
Towers, Ian James	5			2003-06-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		2 748	0.9400	40 750
				2003-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		38 002
Whiteley, David Christoph	5			2003-06-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		1 020	0.9400	5 045

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 025
<i>Options</i>									
Ibbitson, William Clay	5			2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	135 000	0.8500	772 500
				2003-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		637 500
Thorsen, Allen Dale	5			2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	165 000	0.8500	615 000
				2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		450 000
Towers, Ian James	5			2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	159 000	0.8500	871 500
				2003-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		712 500
Whiteley, David Christoph	5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		637 500
				2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	135 000	0.8500	772 500
<b>RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST</b>									
<i>Options</i>									
Connolly, Peter Michael	5			2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 000
				2003-06-03	D	50 - Attribution d'options	60 000	13.6500	79 000
Sonshine, Edward	4, 5			2003-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 795 000
		R	O	2003-05-05	D	51 - Exercice d'options	(5 200)	8.5000	
			O	2003-06-03	D	51 - Exercice d'options	(344 800)	8.5000	
			M	2003-06-05	D	51 - Exercice d'options	(344 800)	8.5000	2 450 200
			M	2003-06-05	D	51 - Exercice d'options	(5 200)	8.5000	2 445 000*
Waks, Frederic Allen	5			2003-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 085 000
				2003-06-03	D	50 - Attribution d'options	200 000	13.6500	1 285 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Connolly, Peter Michael	5			2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Sonshine, Edward	4, 5			2003-06-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 200	8.5000	750 000
				2003-06-11	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(11 000)	13.8500	389 000
				2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(344 800)	13.6500	405 200
			O	2003-05-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	344 800	8.5000	
				2003-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400 000
			M	2003-06-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	344 800	8.5000	744 800
				2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	13.6900	400 000
Waks, Frederic Allen	5			2003-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		83 300

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Rockwater Capital Corporation (formerly</b>									
<i>Options</i>									
Tuer, David	4			2003-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-04	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.7700	100 000
<b>Rogers Sugar Income Fund</b>									
<i>Débetures convertibles</i>									
Rosen, Eric Jay	7			2002-12-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 000
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 14 000.00)	104.2500	0
<b>Rothmans Inc</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carew, Robert	4, 5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 000
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	26 500	14.5000	45 500
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 500)	26.1000	24 000
<i>Options</i>									
Carew, Robert	4, 5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		110 000
				2003-06-10	D	51 - Exercice d'options	(26 500)	14.5000	83 500
<b>S.E.C. TransCanada Electricité</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Frew, Craig R. Stephen C. Frew (s)	6 PI			2003-04-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		685
<b>SAGE Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
SAGE Income Fund	1			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	13.0000	1 100
				2003-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)		0
				2003-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	500	13.0000	500
				2003-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
				2003-06-17	D	38 - Rachat ou annulation	500	13.2000	500
				2003-06-17	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
<b>Saputo Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Dottori, Frank A.	4			2003-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				2003-06-10	D	50 - Attribution d'options	1 000	27.5400	1 000
<b>Saxony Explorations Ltd.</b>									
<i>Bons de souscription spéciaux</i>									
Drummond, Arthur Darryl Quad D Holdings Co	4 PI			2002-07-03	I	36 - Conversion ou échange	(100 000)		0
				2002-07-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
<i>Bons de souscription warrants on p/plmt</i>									
Drummond, Arthur Darryl Quad D Holdings Co	4 PI			2002-07-03	I	36 - Conversion ou échange	100 000		100 000
				2002-07-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>COMMON</i>									
Drummond, Arthur Darryl Quad D Holdings Co	4 PI			2002-07-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		112 500
				2002-07-03	I	36 - Conversion ou échange	100 000	0.1000	100 000
				2002-07-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options</i>									
Drummond, Arthur Darryl	4			2002-07-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
<b>SEAMARK Asset Management Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacLaren, Thomas Roy	5			2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 900)	19.6000	53 900
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.7500	56 800
				2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 800
				2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.4500	57 800
Benjamin MacLaren	PI			2003-05-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100
Employee Share Pur	PI			2003-05-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		58
Janet MacLaren (sp	PI			2003-05-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100
Peter MacLaren (so	PI			2003-05-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100
RRSP	PI			2003-05-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Thomas L. MacLaren	PI			2003-05-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100
<i>Options</i>									
MacLaren, Thomas Roy	5			2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
<b>SEMAFO INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hammoud, Mostafa	4, 6			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.5700	16 100
				2002-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 100

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.6000	15 100
<b>Series S-1 Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bruvall, James Thomas 423543 Alberta Inc	4, 5 PI			2003-06-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Seventh Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Hansen, Stig Wilfred	4			1997-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		650 800
<i>Options</i>									
Hansen, Stig Wilfred	4		O	1997-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	1997-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		85 000
			R	2003-05-27	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	0.2200	75 000*
<b>SHAW COMMUNICATIONS INC.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class "B"</i>									
Dinning, James Francis	4			2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	17.5500	2 650
				2003-02-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 350
<b>Shire Pharmaceuticals Group PLC</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Grant, James A.	4			2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 859)	4.1747GBP	0
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	31 859	4.1747GBP	31 859
				2002-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options</i>									
Grant, James A.	4			2002-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		153 602
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	(31 859)	4.1747GBP	121 743
<b>Sierra Wireless, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bank of Nova Scotia, The	3		O	2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	7.4930	
			O	2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	7.5938	
Scotia Merchant Ca	PI		M	2003-06-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	7.4930	1 628 796
			M	2003-06-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	7.5938	1 618 796
				2003-06-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	8.4400	1 568 796
				2003-06-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	9.5400	1 562 796

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				2003-06-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	9.2500	1 552 796
<b>Sino-Forest Corporation</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Forest Investment Partner	3			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		220 800
<b>Sixty Split Corp.</b>									
<i>Actions privilégiées Class A</i>									
Scotia Capital Inc.	3			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		66 055
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	25.5900	65 455*
<b>SNP Split Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Capital</i>									
Scotia Capital Inc.	3			2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	3.9000	114 900
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	4.2000	115 000
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	4.1000	115 400
				2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		114 800
<b>Societe d'energie Talisman Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
DUKE, Andrew Guy	5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		564
				2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	2 500	40.9000	3 064
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	62.0000	564
<i>Options Director Plan</i>									
FLOOD, ALVIN LLOYD	4			2003-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
<i>Options Employee Plan</i>									
DUKE, Andrew Guy	5			2003-06-06	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	40.9000	48 350
<b>Société de Holding Hockey Inc.</b>									
<i>Actions échangeables to acquire Common Shares of The Hockey Comp</i>									
WS Acquisition LLC	3			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 297 814
Wellspring Capital	PI			2003-06-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 947
<i>Actions ordinaires</i>									
Aucoin, Joanne	5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		625
Desrosiers, Robert Anthon	4, 5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 562
Pagotto, John	5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 250
Rhodes, Leonard	5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Aucoin, Joanne	5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Desrosiers, Robert Anthon	4, 5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
Martinsson, Johnny Olof	5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
Pagotto, John	5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
Ravacley, Michel	5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
Rhodes, Leonard	5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
Riccio, Raymond	5			2003-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
<b>Solutions Mindready inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple</i>									
Nurun inc.	3			2001-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000 000
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Furey, Richard	7			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 151
Nurun inc.	3			2001-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000 000
Watts, Alan	5			2001-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 097
<i>Options</i>									
Francis, Deirdre	7			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 775
Furey, Richard	7			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 680
Lachance, Jean	5			2001-09-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 900
<b>SouthernEra Resources Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dawson, Thomas C.	4			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
Judith B. Dawson	PI			2003-06-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<i>Options</i>									
Dawson, Thomas C.	4			2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		140 000
				2003-06-05	D	50 - Attribution d'options	25 000	5.7700	165 000
<b>Stackpole Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beard, John	4			1997-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 100
<i>Options</i>									
Beard, John	4			1997-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 000
				2003-05-27	D	52 - Expiration d'options	(10 000)	20.0000	3 000
<b>STaRS Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
MFL Management Lim	PI			2003-06-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	10.0000	16 200
				2003-06-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	10.0100	25 200
				2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 200
				2003-06-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	10.3500	14 200
Murray Brasseur	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
STaRS Income Fund	1			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	10.0500	1 200
				2003-06-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
				2003-06-05	D	38 - Rachat ou annulation	600	10.1000	600
				2003-06-05	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
<b>Stelco Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Series A Convertible</i>									
Caisse de dépôt et placem	3			2003-06-12	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(75 298)	1.6100	19 005 756
				2003-06-13	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(45 630)	1.6200	18 960 126
				2003-06-11	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(43 675)	1.7700	19 081 054
				2003-06-10	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(45 792)	1.8000	19 124 729
				2003-06-09	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(5 628)	1.9000	19 170 521
CDP Capital - Marc	PI			2003-06-10	I	90 - Changements relatifs à la propriété	45 792	1.8000	1 050 342
				2003-06-11	I	90 - Changements relatifs à la propriété	43 675	1.7700	1 094 017
				2003-06-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	75 298	1.6100	1 169 315
				2003-06-13	I	90 - Changements relatifs à la propriété	45 630	1.6200	1 214 945
				2003-06-09	I	90 - Changements relatifs à la propriété	5 628	1.9000	1 004 550
<b>Sterling Centrecorp Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BEREZNICKI, HENRY A.	7								
Berbank Realty Man	PI			2002-10-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		561 400
BLOOM, DAVID	4			2002-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
BURNIM, PETER	4			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
GILBERT, JACK ALLAN	4			2001-10-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 360
GREEN, ROBERT	4, 5		O	2003-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		840 017
RSG Corp	PI			2003-03-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 237 111
HASSON, NEIL NISSIM	4			2003-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
HENDRY, JANET CAROL	5			2001-10-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
KOSOY, A. DAVID First National Inv	4, 5 PI			2003-03-06 2003-03-06	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		3 200 000 169 400
KOSOY, BRIAN	7			2003-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		800 000
LEAN, RALPH EDWARD	4			2002-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
PRESTON, JOHN W. S. JMSC Holdings Inc.	4, 5 PI			2003-03-06 2003-03-06	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		6 251 998 1 491 874
PRESTON, STEPHEN S.	7			2002-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		950 000
ROBERTSON, STEWART JAMES	4		O M	2002-05-09 2002-05-09	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		5 000
Crerar Development	PI			2002-05-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
RRSP Account	PI			2002-05-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
SHREEVE, DAVID Jointly with my wi	5 PI			2002-05-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
STERLING CENTRECORP INC.	1			2003-04-29 2003-06-16	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 20 000		0 20 000
				2003-06-19	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)		0
STERLING TRUST, c/o SUSAN <i>Bons de souscription spéciaux Series 2002</i>	3			2000-01-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 406 971
GREEN, ROBERT First National Inv	4, 5 PI			2003-03-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125 000
HASSON, NEIL NISSIM	4			2003-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
KOSOY, A. DAVID	4, 5			2003-03-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000 000
KOSOY, BRIAN	7			2003-03-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 500
PRESTON, JOHN W. S. JMSC Holdings Inc.	4, 5 PI			2003-03-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000 000
<i>Débitures 9% Secured</i>									
GREEN, ROBERT First National Inv	4, 5 PI			2003-03-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		114 000
HASSON, NEIL NISSIM	4			2003-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		136 000
KOSOY, A. DAVID	4, 5			2003-03-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		910 000
KOSOY, BRIAN	7			2003-03-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		57 000
PRESTON, JOHN W. S. JMSC Holdings Inc.	4, 5 PI			2003-03-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		910 000
<i>Options</i>									
BLOOM, DAVID DGRB Consultants I	4 PI			2002-06-11 2003-06-17	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 7 290		32 370 39 660

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
BURNIM, PETER	4			2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	32 370
				2003-06-17	D	50 - Attribution d'options	7 290	39 660
GILBERT, JACK ALLAN	4			2001-10-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	55 000
GREEN, ROBERT	4, 5			2003-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	300 000
HASSON, NEIL NISSIM	4			2003-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	25 000
				2003-06-17	D	50 - Attribution d'options	5 200	30 200
HENDRY, JANET CAROL	5			2001-10-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	10 000
KOSOY, A. DAVID	4, 5			2003-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 000 000
KOSOY, BRIAN	7			2003-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	125 000
LEAN, RALPH EDWARD	4			2003-06-17	D	50 - Attribution d'options	7 290	32 290
				2002-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	25 000
PRESTON, JOHN W. S.	4, 5			2003-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 000 000
ROBERTSON, STEWART JAMES	4			2002-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	30 265
				2003-06-17	D	50 - Attribution d'options	5 200	35 465
SHREEVE, DAVID	5			2002-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	100 000
<b>Style de Vie Amica Inc.</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Shivji, Shaila	5		O	2003-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	
			M	2003-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	
			M'	2003-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	706 092
				2003-06-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	218	706 310
<b>Sun-Rype Products Ltd.</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Bates, Lawrence	4, 5			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	16 554
				2003-06-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	357	16 911
L&D Bates	PI			2003-05-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	6 500
SD-32 Ventures	PI			2003-05-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	31 500
Buchanan, Brad	5			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	6 942
				2003-06-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	153	7 095
Angela Buchanan	PI			2003-05-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	5 000
RRSP	PI			2003-05-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	16 500
Dick, Robert	5			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	18 893

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Initié Porteur inscrit									
				2003-06-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	195	7.1010	19 088
RRSP - J. Dick	PI			2003-05-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 693
RRSP - R. Dick	PI			2003-05-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 307
McGowan, Robert W.	5			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 303
				2003-06-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	160	7.1010	7 463
R&L McGowan	PI			2003-05-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
RRSP	PI			2003-05-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Prichard, Gail Frances	5			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 217
				2003-06-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	94	7.1010	1 311
RRSP-Gail Prichard	PI			2003-05-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 240
RRSP-Greg Prichard	PI			2003-05-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 795
<i>Options</i>									
Bates, Lawrence	4, 5			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		59 000
Dick, Robert	5			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 500
McGowan, Robert W.	5			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		52 500
Prichard, Gail Frances	5			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 500
<b>Suncor Energie Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CUNNINGHAM, ALLAN ANDREW	5			2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	2 988	15.6900	3 072
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	5 708	17.4500	8 780
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	5 534	23.9300	14 314
				2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	16	12.2800	16
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 314)	25.5500	0
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options	68	10.1300	84
Suncor Stock Fund	PI			2003-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 040
Johnson, Laurie Lynn	5			2003-01-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(668)	25.8000	(668)
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	668		0
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	668		668
RBC Investments	PI			2003-01-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 303
Suncor Stock Fund	PI			2003-01-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Deferred Share Units</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
CUNNINGHAM, ALLAN ANDREW	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		8 039
				2003-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		14	24.8700	8 053
<i>Options Granted: April 30, 2002 @ strike price \$27.65</i>										
CUNNINGHAM, ALLAN ANDREW	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		40 000
<i>Options Granted: February 1, 2000 @ strike price \$15.69</i>										
CUNNINGHAM, ALLAN ANDREW	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		2 988
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options		(2 988)		0
<i>Options Granted: January 24, 2003 @ strike price \$26.14</i>										
CUNNINGHAM, ALLAN ANDREW	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		14 000
<i>Options Granted: January 25, 2002 @ strike price \$23.93</i>										
CUNNINGHAM, ALLAN ANDREW	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		16 600
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options		(5 534)		11 066
<i>Options Granted: January 26, 2001 @ strike price \$17.45</i>										
CUNNINGHAM, ALLAN ANDREW	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		11 362
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options		(5 708)		5 654
<i>Options Granted: January 29, 1997 @ strike price \$7.77</i>										
CUNNINGHAM, ALLAN ANDREW	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		16
<i>Options Granted: January 29, 1999 @ strike price \$10.13</i>										
CUNNINGHAM, ALLAN ANDREW	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		68
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options		(68)		0
<i>Options Granted: January 30, 1998 @ strike price \$12.28</i>										
CUNNINGHAM, ALLAN ANDREW	5			2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		16
				2003-06-09	D	51 - Exercice d'options		(16)		0
<i>Options Granted: July 31, 2000 @ strike price \$15.69</i>										
Johnson, Laurie Lynn	5			2003-06-06	D	51 - Exercice d'options		(668)	15.6900	24 488
				2003-01-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		25 156

Superior Plus Income Fund

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Parts de fiducie</i>									
Billing, Grant Donald	7			2003-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 195 417
Mackey, Geoffrey Noel	7			2003-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		457 086
Schweitzer, William Mark	7			2003-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		607 178
Teresa Schweitzer	PI			2003-05-14	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31 000
<i>Parts de fiducie MTUPP</i>									
Mackey, Geoffrey Noel	7			2003-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		72 149
Schweitzer, William Mark	7			2003-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		72 463
<i>Parts de fiducie Trust Unit Options</i>									
Mackey, Geoffrey Noel	7			2003-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 000
Schweitzer, William Mark	7			2003-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
<b>Technologies Rutter inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clarke, Donald	4, 5								
10853 Newfoundland	PI			2002-11-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 858 600
Gunite Investments	PI			2002-11-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		140 000
Dinn, Gary	4, 3								
Consolidated Techn	PI			2003-06-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.6500	2 445 500
		R		2003-06-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	0.8500	2 425 500
		R		2003-04-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	0.6800	2 441 500
				2002-11-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 425 500
		R		2002-11-29	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	20 000	0.5000	2 445 500
RRSP	PI			2002-11-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Dwyer, Clarence	4, 5		O	2002-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2002-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	2003-01-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	0.7100	
			O	2003-01-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 500)	0.7300	
			O	2003-01-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	0.7300	
			M	2003-01-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 500)	0.7300	59 500
			M	2003-01-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	0.7300	58 000
				2002-11-29	I	99 - Correction d'information	76 000	0.5000	76 000
				2002-11-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	2003-01-15	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	0.7100	68 000
Edison, Fraser	4			2002-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Dollard Investment	PI			2002-11-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 458 600
		R		2002-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.5000	1 463 600
				2003-06-13	I	54 - Exercice de bons de souscription	5 000	0.6500	1 468 600
Estate of Paul Edi <i>Bons de souscription</i>	PI			2002-11-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		748 000
Clarke, Donald	4, 5								
10853 Newfoundland	PI			2002-11-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400 000
Gunite Investments	PI			2002-11-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		140 000
Dinn, Gary	4, 3								
Consolidated Techn	PI			2002-11-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
				2003-06-13	C	54 - Exercice de bons de souscription	(20 000)	0.6500	0
RRSP	PI			2002-11-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Dwyer, Clarence	4, 5		O	2002-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2002-11-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		76 000
Edison, Fraser	4			2002-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
Dollard Investment	PI			2002-11-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				2003-06-13	I	54 - Exercice de bons de souscription	(5 000)	0.6500	0
<i>Options</i>									
Clarke, Donald	4, 5			2002-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-01-17	D	50 - Attribution d'options	370 000	0.7500	370 000
Dinn, Gary	4, 3			2002-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		2003-01-17	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.7500	75 000
Edison, Fraser	4			2002-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-01-17	D	50 - Attribution d'options	370 000	0.7500	370 000
<b>Téléystème Mobiles International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allard, Catherine	5			2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 660
Bertrand, Mario	7			2003-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 145
Ducharme, Bruno	6, 5			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		442 078
Gauthier, André	7, 5			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 930
Huneault, Philippe	5			2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 355
Lacroix, Jacques	5			2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		110 478
Lattimore, Ted	7			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600
Stephens, Karla	7			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 820
Tolstoy, Alexander	7			2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		72 969
Zwarts, Margriet	7, 5			2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Allard, Catherine	5	R		2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(232)		688 356
				2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(232)		690 421
				2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(235 000)		453 356
				2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 833)		688 588
				2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(328)		690 653
				2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		693 621
				2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(750)		692 871
				2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(750)		692 121
				2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(130)		691 991
				2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(750)		691 241
Bertrand, Mario	7			2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(130)		691 111
				2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(130)		690 981
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 452)		3 765 922
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 452)		3 768 826
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 796)		3 776 761
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 452)		3 767 374
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)		3 747 171
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300 000)		2 447 171
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 687)		2 443 484
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 796)		3 773 965
Ducharme, Bruno	6, 5	R		2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(12 751)		3 753 171
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 796)		3 779 557
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 252)		3 782 353
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 252)		3 784 605
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 252)		3 786 857
				2003-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 789 109
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 687)		3 770 278
				2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(400)		12 229 420
				2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(4 200 000)		7 916 942
				2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(44 293)		12 116 942

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Enepekides, Terry		R		2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)		12 161 235
		R		2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(185)		12 191 235
		R		2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		12 219 420
		R		2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		12 239 820
				2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 249 820
		R		2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		12 229 820
		R		2003-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	(28 000)		12 191 420
		5		2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		688 829
		R		2003-05-20	D	38 - Rachat ou annulation	(235 000)		453 123
		R		2003-05-20	D	38 - Rachat ou annulation	(124)		688 123
Gauthier, André		R		2003-05-20	D	38 - Rachat ou annulation	(236)		688 247
		R		2003-05-20	D	38 - Rachat ou annulation	(124)		688 483
		R		2003-05-20	D	38 - Rachat ou annulation	(98)		688 607
		R		2003-05-20	D	38 - Rachat ou annulation	(124)		688 705
		7, 5	R	2003-05-23	D	38 - Rachat ou annulation	(3 901)		2 505 665
		R		2003-05-23	D	38 - Rachat ou annulation	(3 600)		2 509 566
		R		2003-05-23	D	38 - Rachat ou annulation	(2 027)		2 514 610
				2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 517 366
		R		2003-05-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 444)		2 513 166
		R		2003-05-23	D	38 - Rachat ou annulation	(875 000)		1 630 665
Huneault, Philippe		R		2003-05-23	D	38 - Rachat ou annulation	(648)		2 516 718
		R		2003-05-23	D	38 - Rachat ou annulation	(81)		2 516 637
		5		2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(184)		1 433 534
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 058)		921 123
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(500 000)		922 181
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 058)		1 422 181
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(4 378)		1 423 239
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(184)		1 427 617
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(184)		1 427 801
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(549)		1 432 985
			2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(549)		1 433 718	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(628)		1 434 816
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(628)		1 435 444
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(300)		1 436 072
				2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 436 372
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(549)		1 434 267
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		1 427 985
Jackson, James J.	7			2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(875 000)		1 630 664
				2003-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 505 664
Lacroix, Jacques	5			2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(233)		714 330
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(245 000)		465 786
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(233)		714 097
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		713 197
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 965)		711 009
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(223)		710 786
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(233)		714 563
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(223)		712 974
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(553)		715 349
				2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		716 455
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(553)		715 902
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(553)		714 796
Langevin, Jacques	7, 5	R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(875 000)		1 651 952
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		1 630 663
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(7 096)		1 634 663
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 998)		1 641 759
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 998)		1 644 757
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 199)		1 650 753
				2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 526 952
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 998)		1 647 755
Lattimore, Ted	7			2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 247 878
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		2 243 878
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(800 000)		1 443 878
Normand, Yves	7			2002-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		136 651

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant		
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération					
Stephens, Karla	7			2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(453)		2 246 297		
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 164)		2 246 750		
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(453)		2 245 844		
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 513)		2 243 878		
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(800 000)		1 443 878		
				2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 248 416		
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(453)		2 245 391		
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(502)		2 247 914		
		Tolstoy, Alexander	7			2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(9 180)		6 134 083
						2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000 000)		4 134 083
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 101)		6 143 263		
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 101)		6 144 364		
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 101)		6 145 465		
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(4 539)		6 146 566		
				2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 161 622		
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(10 517)		6 151 105		
Van Ravenhorst, Cornelis Zwarts, Margriet	7 7, 5					2003-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		286 359
				R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 018)		2 518 746
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		1 635 364		
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(875 000)		1 639 364		
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(562)		2 514 364		
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(562)		2 514 926		
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(562)		2 515 488		
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 018)		2 516 050		
		R		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 018)		2 517 068		
		R	O	2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(660)	164.5000			
		2003-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 519 764				
		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(4 700)		1 630 664				
		2003-05-28	D	38 - Rachat ou annulation	(660)		2 518 086				
<b>TERASEN INC.</b>											
<i>Actions ordinaires</i>											
CULLEN, MARK L.	4, 5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 200		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
JOHN CULLEN	PI			2003-06-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		200
MARK CULLEN & COMP	PI			2003-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		300
<i>Options</i>										
CULLEN, MARK L.	4, 5			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		16 500
<b>TGS NORTH AMERICAN REAL ESTATE INVESTMEN</b>										
<i>Options</i>										
Watson, George	4			2003-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		25 000
<i>Parts de fiducie</i>										
Watson, George	4			2003-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		1 700	8.3000	1 700
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		600	8.3000	2 300
<b>The Thomson Corporation</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Thomson, Kenneth Roy THOMFAM NOMINEES	4, 6, 3 PI			2003-06-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(5 000)	42.8540	448 593 431
				2003-06-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(5 000)	42.9368	448 588 431
				2003-06-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(25 000)	43.2680	448 563 431
				2003-06-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		85 567	40.8488	448 648 998
				2003-06-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(17 400)	42.8889	448 631 598
<b>The Westaim Corporation</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Carragher, Neil	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		53 907
Curry, John	7			2002-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
Fitch, George Andrew	5			2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		91 823
Geris Fitch	PI			2003-03-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		1 455
Gillis, Scott	7			2002-09-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		8 454
Greer, Phillip Robert	5			2002-10-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		310
Heck, Barry Mark	4, 5			2003-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		55 765
Beth Reimer-Heck	PI			2003-05-14	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		15 200
Heck, Brian	5			2003-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
Johnston, Anthony	5			2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		94 834
Lakusta, Edward	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		9 946
Schechter, Paul	7			2002-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
Vatalero, Domenic	7			2002-09-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		6 382

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Walter, Bruce V.	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 800
<i>Options</i>									
Carragher, Neil	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		120 000
Fitch, George Andrew	5			2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		574 500
Heck, Barry Mark	4, 5			2003-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		664 600
Johnston, Anthony	5			2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		504 500
Lakusta, Edward	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		180 000
Walter, Bruce V.	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		131 300
<b>Third Canadian General Investment Trust</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
The Catherine and Maxwell	3			2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	15.0000	481 882
<b>Titanium Corporation Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cumming, Andrew William	5			2003-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	2.8400	501 800
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	2.8900	502 800
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 000	2.9000	516 800
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	3.0000	527 800
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	3.1000	527 900
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	3.1700	529 900
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 000	3.0500	553 900
<i>Options</i>									
Cumming, Andrew William	5			2003-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
<b>Toromont Industries Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Casson, Randall	7, 2			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 000
ESPP	PI			2003-06-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 658
Clutterbuck, David	8, 8			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 100
Cuddy, Mike	7			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 500
				2003-06-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 118
Garman, Marcia	7			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 037
Hill, Wayne S.	4, 5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 800
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	24.0000	11 800
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	24.3750	9 800

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Initié Porteur inscrit									
FORUSONS Holdings	PI			2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	183 756	
Logan, Jayne	7			2003-06-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	568	
ESPP	PI			2003-06-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	85	
McLeod, Steven Douglas	5			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	41 200	
				2003-06-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	48	
Spousal RRSP	PI			2003-06-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	4 100	
Mitchell, Robert	7		M	2000-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	56 400	
		R		2003-05-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	24.3400	
		R		2003-05-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	24.0000	
		R		2003-05-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	24.1000	
		R		2003-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	24.0500	
		R		2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	24.1500	
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	23.9000	
				2003-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	24.2500	
			O	2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
RRSP	PI		O	2003-06-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2000-02-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	2 200	
Spousal RRSP	PI		M	2000-02-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	2 000	
			O	2003-06-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Spouse	PI		M	2000-02-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 500	
			O	2003-06-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Mullins, Helen	8, 8								
RRSP	PI			2003-06-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	900	
Paravi, Anna	7, 2			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	4 000	
Riley, Tim	7, 2			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	61 000	
Sorensen, Hugo Toft	4, 5			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	40 600	
1083501 Ontario Lt	PI			2003-06-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	25 000	
Megan's RRSP	PI			2003-06-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 169	
Personal RRSP	PI			2003-06-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	16 339	
Spousal RRSP	PI			2003-06-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	2 811	
<i>Options</i>									
Casson, Randall	7, 2			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	40 000	
Clutterbuck, David	8, 8			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	5 000	
Cuddy, Mike	7			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	36 000	
Garman, Marcia	7			2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	9 000	
Hill, Wayne S.	4, 5			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	115 000	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Porteur inscrit</i>									
Logan, Jayne	7			2003-06-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 650
McLeod, Steven Douglas	5			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 000
Mitchell, Robert	7		M	2000-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 000
			O	2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Paravi, Anna	7, 2			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Riley, Tim	7, 2			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		38 000
Sorensen, Hugo Toft	4, 5			2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		295 000
<b>Torstar Corporation</b>									
<i>Options Class B non-voting shares</i>									
Siddiqui, M. Haroon	7	R	O	1998-04-22	D	51 - Exercice d'options	(1 600)		
				1998-07-08	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(2 600)		17 200*
		R	M	1998-05-01	D	51 - Exercice d'options	(1 000)		19 800
		R	M	1998-04-22	D	51 - Exercice d'options	(800)		20 800
		R		1997-02-14	D	51 - Exercice d'options	(800)		13 600
		R	O	1998-05-01	D	51 - Exercice d'options	(2 000)		
<b>TransAlta Power, L.P.</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Hawkins, Frank	6								
RBC Dominion	PI			2001-02-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-17	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	500	9.3000	500
<b>Transat A.T. inc.</b>									
<i>Options</i>									
De Cesare, Lucy	7			2002-08-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 586
				2003-06-10	D	50 - Attribution d'options	7 548	4.1400	19 134
Pétrin, Denis	7			2002-08-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 810
				2003-06-10	D	50 - Attribution d'options	9 662	4.1400	25 472
<b>TransCanada Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jang, Theresa	6	R							
Trustee of TransCa	PI			2003-04-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	22	21.9900	1 131
		R		2003-03-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 202)	21.6700	1 109

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
		R		2003-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	24	22.7300	2 267
		R		2003-02-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	21	22.7600	2 288
		R		2003-03-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	23	21.6500	2 311
<b>TransCanada PipeLines Limited</b>									
<i>Billets à moyen terme 5.85% CDN MTN maturing</i>									
<i>Mar. 8, 2004</i>									
Jackson, Steven Barry	4								
Dianne Jackson	PI			2003-02-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
<b>TransGlobe Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dowhaniuk, James Wayne	1			2002-06-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		36 750
<i>Options</i>									
Dowhaniuk, James Wayne	1			2002-06-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		215 000
<b>Trican Well Service Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Charlton, David L.	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		99 000
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	6 500	4.8000	105 500
				2003-06-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	21.1000	99 000
<i>Options Employee Stock Options</i>									
Charlton, David L.	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		69 500
				2003-06-16	D	51 - Exercice d'options	(6 500)	4.8000	63 000
<b>Trinidad Energy Services Income Trust</b>									
<i>Options</i>									
Abbott, Grant Dale	4			2003-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 834
Gibson, Brock William	4			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 000
Gross, Peter Joseph	4			2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 100
<i>Trust Units</i>									
Bennett, Kevin Arthur	4			2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		155 709
Conway, Brent John	5			2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 700
Dargan, Naveen	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
Friesen, John Murray	4			2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		61 800
Fountain Drilling	PI			2003-06-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Gross, Peter Joseph	4			2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000
Whitmarsh, Lyle Clarence	5			2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		102 000
<b>Trinorth Capital Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pennal, John Duncan	4, 5			2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.1950	2 417 800
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1950	2 437 800
<b>Trojan Technologies Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Trojan Technologies Inc.	1			2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	7.9700	1 400
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	8.0500	4 400
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	8.1400	8 400
				2003-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	(8 400)		0
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	7.9700	2 000
				2003-06-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
<b>TUNDRA SEMICONDUCTOR CORPORATION</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chang, Benny	5			2002-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 014
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.0300\$US	95 014
Normand, Paquette	5								
CIBC	PI		O	2002-01-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2002-01-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 500
CIBC-RRSP	PI			2002-01-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Thompson, Charles Edward	4			2002-09-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 000
			O	2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	7.6900\$US	
			M	2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	7.6900\$US	14 000
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	1 000	6.5000	15 000
<i>Options</i>									
Chang, Benny	5			2002-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		38 000
Normand, Paquette	5			2002-01-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		63 000
				2003-06-03	D	50 - Attribution d'options	15 000		78 000
Thompson, Charles Edward	4			2002-09-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 000
				2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	6.5000	23 000

Tusk Energy Inc.

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires</i>									
Holton, Norman William	5			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		642 538
Morgan, John D.	4			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		205 300
TUSK Energy Inc.	1			2003-06-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.6800	249 700
				2003-06-03	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.6400	252 700
				2003-06-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	3.6000	253 800
				2003-06-16	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	3.6800	257 800
				2003-06-16	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	3.6000	262 800
				2003-06-16	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.6800	265 800
				2003-06-17	D	38 - Rachat ou annulation	(233 100)		32 700
				2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		247 700
<i>Droits de souscription Receipts</i>									
Holton, Norman William	5			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
<i>Options</i>									
Holton, Norman William	5			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		560 000
Morgan, John D.	4			2003-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
<b>TVI Pacific Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
James, Clifford Michael Seajay Management	4, 5 PI			2003-06-18	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(136 536)	0.0750	4 151 119
				2003-05-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 420 989
				2003-06-17	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(133 334)	0.0750	4 287 655
<b>Tyler Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Devonshire, George Arthur Alberta Prosperity Devonshire & Assoc	4, 5 PI PI			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		492 000
				2003-06-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		513 000
				2003-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		142 000
<i>Bons de souscription</i>									
Devonshire, George Arthur	4, 5			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
<i>Options</i>									
Devonshire, George Arthur Hayes, Lesley Olive	4, 5 4			2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		275 000
				2003-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
<b>Uni-Sélect Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Alderson, David	5		2001-12-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0	
		R	2003-05-08	D	51 - Exercice d'options	3 514	11.9500	3 514	
		R	2003-05-08	D	51 - Exercice d'options	(3 514)	20.5000	0	
		R	2003-05-08	D	51 - Exercice d'options	2 791	15.0500	2 791	
Caisse de dépôt et placem Charbonneau, Michel	3 5		2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 600	20.0400	1 736 949	
			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	2 000	9.2500	2 000	
			2001-12-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0	
			2001-12-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0	
de Montigny, Robert	5		2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	2 200	9.2500	2 200	
			2002-08-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 500	
Jacques, Florent	5		2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	3 000	9.2500	6 500	
			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	3 000	9.2500	6 500	
<i>Options</i>									
Alderson, David	5		2001-12-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 834	
		R	2003-05-08	D	51 - Exercice d'options	(3 514)	11.9500	9 320	
		R	2003-05-08	D	51 - Exercice d'options	(2 791)	15.0500	6 529	
Charbonneau, Michel	5		2001-12-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 036	
			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	9.2500	14 036	
de Montigny, Robert	5		2001-12-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 233	
			2003-06-12	D	51 - Exercice d'options	(2 200)	9.2500	23 033	
Jacques, Florent	5		2002-08-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		37 473	
			2003-06-11	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	9.2500	34 473	
<b>Unique Broadband Systems, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McGoey, Gerald T.	4, 5		2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 468 047	
The Jolian Trust	PI		2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000 000	
<i>Options</i>									
McGoey, Gerald T.	4, 5	M	2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 150 000	
		O	2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 150 000	
<b>Viceroy Resource Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Netolitzky, Ronald Kort	4, 5		2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 072 142	
			2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 500)	0.5600	4 060 642	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	40 000	0.2900	4 100 642
<i>Options</i>									
Netolitzky, Ronald Kort	4, 5			2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		120 000
				2003-06-17	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	0.2900	80 000
<b>Victhom Bionique Humaine inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cote, Benoit	4, 5	R		2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 500)	0.9300	116 500
		R		2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.9700	121 500
		R		2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.9600	121 000
		R		2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.9600	119 000
		R		2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.9700	117 000
		R		2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.9500	131 500
		R		2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.9300	131 000
		R		2003-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.9500	128 500
				2003-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		128 000
		R		2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	0.9400	131 000
		R		2003-06-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.9700	117 500
Société Innovatech Québec	4, 3			2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(39 300)	0.9446	5 045 394
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.9000	5 037 894
				2003-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	0.9300	5 039 894
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.9700	5 042 394
				2003-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 084 694
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.9500	5 040 394
<i>Bons de souscription</i>									
Société Innovatech Québec	4, 3		O	2003-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		550 000
<b>Viking Energy Royalty Trust</b>									
<i>Options</i>									
Engbloom, Robert John	4			2000-02-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Engbloom, Robert John RRSP - Nancy Engl	4 PI	R		2003-05-28	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 000	6.3000	5 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				2000-02-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Vincor International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rosenthal, George Irwin	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
G.K.S.R. Family Pa	PI			2003-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-06-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	19.2500\$US	1 000*
<i>Deferred Share Units</i>									
Rosenthal, George Irwin	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 049
<i>Options</i>									
Rosenthal, George Irwin	4			2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
<b>Vitran Corporation Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Voting</i>									
Griffiths, Anthony Frear	4			2003-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		275 000
3102726 Canada Inc	PI			2003-06-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	8.7500	175 000
Fourfourtwo Invest	PI			2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300 542
				2003-06-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	8.7500	200 542
<b>VSM MedTech Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Christie, David	5			2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 356
				2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	720	1.7400	9 076
Vrba, Jiri	5			2003-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	648	1.7400	76 856
				2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		76 208
<i>Options</i>									
Christie, David	5			2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		130 000
Vrba, Jiri	5			2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
<b>Wajax Limitée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CULLEN, MARK L.	4			2003-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 500
<b>Wescast Industries Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Voting Shares</i>									
Armstrong, Timothy	5			2003-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 945
Baumgardner, John Dwane	4			2002-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 429
Finnie, Raymond	5			2003-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 752

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Sloan, Hugh W.	4			2003-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 289
Straka, Randolph	5			2003-01-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<i>Options</i>									
Armstrong, Timothy	5			2003-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 667
Baumgardner, John Dwane	4			2002-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 000
Finnie, Raymond	5			2003-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		104 500
Frackowiak, Edward G.	4, 5			2003-01-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 000
Sloan, Hugh W.	4			2003-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 500
Straka, Randolph	5			2003-01-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		47 000
<b>Western Oil Sands Inc.</b>									
<i>Class A Shares</i>									
Berard, Charles Watson	5	R		2003-06-04	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(10 000)		30 007
				2002-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 007
<b>Westshore Terminals Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Pattison, James A.	7, 3	R							
Great Pacific Capi	PI		O	2003-06-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(43 000)	5.5449	
			R	2003-06-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(43 000)	5.5449	493 184*
				2003-06-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 984)	5.5713	479 200*
				2003-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		536 184
				2003-06-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(56 000)	5.5967	423 200*
<b>Wheaton River Minerals Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Telfer, Ian William	4			2003-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-03-23	D	36 - Conversion ou échange	140 000		140 000
<i>Bons de souscription</i>									
Barnes, Peter	5			2003-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Barwick, Russell C.	5			2003-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Telfer, Ian William	4		M	2003-03-23	D	36 - Conversion ou échange	35 000		35 000
				2003-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	2003-03-23	D	36 - Conversion ou échange	35 000		
<i>Droits de souscription</i>									
Telfer, Ian William	4			2003-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		140 000
				2003-03-23	D	36 - Conversion ou échange	(140 000)		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Options</i>									
Barwick, Russell C.	5			2003-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		450 000
Telfer, Ian William	4			2003-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 750 000
<b>Wi-LAN Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Zaghloul, Hatim	4, 5			2003-06-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	2.7300	776 112
<b>World Heart Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hillier, Douglas Raymond	5			2003-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 000
<b>Xplore Technologies Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Belbeck, David	5								
Ptarmigan Vision L	PI			2003-05-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125 000
DeNicolò, William Lee	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		42 500
DNIC Brokerage	PI			2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		203 000
DNIC Ltd. Employee	PI			2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
Kari, Myllykoski	5	R		2002-01-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	2.6050\$US	317 039
				2003-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.0000\$US	296 539
		R		2003-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.6400\$US	306 539
		R		2003-05-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.4000\$US	309 539
		R		2003-05-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.3300\$US	311 539
		R		2003-05-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.3600\$US	314 539
		R		2001-12-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	2.6900\$US	317 839
		R		2001-04-28	D	50 - Attribution d'options	31 311	3.0000	319 039
		R		2000-10-25	D	50 - Attribution d'options	13 750	7.0800	287 728
				2000-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		273 978
		R		2002-03-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	0.8000\$US	316 539
Usher-Jones, Brain	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 500
Michael Usher-Jone	PI			2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		54 375
Timothy Usher-Jone	PI			2003-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		54 375
<i>Options Stock Options</i>									
Belbeck, David	5			2003-05-20	D	50 - Attribution d'options	200 000		325 000
				2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125 000
DeNicolò, William Lee	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		127 185

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				2003-05-20	D	50 - Attribution d'options	150 000		277 185
Lance, Shelley	5			2003-05-20	D	50 - Attribution d'options	51 000		83 666
Perley, Richard	5			2003-05-20	D	50 - Attribution d'options	255 000		367 080
		R		2001-04-28	D	50 - Attribution d'options	69 580		112 080
				1996-08-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 500
		R		2000-07-26	D	50 - Attribution d'options	25 000		42 500
Usher-Jones, Brain	4			2003-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		102 185
				2003-05-20	D	50 - Attribution d'options	150 000		252 185
<b>Zargon Oil &amp; Gas Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lake, Mark Ian	5		O	2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 341
				2003-06-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 341)	10.7500	0
MI Lake RRSP	PI			2003-03-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 350
RC Lake Royal Acti	PI			2003-03-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 183
RC Lake Spouse RRS	PI			2003-03-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 797
Young, Kenneth William	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		94 597
				2003-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	11.0000	93 597
S.L. Pasmore - Spo	PI			2003-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 477
<i>Options</i>									
Lake, Mark Ian	5			2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		102 500
Young, Kenneth William	5			2003-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		103 000
<b>ZENON Environmental Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cote, Pierre	5			2003-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 750
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	13.7600	11 250
				2003-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	13.7600	4 750
<i>Options</i>									
Barker, John	5			2003-03-12	D	50 - Attribution d'options	5 000		40 000
				2003-03-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
Bolton, Lisa Marion	5			2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				2003-03-12	D	50 - Attribution d'options	1 000		1 000
COLCLEUGH, David William	4			2003-05-13	D	50 - Attribution d'options	3 715		23 715
				2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Crossley, Ian Alexander	5			2003-03-12	D	50 - Attribution d'options	2 500		25 000
				2003-01-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 500
Haire, Robert	5			2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		750
				2003-03-12	D	50 - Attribution d'options	2 500		3 250
Imrie, Jim	5		O	2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
				2003-03-12	D	50 - Attribution d'options	1 500		3 500
Mourato, Diana	5			2003-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 500
				2003-03-12	D	50 - Attribution d'options	5 000		27 500
O'Malley, Kevin	5			2003-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				2003-03-12	D	50 - Attribution d'options	1 000		6 000
SZONYI, ANDREW	4			2003-05-13	D	50 - Attribution d'options	3 715		14 502
				2003-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 787
Wilson, Daryl	5			2003-03-12	D	50 - Attribution d'options	7 500		15 000
				2003-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 500
Zalzal, Samir	4			2003-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
				2003-05-13	D	50 - Attribution d'options	3 715		23 715

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

\* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

**ANNEXE B2 :****DÉCLARATIONS D'INITIÉS  
CONFORMES (FORMAT PAPIER)**

Vous trouverez sous la présente annexe du *Bulletin hebdomadaire*, les déclarations d'initiés déposées auprès de la CVMQ, à l'exception toutefois des déclarations incomplètes ou erronées.

Ces déclarations incomplètes ou erronées qui ne peuvent faire l'objet d'une saisie intégrale et d'une publication normale à la présente annexe, sont publiées à l'**Annexe C** du bulletin, sous une rubrique intitulée « Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées ».

Enfin, le lecteur peut consulter à l'**Annexe D2**, les opérations d'initiés qui n'ont pas été déclarées à la CVMQ à l'intérieur des délais prescrits par la Loi.

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150

Sans frais : 1 800 361-5072

Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

**LISTE DES SYMBOLES****RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI**

- 0 : Relation(s) de l'initié avec l'émetteur assujetti non indiquée(s) sur la déclaration
- 1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres (ou ceux émis par une société du même groupe - LSCC)
- 2 : Filiale d'un émetteur assujetti
- 3 : Porteur de titres qui détient en propriété ou qui exerce une emprise ou la haute main sur plus de 10 % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les banques et Québec - 10 % d'une catégorie de titres) comportant le droit de vote ou le droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation
- 4 : Administrateur d'un émetteur assujetti
- 5 : Membre de la haute direction d'un émetteur assujetti
- 6 : Administrateur ou membre de la haute direction d'un porteur de titres visée en 3
- 7 : Administrateur ou membre de la haute direction d'une société du même groupe (d'une filiale dans le cas du Québec et de la Loi sur les banques) que l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6
- 8 : Initié présumé selon la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes ou la Loi sur les banques

- dividendes
- P.S.A. : Plan de souscription d'action
- P.S.S.D. : Plan de souscription d'action auprès de ses salariés et dirigeants
- R.E.E.R. : Régime enregistré d'épargne-retraite

**NATURE DE L'EMPRISE**

- p : propriété
- c : contrôle

**NATURE DE L'OPÉRATION (Nouveau formulaire 55-102F6)****Généralités**

- DI : Déclaration initiale
- 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché
- 11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
- 15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus
- 16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus
- 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition
- 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat
- 35 : Dividende en actions
- 36 : Conversion ou échange
- 37 : Division ou regroupement d'actions

- 46 : Contrepartie de services
- 47 : Acquisition ou aliénation par don
- 48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs

**Dérivés émis par l'émetteur**

- 50 : Attribution d'options
- 51 : Levée d'options
- 52 : Expiration d'options
- 53 : Attribution de bons de souscription
- 54 : Exercice de bons de souscription
- 55 : Expiration de bons de souscription
- 56 : Attribution de droits de souscription
- 57 : Exercice de droits de souscription
- 58 : Expiration de droits de souscription

**Dérivés émis par un tiers**

- 70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
- 71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
- 72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
- 73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers

**Divers**

- 90 : Changements relatifs à la propriété
- 97 : Autres
- 98 : Nature, opération non identifiée

- PI. : Porteur inscrit
- P.R.D. : Plan de réinvestissement de

- 38 : Rachat – annulation
- 40 : Vente à découvert
- 45 : Contrepartie d'un bien

**NATURE DE L'OPÉRATION  
(# - Ancien formulaire de déclaration  
des initiés)**

- DI : Déclaration initiale
- 00 : Nature de l'opération non indiquée sur la déclaration
- 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché sauf la levée d'une option
- 11 : Placement privé (actions nouvelles)
- 20 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
- 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat
- 25 : Modification de la nature de l'emprise
- 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un plan
- 35 : Dividende en actions
- 40 : Acquisition ou aliénation d'une option d'achat
- 45 : Acquisition ou aliénation d'une option de vente
- 46 : Expiration d'une option
- 50 : Acquisition ou aliénation par don
- 55 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
- 60 : Vente à découvert
- 65 : Attribution de bons de souscription
- 66 : Attribution de droits de souscription
- 70 : Exercice de bons de souscription
- 71 : Expiration de bons de souscription
- 72 : Expiration de droits de souscription
- 75 : Exercice de droits de souscription
- 76 : Levée d'options
- 78 : Conversion ou échange
- 82 : Restructuration de capital
- 84 : Division ou regroupement d'actions
- 85 : Rachat - annulation
- 87 : Offre publique de rachat
- 90 : Contrepartie d'un bien
- 95 : Contrepartie de services
- 96 : Attribution d'options
- 97 : Autre (fournir explications dans

commentaires)  
99 : Correction d'information  
(déclaration rectifiée)

publiées telles qu'elles ont été  
déclarées.

**AUTRES SYMBOLES**

- A : Déclaration corrigée, initialement reçue **après** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées. Ces informations ont été préalablement publiées à l'Annexe C du Bulletin.
- B : Déclaration corrigée, initialement reçue **avant** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées.
- R : Opération déclarée hors délai (en retard).
- a : Prix approximatif
- m : Prix moyen
- # : Le dièse signifie que la déclaration d'initié a été remplie à partir de l'ancien formulaire de déclaration des initiés.
- (1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.
- \* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
<b>ABITIBI-CONSOLIDATED INC.</b>										
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
GAULIN, JEAN R.	4		2003-04-23	P50	ATTRIB. OPT.	5 471		9,820	14 092	A
PLANET, PAUL	5		- -	P52	EXP. OPT.		14 850	19,375		
			2003-03-04	P50	ATTRIB. OPT.	55 000		10,970	240 040	A
<b>BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
PHILLIPS, JOYCE M.	5		2003-05-30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	48,990		
			2003-05-30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 971	36,188		
			2003-05-30	P36	CONV. OU ÉCH.	15 000		37,600		-
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
PHILLIPS, JOYCE M.	5		2003-05-30	P51	LEV. OPT.		15 000	-	51 200	
<b>BANQUE DE MONTREAL</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
CASTLEDINE, ALLAN MICHAEL	7		2003-03-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	40,350	4 676	A
DABU, CAROLINE M. E.S.O.P.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	256		37,487	m	A
			2003-01-28	CDI	DÉCL. INITIALE			-		653
DI FEDERICO, CARMINE E.S.O.P. COMPUTERSAHRE	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	240		37,516	m	345 A
ENNIS, WILLIAM MARY E.S.O.P.	7 PI		2002-01-02	C97	AUTRES	1		34,209	m	A
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	269		37,313	m	1 013 A
FERRIE, DAVID STEWART E.S.O.P.	7 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	242		37,118	m	346 A
GENDRON, JEROME E.S.O.P.	7 PI		- -	P97	AUTRES	2 774		-		32 372
			2001-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	65		-		
			2002-03-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	66		-		
			2002-06-30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	63		-		
			2002-09-30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	67		-		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	61		-		627
GOLDSTEIN, DANI LISA E.S.O.P. COMPUTERSHARE	5 PI		2002-06-01	CDI	DÉCL. INITIALE			-		1 110 A
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	237		31,491		1 347
HOLBROOK, PHILLIP D.R.P.	7 PI		- -	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20		-		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		37,368		21

Émetteur	Opérations <sup>(1)</sup>								S t a t u t	
	Titre	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale			Prix unitaire
Initié						Acquisition	Aliénation			
Porteur inscrit										
E.S.O.P. COMPUTERSHARE			2001-02-28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	29		81,340		
			2001-02-28	C37	DIVISION / REGR. ACT.	388		-		
			2001-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	273		38,490		
			2002-02-01	C97	AUTRES	1		34,209		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	388		37,313		1 437
HOPFNER, CHRISTIAN W. D.R.P.	5	PI	- -	P37	DIVISION / REGR. ACT.	952		-		1 876
			2001-03-01	C37	DIVISION / REGR. ACT.	490		-		
			2001-12-27	C35	DIVIDENDE EN ACT.	52		38,580		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	49		-		1 081
E.S.O.P. COMPUTERSHARE			- -	C35	DIVIDENDE EN ACT.	256		39,520		
			- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	96		-		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	375		37,654	m	727
JACOB, DIANA E.S.O.P.COMPUTERSHARE	7	PI	1999-08-30	CDI	DÉCL. INITIALE			-		- A
			2001-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	156		38,722		
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	212		36,921		368
KEMICK, WAYNE LEONARD E.S.O.P.	7	PI	2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	135		37,313	m	507 A
LYMAN, EDWARD W.	5		2003-06-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	40,220		
			2003-06-03	P51	LEV. OPT.	20 000		32,900		1 117
MITCHELL, ALEXANDER GEORGE E.S.O.P.	7	PI	2002-01-02	C97	AUTRES	1		34,209	m	A
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	269		37,313	m	1 013 A
OYLER, JAMES P.	7		2003-05-30	P97	AUTRES	73		-		
			2003-05-30	P97	AUTRES		1 478	-		194
D.R.P.	PI		2003-05-30	C97	AUTRES	1 478		-		1 478
ROCCA, DINO NICOLA	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		-		
			2002-12-31	P97	AUTRES	283		-		291 A
SUTTIE, CRAIG GRANT R.E.E.R.	7	PI	2002-03-13	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	24		35,290		
			2002-06-17	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		37,000		
			2002-09-17	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		36,910		
			2002-12-24	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	19		40,470		2 588
E.S.O.P.			2002-01-02	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		31,209	m	
			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	269		-	m	1 014
TYRE, DONNA MAY R.R.S.P.	7	PI	- -	C00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	548		-		548
E.S.O.P.			- -	C00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	341		-		341
E.S.O.P. R.R.S.P.			- -	C00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	1 014		-		1 014
WITTEVEEN, SUSAN	5									

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
E.S.O.P. <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	365		37,667 m	396	
GOLDSTEIN, DANI LISA	5		2002-06-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	9 100	
			2002-12-10	P50	ATTRIB. OPT.	2 100		40,850	11 200	
HOPFNER, CHRISTIAN W.	5		2001-03-01	P37	DIVISION / REGR. ACT.	34 800		-		
			2001-12-17	P50	ATTRIB. OPT.	9 495		35,780		
			2002-11-29	P51	LEV. OPT.		5 000	40,040		
			2002-11-29	P51	LEV. OPT.		3 500	40,150		
			2002-11-29	P51	LEV. OPT.		3 300	40,180		
			2002-11-29	P51	LEV. OPT.		1 400	40,080	64 800	
LYMAN, EDWARD W.	5		2003-06-03	P51	LEV. OPT.		20 000	-	194 400	
<b>BANQUE NATIONALE DU CANADA</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
AMYOT, RENE	4		- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2002-04-26	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	10 000		,120	10 000	
COTE, SUZANNE R.A.A.	5 PI		2003-06-04	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		550	35,010	292	
DUTIL, MARCEL E. GESTION HMCS INC.	4 PI	R	1992-03-03	C10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	46 000		12,000		
		R	1992-03-03	C20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		17 600	12,000		
		R	1992-03-03	C20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	17 600		12,000	78 418	
PAPINEAU, LUC	5		2003-05-01	P35	DIVIDENDE EN ACT.	19		34,680	A	
			2003-06-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	34,800	A	
			2003-06-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 473	34,790	- A	
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
AMYOT, RENE	4	R	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	200 000	
		R	2003-01-30	P97	AUTRES		200 000	,200	-	
PAPINEAU, LUC	5		2002-12-12	P50	ATTRIB. OPT.	22 000		30,950	72 300	
<b>BANQUE ROYALE DU CANADA</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
MALONEY, DOUGLAS C.	5		2003-05-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	150		-		
			2003-06-04	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		1 694	58,650	434	
PARTRIDGE, PETER MUIR PETER&JANET PARTRIDGE	7 PI	R	2003-05-26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	361		60,320	52 034	
PERVIN, ARTHUR DAVID	7	R	2003-05-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	282		60,323	48 540	
<b>BIOXEL PHARMA INC.</b>										
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>								S t a t u t
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
						Acquisition	Aliénation		
BOISVERT, JACQUES	4		2003-05-29 2003-05-29	PDI P50	DÉCL. INITIALE ATTRIB. OPT.	15 000		- ,590	- 15 000
<b>BRASCAN CORPORATION</b>									
<i>ACTIONS CAT. &lt;A&gt;, D.V.L.</i>									
LINDSAY, SIDNEY A.	7	R	2001-03-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 925
<b>CANADIAN ROYALTIES INC.</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
BOYLE, JENNIFER L. DIRECT & 862539 ALB.	45 PI		2003-06-13 2003-06-13 2003-06-16	C10 C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000 5 000 10 000	2,230 2,250 2,250	1 025 478
<b>CASCADES INC.</b>									
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>									
PITCHFORD, TERRY L.	7		2003-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	11 903		113,040	126 482
<b>COMMERCE SUREFIRE INC.</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
GELFAND, BRAHM MARVIN <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	4	R	2002-04-25	PDI	DÉCL. INITIALE			-	31 640
GELFAND, BRAHM MARVIN SHAPER, STEVE	4 4	R	2002-04-25 2003-04-08 2003-05-26	PDI P37 P50	DÉCL. INITIALE DIVISION / REGR. ACT. ATTRIB. OPT.	7 500	765 000	- -	12 500 92 500
WADE, WILLIAM G.	4		2002-09-11 2003-01-16	PDI P10	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		- 2,410	- 5 000
<b>COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
BERRY, WILLIAM K.	5		2003-04-30 2003-05-31 2003-06-04 2003-06-04	P30 P30 P10 P51	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT.	28 21 4 000		- - 70,085 48,500	2 570
FOOTE, JAMES M.	5		2003-01-31 2003-02-28 2003-03-31 2003-04-30 2003-05-31 2003-06-05	P30 P30 P30 P30 P30 P10	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. MARCHÉ	171 50 49 46 42		- - - - -	70,144

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
HARRIS, EDMOND L.	5		2003-06-05	P51	LEV. OPT.	10 000		18,520		
			2003-06-05	P51	LEV. OPT.		10 000	70,144		
			2003-06-05	P51	LEV. OPT.		3 000	27,200	17 982	
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		25	-		
			2003-01-24	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		29	-		
			2003-01-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		109	-		
			2003-02-28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		25	-		
HARRISON, E. HUNTER	5		2003-05-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		29	-		
			2003-06-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 356	51,475US		
			2003-06-04	P51	LEV. OPT.		8 356	26,954US	1 628	
			2003-01-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		633	-		
			2003-02-28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		128	-		
			2003-03-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		120	-		
			2003-04-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		119	-		
			2003-05-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		103	-		
			2003-06-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ			1 600	51,900US	
			2003-06-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ			27 476	52,500US	
			2003-06-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ			18 400	52,350US	
			2003-06-06	P51	LEV. OPT.		1 600		16,456US	
			2003-06-06	P51	LEV. OPT.		27 476		16,456US	
	2003-06-06	P51	LEV. OPT.		18 400		16,456US	51 084		
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
BERRY, WILLIAM K.	5		2003-06-04	P51	LEV. OPT.		4 000	-	63 500	
FOOTE, JAMES M.	5		2003-06-05	P51	LEV. OPT.		10 000	-		
			2003-06-05	P51	LEV. OPT.		3 000	-	379 000	
HARRIS, EDMOND L.	5		2003-06-04	P51	LEV. OPT.		8 356	-	160 848	
HARRISON, E. HUNTER	5		2003-06-06	P51	LEV. OPT.		1 600	-		
			2003-06-06	P51	LEV. OPT.		27 476	-		
			2003-06-06	P51	LEV. OPT.		18 400	16,456US	1 725 200	
<b>CORPORATION CAPITAL SPELNA</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
PELLETIER, SERGE	45	R	2003-01-24	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 133 333		,150		
			2003-06-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		140 000	,150	1 975 534	
<i>BON DE SOUSC.</i>										
MALLARD, JOSEPH	45	R	2003-01-24	P65 #	ATTRIB. BONS SOUSCR.	799 800		,200	799 800	
PELLETIER, SERGE	45	R	2003-01-24	P65 #	ATTRIB. BONS SOUSCR.	1 193 233		,200	1 193 233	
<b>CORPORATION FINANCIERE POWER</b>										
<i>ACT.PRIV. 1ER RANG 7 % SÉRIE B</i>										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>								S t a t u t
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
						Acquisition	Aliénation		
CORPORATION FINANCIERE POWER	1		2003-05-30	P38	RACH. - ANNUL.	6 000 000		25,000	
			- -	P38	RACH. - ANNUL.		6 000 000	-	-
<b>CRYOCATH TECHNOLOGIES INC.</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3		2003-05-26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 700		5,530	
			2003-05-29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	24 300		5,910	565 600
CREWE, KATHERINE	5		2003-05-30	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		10 000	6,010	
			2003-05-30	P76 #	LEV. OPT.	10 000		3,000	-
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>									
BOOTH, DAVID	4		2001-12-13	PDI	DÉCL. INITIALE			-	5 625
			2002-10-01	P50	ATTRIB. OPT.	3 600		6,150	A
			2002-10-01	P50	ATTRIB. OPT.	9 375		6,150	18 600 A
CREWE, KATHERINE	5		2003-05-30	P76 #	LEV. OPT.		10 000	-	137 500
<b>DOMCO TARKETT INC.</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
ARCAND, ROBERT	4	R	2003-05-13	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		5 000	7,860	5 000
<b>DUPONT CAPITAL INC.</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
DESMARAIS, LOUIS	4	R	2003-02-24	PDI	DÉCL. INITIALE			-	266 667
<i>OPTIONS</i>									
DESMARAIS, LOUIS	4		2003-02-24	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
			2003-05-30	P50	ATTRIB. OPT.	209 523		,150	209 523
<b>EXPLORATION DIOS INC.</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
GIRARD, MARIE-JOSE	456		2003-06-05	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	3 000		,510	
			2003-06-05	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	500		,530	
			2003-06-05	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	4 500		,470	
			2003-06-05	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	500		,500	378 494
R.E.E.R.	PI	R	2003-05-26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,430	
			2003-05-28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,430	39 053
<b>EXPLORATION MALARTIC-SUD INC.</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
FOURNIER, JEAN	4		2003-05-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 000		,245	28 002 A
<b>EXPLORATION MINIERE MACDONALD LTEE</b>									

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
<i>ACT. ORD. CAT. &lt;A&gt;</i>										
SMEENK, FRANK CORNELIUS RRSP	45 PI		2003-05-29	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		60 000	,025	490 000	
<b>EXPLORATION SULLIDEN INC.</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
SOCRATE-CAPITAL INC. TROTIER, JACQUES	3 45		2003-06-01	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		250 000	,600	1 625 000	
			2003-06-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,600		
			2003-06-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,630		
			2003-06-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,590		
			2003-06-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,630		
			2003-06-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,650	541 002	
<i>BONS DE SOUSCR.</i>										
SOCRATE-CAPITAL INC.	3		2003-06-01	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		125 000	,300	2 400 000	
<b>EXPLORATION TOM INC.</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
DUPONT, CHRIS	45	R	2003-05-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,380		
		R	2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	12 500		,380		
		R	2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,370		
		R	2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,390		
		R	2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,380		
		R	2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,380		
		R	2003-05-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,380		
		R	2003-05-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,400		
		R	2003-05-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,390	362 500	
<b>GROUPE CGI INC.</b>										
<i>ACT. SUBALT. CAT. &lt;A&gt;</i>										
ANDERSON, R. DAVID RÉGIME - CLARICA	5 PI	R	2003-06-05	P51	LEV. OPT.	34 000		5,745	36 734	
			2003-05-05	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		13 266	8,350		
			2003-06-05	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	850		7,006		-
KILBURN, REID	5		2003-05-29	P40	VENTE À DÉCOUV.		34 000	7,230		
			2003-06-05	P51	LEV. OPT.	34 000		5,745	2 200	
ROACH, MICHAEL EDWARD (MIKE)	5		2003-06-06	P51	LEV. OPT.	480 000		5,745	489 490	
<i>OPTIONS (ACT. SUB. CAT. &lt;A&gt;)</i>										
ANDERSON, R. DAVID	5		2003-06-05	P51	LEV. OPT.		34 000	-	60 600	
KILBURN, REID	5		2003-06-05	P51	LEV. OPT.		34 000	-	31 000	
ROACH, MICHAEL EDWARD (MIKE)	5		2003-06-06	P51	LEV. OPT.		480 000	-	451 000	

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	S t a t u t
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation				
<b>GROUPE NEWTECH INTERNATIONAL INC.</b>											
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>											
RANCOURT, YVON	345	R	2003-05-30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		4 000	2,000			
		R	2003-05-30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		4 000	2,000			
		R	2003-05-30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		100 000	2,000	10 280 720		
<b>GROUPE SNC-LAVALIN INC.</b>											
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>											
DUFRESNE, PAUL	7		2003-05-30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		900	39,500	100		
LAROCHE, EMILE	7		2003-05-30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	5 000		11,950			
			2003-05-30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	2 500		13,000			
			2003-05-30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		7 500	39,490		-	
MORIN, NORMAND	5	R	2003-05-28	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		3 000	37,500			
		R	2003-05-29	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		2 000	38,400			
		R	2003-05-29	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		2 000	38,450			
			2003-06-04	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		3 000	39,500	22 100		
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>											
LAROCHE, EMILE	7		2003-05-30	P51	LEV. OPT.		7 500	-			
			2003-05-30	P97	AUTRES	5 000		6,333	3 500		
<b>INDUSTRIES DOREL INC. (LES)</b>											
<i>ACT. ORD. CAT. &lt;B&gt;, D.V.S.</i>											
DUPUIS, PIERRE	5		2003-06-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		11 900	39,090		-	
<b>INVESTISSEMENTS LEONIDES INC.</b>											
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>											
BROUILLETTE, ROBERT	345		2003-04-22	PDI	DÉCL. INITIALE			-	666 666		
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>											
BROUILLETTE, ROBERT	345		2003-04-22	PDI	DÉCL. INITIALE			-	192 753		
<b>JUNEX INC.</b>											
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>											
AUBERT, JACQUES	345		2003-02-12	P90	CHANG. REL. PROP.		7 200 000	2,000		A	
			2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		1,850		A	
			2003-05-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		1,900		A	
			2003-05-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		1,850		A	
		R	2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 000		1,725			
		R	2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 000		1,700	496 300		
GESTION J. AUBERT INC.	PI		2003-02-12	C90	CHANG. REL. PROP.	7 200 000		2,000	7 200 000	A	
LAVOIE, JEAN-YVES	345		2003-02-12	P90	CHANG. REL. PROP.		7 200 000	2,000		A	

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
			2003-05-02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		1,880		A
		R	2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		1,700		
		R	2003-05-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		1,750	514 800	
GEST. J-Y. LAVOIE INC.	PI		2003-02-12	C90	CHANG. REL. PROP.	7 200 000		2,000	7 200 000	A
<b>LABORATOIRES AETERNA INC. (LES)</b>										
<i>ACTIONS D.V.S.</i>										
Laurin, Pierre	4		1999-03-01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	4,520		
			2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 300		5,980		A
			2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	700		5,990		A
			2003-05-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 200		6,000	8 200	A
<i>OPT. D'ACHAT (CALL) &lt;02-07-04&gt;</i>										
F.T.Q. FONDS SOLIDARITE TRAVAILLEURS DU QUEBEC	3		2003-06-02	P70	ACQ./ALI. - DÉRIVÉ PAR TIERS		300 000	9,220		-
<i>OPT. DE VENTE (PUT)</i>										
F.T.Q. FONDS SOLIDARITE TRAVAILLEURS DU QUEBEC	3		2003-06-02	P70	ACQ./ALI. - DÉRIVÉ PAR TIERS	300 000		7,870		
			2003-06-02	P70	ACQ./ALI. - DÉRIVÉ PAR TIERS		300 000	7,080		-
<b>MATAMEC EXPLORATIONS INC.</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
Lavallée, Jean-Raymond	4	R	2003-03-23	PDI	DÉCL. INITIALE			-	800 800	
			2003-04-10	P45	CONTREP. BIEN	250 000		,120	1 050 800	
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
Lavallée, Jean-Raymond	4	R	2003-03-23	PDI	DÉCL. INITIALE			-	200 000	
<b>MAZARIN INC.</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
De Rouin, Marcel	4		2003-05-27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,360		
			2003-05-30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,390	945 336	
<b>METRO INC.</b>										
<i>ACT. SUBALT. CAT. &lt;A&gt;</i>										
Metro Inc.	1		2003-06-05	P38	RACH. - ANNUL.	1 900		19,700		
			2003-06-05	P38	RACH. - ANNUL.	10 000		19,800	69 500	
<b>MINES MCWATTERS INC. (LES)</b>										
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
Lafleur, Jean	5		1997-12-22	PDI #	DÉCL. INITIALE			-		-
		R	1997-12-22	P96 #	ATTRIB. OPT.	150 000		1,700		
		R	1999-01-05	P96 #	ATTRIB. OPT.	185 714		,700		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant	S t a t u t
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale			
						Acquisition	Aliénation		
		R	2000-03-13	P96 #	ATTRIB. OPT.	118 000		,500	
			2002-04-08	P50	ATTRIB. OPT.	535 000		,100	A
			2002-04-08	P97	AUTRES		218 304	-	
			2002-12-22	P52	EXP. OPT.		150 000	1,700	A
			2002-12-24	P50	ATTRIB. OPT.	195 000		,200	815 410 A
<b>MOLSON INC.</b>									
<i>ACTIONS CAT. &lt;A&gt;, S.D.V.</i>									
PERKINS, DAVID	5		2003-05-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 334	35,530	
			2003-05-28	P51	LEV. OPT.	5 334		11,275	24 732
<i>OPTIONS (ACT. CAT.&lt;A&gt;, S.D.V.)</i>									
PERKINS, DAVID	5		2003-05-28	P51	LEV. OPT.		5 334	-	128 333
<b>NEXIA BIOTECHNOLOGIES INC.</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3								
CDP CAPITAL TECH.	PI		2003-05-26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,990	
			2003-05-29	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		16 500	1,000	
			2003-05-30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 500	,990	2 563 144
<b>NHC COMMUNICATIONS INC.</b>									
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>									
TEIXEIRA, JOE	5		2003-04-07	P50	ATTRIB. OPT.	6 000		,600	141 000
<b>OXBOW EQUITIES CORP.</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
LALONDE, MARC HON. GESTION ADMA INC.	4 PI		2001-08-29	C75 #	EXERC. DROITS SOUSCR.	44 444		,750	311 111
<i>DROITS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)</i>									
LALONDE, MARC HON. GESTION ADMA INC.	4 PI		2001-06-07	C56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	266 667		-	
			2001-08-29	C57	EXERC. DROITS SOUSCR.		266 667	-	-
<b>PERLITE CANADA INC.</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
BIRON, BASTIEN	4		2003-05-27	P97	AUTRES		100 000	,100	
			2003-06-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	11 000		,080	
			2003-06-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		,080	31 000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>									

Émetteur	Opérations <sup>(1)</sup>									S t a t u t
	Titre	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
Titre Initié Porteur inscrit						Acquisition	Aliénation			
BIRON, BASTIEN	4		2003-05-27	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		,100		100 000
JOYAL, MARTIN	4	R	2003-02-27	PDI	DÉCL. INITIALE			-		100 000
<b>PFB CORPORATION</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
CARRUTHERS, BRUCE M. R.E.E.R. - CIBC	45	PI	2003-05-01	CDI	DÉCL. INITIALE			-		-
			2003-05-30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 100		5,000		
			2003-05-30	C90	CHANG. REL. PROP.	44 400		-		45 500
<b>QUEBECOR WORLD INC.</b>										
<i>ACTIONS SUBALTERNES</i>										
GRENIER, PATRICK	6		2002-06-03	PDI	DÉCL. INITIALE			-		-
STEPUSIN, ROBERT	7	R	2003-03-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		16,800US		
		R	2003-03-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 300		16,820US		2 500
TREPANIER, EDOUARD	6		2003-05-29	PDI	DÉCL. INITIALE			-		-
<b>RESSOURCES FOREST GATE INC.</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
WOODS, LORNE ALLAN	3		2002-09-02	PDI	DÉCL. INITIALE			-		-
		R	2002-12-31	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	1 809 545		,022 m		
		R	2003-03-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,150		
		R	2003-04-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,100		
		R	2003-04-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		30 000	,950		
		R	2003-04-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,110		
		R	2003-05-02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,100		
		R	2003-05-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,100		
		R	2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,100		
		R	2003-05-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,100		
		R	2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	,060		
		R	2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	,080		
		R	2003-05-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		,100		1 747 545
TUOSOW WOODS INC.	PI		2002-09-02	CDI	DÉCL. INITIALE			-		-
		R	2002-12-31	C00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	307 126		,022 m		307 126
<b>RESSOURCES MIRABEL INC.</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
MCDONALD, DAVID	4		2003-05-14	P97	AUTRES	10 000		-		30 000
<b>RESSOURCES PLEXMAR INC.</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Solde courant	S t a t u t
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation	Prix unitaire		
LESSARD, LOUIS	45	R	2003-04-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		,130		
		R	2003-04-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		,140		
		R	2003-04-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,150	1 295 166	
<b>RESSOURCES ROBEX INC.</b>										
<i>BONS DE SOUSCR.</i>										
BRUNEAU, JEAN-MARC <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	5		2002-04-19	P97	AUTRES	100 000		-	100 000	
BRUNEAU, JEAN-MARC	5	R	1996-09-07	P50	ATTRIB. OPT.	92 500		,500		
		R	1997-07-21	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		,500		
		R	1997-12-23	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		,500		
		R	1998-06-09	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		,500		
		R	1999-06-29	P50	ATTRIB. OPT.	35 000		,350		
		R	2000-01-25	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		,350		
		R	2000-05-24	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		,650		
		R	2001-03-19	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		,350	222 500	
<b>RESSOURCES STE-GENEVIEVE LTEE</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
NICHROMET EXTRACTION INC.	3		2002-10-17	P35	DIVIDENDE EN ACT.		10 250 000	-	-	
<b>RESSOURCES YORBEAU INC. (LES)</b>										
<i>ACT. ORD. CAT. &lt;A&gt;</i>										
CREVIER, DAVID PETER	45		2003-05-30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	60 000		,080		
			2003-05-30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		,085		
			2003-05-30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	32 000		,090		
			2003-05-30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	38 000		,095	2 182 799	
<b>ROCTEST LTEE</b>										
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
GONTHIER, FRANCOIS	4		2002-05-15	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2002-05-15	P50	ATTRIB. OPT.	4 500		4,200	4 500	
<b>SAPUTO INC.</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
THERRIEN, MAXIME	5		2003-04-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	125		26,880 m	775 A	
<b>SENVEST CAPITAL INC.</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
SENVEST CAPITAL INC	1		2003-03-06	P38	RACH. - ANNUL.	2 000		15,250		
			2003-03-10	P38	RACH. - ANNUL.	400		15,000		

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>								S t a t u t
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
						Acquisition	Aliénation		
			2003-05-15	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		14,750	
			2003-05-15	P38	RACH. - ANNUL.	3 800		14,500	
			2003-05-30	P38	RACH. - ANNUL.	4 000		14,500	47 200
<b>TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.</b>									
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>									
BOHN, PETER	4		2002-09-25	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
			2003-05-08	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		5,600	20 000
COURVILLE, LEON	4		2002-08-07	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		3,550	
			-	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	20 000		5,600	63 670
<b>THERATECHNOLOGIES INC.</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
VACHON, LUC	5		2002-10-07	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 977 A
			2003-05-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 867		4,820	3 844
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>									
VACHON, LUC	5		2002-10-07	PDI	DÉCL. INITIALE			-	50 000 A
<b>UNIBROUE INC.</b>									
<i>ACTIONS D.V.S.</i>									
SIPAR-SOCIETE D'INVESTISSEMENTS EN PARTICIPATIONS SOUS GESTION	3								
	PI		2003-06-04	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		11 400	2,750	267 900
<b>VELAN INC.</b>									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3		2003-05-30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 900	11,940	945 241
<b>VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)</b>									
<i>OPT.D'ACHAT(CALL)&lt;2004-04-23&gt;</i>									
F.T.Q. FONDS SOLIDARITE TRAVAILLEURS DU QUEBEC	3		2003-04-23	P70	ACQ./ALI. - DÉRIVÉ PAR TIERS		200 000	46,280	-
<i>OPT.D'ACHAT(CALL)&lt;2004-05-10&gt;</i>									
F.T.Q. FONDS SOLIDARITE TRAVAILLEURS DU QUEBEC	3		2003-05-09	P70	ACQ./ALI. - DÉRIVÉ PAR TIERS		140 000	45,900	-
<i>OPT.DE VENTE(PUT)&lt;2004-04-23&gt;</i>									
F.T.Q. FONDS SOLIDARITE TRAVAILLEURS DU QUEBEC	3		2003-04-23	P70	ACQ./ALI. - DÉRIVÉ PAR TIERS	200 000		40,200	
			2003-04-23	P70	ACQ./ALI. - DÉRIVÉ PAR TIERS		200 000	35,180	-

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
<i>OPT.DE VENTE(PUT)&lt;2004-05-10&gt;</i>										
F.T.Q. FONDS SOLIDARITE TRAVAILLEURS DU QUEBEC	3		2003-05-09	P70	ACQ./ALI. - DÉRIVÉ PAR TIERS	140 000		41,280		
			2003-05-09	P70	ACQ./ALI. - DÉRIVÉ PAR TIERS		140 000	36,120		-
<b>VICTHOM BIONIQUE HUMAINE INC.</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRE</i>										
COTE, BENOIT	45		2003-06-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,950		
			2003-06-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		,930		
			2003-06-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,950		
			2003-06-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	,940		
			2003-06-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		14 500	,930		
			2003-06-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,970		
			2003-06-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,970		
			2003-06-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		,960		
			2003-06-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,960		
			2003-06-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		,970		121 500

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

\* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

(Veuillez noter que la liste des titres admissibles au Régime épargne-action du Québec (RÉAQ) est désormais publiée à l'Annexe E du Bulletin hebdomadaire).

## **ANNEXE C :**

### **DÉCLARATIONS D'INITIÉS INCOMPLÈTES OU ERRONÉES (FORMAT PAPIER)**

Les opérations d'initiés qui sont déclarées à la CVMQ de façon incomplète ou erronée, au point où elles ne peuvent être saisies intégralement par le personnel de la Commission et être publiées à l'Annexe B2 du *Bulletin hebdomadaire*, sont désormais publiées sous la présente annexe.

La Commission publie le nom de l'initié ayant déposé une déclaration incomplète ou erronée, le nom de l'émetteur assujéti dont les titres font l'objet de la déclaration et, lorsque connu, la date de l'opération ainsi que le nombre d'opérations effectuées à ces dates.

Veuillez noter que les opérations incomplètes ou erronées ne sont publiées qu'une seule fois sous cette annexe.

La déclaration d'un initié qui n'a pas dévoilé son emprise ou une modification à son emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi est marquée du symbole « R ».

Le personnel de la CVMQ s'engage à communiquer avec l'initié fautif afin que l'information incomplète ou erronée soit corrigée et qu'une déclaration rapportant correctement l'opération soit déposée dans les plus brefs délais. Cette déclaration amendée sera par la suite publiée sous la rubrique régulière des « Déclarations d'initiés », à l'Annexe B2 du *Bulletin hebdomadaire* accompagnée du symbole « A ».

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150  
Sans frais : 1 800 361-5072  
Télécopieur : (514) 864-7854  
Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

## Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
BANQUE NATIONALE DU CANADA					
	DUTIL, MARCEL E.	2003-06-03	2003-06-06		2
BANQUE ROYALE DU CANADA					
	HOFFER, KELLEY JO-ANNE	2003-05-31	2003-06-05		1
GROUPE INTERTAPE POLYMER INC. (LE)					
	YULL, GREGORY	2001-12-27	2003-06-04	R	1

**ANNEXE D1 :****LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS  
DÉCLARÉES HORS DÉLAI  
(FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)**

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à **l'Annexe B1** (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou

leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

Le fait de ne pas respecter les délais impartis constitue une infraction en vertu de la Loi. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150  
Sans frais : 1 800 361-5072  
Télécopieur : (514) 864-7854  
Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
<b>ADAMSON, Colin McMillan</b>	CFM Corporation	2003-06-04	2003-06-17	1
<b>Alderson, David</b>	Uni-Sélect Inc.	2003-05-08	2003-06-17	1
	Uni-Sélect Inc.	2003-05-08	2003-06-17	1
	Uni-Sélect Inc.	2003-05-08	2003-06-17	1
	Uni-Sélect Inc.	2003-05-08	2003-06-17	1
	Uni-Sélect Inc.	2003-05-08	2003-06-17	1
	Uni-Sélect Inc.	2003-06-02	2003-06-17	1
<b>Allard, Catherine</b>	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
<b>Anderson, Reginald Ernest</b>	Ranchgate Energy Inc. (formerly Geodyne)	2003-02-28	2003-06-13	1
	Ranchgate Energy Inc. (formerly Geodyne)	2003-02-28	2003-06-13	1
<b>Bautz, Dr. Guenter Alfred</b>	Dundee Realty Corporation	2003-06-03	2003-06-18	1
	Dundee Realty Corporation	2003-06-06	2003-06-18	1
<b>BEACH, WAYNE</b>	FNX Mining Company Inc.	2002-06-06	2003-06-16	1
<b>Benoit, Guy</b>	La Banque Toronto-Dominion	2003-05-27	2003-06-16	1
	La Banque Toronto-Dominion	2003-05-27	2003-06-16	1
	La Banque Toronto-Dominion	2003-05-27	2003-06-16	1
	La Banque Toronto-Dominion	2003-05-27	2003-06-16	1
<b>Berard, Charles Watson</b>	Clear Energy Inc.	2003-05-12	2003-06-17	1
	Ranchgate Energy Inc. (formerly Geodyne)	2003-05-29	2003-06-14	1
	Western Oil Sands Inc.	2003-06-04	2003-06-18	1
<b>Berg, David A.</b>				

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
CENTENNIAL ENERGY PARTNER	Les Compagnies Loblaw Limitee	2003-05-06	2003-06-13	1
	Compton Petroleum Corporation	2003-06-03	2003-06-19	1
	Compton Petroleum Corporation	2003-06-04	2003-06-19	1
COOK, Daryl W.	Fonds Enerplus Resources	2003-02-23	2003-06-13	1
	Fonds Enerplus Resources	2003-02-23	2003-06-13	1
Cote, Benoit	Victhom Bionique Humaine inc.	2003-06-03	2003-06-17	1
	Victhom Bionique Humaine inc.	2003-06-03	2003-06-17	1
	Victhom Bionique Humaine inc.	2003-06-03	2003-06-17	1
	Victhom Bionique Humaine inc.	2003-06-04	2003-06-17	1
	Victhom Bionique Humaine inc.	2003-06-04	2003-06-17	1
	Victhom Bionique Humaine inc.	2003-06-05	2003-06-17	1
	Victhom Bionique Humaine inc.	2003-06-05	2003-06-17	1
	Victhom Bionique Humaine inc.	2003-06-05	2003-06-17	1
	Victhom Bionique Humaine inc.	2003-06-05	2003-06-17	1
	Victhom Bionique Humaine inc.	2003-06-06	2003-06-17	1
Dinn, Gary	Technologies Rutter inc.	2002-11-29	2003-06-16	1
	Technologies Rutter inc.	2003-01-17	2003-06-19	1
	Technologies Rutter inc.	2003-04-01	2003-06-16	1
	Technologies Rutter inc.	2003-06-04	2003-06-16	1
Dubuc, Gilles	Fancamp Exploration Ltd.	2003-05-07	2003-06-16	1
	Fancamp Exploration Ltd.	2003-05-08	2003-06-16	1
	Fancamp Exploration Ltd.	2003-05-21	2003-06-16	1
	Fancamp Exploration Ltd.	2003-05-28	2003-06-16	1
	Fancamp Exploration Ltd.	2003-05-29	2003-06-16	1
	Fancamp Exploration Ltd.	2003-05-30	2003-06-16	1
Ducharme, Bruno	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
DUKE, JOHN BRADLEY	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-16	2003-06-13	1
	BRIQUE BRAMPTON LIMITEE BRIQUE BRAMPTON LIMITEE	2003-06-04 2003-06-06	2003-06-18 2003-06-18	1 1
Edison, Fraser	Technologies Rutter inc.	2002-11-29	2003-06-13	1
Enepekides, Terry	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-20	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-20	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-20	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-20	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-20	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-20	2003-06-13	1
Engbloom, Robert John	Viking Energy Royalty Trust	2003-05-28	2003-06-18	1
Farrell, Norman	Ressources Melkior Inc.	2003-05-31	2003-06-13	1
	Ressources Melkior Inc.	2003-05-31	2003-06-13	1
Firestone, David Morgan	Glendale International Corp.	2003-05-30	2003-06-19	1
FitzGibbon, James	Hotels Quatre Saisons Inc.	2003-06-02	2003-06-13	1
Fortis Inc.	Newfoundland Power Inc.	2003-03-04	2003-06-16	1
FORTUNE, Derek J.M.	Fonds Enerplus Resources	2003-06-05	2003-06-18	1
	Fonds Enerplus Resources	2003-06-05	2003-06-18	1
	Fonds Enerplus Resources	2003-06-05	2003-06-18	1
	Fonds Enerplus Resources	2003-06-05	2003-06-18	1
Gauthier, André	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-23	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-23	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-23	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-23	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-23	2003-06-13	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-23	2003-06-13	1
Germain, Christiane	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	2003-05-15	2003-06-17	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
Grace, William	Le Groupe Forzani Ltee	2003-05-30	2003-06-16	1
	Le Groupe Forzani Ltee	2003-05-30	2003-06-16	1
Griffiths, Anthony Frear	Northbridge Financial Corporation	2003-06-06	2003-06-17	1
Hall, John Richard	Corporation financiere Canada-Vie	2003-05-21	2003-06-13	1
	Corporation financiere Canada-Vie	2003-05-26	2003-06-13	1
	Corporation financiere Canada-Vie	2003-05-26	2003-06-13	1
	Corporation financiere Canada-Vie	2003-05-28	2003-06-13	1
Hallward, Hugh	Corporation Technologies BioEnvelop	2003-05-12	2003-06-18	1
Hansen, Stig Wilfred	Seventh Energy Ltd.	2003-05-27	2003-06-19	1
Heys, Randall James	Les Compagnies Loblaw Limitee	2003-05-30	2003-06-18	1
Hopkinson, Edward Andrew	La Banque Toronto-Dominion	2002-03-03	2003-06-17	1
	La Banque Toronto-Dominion	2002-06-21	2003-06-17	1
	La Banque Toronto-Dominion	2002-06-21	2003-06-17	1
Horrocks, Michael Graham	Banque Canadienne Imperiale de Commerce	2003-05-30	2003-06-13	1
Jakob, Oliver Peter	Banque Canadienne Imperiale de Commerce	2003-05-30	2003-06-18	1
	Banque Canadienne Imperiale de Commerce	2003-05-31	2003-06-18	1
	Banque Canadienne Imperiale de Commerce	2003-06-06	2003-06-18	1
Jang, Theresa	TransCanada Corporation	2003-01-31	2003-06-12	1
	TransCanada Corporation	2003-02-05	2003-06-12	1
	TransCanada Corporation	2003-03-06	2003-06-12	1
	TransCanada Corporation	2003-03-14	2003-06-12	1
	TransCanada Corporation	2003-04-04	2003-06-12	1
Johnson, Terrence Wade	Groupe CGI inc.	2003-06-06	2003-06-18	1
Kari, Myllykoski	Xplore Technologies Corp.	2000-10-25	2003-06-19	1
	Xplore Technologies Corp.	2001-04-28	2003-06-19	1
	Xplore Technologies Corp.	2001-12-12	2003-06-19	1
	Xplore Technologies Corp.	2002-01-02	2003-06-19	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	Xplore Technologies Corp.	2002-03-15	2003-06-19	1
	Xplore Technologies Corp.	2003-05-09	2003-06-19	1
	Xplore Technologies Corp.	2003-05-21	2003-06-19	1
	Xplore Technologies Corp.	2003-05-22	2003-06-19	1
	Xplore Technologies Corp.	2003-06-04	2003-06-19	1
<b>Lambert, Martin</b>				
	Hawker Resources Inc.	2003-05-29	2003-06-17	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-17	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-17	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-17	1
<b>Langevin, Jacques</b>				
	Télesystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-13	1
	Télesystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-13	1
	Télesystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-13	1
	Télesystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-13	1
	Télesystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-13	1
	Télesystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-13	1
	Télesystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-13	1
<b>LAWRENCE, JOHN PAUL</b>				
	Lexxor Energy Inc.	2003-06-06	2003-06-18	1
<b>Lawrence, Richard John</b>				
	Methanex Corporation	2003-04-21	2003-06-18	1
	Methanex Corporation	2003-05-22	2003-06-18	1
	Methanex Corporation	2003-05-22	2003-06-18	1
	Methanex Corporation	2003-05-22	2003-06-18	1
	Methanex Corporation	2003-05-22	2003-06-18	1
	Methanex Corporation	2003-05-23	2003-06-18	1
	Methanex Corporation	2003-05-28	2003-06-18	1
	Methanex Corporation	2003-06-05	2003-06-18	1
<b>Mathison, Ronald</b>				
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-19	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-19	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-19	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-19	1
<b>McCain, George Wallace Fe</b>				
	Brascan Corporation	2003-05-08	2003-06-12	1
<b>McCallum, William T.</b>				
	Great-West Lifeco Inc.	2003-06-06	2003-06-17	1
	Great-West Lifeco Inc.	2003-06-06	2003-06-17	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	Great-West Lifeco Inc.	2003-06-06	2003-06-17	1
	Great-West Lifeco Inc.	2003-06-06	2003-06-17	1
<b>McCrie, Judith</b>				
	George Weston Limitee	2003-06-06	2003-06-17	1
<b>McKinnon, Henry Donald</b>				
	Pengrowth Energy Trust	2003-06-03	2003-06-18	1
	Pengrowth Energy Trust	2003-06-03	2003-06-18	1
	Pengrowth Energy Trust	2003-06-03	2003-06-18	1
	Pengrowth Energy Trust	2003-06-04	2003-06-18	1
	Pengrowth Energy Trust	2003-06-04	2003-06-18	1
	Pengrowth Energy Trust	2003-06-04	2003-06-18	1
	Pengrowth Energy Trust	2003-06-06	2003-06-18	1
	Pengrowth Energy Trust	2003-06-06	2003-06-18	1
	Pengrowth Energy Trust	2003-06-06	2003-06-18	1
<b>Mitchell, Robert</b>				
	Toromont Industries Ltd.	2003-05-23	2003-06-18	1
	Toromont Industries Ltd.	2003-05-28	2003-06-18	1
	Toromont Industries Ltd.	2003-05-29	2003-06-18	1
	Toromont Industries Ltd.	2003-06-02	2003-06-18	1
	Toromont Industries Ltd.	2003-06-05	2003-06-18	1
<b>Monroe, George Arthur</b>				
	Les Compagnies Loblaw Limitee	2003-05-12	2003-06-16	1
<b>Myles, Patrick</b>				
	DALSA Corporation	2003-05-19	2003-06-17	1
	DALSA Corporation	2003-05-19	2003-06-17	1
	DALSA Corporation	2003-05-19	2003-06-17	1
	DALSA Corporation	2003-05-30	2003-06-17	1
<b>O'Brien, Patrick</b>				
	Novawest Resources Inc.	2003-05-22	2003-06-18	1
	Novawest Resources Inc.	2003-05-22	2003-06-18	1
<b>Owen, Trent</b>				
	Celestica Inc.	2003-05-07	2003-06-18	1
<b>Parker, Donald Ian Fraser</b>				
	Brookfield Properties Corporation	2003-05-27	2003-06-19	1
	Brookfield Properties Corporation	2003-05-27	2003-06-19	1
	Brookfield Properties Corporation	2003-05-27	2003-06-19	1
	Brookfield Properties Corporation	2003-05-27	2003-06-19	1
<b>Pasternak, Stanley Willia</b>				
	La Societe Canadian Tire Limitee	2003-02-17	2003-06-13	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
Pattison, James A.	Westshore Terminals Income Fund	2003-06-03	2003-06-15	1
	Westshore Terminals Income Fund	2003-06-04	2003-06-15	1
Payne, R.L. Vaughan	ATCO LTD.	2003-06-02	2003-06-13	1
	Xplore Technologies Corp.	2000-07-26	2003-06-13	1
Perley, Richard	Xplore Technologies Corp.	2001-04-28	2003-06-13	1
	Pinetree Capital corp.	2000-01-24	2003-06-13	1
Perry, Ronald S.	Banque de Montréal	2003-06-03	2003-06-16	1
	Banque de Montréal	2003-06-03	2003-06-16	1
	Banque de Montréal	2003-06-03	2003-06-16	1
Piermarini, Charles Nunzi	Banque Nationale du Canada	2003-06-03	2003-06-16	1
	Banque Nationale du Canada	2003-06-03	2003-06-17	1
Provost, Roland	Banque Nationale du Canada	2003-06-03	2003-06-16	1
	Banque Nationale du Canada	2003-06-03	2003-06-17	1
Rodrigues, Mark Allan	George Weston Limitee	2003-05-29	2003-06-16	1
Romanz, Marshall	Kingsway Financial Services Inc.	2003-06-04	2003-06-19	1
	Kingsway Financial Services Inc.	2003-06-04	2003-06-19	1
	Kingsway Financial Services Inc.	2003-06-04	2003-06-19	1
	Kingsway Financial Services Inc.	2003-06-04	2003-06-19	1
	Kingsway Financial Services Inc.	2003-06-04	2003-06-19	1
	Kingsway Financial Services Inc.	2003-06-04	2003-06-19	1
	Kingsway Financial Services Inc.	2003-06-04	2003-06-19	1
Sam Yu Sum, George	Les Vêtements de Sports Gildan Inc.	2003-05-12	2003-06-17	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-13	1
Schmidtke, Terry	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-13	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-13	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-13	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-13	1
Siddiqui, M. Haroon	Torstar Corporation	1997-02-14	2003-06-19	1
	Torstar Corporation	1998-04-22	2003-06-19	2
	Torstar Corporation	1998-05-01	2003-06-19	2
Sievwright, Julia Knowles				

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	Falconbridge Limitee	2003-05-12	2003-06-19	1
	Falconbridge Limitee	2003-05-12	2003-06-19	1
<b>Singer, Robert Steven</b>				
	Fairmont Hotels & Resorts Inc.	2003-04-25	2003-06-17	1
	Fairmont Hotels & Resorts Inc.	2003-04-28	2003-06-17	1
	Fairmont Hotels & Resorts Inc.	2003-04-29	2003-06-17	1
	Fairmont Hotels & Resorts Inc.	2003-05-01	2003-06-17	1
<b>Slivitzky, Anne</b>				
	Exploration Maude Lake Limitée	2003-06-06	2003-06-18	1
<b>Smith, Keith</b>				
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-18	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-18	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-18	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-18	1
<b>Smith, Stephen</b>				
	Air Canada	2003-05-29	2003-06-12	1
<b>Sonshine, Edward</b>				
	RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2003-05-05	2003-06-13	1
<b>Southern, Barry John</b>				
	Corporation Nortel Networks	2003-04-28	2003-06-17	1
	Corporation Nortel Networks	2003-04-28	2003-06-17	1
	Corporation Nortel Networks	2003-04-28	2003-06-17	1
	Corporation Nortel Networks	2003-04-28	2003-06-17	2
<b>Strofolino, Michael James</b>				
	Northbridge Financial Corporation	2003-05-28	2003-06-18	1
<b>Thomas, David Grenville</b>				
	Aber Diamond Corporation	2003-06-06	2003-06-17	1
	Aber Diamond Corporation	2003-06-06	2003-06-17	1
	Aber Diamond Corporation	2003-06-06	2003-06-17	1
	Aber Diamond Corporation	2003-06-06	2003-06-17	1
<b>Tom, John</b>				
	IPC Financial Network Inc.	2003-05-29	2003-06-17	1
<b>Tonnesen, Mark Kristian</b>				
	Banque Royale du Canada	2003-06-06	2003-06-17	1
	Banque Royale du Canada	2003-06-06	2003-06-17	1
<b>Tucker, Richard Stewart</b>				
	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-06-06	2003-06-18	1
	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-06-06	2003-06-18	1
	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-06-06	2003-06-18	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
<b>Tuer, David</b>	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-13	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-13	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-13	1
	Hawker Resources Inc.	2003-05-30	2003-06-13	1
<b>Tutcher, Dan Curtis</b>	Enbridge Inc.	2002-08-23	2003-06-16	1
	Enbridge Inc.	2002-08-23	2003-06-17	1
	Enbridge Inc.	2003-03-03	2003-06-17	1
	Enbridge Inc.	2003-03-03	2003-06-17	1
	Enbridge Inc.	2003-06-05	2003-06-17	2
	Enbridge Inc.	2003-06-05	2003-06-17	2
<b>Wahbe, Albert Emile</b>	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-05-03	2003-06-18	1
	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-06-03	2003-06-18	1
	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-06-03	2003-06-18	1
	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-06-03	2003-06-18	1
	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-06-03	2003-06-18	1
	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-06-03	2003-06-18	1
	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-06-03	2003-06-18	1
	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-06-03	2003-06-18	1
	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-06-03	2003-06-18	1
	La Banque de Nouvelle - Ecosse	2003-06-03	2003-06-18	1
<b>WALKER, MICHAEL</b>	Cardiome Pharma Corp	2003-05-30	2003-06-16	1
	Cardiome Pharma Corp	2003-06-02	2003-06-16	1
	Cardiome Pharma Corp	2003-06-02	2003-06-16	1
	Cardiome Pharma Corp	2003-06-04	2003-06-16	1
	Cardiome Pharma Corp	2003-06-05	2003-06-16	1
<b>Woerner, Klaus</b>	ATS Automation Tooling Systems Inc.	2003-04-01	2003-06-13	1
<b>Wollney, Scott David</b>	Kingsway Financial Services Inc.	2003-03-17	2003-06-19	1
	Kingsway Financial Services Inc.	2003-03-17	2003-06-19	1
	Kingsway Financial Services Inc.	2003-03-17	2003-06-19	1
	Kingsway Financial Services Inc.	2003-03-17	2003-06-19	1
	Kingsway Financial Services Inc.	2003-06-04	2003-06-19	1
<b>YOUNG, J. DOUGLAS</b>	Cygnal Technologies Corporation	2003-06-04	2003-06-19	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
Young, Peter	Hip Interactive Corp.	2003-06-06	2003-06-18	1
	Hip Interactive Corp.	2003-06-06	2003-06-18	1
	Hip Interactive Corp.	2003-06-06	2003-06-18	1
Zwarts, Margriet	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-12	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-12	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-12	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-12	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-12	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-12	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-12	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-12	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-12	1
	Téléystème Mobiles International Inc.	2003-05-28	2003-06-12	2

**ANNEXE D2 :****LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS  
DÉCLARÉES HORS DÉLAI  
(FORMAT PAPIER)**

Vous trouverez sous la présente annexe, une « Liste des opérations d'initiés déclarées hors délai ». Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré à la CVMQ leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié soit à **l'Annexe B2** (Déclarations d'initiés) ou encore à **Annexe C** (Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées) *du Bulletin hebdomadaire*. Ces opérations sont codifiées « R ».

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

Le fait de ne pas respecter les délais impartis constitue une infraction en vertu

de la Loi. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150

Sans frais : 1 800 361-5072

Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
AMYOT, RENE	BANQUE NATIONALE DU CANADA	--	2003-06-06	1
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2002-04-26	2003-06-06	1
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2003-01-30	2003-06-06	1
ANDERSON, R. DAVID	GROUPE CGI INC.	2003-05-05	2003-06-06	1
	DOMCO TARKETT INC.	2003-05-13	2003-06-13	1
AUBERT, JACQUES	JUNEX INC.	2003-05-23	2003-06-05	2
	RESSOURCES ROBEX INC.	1996-09-07	2003-06-17	1
BRUNEAU, JEAN-MARC	RESSOURCES ROBEX INC.	1997-07-21	2003-06-17	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	1997-12-23	2003-06-17	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	1998-06-09	2003-06-17	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	1999-06-29	2003-06-17	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	2000-01-25	2003-06-17	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	2000-05-24	2003-06-17	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	2001-03-19	2003-06-17	1
	DESMARAIS, LOUIS	DUPONT CAPITAL INC.	2003-02-24	2003-06-09
DUPONT, CHRIS	EXPLORATION TOM INC.	2003-05-22	2003-06-13	1
	EXPLORATION TOM INC.	2003-05-23	2003-06-13	5
	EXPLORATION TOM INC.	2003-05-28	2003-06-13	3
DUTIL, MARCEL E.	BANQUE NATIONALE DU CANADA	1992-03-03	2003-06-11	3
	COMMERCE SUREFIRE INC.	2002-04-25	2003-06-04	2
GELFAND, BRAHM MARVIN				
GIRARD, MARIE-JOSE				

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
GONTHIER, FRANCOIS	EXPLORATION DIOS INC.	2003-05-26	2003-06-06	1
JOYAL, MARTIN	ROCTEST LTEE	2002-05-15	2003-06-13	1
LAFLEUR, JEAN	PERLITE CANADA INC.	2003-02-27	2003-06-05	1
LAVALLÉE, JEAN-RAYMOND	MINES MCWATTERS INC. (LES)	1997-12-22	2003-06-06	1
	MINES MCWATTERS INC. (LES)	1999-01-05	2003-06-06	1
	MINES MCWATTERS INC. (LES)	2000-03-13	2003-06-06	1
LAVOIE, JEAN-YVES	MATAMEC EXPLORATIONS INC.	2003-03-23	2003-04-14	2
LESSARD, LOUIS	JUNEX INC.	2003-05-23	2003-06-05	2
LINDSAY, SIDNEY A.	RESSOURCES PLEXMAR INC.	2003-04-28	2003-06-11	3
MALLARD, JOSEPH	BRASCAN CORPORATION	2001-03-01	2003-06-05	1
MORIN, NORMAND	CORPORATION CAPITAL SPELNA	2003-01-24	2003-06-06	1
PARTRIDGE, PETER MUIR	GROUPE SNC-LAVALIN INC.	2003-05-28	2003-06-09	1
	GROUPE SNC-LAVALIN INC.	2003-05-29	2003-06-09	2
PELLETIER, SERGE	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-05-26	2003-06-10	1
PERVIN, ARTHUR DAVID	CORPORATION CAPITAL SPELNA	2003-01-24	2003-06-06	2

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
RANCOURT, YVON	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-05-26	2003-06-10	1
	GROUPES NEWTECH INTERNATIONAL INC.	2003-05-30	2003-06-13	3
STEPUSIN, ROBERT	QUEBECOR WORLD INC.	2003-03-18	2003-06-10	2
WADE, WILLIAM G.	COMMERCE SUREFIRE INC.	2003-01-16	2003-06-04	1
WOODS, LORNE ALLAN	RESSOURCES FOREST GATE INC.	2002-12-31	2003-06-10	2
	RESSOURCES FOREST GATE INC.	2003-03-18	2003-06-10	1
	RESSOURCES FOREST GATE INC.	2003-04-11	2003-06-10	1
	RESSOURCES FOREST GATE INC.	2003-04-17	2003-06-10	2
	RESSOURCES FOREST GATE INC.	2003-05-02	2003-06-11	1
	RESSOURCES FOREST GATE INC.	2003-05-05	2003-06-11	1
	RESSOURCES FOREST GATE INC.	2003-05-13	2003-06-11	2
	RESSOURCES FOREST GATE INC.	2003-05-15	2003-06-11	3
YULL, GREGORY	GROUPES INTERTAPE POLYMER INC. (LE)	2001-12-27	2003-06-04	1

**E. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec**

pour la période du  
28 juin 2003 au 5 juillet 2003

Note : La présente liste est valide du 28 juin 2003 au 5 juillet 2003

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Aldea Vision Inc. *	Prospectus	2003-02-06	Act. ord.	100	2006-12-31
Andromed Inc.	Prospectus	2001-03-13	Act. ord.	100	2004-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées Inc.	Prospectus	2000-06-22	Act. ord.	100	2003-12-31
Axcan Pharma Inc.	Prospectus	2001-05-24	Act. ord.	100	2004-12-31
Bioxel Pharma inc.	Prospectus	2003-02-27	Act. ord.	100	2006-12-31
Boutiques San Francisco Incorporées (Les)	Dispense	2000-07-19	Act. subalt. cat. B	100	2003-12-31
Canadian Royalties Inc.	Dispense	2002-08-01	Act. ord.	100	2005-12-31
ConjuChem Inc.	Prospectus	2000-11-20	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation de Sécurité Garda World	Dispense	2001-07-26	Act. ord. A	100	2004-12-31
Corporation Future Beach	Prospectus	2000-03-17	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation Haemacure	Prospectus	2001-06-20	Act. ord.	100	2004-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Dispense	2002-12-03	Act. cat. A	100	2005-12-31
CryoCath Technologies Inc.	Prospectus	2002-08-29	Act. ord.	100	2005-12-31
DiagnoCure Inc	Prospectus	2001-12-17	Act. ord.	100	2004-12-31
Divcom Technologies Inc.	Dispense	2002-12-18	Act. ord.	75	2005-12-31
Ecopia BioScience Inc.	Dispense	2002-05-21	Act. Ord.	100	2005-12-31
Électromed inc.	Dispense	2001-07-12	Act. ord.	100	2004-12-31
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	Dispense	2002-10-18	Act. subalt. cat. A	100	2005-12-31
Groupe santé Medisys inc.	Prospectus	2002-12-16	Act. subalt.	100	2005-12-31
H2O Innovation (2000) Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31
Helix Hearing Care of America Corp.	Dispense	2000-11-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Héroux-Devtek inc.	Dispense	2001-07-10	Act. ord.	100	2004-12-31
Industries Lassonde inc.	Dispense	2000-01-24	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Laborapharm inc.	Prospectus	2001-10-29	Act. ord.	100	2004-12-31
Laboratoires Aeterna inc. (Les)	Prospectus	2001-09-04	Act. subalt.	100	2004-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Dispense	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Logistec Corporation	Dispense	2001-07-30	Act. subalt. B	100	2004-12-31
Magistral Biotech inc.	Prospectus	2002-11-27	Act. ord.	75	2005-12-31
MédiSolution Ltée	Dispense	2000-09-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Mines McWatters inc. (Les)	Prospectus	2003-03-27	Act. ord.	100	2006-12-31
Mitec Télécom Inc.	Notice d'offre	2001-11-01	Act. ord.	100	2004-12-31
Neurochem Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Nexia Biotechnologies inc.	Prospectus	2000-12-08	Act. ord.	100	2003-12-31
NSI Global Inc.	Dispense	2001-12-27	Act. ord.	75	2004-12-31

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-06-20 Vol. XXXIV n° 24

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Pangeo Pharma Inc.	Dispense	2000-10-23	Act. ord.	100	2003-12-31
Procyon Biopharma Inc.	Prospectus	2002-05-01	Act. ord.	100	2005-12-31
Prolab Technologies Inc.	Prospectus	2000-06-28	Act. Subalt. A	100	2003-12-31
ProMetic Sciences de la Vie Inc.	Prospectus	2002-06-10	Act. subalt.	100	2005-12-31
Ressources Campbell Inc. (Les)	Dispense	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Ressources Majescor inc.	Dispense	2001-12-28	Act. ord.	75	2004-12-31
Ressources minières Normabec Ltée	Dispense	2002-07-16	Act. ord.	100	2005-12-31
Savaria Corporation *	Dispense	2003-06-11	Act. ord.	100	2006-12-31
Sico Inc.	Prospectus	2003-02-13	Act. ord.	100	2006-12-31
Signalgène Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Société Minière Mazarin inc.	Dispense	2000-07-12	Act. ord.	100	2003-12-31
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	Dispense	2003-01-23	Act. ord.	75	2006-12-31
TSO3 Inc.	Prospectus	2002-12-03	Act. ord.	100	2005-12-31
Technologies interactives Mediagrif Inc.	Prospectus	2000-09-25	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies Nexxlink Inc.	Dispense	2001-12-21	Act. ord.	100	2004-12-31
Tecsys inc.	Dispense	2000-06-15	Act. ord.	100	2003-12-31
Theratechnologies inc.	Prospectus	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Uni-Sélect Inc.	Dispense	2001-08-09	Act. ord.	100	2004-12-31
Van Houtte Inc.	Dispense	2001-12-05	Act. subalt.	100	2004-12-31
Visite 3D	Prospectus	2001-12-20	Act. ord.	75	2004-12-31
Warnex Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31

Ajouts : - Aleda Vision Inc.  
- Savaria Corporation